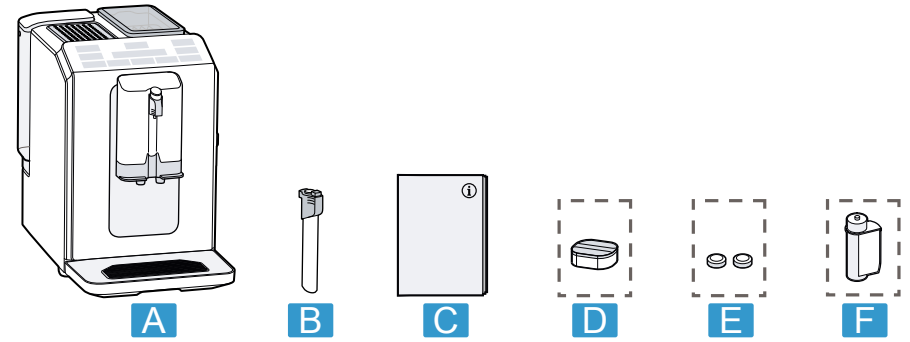
BOSCH



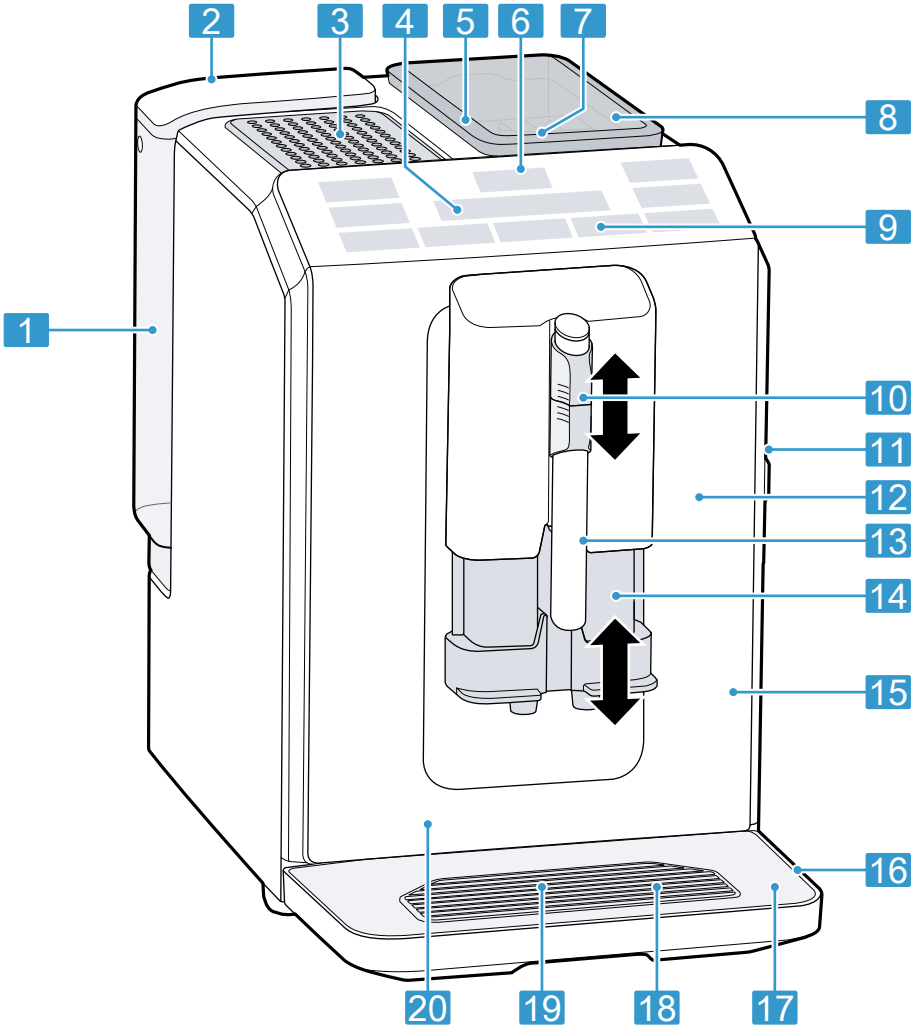
Fully automatic espresso machine

Serie 2
VeroCafe
TIE20...

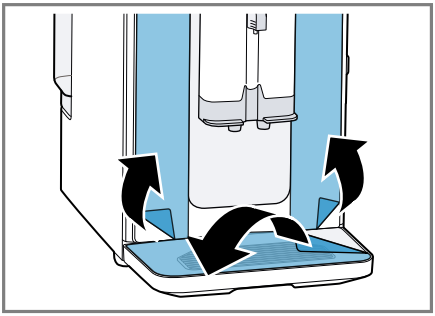
[de]	Gebrauchsanleitung	Kaffeevollautomat	6
[en]	Information for Use	Fully automatic espresso machine	34
[fr]	Manuel d'utilisation	Machine à expresso automatique	61
[it]	Manuale utente	Macchina automatica per espresso	90
[nl]	Gebruikershandleiding	Volautomatische espressomachine	119
[pl]	Instrukcja obsługi	Ekspres do kawy	147
[tr]	Kullanım kılavuzu	Tam otomatik kahve pişirme makinesi	176
[ru]	Руководство пользователя	Автоматическая кофемашина	203
[es]	Manual de usuario	Cafetera automática	231



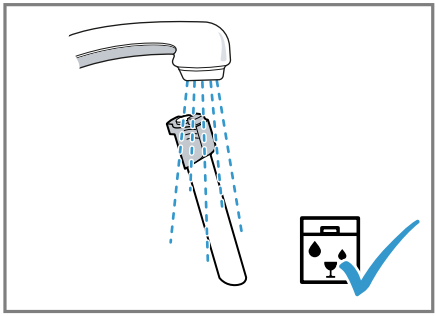
1



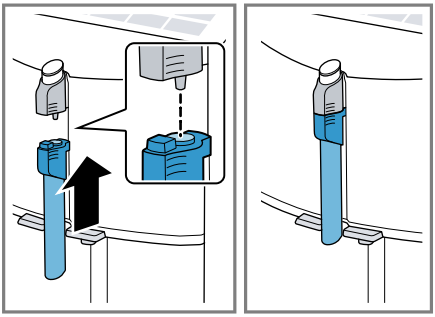
2



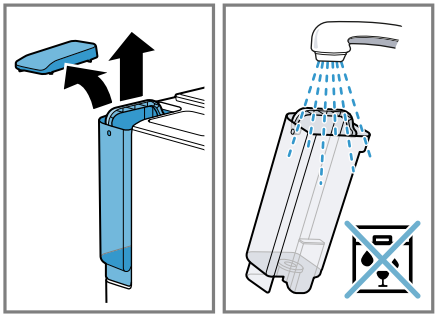
3



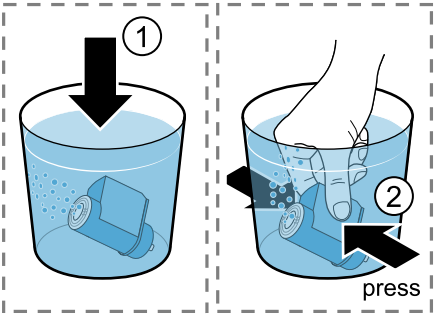
4



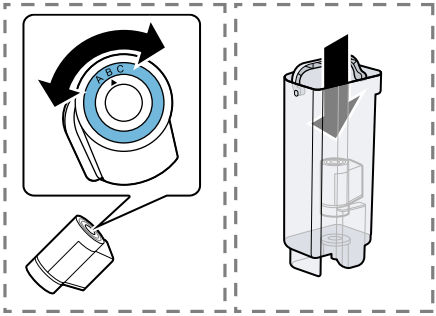
5



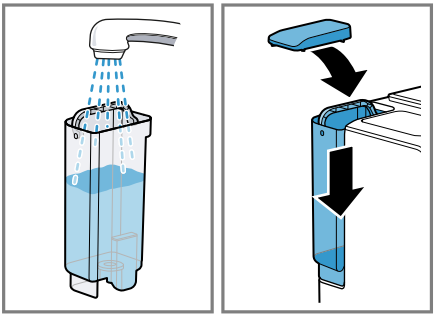
6



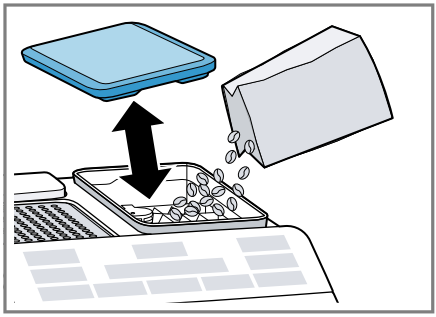
7



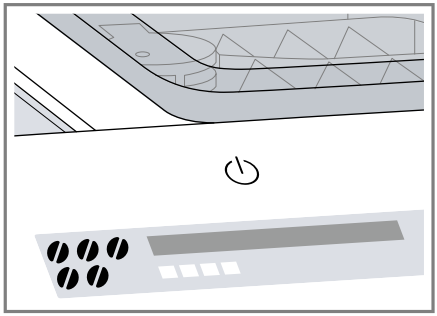
8



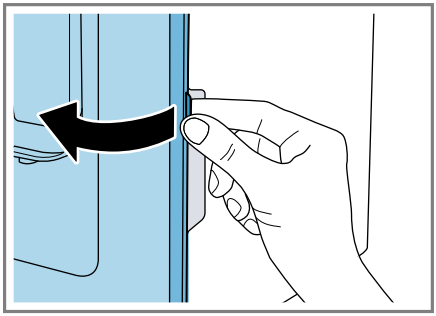
9



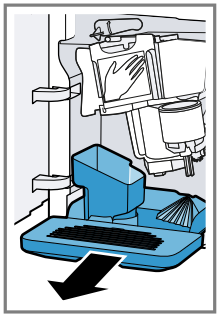
10

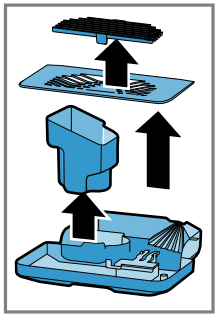


11

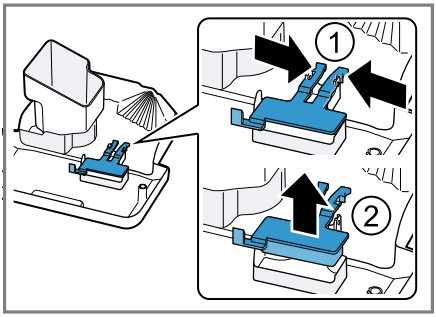


12

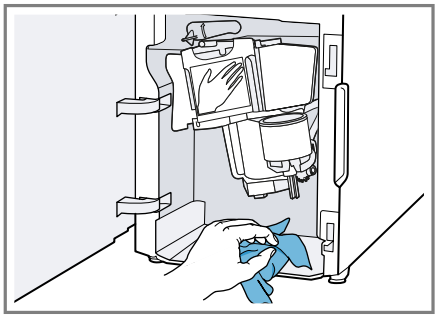




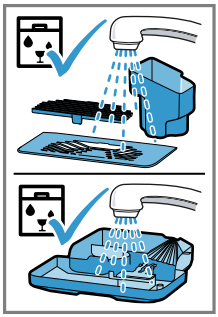
13

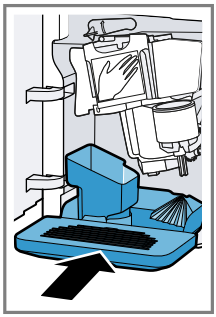


14

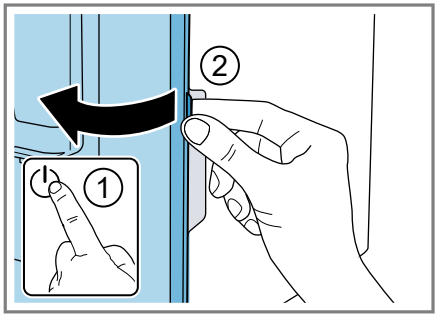


15

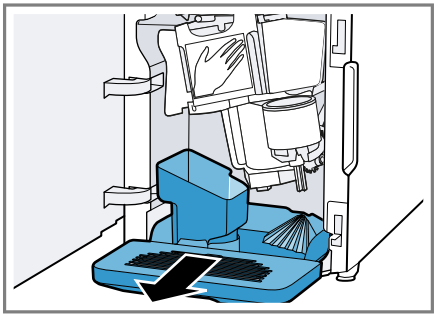




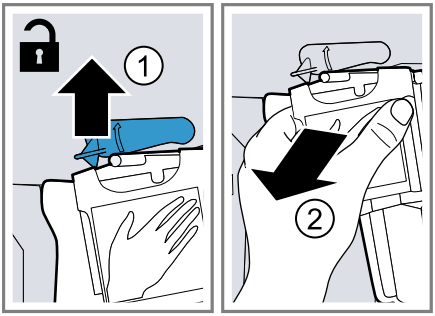
16



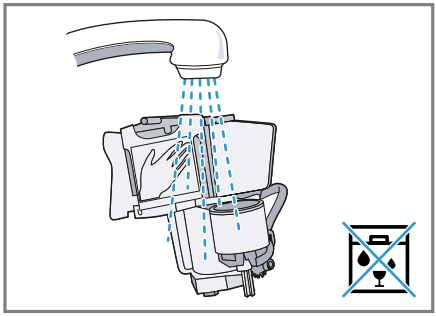
17



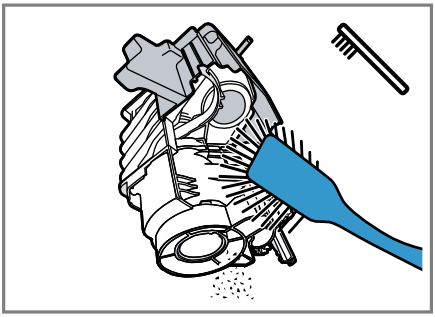
18



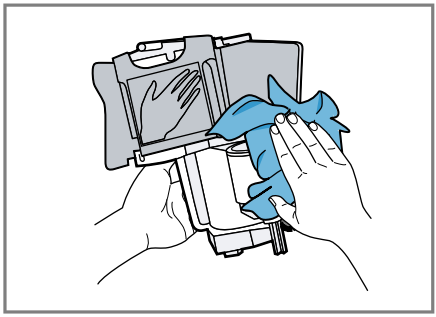
19



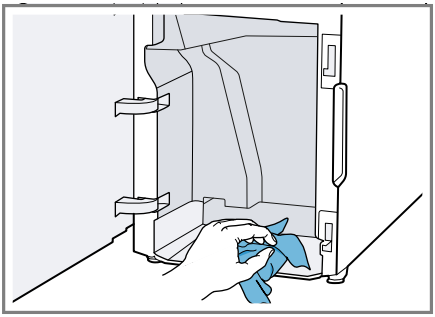
20



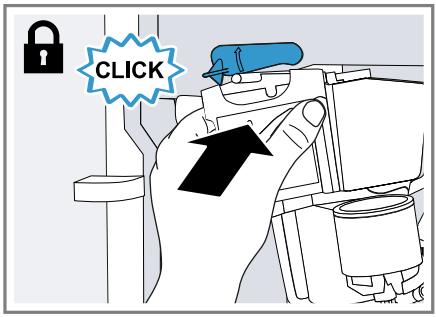
21



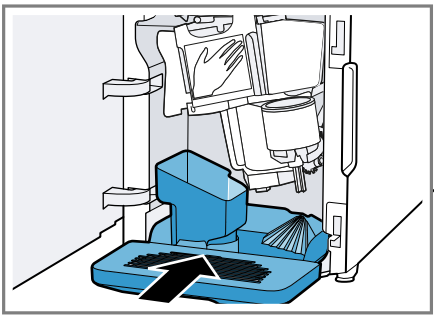
22



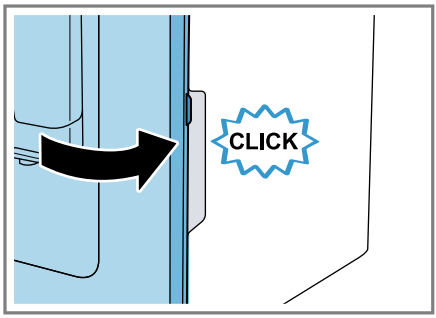
23



24



25



26

Weitere Informationen und Erklärungen finden Sie online:

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheit 8
1.1 Allgemeine Hinweise 8
1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8
1.3 Einschränkung des Nutzerkreises 8
1.4 Sicherheitshinweise 9

2 Umweltschutz und Sparen 12
2.1 Verpackung entsorgen 12
2.2 Energie sparen 12

3 Aufstellen und Anschließen 12
3.1 Lieferumfang 12
3.2 Gerät aufstellen und anschließen 12

4 Kennenlernen 13
4.1 Gerät 13
4.2 Bedienfeld 13
4.3 Display 14

5 Zubehör 14

6 Vor dem ersten Gebrauch 14
6.1 Gerät vorbereiten und reinigen 15
6.2 Erste Inbetriebnahme vornehmen 15
6.3 Allgemeine Hinweise 15
6.4 Wasserfilter[1] 16

7 Grundlegende Bedienung 17
7.1 Gerät einschalten oder ausschalten 17
7.2 Getränkebezug 17
7.3 Kaffeegetränk aus frischen Bohnen beziehen 17
7.4 Getränkebezug mit Milch 17
7.5 Kaffeegetränk mit Milch beziehen 18
7.6 Milch aufschäumen 18
7.7 Getränkeeinstellungen 18

8 Mahlwerk 19
8.1 Mahlgrad einstellen 20

9 Tassenheizung[1] 20
9.1 Tassenheizung aktivieren und deaktivieren[1] 20

10 Grundeinstellungen 20
10.1 Grundeinstellungen ändern 20
10.2 Übersicht Grundeinstellungen 21

11 Reinigen und Pflegen 22
11.1 Geschirrspülertauglichkeit 22
11.2 Reinigungsmittel 22
11.3 Gerät reinigen 23
11.4 Tropfschale und Kaffeesatzbehälter reinigen 23
11.5 Milchschäumer reinigen 23
11.6 Brüheinheit reinigen 24
11.7 Service-Programme 24

12 Störungen beheben 26

13 Transportieren, Lagern und Entsorgen 32
13.1 Frostschutz aktivieren 32
13.2 Altgerät entsorgen 32

[1] Je nach Geräteausstattung

14 Kundendienst 32
14.1 Erzeugnisnummer (E-Nr.) und Fertigungsnummer (FD)..... 33

15 Technische Daten 33

1 Sicherheit

Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise.

1.1 Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
- Bewahren Sie die Anleitung sowie die Produktinformationen für einen späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.
- Schließen Sie das Gerät bei einem Transportschaden nicht an.

1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie das Gerät nur:

- um Heißgetränke zuzubereiten.
- im privaten Haushalt und in geschlossenen Räumen des häuslichen Umfelds.
- bis zu einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel.

1.3 Einschränkung des Nutzerkreises

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
Kinder jünger als 8 Jahre vom Gerät und der Anschlussleitung fernhalten.

1.4 Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG – Erstickungsgefahr!

Kinder können sich Verpackungsmaterial über den Kopf ziehen oder sich darin einwickeln und ersticken.

- ▸ Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- ▸ Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

Kinder können Kleinteile einatmen oder verschlucken und dadurch ersticken.

- ▸ Kleinteile von Kindern fernhalten.
- ▸ Kinder nicht mit Kleinteilen spielen lassen.

⚠ WARNUNG – Stromschlaggefahr!

Unsachgemäße Installationen sind gefährlich.

- ▸ Das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- ▸ Das Gerät nur über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Erdung an ein Stromnetz mit Wechselstrom anschließen.
- ▸ Das Schutzleitersystem der elektrischen Hausinstallation muss vorschriftsmäßig installiert sein.

Ein beschädigtes Gerät oder eine beschädigte Netzanschlussleitung ist gefährlich.

- ▸ Nie ein beschädigtes Gerät betreiben.
- ▸ Nie ein Gerät mit gerissener oder gebrochener Oberfläche betreiben.
- ▸ Nie an der Netzanschlussleitung ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Immer am Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
- ▸ Wenn das Gerät oder die Netzanschlussleitung beschädigt ist, sofort den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.
- ▸ Den Kundendienst rufen. → *Seite 32*

Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.

- ▸ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▸ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.

- ▸ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.

- ▸ Nie das Gerät oder die Netzanschlussleitung in Wasser tauchen.
- ▸ Auf die Gerätesteckverbindung darf keine Flüssigkeit überlaufen.
- ▸ Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- ▸ Nie das Gerät großer Hitze und Nässe aussetzen.
- ▸ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.

⚠ WARNUNG – Brandgefahr!

Das Gerät wird heiß.

- ▸ Das Gerät ausreichend belüften.
- ▸ Nie das Gerät in einem Schrank betreiben.

Eine verlängerte Netzanschlussleitung und nicht zugelassene Adapter zu verwenden, ist gefährlich.

- ▸ Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosenleisten verwenden.
- ▸ Nur vom Hersteller zugelassene Adapter und Netzanschlussleitungen verwenden.
- ▸ Wenn die Netzanschlussleitung zu kurz ist und keine längere Netzanschlussleitung verfügbar ist, Elektrofachbetrieb kontaktieren, um die Hausinstallation anzupassen.

⚠ WARNUNG – Verbrennungsgefahr!

Einige Geräteteile werden sehr heiß.

- ▸ Nie die heißen Geräteteile berühren.
- ▸ Nach dem Gebrauch die heißen Geräteteile vor dem Berühren abkühlen lassen.

⚠ WARNUNG – Verbrühungsgefahr!

Frisch zubereitete Getränke sind sehr heiß.

- ▸ Die Getränke bei Bedarf abkühlen lassen.

- Den Hautkontakt mit austretenden Flüssigkeiten und Dämpfen vermeiden.

⚠ WARNUNG – Verletzungsgefahr!
Eine Fehlanwendung des Geräts kann den Benutzer gefährden.
- Um Verletzungen zu vermeiden, das Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden.

Einklemmen der Finger beim Schließen der Gerätetür.
- Beim Schließen der Gerätetür auf die Finger achten.

Das Mahlwerk rotiert.
- Nie in das Mahlwerk fassen.

⚠ WARNUNG – Gefahr durch Magnetismus!
Das Gerät enthält Permanentmagnete. Diese können elektronische Implantate, z. B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpen beeinflussen.
- Personen mit elektronischen Implantaten müssen 10 cm Mindestabstand zum Gerät einhalten.
- Den Mindestabstand von 10 cm auch zum entnommenen Wassertank einhalten.

⚠ WARNUNG – Gefahr von Gesundheitsschäden!
Verschmutzungen am Gerät können die Gesundheit gefährden.
- Die Reinigungshinweise zur Hygiene zum Gerät beachten.

2 Umweltschutz und Sparen

2.1 Verpackung entsorgen

Die Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

- ▸ Die einzelnen Bestandteile getrennt nach Sorten entsorgen.

2.2 Energie sparen

Wenn Sie diese Hinweise beachten, verbraucht Ihr Gerät weniger Strom.

Das Intervall zur automatischen Abschaltung auf den kleinsten Wert einstellen.

- ✔ Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schaltet es sich früher aus.
  → *"Grundeinstellungen", Seite 20*

Den Getränkebezug nicht vorzeitig unterbrechen.

- ✔ Die aufgeheizte Menge Wasser oder Milch wird optimal genutzt.

Das Gerät regelmäßig entkalken.

- ✔ Kalkablagerungen erhöhen den Energieverbrauch.

3 Aufstellen und Anschließen

3.1 Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf Transportschäden und die Vollständigkeit der Lieferung.

Hinweis: Je nach Gerätetyp ist unterschiedliches Zubehör beigelegt. Dieses Zubehör ist durch einen gestrichelten Rahmen gekennzeichnet.

→ *Abb.* **1**

A	Kaffeevollautomat
B	Milchschäumer
C	Gebrauchsanleitung
D	Reinigungstablette [1]
E	Entkalkungstablette [1]
F	Wasserfilter[1]

[1] Je nach Geräteausstattung

3.2 Gerät aufstellen und anschließen

ACHTUNG!
Gefahr eines Schadens am Gerät. Durch unsachgemäße Inbetriebnahme kann das Gerät Schaden nehmen.

- ▸ Gerät nur in frostfreien Räumen verwenden.
- ▸ Wenn das Gerät unter 0 °C transportiert oder gelagert wurde, 3 Stunden bei Raumtemperatur warten vor Inbetriebnahme.
- ▸ Nach jedem Anschließen ca. 5 Sekunden warten.

1. Das Gerät auf eine ebene, ausreichend tragfähige und wasserfeste Fläche stellen.
2. Das Gerät mit dem Netzstecker an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen.

4 Kennenlernen

4.1 Gerät

Hier finden Sie eine Übersicht über die Bestandteile Ihres Geräts.

Hinweis: Je nach Gerätetyp sind Abweichungen in den Farben und Einzelheiten möglich.

→ *Abb.* **2**

1	Wassertank
2	Deckel Wassertank
3	Tassenheizung[1]
4	Display
5	Drehwähler Mahlgradeinstellung
6	Ein/Aus-Taste
7	Aromadeckel
8	Bohnenbehälter
9	Bedienfeld
10	Milchschäumerhalterung
11	Brüheinheit
12	Typenschild
13	Milchschäumer
14	Auslaufsystem
15	Brühraumtür
16	Tropfschale
17	Tropfblech
18	Füllstandsanzeige, mechanisch
19	Tropfgitter
20	Kaffeesatzbehälter

[1] Je nach Geräteausstattung

4.2 Bedienfeld

Über das Bedienfeld stellen Sie alle Funktionen Ihres Geräts ein und erhalten Informationen zum Betriebszustand.

⏻	Gerät einschalten oder ausschalten.
Espresso	Espresso beziehen.
Coffee	■ Kaffee beziehen ■ Displaynavigation "<" zurück, ohne zu speichern
Cappuccino	■ Cappuccino beziehen ■ Displaynavigation ▼ nach unten
Latte Macchiato	■ Latte Macchiato beziehen ■ Displaynavigation "ok" bestätigen und speichern
Milk	Milch aufschäumen.
∅	Stärke → *"Kaffeestärke anpassen", Seite 18*
calc´n Clean	Service-Programm starten. → *Seite 24*
☕☕	2 Tassen Espresso oder Caffe crema gleichzeitig beziehen. → *Seite 19*

[1] Je nach Geräteausstattung

	Tassenheizung[1] einschalten oder ausschalten.

[1] Je nach Geräteausstattung

Anzeige

	leuchtet und Display zeigt Meldung	■ Wassertank füllen ■ Wassertank fehlt ■ Wasserfilter wechseln
	■ leuchtet ■ blinkt	■ Schalen leeren ■ Brühraumtür schließen
LEDs	■ leuchten ■ pulsieren ■ blinken ■ aus	■ betriebsbereit ■ Bezug läuft ■ wartet auf Bedienung, z. B. bei Calc'nClean ■ nicht verfügbar

4.3 Display

Das Display zeigt die gewählten Getränke, Einstellungen und Einstellmöglichkeiten sowie Meldungen zum Betriebszustand an.

Das Display zeigt zusätzliche Informationen und Handlungsschritte an. Die Informationen werden nach kurzer Zeit oder durch Tastendruck ausgeblendet. Die Handlungsschritte werden ausgeblendet, wenn sie erledigt wurden.

5 Zubehör

Verwenden Sie Originalzubehör. Es ist auf Ihr Gerät abgestimmt.

Zubehör	Handel	Kundendienst
Reinigungstabletten	TCZ8001A	00312096
Entkalkungstabletten	TCZ8002A	00312093
Wasserfilter	TCZ7003	17000705
Mikrofasertuch	-	00460770
Pflegeset	TCZ8004A	00312107

6 Vor dem ersten Gebrauch

Bereiten Sie das Gerät für die Verwendung vor.

6.1 Gerät vorbereiten und reinigen

Entfernen Sie die Schutzfolien und reinigen Sie das Gerät und die Einzelteile. Folgen Sie der Bildanleitung am Anfang dieser Anleitung.

ACHTUNG!
Ungeeignete Bohnen können das Mahlwerk verstopfen.
- Ausschließlich reine, geröstete Espresso- oder Vollautomaten-Bohnenmischungen verwenden.
- Keine glasierten Kaffeebohnen verwenden.
- Keine karamellisierten Kaffeebohnen verwenden.
- Keine mit zuckerhaltigen Zusätzen behandelten Kaffeebohnen verwenden.
- Keinen Pulverkaffee einfüllen.

→ *Abb.* **3** - **10**

Hinweis: Füllen Sie den Wassertank täglich mit frischem, kaltem Wasser ohne Kohlensäure.

Tipp: Um die Qualität optimal zu erhalten, lagern Sie die Kaffeebohnen kühl und verschlossen.
Sie können die Kaffeebohnen mehrere Tage im Bohnenbehälter lagern, ohne dass das Aroma verloren geht.

6.2 Erste Inbetriebnahme vornehmen

Nehmen Sie nach dem Stromanschluss die Einstellungen für die Sprachauswahl vor. Die Sprachauswahl erscheint nur beim ersten Einschalten.

1. Das Gerät mit ⏻ einschalten.

✔ Das Display zeigt die voreingestellte Sprache.

2. ▼ Taste Cappuccino so oft drücken, bis das Display die gewünschte Sprache zeigt.
3. Um die Einstellungen zu bestätigen, "ok" Taste Latte Macchiato drücken.

✔ Das Gerät spült. Wenn das Display "Getränk wählen" zeigt, ist das Gerät betriebsbereit.

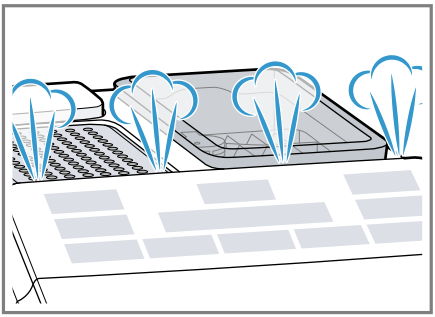
Tipp: Sie können die Sprache jederzeit ändern.
→ *"Grundeinstellungen", Seite 20*

6.3 Allgemeine Hinweise

Beachten Sie die Hinweise, um Ihr Gerät optimal nutzen zu können.

Hinweise
- Das Gerät ist ab Werk mit den Standardeinstellungen für den optimalen Betrieb programmiert.
- Das Mahlwerk ist werkseitig auf einen optimalen Betrieb eingestellt. Wenn der Kaffee nur tröpfchenweise ausgegeben wird oder zu dünn ist und zu wenig Crema hat, können Sie den Mahlgrad bei laufendem Mahlwerk anpassen.
  → *"Mahlgrad einstellen", Seite 20*
- Während des Betriebs können sich an den Lüftungsschlitzen Wassertropfen bilden.
- Wenn Sie das Gerät in einer bestimmten Zeit nicht bedienen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Sie können die Dauer in den Grundeinstellungen ändern.

- Aus dem Gerät kann technisch bedingt Dampf austreten.



- Wenn Sie eine Taste drücken, ertönt ein Signalton. Sie können den Signalton in den Grundeinstellungen ausschalten.

Tipp: Bevor Sie Ihr Gerät benutzen, prüfen und stellen Sie die Wasserhärte ein.

Hinweis
Das erste Getränk hat noch nicht das volle Aroma, wenn:
- Sie das Gerät das erste Mal benutzen.
- Sie ein Service-Programm durchgeführt haben.
- Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzt haben.

Das Getränk nicht trinken.

Tipp: Eine dauerhaft feinporige Crema erhalten Sie, nachdem Sie Ihr Gerät in Betrieb genommen und einige Tassen bezogen haben.

6.4 Wasserfilter[1]

Mit einem Wasserfilter vermindern Sie Kalkablagerungen und reduzieren Verunreinigungen im Wasser.

Wasserfilter einsetzen oder erneuern

Wenn Sie den eingesetzten Wasserfilter wechseln müssen, leuchtet im Display .

ACHTUNG!
Möglicher Geräteschaden durch Verkalkung.
- ▸ Den Wasserfilter rechtzeitig austauschen.
- ▸ Den Wasserfilter spätestens nach 2 Monaten ersetzen.
- ▸ Die Displaymeldungen beachten.

Voraussetzung: Das Gerät ist eingeschaltet.

1. Tasten und calc´n Clean gleichzeitig mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
2. ▼ Taste Cappuccino drücken, bis das Display "Wasserhärte" zeigt.
3. Mit "ok" Taste Latte Macchiato bestätigen.
4. ▼ Taste Cappuccino drücken, bis das Display "Wasserfilter" zeigt.
5. Mit "ok" Taste Latte Macchiato bestätigen.

✔ Das Display zeigt "Filter akt.".

6. Den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben in ein Glas mit Wasser tauchen und an den Seiten leicht zusammendrücken, bis keine Luftblasen mehr aufsteigen.
   → *Abb.* **7**
7. Am Aromaring des Wasserfilters die Wasserhärte einstellen.
   – Den Wasserfilter fest in den leeren Wassertank drücken.
   → *Abb.* **8**
   Sie können die Wasserhärte bei der örtlichen Wasserversorgung erfragen.

[1] Je nach Geräteausstattung

8. Den Wassertank bis zur Markierung max mit Wasser füllen.
9. Den Wassertank in das Gerät einsetzen.
10. Einen Behälter mit mindestens 1,0 l Fasungsvermögen unter den Auslauf stellen.
11. Um die Einstellung zu speichern und den Spülvorgang zu starten, "ok" Taste Latte Macchiato drücken.

✔ Wasser fließt durch den Filter.

12. Um das Menü zu verlassen, "<" Taste Coffee drücken.
13. Den Behälter leeren.

✔ Das Gerät ist betriebsbereit.

Wasserfilter entfernen

Sie können Ihr Gerät auch ohne einen Wasserfilter betreiben.

1. Den Wasserfilter entfernen.
2. Die Wasserhärte einstellen.
→ *"Grundeinstellungen", Seite 20*

Tipps

- Wechseln Sie Ihren Wasserfilter auch aus hygienischen Gründen.
- Mit einem Wasserfilter müssen Sie Ihr Gerät seltener entkalken.
- Wenn Sie einen Wasserfilter verwenden, erhalten Sie geschmackvollere Kaffeegetränke.
- Den Wasserfilter erhalten Sie über den Handel oder den Kundendienst.
→ *"Zubehör", Seite 14*

7 Grundlegende Bedienung

7.1 Gerät einschalten oder ausschalten

▸ ⏻ drücken.

Beim Einschalten und Ausschalten spült das Gerät automatisch. Beim Ausschalten dampft das Gerät zur Reinigung in die Tropfschale ab. Wenn das Gerät beim Einschalten noch warm ist oder vor dem Ausschalten kein Getränk bezogen wurde, spült das Gerät nicht.

7.2 Getränkebezug

Erfahren Sie, wie Sie sich ein Getränk Ihrer Wahl zubereiten.

⚠ WARNUNG
Verbrühungsgefahr!
Frisch zubereitete Getränke sind sehr heiß.

- ▸ Die Getränke bei Bedarf abkühlen lassen.
- ▸ Den Hautkontakt mit austretenden Flüssigkeiten und Dämpfen vermeiden.

7.3 Kaffeegetränk aus frischen Bohnen beziehen

1. Eine Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
2. Um die Kaffeestärke einzustellen, wiederholt Taste ∅ drücken.
3. Taste Espresso oder Coffee drücken.

✔ Der Kaffee wird gebrüht und läuft anschießend in die Tasse.

Tipp: Um den aktuellen Bezugsschritt vorzeitig zu stoppen, Taste Espresso oder Coffee drücken.

7.4 Getränkebezug mit Milch

Sie können Kaffeegetränke mit Milch zubereiten oder Milch aufschäumen.

⚠ WARNUNG
Verbrennungsgefahr!
Der Milchschäumer wird sehr heiß.

- ▸ Den Milchschäumer vor dem Berühren abkühlen lassen.

ACHTUNG!
Milchreste können antrocknen und sind schwer zu entfernen.
- ▸ Den Milchschäumer nach jeder Verwendung reinigen.

Tipps
- Sie können auch pflanzliche Getränke anstatt Milch verwenden, z. B. aus Soja.
- Die Qualität des Milchschaums ist abhängig von der Art der verwendeten Milch oder dem pflanzlichen Getränk.

7.5 Kaffeegetränk mit Milch beziehen

Sie können zwischen Cappuccino und Latte Macchiato wählen.

1. Eine große Tasse oder ein großes Glas mit ca. 100 ml Milch für Cappuccino oder ca. 150 ml Milch für Latte Macchiato füllen.
2. Die Tasse oder das Glas unter das Auslaufsystem stellen.
3. Das Auslaufsystem und den Milchschäumer ganz nach unten schieben.
4. Um die Kaffeestärke einzustellen, wiederholt Taste ∅ drücken.
5. Taste Cappuccino oder Latte Macchiato drücken.

✔ Zuerst wird Milch in der Tasse oder dem Glas aufgeschäumt. Anschließend wird der Kaffee gebrüht und läuft in die Tasse oder das Glas.

Tipp: Um den aktuellen Bezugsschritt vorzeitig zu stoppen, Taste Cappuccino oder Latte Macchiato drücken.

7.6 Milch aufschäumen

1. Eine große Tasse oder ein großes Glas mit ca. 100 ml Milch füllen.
2. Die Tasse oder das Glas unter das Auslaufsystem stellen.
3. Das Auslaufsystem und den Milchschäumer ganz nach unten schieben.
4. Taste Milk drücken.

✔ Die Milch wird aufgeschäumt.

Hinweis: Um den Bezug vorzeitig zu stoppen, Taste Milk drücken.

7.7 Getränkeeinstellungen

Bereiten Sie sich ein Getränk nach Ihrem Geschmack zu.

Kaffeestärke anpassen

Bevor Sie ein Getränk beziehen, können Sie die Kaffeestärke anpassen.

- ▸ Um die Kaffeestärke anzupassen, wiederholt Taste ∅ drücken.

∅	sehr mild
∅∅	mild
∅∅∅	normal
∅∅∅ ∅	stark
∅∅∅ ∅∅	sehr stark
∅∅∅ ∅∅∅	aromaIntense[1]

[1] Je nach Modell

Hinweis: Die eingestellte Kaffeestärke ist für alle Getränke mit Kaffee aktiv.

Füllmenge anpassen

Sie können die Füllmenge Ihrer Getränke verändern.

1. Eine Tasse unter das Auslaufsystem stellen.
2. Taste Espresso oder Coffee 3 Sekunden gedrückt halten.

✔ Der Bezug läuft, die gewählte Taste blinkt.
✔ Das Display zeigt den Verlauf.
→ *Abb.* **11**

3. Wenn die gewünschte Füllmenge erreicht ist, die gewählte Taste zum Stoppen drücken.

Hinweise
- Die neue eingestellte Füllmenge macht sich ab dem nächsten Getränkebezug bemerkbar.
- Sie können die Füllmenge für Espresso 25-60 ml oder Kaffee 80-200 ml einstellen.
- Das Gerät brüht immer eine Mindestmenge bei Espresso ca. 25 ml und bei Kaffee ca. 80 ml.

Tipp: Sie können die Einstellungen jederzeit ändern.
→ *"Grundeinstellungen", Seite 20*

Schäumdauer anpassen

Sie können die Schäumdauer Ihrer Getränke verändern.

1. Eine große Tasse oder ein großes Glas mit ca. 100 ml Milch für Cappuccino oder ca. 150 ml Milch für Latte Macchiato füllen.
2. Die Tasse oder das Glas unter das Auslaufsystem stellen.
3. Das Auslaufsystem und den Milchschäumer ganz nach unten schieben.
4. Taste Cappuccino, Latte Macchiato oder Milk 3 Sekunden gedrückt halten.

✔ Die Milch wird geschäumt, die gewählte Taste blinkt.
✔ Das Display zeigt den Verlauf.
→ *Abb.* **11**

5. Wenn die gewünschte Schäumdauer erreicht ist, die gewählte Taste zum Stoppen drücken.

Hinweise
- Sie können je nach Getränk eine begrenzte Dauer einstellen.
- Die Einstellung der Schäumdauer hat keinen Einfluss auf die Füllmenge.

Tipp: Sie können die Einstellungen jederzeit ändern.
→ *"Grundeinstellungen", Seite 20*

Zwei Tassen auf einmal beziehen

Abhängig von Ihrem Getränk können Sie 2 Tassen gleichzeitig zubereiten.

1. Taste drücken.

✔ Das Display zeigt für 5 Sekunden "Doppeltasse ein".

2. Zwei Tassen links und rechts unter das Auslaufsystem stellen.
3. Taste Espresso oder Coffee drücken.

✔ Die LED der Taste pulsiert.
✔ Das Getränk wird in 2 Schritten zubereitet. Die Bohnen werden in 2 Mahlvorgängen gemahlen.
✔ Das Getränk wird gebrüht und läuft anschließend in die Tasse.

4. Warten, bis der Vorgang abgeschlossen ist.
5. Um die Funktion Doppeltasse auszuschalten, Taste drücken.

Hinweise
- Sie können die Funktion Doppeltasse nur für Espresso oder Coffee einstellen.
- Wenn Sie die Funktion Doppeltasse eingestellt haben, können Sie keine anderen Getränke beziehen.
- Wenn Sie innerhalb 90 Sekunden keine andere Taste drücken, geht das Gerät automatisch auf die Einstellung "Doppeltasse aus".

8 Mahlwerk

Ihr Gerät besitzt ein einstellbares Mahlwerk, mit dem Sie den Mahlgrad der Kaffebohnen individuell anpassen können.

8.1 Mahlgrad einstellen

Stellen Sie während die Kaffeebohnen gemahlen werden den gewünschten Mahlgrad ein.

⚠ WARNUNG
Verletzungsgefahr!
Das Mahlwerk rotiert.
- ▸ Nie in das Mahlwerk fassen.

ACHTUNG!
Gefahr eines Schadens am Mahlwerk. Durch unsachgemäßes Einstellen des Mahlgrads kann das Mahlwerk beschädigt werden.
- ▸ Den Mahlgrad nur bei laufendem Mahlwerk einstellen.

- ▸ Den Mahlgrad mit dem Drehwähler stufenweise einstellen.

Mahlgrad	Einstellung
Feiner Mahlgrad für hell geröstete Bohnen	Drehwähler gegen den Uhrzeigersinn drehen. 
Grober Mahlgrad für dunkel geröstete Bohnen	Drehwähler im Uhrzeigersinn drehen. 

Die Einstellung des Mahlgrads wirkt sich erst nach der zweiten Tasse aus.

Tipp: Wenn der Kaffee nur tröpfchenweise ausgegeben wird, stellen Sie den Mahlgrad gröber ein.
Wenn der Kaffee zu dünn ist und zu wenig Crema hat, stellen Sie den Mahlgrad feiner ein.

9 Tassenheizung[1]

Sie können Ihre Tassen mit der Tassenheizung vorwärmen.

9.1 Tassenheizung aktivieren und deaktivieren[1]

⚠ WARNUNG
Verbrennungsgefahr!
Die Tassenheizung[1] wird sehr heiß.
- ▸ Nie die heiße Tassenheizung[1] berühren.
- ▸ Die heiße Tassenheizung[1] vor dem Berühren abkühlen lassen.

Tipp: Um die Tassen optimal zu erwärmen, stellen Sie die Tassen mit dem Tassenboden auf die Tassenheizung[1].

- ▸ Um die Tassenheizung[1] zu aktivieren oder zu deaktivieren, Taste drücken.

10 Grundeinstellungen

Sie können die Grundeinstellungen Ihres Geräts auf Ihre Bedürfnisse einstellen und Zusatzfunktionen aufrufen.

10.1 Grundeinstellungen ändern

1. Tasten und calc´n Clean gleichzeitig mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
2. ▼ Taste Cappuccino so oft drücken, bis das Display die gewünschte Einstellung zeigt.
3. Mit "ok" Taste Latte Macchiato bestätigen.

[1] Je nach Geräteausstattung

4. Um die Einstellung zu ändern, ▼ Taste Cappuccino drücken.
5. Mit "ok" Taste Latte Macchiato bestätigen.

✔ Das Display zeigt "Einstellung gespeichert".

6. Um das Menü zu verlassen, "<" Taste Coffee drücken.

Hinweis: Wenn Sie innerhalb 90ºSekunden keine andere Taste drücken, geht das Gerät ohne zu speichern auf die Einstellung Getränk wählen.

Tipp: Sie können die Einstellungen jederzeit ändern.
→ *"Grundeinstellungen", Seite 20*

10.2 Übersicht Grundeinstellungen

Hier finden Sie eine Übersicht der Grundeinstellungen.

Einstellung	Auswahl	Beschreibung
Sprache	siehe Auswahl am Gerät	Menüsprache einstellen. Änderungen sind unmittelbar im Display sichtbar.
Factory reset	Die gewünschte Sprache wählen.	Einstellungen auf Werkszustand zurücksetzen. **Hinweis:** Das Gerät spült und löscht alle individuellen Einstellungen.
Wasserhärte	■ "Wasserhärte" 1, 2, 3, 4 ■ Wasserfilter ■ H2O-Enthärter	Gerät auf die örtliche Wasserhärte einstellen. **Tipp:** Erfragen Sie die Wasserhärte bei der örtlichen Wasserversorgung. **Hinweis:** Wenn im Haus eine Wasserenthärtungsanlage installiert ist, "H2O-Enthärter" einstellen.
Auto Stand-by	siehe Auswahl am Gerät	Zeitspanne einstellen, nach der das Gerät nach der letzten Getränkezubereitung automatisch ausschaltet.
Ton	■ Ton ein ■ Ton aus	Töne einschalten oder ausschalten.

11 Reinigen und Pflegen

Damit Ihr Gerät lange funktionsfähig bleibt, reinigen und pflegen Sie es sorgfältig.

11.1 Geschirrspülertauglichkeit

Hier finden Sie eine Übersicht der Bauteile, die Sie im Geschirrspüler reinigen können.

ACHTUNG!
Einige Bauteile sind temperaturempfindlich und können bei der Reinigung im Geschirrspüler beschädigt werden.
- ▸ Die Gebrauchsanleitung des Geschirrspülers beachten.
- ▸ Nur geeignete Bauteile im Geschirrspüler reinigen.
- ▸ Nur Programme verwenden, die die Bauteile nicht über 60 °C erhitzen.

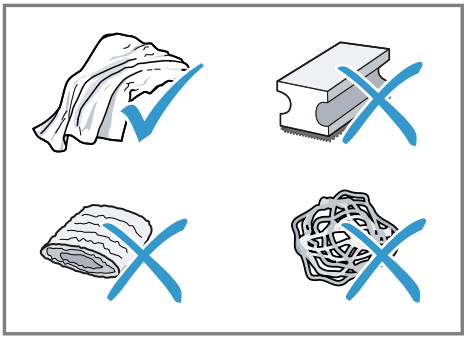
Geeignet:	Nicht geeignet:
■ Tropfblech	■ Wassertank
■ Tropfgitter	■ Wassertankdeckel
■ Kaffeesatzbehälter	■ Aromadeckel
■ Mechanische Füllstandanzeige	■ Brüheinheit
■ Milchschäumer	■ Tropfschale

11.2 Reinigungsmittel

Verwenden Sie nur geeignete Reinigungsmittel.

ACHTUNG!
Ungeeignete Reinigungsmittel können die Oberflächen des Geräts beschädigen.
- ▸ Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- ▸ Keine alkoholhaltigen oder spiritushaltigen Reinigungsmittel verwenden.
- ▸ Keine harten Scheuerkissen oder Putzschwämme verwenden.

Ungeeignete Reinigungsmittel und Entkalkungsmittel können das Gerät beschädigen.
- ▸ Zum Entkalken keine reine Zitronensäure, Essig oder Mittel auf Essigbasis verwenden.
- ▸ Kein Entkalkungsmittel mit Phosphorsäure verwenden.
- ▸ Nur speziell für das Gerät entwickelte Entkalkungstabletten und Reinigungstabletten verwenden. → *"Zubehör", Seite 14*



Tipps
- ■ Waschen Sie neue Schwammputztücher gründlich, um eventuell anhaftende Salze zu entfernen. Salze können Flugrost an Edelstahloberflächen verursachen.

- Entfernen Sie Rückstände von Kalk, Kaffee, Milch, Reinigungs- und Entkalkungslösungen immer sofort, um die Bildung von Korrosion zu verhindern.

11.3 Gerät reinigen

⚠ WARNUNG
Stromschlaggefahr!
Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.
- ▸ Nie das Gerät oder die Netzanschlussleitung in Wasser tauchen.
- ▸ Auf die Gerätesteckverbindung darf keine Flüssigkeit überlaufen.
- ▸ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.

⚠ WARNUNG
Verbrennungsgefahr!
Einige Geräteteile werden sehr heiß.
- ▸ Nie die heißen Geräteteile berühren.
- ▸ Nach dem Gebrauch die heißen Geräteteile vor dem Berühren abkühlen lassen.

1. Das Gerät vom Stromnetz trennen.
2. Das Gehäuse, die Hochglanzoberflächen und das Bedienfeld mit einem Mikrofasertuch reinigen.
3. Das Auslaufsystem nach dem Getränkebezug mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
4. Den Wassertank mit frischem, klarem Wasser spülen.
5. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, wie z. B. im Urlaubsfall, das komplette Gerät reinigen, einschließlich beweglicher Teile wie z. B. Brüheinheit oder Wassertank.

Hinweis: Das Gerät spült automatisch, wenn Sie das Gerät im kalten Zustand einschalten oder nach dem Bezug von Kaffee ausschalten. Das System reinigt sich somit selbst.

11.4 Tropfschale und Kaffeesatzbehälter reinigen

Reinigen und leeren Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter täglich, um Ablagerungen zu vermeiden. Der Bildanleitung am Anfang der Anleitung folgen.
→ *Abb.* **12** - **16**

11.5 Milchschäumer reinigen

Um Rückstände zu entfernen und die Funktion zu gewährleisten, reinigen Sie den Milchschäumer nach jeder Benutzung.

⚠ WARNUNG
Verbrennungsgefahr!
Der Milchschäumer wird sehr heiß.
- ▸ Den Milchschäumer vor dem Berühren abkühlen lassen.

1. Ein Glas zur Hälfte mit Wasser füllen und unter das Auslaufsystem stellen.
2. Den Milchschäumer ganz nach unten schieben.
3. Taste Milk drücken.

✔ Das Milchsystem wird gereinigt.

4. Den Milchschäumer nach oben schieben und abkühlen lassen.
5. Den Milchschäumer entnehmen und gründlich reinigen.
6. Den Milchschäumer wieder aufstecken.

Hinweis: Um den Vorgang vorzeitig zu stoppen, Taste Milk drücken.

Tipp: Sie können den Milchschäumer im Geschirrspüler reinigen. Entfernen Sie nach dem Spülen die Laugenrückstände am Milchschäumer gründlich.

11.6 Brüheinheit reinigen

Entnehmen und reinigen Sie zusätzlich zum automatischen Spülvorgang regelmäßig die Brüheinheit. Der Bildanleitung am Anfang der Anleitung folgen.

⚠ WARNUNG
Verbrennungsgefahr!
Einige Geräteteile werden sehr heiß.
- ▸ Nie die heißen Geräteteile berühren.
- ▸ Nach dem Gebrauch die heißen Geräteteile vor dem Berühren abkühlen lassen.

ACHTUNG!
Durch unsachgemäße Reinigung kann die Brüheinheit beschädigt werden.
- ▸ Kein Spülmittel verwenden.
- ▸ Keine essighaltigen und säurehaltigen Reinigungsmittel verwenden.
- ▸ Nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen.

→ *Abb.* **17** - **26**

Hinweis: Die Tür kann nur geschlossen werden, wenn die Brüheinheit und die Tropfschale richtig eingesetzt sind.

11.7 Service-Programme

Je nach Wasserhärte und Benutzung Ihres Geräts, leuchtet die Taste calc´n Clean und das Display zeigt "Calc'nClean notwendig!". Entkalken und reinigen Sie Ihr Gerät mit dem Programm.

ACHTUNG!
Unsachgemäße oder nicht rechtzeitig erfolgte Reinigung und Entkalkung kann das Gerät beschädigen.
- ▸ Calc'nClean nach Anweisung sofort durchführen.
- ▸ Nur Reinigungstabletten in den Schacht der Brüheinheit geben.
- ▸ Keine Entkalkungstabletten oder andere Mittel in den Schacht der Brüheinheit geben.

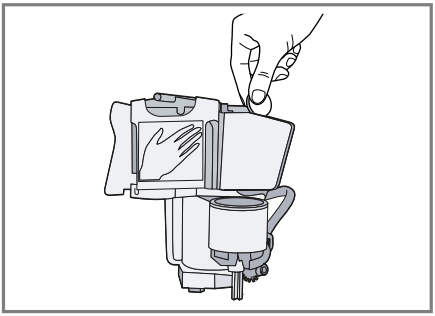
Hinweise
- ■ Wenn Sie das Gerät nicht rechtzeitig entkalken und reinigen, sperrt sich das Gerät und das Display zeigt "Gerät gesperrt".
- ■ Um das Gerät zu entsperren, führen Sie das Service-Programm durch.

Tipp: Bevor Sie das Service-Programm starten, entnehmen, reinigen und setzen Sie die Brüheinheit wieder ein. Reinigen Sie den Milchschäumer.

Calc'nClean starten

Der Vorgang dauert ca. 40 Minuten.
1. Taste calc´n Clean mindestens 5 Sekunden gedrückt halten.
✓ Symbol leuchtet auf.
2. Die Tür öffnen.
3. Die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter entnehmen und leeren.
4. Die Brüheinheit entnehmen und reinigen.

5. Eine Reinigungstablette in den Schacht der Brüheinheit geben und die Brüheinheit wieder einsetzen.



6. Die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter wieder einsetzen und die Tür schließen.
- ✔ Symbol leuchtet auf.
7. Wenn ein Wasserfilter vorhanden ist, den Wasserfilter entfernen.
8. Den leeren Wassertank bis zur Markierung 0,5 l mit lauwarmem Wasser füllen und eine Siemens-Entkalkungstablette darin auflösen.
9. Den Wassertank wieder einsetzen und einen Behälter mit ca. 1 l Fassungsvermögen unter das Auslaufsystem stellen.
10. Wenn calc´n Clean blinkt, Taste calc´n Clean drücken.
- ✔ Das Programm startet, reinigt und entkalkt das Gerät.
- ✔ calc´n Clean pulsiert.
- ✔ Der Vorgang dauert ca. 20 Minuten Minuten.
- ✔ Symbol leuchtet auf.
11. Den Behälter leeren und die Tür öffnen.
12. Die Tropfschale leeren und wieder einsetzen.
13. Die Tür schließen und den Behälter wieder unter das Auslaufsystem stellen.
- ✔ Symbol leuchtet auf.
14. Den Wassertank reinigen.

    Wenn Sie den Wasserfilter entnommen haben, den Wasserfilter wieder einsetzen.
15. Den Wassertank mit frischem, kaltem Wasser ohne Kohlensäure bis zur Markierung max füllen.
16. Wenn calc´n Clean blinkt, Taste calc´n Clean drücken.
- ✔ Das Programm startet, reinigt und spült das Gerät.
- ✔ calc´n Clean pulsiert.
- ✔ Symbol leuchtet auf.
17. Die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter entnehmen und leeren.
18. Die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter reinigen und wieder einsetzen.
- ✔ Das Programm ist beendet und das Gerät wieder betriebsbereit.

Service-Programm zurücksetzen

Wird das Service-Programm z. B. durch einen Stromausfall unterbrochen, leuchten calc´n Clean und auf.

1. Den Wassertank reinigen.

    Wenn Sie den Wasserfilter entnommen haben, den Wasserfilter wieder einsetzen.
2. Den Wassertank mit frischem, kaltem Wasser ohne Kohlensäure bis zur Markierung max füllen.
3. Taste calc´n Clean drücken.
- ✔ Das Service-Programm startet und spült das Gerät. Der Vorgang dauert ca. 2 Minuten.
4. Die Tropfschale leeren, reinigen und wieder einsetzen.
5. Die Tür schließen.
- ✔ Das Programm ist beendet und das Gerät wieder betriebsbereit.

12 Störungen beheben

Kleinere Störungen an Ihrem Gerät können Sie selbst beheben. Nutzen Sie die Informationen zur Störungsbehebung, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren. So vermeiden Sie unnötige Kosten.

⚠ WARNUNG
Stromschlaggefahr!
Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.
- ▸ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▸ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▸ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Gerät reagiert nicht mehr.	Gerät hat eine Störung. **1.** Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie 60 Sekunden. **2.** Stecken Sie den Netzstecker ein.
Gerät gibt nur Wasser aus, keinen Kaffee.	Leerer Bohnenbehälter wird vom Gerät nicht erkannt. ▸ Füllen Sie Kaffeebohnen ein.
	Bohnen sind zu ölig und fallen nicht ins Mahlwerk. ▸ Klopfen Sie leicht an den Bohnenbehälter. ▸ Wechseln Sie die Kaffeesorte. ▸ Verwenden Sie keine öligen Bohnen. ▸ Reinigen Sie den leeren Bohnenbehälter mit einem feuchten Tuch.
	Brüheinheit ist nicht richtig eingesetzt. ▸ Schieben Sie die Brüheinheit ganz nach hinten.
Stark schwankende Kaffee-, bzw. Milchschaumqualität.	Gerät ist verkalkt. ▸ Entkalken Sie das Gerät.
Kaffee wird nicht oder nur tropfenweise ausgegeben.	Mahlgrad ist zu fein eingestellt. ▸ Stellen Sie den Mahlgrad gröber ein. → *"Mahlgrad einstellen", Seite 20*
Eingestellte Füllmenge wird nicht erreicht.	Gerät ist stark verkalkt. ▸ Entkalken Sie das Gerät.
	Im Wasserfilter ist Luft. **1.** Tauchen Sie den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben so lange in Wasser, bis keine Luftblasen mehr entweichen.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Kaffee wird nicht oder nur tropfenweise ausgegeben. Eingestellte Füllmenge wird nicht erreicht.	**2.** Setzen Sie den Filter wieder ein.
	Gerät ist verschmutzt. ▸ Reinigen Sie die Brüheinheit. ▸ Entkalken und reinigen Sie das Gerät.
	Entkalkungsmittelreste verstopfen Wassertank. **1.** Entnehmen Sie den Wassertank. **2.** Reinigen Sie den Wassertank gründlich.
	Kaffeestärke ist zu hoch eingestellt. ▸ Verringern Sie die Kaffeestärke.
Milch oder Milchmixgetränke sind zu heiß. Milchschaum ist zu großporig und Ansauggeräusch ist hoch.	Im Glas oder in der Tasse ist zu wenig Milch. **1.** Verwenden Sie mehr Milch. **2.** Ändern Sie die Schäumdauer.
Milch oder Milchmixgetränke sind zu kalt.	Im Glas oder in der Tasse ist zu viel Milch. **1.** Verwenden Sie weniger Milch. **2.** Ändern Sie die Schäumdauer.
	Milch im Glas oder der Tasse ist zu kalt. ▸ Verwenden Sie lauwarme Milch.
Kaffee hat keine Crema.	Kaffeesorte ist nicht optimal. ▸ Verwenden Sie eine Kaffeesorte mit einem höheren Anteil an Robusta-Bohnen. ▸ Verwenden Sie Bohnen mit einer dunkleren Röstung.
	Bohnen sind nicht mehr röstfrisch. ▸ Verwenden Sie frische Bohnen.
	Mahlgrad ist nicht auf Kaffeebohnen abgestimmt. ▸ Stellen Sie den Mahlgrad feiner ein. → *"Mahlgrad einstellen", Seite 20*
Kaffee ist zu sauer.	Mahlgrad ist zu grob eingestellt. ▸ Stellen Sie den Mahlgrad feiner ein. → *"Mahlgrad einstellen", Seite 20*
	Kaffeesorte ist nicht optimal. ▸ Verwenden Sie eine Kaffeesorte mit einem höheren Anteil an Robusta-Bohnen. ▸ Verwenden Sie Bohnen mit einer dunkleren Röstung.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Kaffee ist zu bitter.	Mahlgrad ist zu fein eingestellt. ▸ Stellen Sie den Mahlgrad gröber ein. → *"Mahlgrad einstellen", Seite 20*
	Kaffeesorte ist nicht optimal. ▸ Wechseln Sie die Kaffeesorte.
Kaffee schmeckt verbrannt.	Mahlgrad ist zu fein eingestellt. ▸ Stellen Sie den Mahlgrad gröber ein. → *"Mahlgrad einstellen", Seite 20*
	Kaffeesorte ist nicht optimal. ▸ Wechseln Sie die Kaffeesorte.
Schwankende Milchschaumqualität.	Milchschaumqualität ist abhängig von Art der verwendeten Milch oder pflanzlichem Getränk. ▸ Optimieren Sie das Ergebis durch die Auswahl der Milch- oder der pflanzlichen Getränkesorte.
Gerät gibt keinen Milchschaum aus.	Gerät ist stark verkalkt. ▸ Entkalken Sie das Gerät.
	Milchschäumer ist verschmutzt. ▸ Reinigen Sie den Milchschäumer im Geschirrspüler.
	Milchschäumer taucht nicht in Milch ein. **1.** Verwenden Sie mehr Milch. **2.** Prüfen Sie, ob der Milchschäumer in die Milch eintaucht. **3.** Schieben Sie das Auslaufsystem ganz nach unten.
Gerät gibt kein Getränk aus.	Im Wasserfilter ist Luft. **1.** Tauchen Sie den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben so lange in Wasser, bis keine Luftblasen mehr entweichen. **2.** Setzen Sie den Filter wieder ein. ▸ Drücken Sie den Wasserfilter gerade und fest in den Tankanschluss.
	Entkalkungsmittelreste verstopfen Wassertank. **1.** Entnehmen Sie den Wassertank. **2.** Reinigen Sie den Wassertank gründlich.
Auf innerem Geräteboden befindet sich Tropfwasser.	Tropfschale wurde zu früh entnommen. ▸ Entnehmen Sie die Tropfschale erst einige Sekunden nach dem letzten Getränkebezug.
Brüheinheit kann nicht entnommen werden.	Verriegelung lässt sich nicht lösen, Brüheinheit klemmt. ▸ Schalten Sie das Gerät aus und nach 3 Minuten wieder ein.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Mahlwerk läuft nicht an.	Gerät ist zu heiß. **1.** Trennen Sie das Gerät vom Netz. **2.** Warten Sie 1 Stunde, um das Gerät abkühlen zu lassen.
Displayanzeige "Wassertank füllen" erscheint trotz vollem Wassertank.	Wassertank ist falsch eingesetzt. ▸ Setzen Sie den Wassertank richtig ein.
	Kohlensäurehaltiges Wasser ist im Wassertank. ▸ Füllen Sie den Wassertank mit frischem Leitungswasser.
	Schwimmer im Wassertank hängt fest. **1.** Entnehmen Sie den Wassertank. **2.** Reinigen Sie den Wassertank gründlich.
	Neuer Wasserfilter wurde nicht nach Anleitung gespült. **1.** Spülen Sie den Wasserfilter nach der Anleitung. **2.** Nehmen Sie den Wasserfilter in Betrieb.
	Im Wasserfilter ist Luft. **1.** Tauchen Sie den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben so lange in Wasser, bis keine Luftblasen mehr entweichen. **2.** Setzen Sie den Filter wieder ein.
	Wasserfilter ist alt. ▸ Setzen Sie einen neuen Wasserfilter ein.
	Kalkablagerungen im Wassertank verstopfen das System. **1.** Reinigen Sie den Wassertank gründlich. **2.** Starten Sie das Service-Programm Calc'nClean.
Displayanzeige "Brüheinheit reinigen" erscheint.	Brüheinheit ist verschmutzt. ▸ Reinigen Sie die Brüheinheit.
	Mechanismus von Brüheinheit ist schwergängig. ▸ Reinigen Sie die Brüheinheit.
Displayanzeige "Falsche Spannung" erscheint.	Probleme bei der Spannungsversorgung bestehen. ▸ Betreiben Sie das Gerät nur bei 220 - 240 V.
Displayanzeige "Calc'nClean notwendig!" erscheint sehr häufig.	Enthärtetes Wasser enthält noch geringe Mengen an Kalk. **1.** Setzen Sie einen neuen Wasserfilter ein. **2.** Stellen Sie die Wasserhärte entsprechend ein.
	Falsches oder zu wenig Entkalkungsmittel verwendet.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Displayanzeige "Calc'nClean notwendig!" erscheint sehr häufig.	▸ Verwenden Sie zum Entkalken ausschließlich geeignete Tabletten.
Gerät lässt sich nicht bedienen. Displayanzeigen wechseln.	Gerät ist im Demomodus. **1.** Um den Demomodus zu deaktivieren, halten Sie für mindestens 5 Sekunden die Taste ⏻ gedrückt. **2.** Entnehmen Sie den Wassertank. **3.** Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser. **4.** Setzen Sie den Wassertank wieder ein.
Displayanzeige "Tür schliessen" erscheint trotz geschlossener Tür.	Tür ist nicht korrekt geschlossen. ▸ Drücken Sie die Tür fest zu.
	Gerät ist zu heiß. **1.** Trennen Sie das Gerät vom Netz. **2.** Warten Sie 1 Stunde, um das Gerät abkühlen zu lassen.
Displayanzeige "Schalen leeren" erscheint trotz leerer Tropfschale.	Gerät ist ausgeschaltet und erkennt Entleeren nicht. **1.** Schalten Sie das Gerät ein und entnehmen Sie die Tropfschale. **2.** Setzen Sie die Tropfschale wieder ein.
Displayanzeige "Wassertank füllen" erscheint und LEDs blinken.	Wassertank fehlt oder ist falsch eingesetzt. ▸ Setzen Sie den Wassertank richtig ein.
	Leitungssystem im Gerät ist trocken. ▸ Füllen Sie den Wassertank mit frischem, kaltem Wasser ohne Kohlensäure.
	Im Wasserfilter ist Luft. **1.** Tauchen Sie den Wasserfilter mit der Öffnung nach oben so lange in Wasser, bis keine Luftblasen mehr entweichen. **2.** Setzen Sie den Filter wieder ein.
Displayanzeige "Gerät zu kalt" erscheint.	Umgebungstemperatur ist zu kalt. ▸ Betreiben Sie das Gerät bei Temperaturen über 5 °C.
Displayanzeige "Gerät neu starten" erscheint. LEDs blinken.	Brüheinheit ist stark verschmutzt oder kann nicht entnommen werden. ▸ Starten Sie das Gerät neu. ▸ Reinigen Sie die Brüheinheit.
Displayanzeige "Gerät neu starten" erscheint. Keine LED leuchtet.	Gerät hat eine Störung. ▸ Starten Sie das Gerät neu.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Displayanzeige "Tank reinigen/ füllen", calc´n Clean und leuchten.	Entkalkungsvorgang wurde unterbrochen. ▸ Gehen Sie wie im Kapitel → *"Service-Programm zurücksetzen", Seite 25* vor.

13 Transportieren, Lagern und Entsorgen

13.1 Frostschutz aktivieren

Schützen Sie Ihr Gerät vor Frosteinwirkung bei dem Transport und der Lagerung.

ACHTUNG!
Flüssigkeitsrückstände im Gerät können beim Transport oder der Lagerung das Gerät beschädigen.
- ▸ Vor dem Transport oder der Lagerung das Leitungssystem leeren.

Voraussetzungen
- Das Gerät ist betriebsbereit.
- Der Wassertank ist gefüllt.

1. Ein großes Gefäß unter das Auslaufsystem stellen und den Milchschäumer nach unten schieben.
2. Taste Milk mindestens 5 Sekunden gedrückt halten.
- ✔ Die LED der Taste blinkt und das Gerät heizt auf.
3. Wenn Dampf aus dem Milchschäumer austritt, den Wassertank abnehmen.
4. Das Gerät ausdampfen lassen und warten, bis das Display "Wassertank leer" zeigt.
5. Mit ⏻ das Gerät ausschalten.
6. Den Wassertank und die Tropfschale leeren und das Gerät gründlich reinigen.
7. Das Gerät vom Stromnetz trennen.

   Sie können das Gerät jetzt transportieren oder lagern.

Hinweis: Die Brüheinheit ist jetzt gesichert und Sie können sie nicht entnehmen.

13.2 Altgerät entsorgen

Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiederverwendet werden.

1. Den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
2. Die Netzanschlussleitung durchtrennen.
3. Das Gerät umweltgerecht entsorgen.

   Informationen über aktuelle Entsorgungswege erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler sowie Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet.
Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

14 Kundendienst

Funktionsrelevante Original-Ersatzteile gemäß der entsprechenden Ökodesign-Verordnung erhalten Sie bei unserem Kundendienst für die Dauer von mindestens 7 Jahren ab dem Inverkehrbringen Ihres Geräts innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums.

Hinweis: Der Einsatz des Kundendiensts ist im Rahmen der Herstellergarantiebedingungen kostenfrei.

Detaillierte Informationen über die Garantiedauer und die Garantiebedingungen in Ihrem Land erhalten Sie bei unserem Kundendienst, Ihrem Händler oder auf unserer Website. Wenn Sie den Kundendienst kontaktieren, benötigen Sie die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) Ihres Geräts.
Die Kontaktdaten des Kundendiensts finden Sie im beiliegenden Kundendienstverzeichnis oder auf unserer Website.

14.1 Erzeugnisnummer (E-Nr.) und Fertigungsnummer (FD)

Die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.
Um Ihre Gerätedaten und die Kundendienst-Telefonnummer schnell wiederzufinden, können Sie die Daten notieren.

15 Technische Daten

Spannung	220–240 V ~
Frequenz	50 / 60 Hz
Anschlusswert	1300 W
Maximaler Pumpendruck, statisch	15 bar
Maximales Fassungsvermögen, Wassertank (ohne Filter)	1,3 l
Maximales Fassungsvermögen, Bohnenbehälter	≈250 g
Länge der Zuleitung	100 cm
Gerätehöhe	38,3 cm
Gerätebreite	25,1 cm
Gerätetiefe	43,3 cm
Gewicht, ungefüllt	≈8-9 kg
Art des Mahlwerks	Keramik / Stahl

Futher information and explanations are available online:

Table of contents

1 Safety 36
1.1 General information 36
1.2 Intended use 36
1.3 Restriction on user group 36
1.4 Safety information 36

2 Environmental protection and saving energy 40
2.1 Disposing of packaging 40
2.2 Tips for saving energy 40

3 Installation and connection 40
3.1 Scope of delivery 40
3.2 Installing and connecting the appliance 40

4 Familiarising yourself with your appliance 41
4.1 Appliance 41
4.2 Control panel 41
4.3 Display 42

5 Accessories 42

6 Before using for the first time .. 43
6.1 Preparing and cleaning the appliance 43
6.2 Performing initial start-up 43
6.3 General information 43
6.4 Water filter[1] 44

7 Basic operation 45
7.1 Switching the appliance on or off 45
7.2 Dispensing beverages 45
7.3 Dispensing a coffee drink made from fresh beans 45
7.4 Dispensing drinks with milk 45
7.5 Dispensing a coffee drink with milk 46
7.6 Frothing up milk 46
7.7 Drink settings 46

8 Grinder 47
8.1 Adjusting the grinding level 47

9 Cup heater[1] 48
9.1 Activating and deactivating the cup heater[1] 48

10 Basic settings 48
10.1 Changing the basic settings 48
10.2 Overview of basic settings 49

11 Cleaning and servicing 49
11.1 Dishwasher-safe components 50
11.2 Cleaning agent 50
11.3 Cleaning the appliance 51
11.4 Cleaning the drip tray and coffee dregs container 51
11.5 Cleaning the milk frother 51
11.6 Cleaning the brewing unit 52
11.7 Service programmes 52

12 Troubleshooting 54

13 Transportation, storage and disposal 59
13.1 Activating frost protection 59
13.2 Disposing of old appliance ... 59

[1] Depending on the appliance specifications

14 Customer Service..... 59
14.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD)..... 60

15 Technical specifications..... 60

1 Safety

Observe the following safety instructions.

1.1 General information

- Read this instruction manual carefully.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

1.2 Intended use

Only use this appliance:
- for preparing hot drinks.
- in private households and in enclosed spaces in a domestic environment.
- up to an altitude of max. 2000 m above sea level.

1.3 Restriction on user group

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.
Do not let children play with the appliance.
Children must not perform cleaning or user maintenance unless they are at least 8 years old and are being supervised.
Keep children under the age of 8 years away from the appliance and power cable.

1.4 Safety information

⚠ WARNING – Risk of suffocation!
Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.
- ▸ Keep packaging material away from children.
- ▸ Do not let children play with packaging material.

Children may breathe in or swallow small parts, causing them to suffocate.
- ▸ Keep small parts away from children.
- ▸ Do not let children play with small parts.

⚠ WARNING – Risk of electric shock!

Incorrect installation is dangerous.
- ▸ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- ▸ Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.
- ▸ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.

If the appliance or the power cord is damaged, this is dangerous.
- ▸ Never operate a damaged appliance.
- ▸ Never operate an appliance with a cracked or fractured surface.
- ▸ Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains.
- ▸ If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box.
- ▸ Call customer services. → *Page 59*

Incorrect repairs are dangerous.
- ▸ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▸ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▸ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

An ingress of moisture can cause an electric shock.
- ▸ Never immerse the appliance or the power cord in water.
- ▸ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- ▸ Only use the appliance in enclosed spaces.
- ▸ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
- ▸ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

⚠ WARNING – Risk of fire!

The appliance will become hot.

- ▸ Ventilate the appliance adequately.
- ▸ Never operate the appliance in a cupboard.

It is dangerous to use an extended power cord and non-approved adapters.

- ▸ Do not use extension cables or multiple socket strips.
- ▸ Only use adapters and power cords approved by the manufacturer.
- ▸ If the power cord is too short and a longer one is not available, please contact an electrician to have the domestic installation adapted.

⚠ WARNING – Risk of burns!

Some parts of the appliance become very hot.

- ▸ Never touch hot appliance parts.
- ▸ Allow hot appliance parts to cool down before touching.

⚠ WARNING – Risk of scalding!

Freshly prepared drinks are very hot.

- ▸ Leave drinks to cool down if necessary.
- ▸ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

⚠ WARNING – Risk of injury!

Improper use of the appliance may endanger the user.

- ▸ To avoid injuries, only use the appliance for its intended purpose.

Trapped fingers when closing the appliance door.

- ▸ Be careful of your fingers when closing the appliance door.

The grinder rotates.

- ▸ Never reach into the grinder.

⚠ WARNING – Danger: Magnetism!

The appliance contains permanent magnets. These may affect electronic implants, e.g. pacemakers or insulin pumps.

- ▸ People with electronic implants must stand at least 10 cm away from the appliance.

- This minimum distance of 10 cm must also be observed for the water tank when removed.

⚠ WARNING – Risk of harm to health!

Soiling on the appliance may be harmful to health.

- To ensure hygiene, follow the cleaning instructions for the appliance.

2 Environmental protection and saving energy

2.1 Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- Sort the individual components by type and dispose of them separately.

2.2 Tips for saving energy

If you follow these instructions, your appliance will use less power.

Set the interval for automatic switch-off to the smallest value.

- ✔ If the appliance is not being used, it will switch itself off earlier.
  → *"Basic settings", Page 48*

Do not interrupt the dispensing process prematurely.

- ✔ The amount of water or milk that is heated is used optimally.

Descale the appliance regularly.

- ✔ Limescale deposits increase the appliance's energy consumption.

3 Installation and connection

3.1 Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any damage in transit and completeness of the delivery.

Note: Different accessories are enclosed depending on the appliance model. This accessory is shown in a frame with a dashed line.

→ *Fig.* **1**

A	Fully automatic coffee machine
B	Milk frother
C	User manual
D	Cleaning tablet [1]
E	Descaling tablet [1]
F	Water filter [1]

[1] Depending on the appliance specifications

3.2 Installing and connecting the appliance

ATTENTION!
Risk of damage to the appliance. If the appliance is not started up correctly, it may be damaged.

- Use the appliance in frost-free rooms only.
- If the appliance has been transported or stored below 0°C, wait 3 hours at room temperature before starting it up.
- After plugging in, always wait approx. 5 seconds.

1. Place the appliance on a level, water-resistant surface that is capable of bearing its weight.
2. Using the mains plug, connect the appliance to an earthed socket that has been correctly installed.

4 Familiarising yourself with your appliance

4.1 Appliance

You can find an overview of the parts of your appliance here.

Note: Individual details and colours may differ, depending on the appliance model.

→ *Fig.* **2**

1	Water tank
2	Cover for water tank
3	Cup heater[1]
4	Display
5	Rotary selector for grinder setting
6	On/off button
7	Aroma lid
8	Bean container
9	Control panel
10	Milk frother holder
11	Brewing unit
12	Rating plate
13	Milk frother
14	Outlet system
15	Brewing chamber door
16	Drip tray
17	Drip pan
18	Filling state indicator, mechanical
19	Drip grate
20	Coffee dregs container

[1] Depending on the appliance specifications

4.2 Control panel

You can use the control panel to configure all functions of your appliance and to obtain information about the operating status.

⏻	Switch the appliance on or off.
Espresso	Dispense espresso.
Coffee	■ Dispense coffee ■ Display navigation "<" back without saving
Cappuccino	■ Dispense cappuccino ■ Display navigation ▼ down
Latte Macchiato	■ Dispense latte macchiato ■ Display navigation "ok" confirm and save
Milk	Froth milk.
𝒪	Strength → *"Adjusting the coffee strength", Page 46*

[1] Depending on the appliance specifications

calc´n Clean	Start service programme. → *Page 52*

[1] Depending on the appliance specifications

	Simultaneously dispense 2 cups of espresso or caffe crema. → *Page 47*
	Switch the cup heater[1] on or off.

[1] Depending on the appliance specifications

Display

	Lights up and display shows message	■ Fill the water tank ■ Water tank missing ■ Change the water filter
	■ is lit ■ is flashing	■ Empty trays ■ Close the brewing chamber door
LEDs	■ are lit ■ are pulsating ■ are flashing ■ are off	■ ready for use ■ dispensing underway ■ waiting for operation, e.g. with Calc'nClean ■ not available

4.3 Display

The display shows the selected drinks, settings and setting options, as well as messages about the appliance's operating status.

The display shows additional information and action steps. The information is hidden after a short period, or by pressing a button. The action steps are hidden when they have been completed.

5 Accessories

Use original accessories. These have been made especially for your appliance.

Accessories	Retail	Customer service
Cleaning tablets	TCZ8001A	00312096
Descaling tablets	TCZ8002A	00312093
Water filter	TCZ7003	17000705
Microfibre cloth	-	00460770
Care set	TCZ8004A	00312107

6 Before using for the first time

Prepare the appliance for use.

6.1 Preparing and cleaning the appliance

Remove the protective foils and clean the appliance and individual parts. Follow the illustrated instructions at the beginning of this manual.

ATTENTION!
Unsuitable beans can block up the grinder.
- Only use pure, roasted bean mixes that are suitable for use in fully automatic coffee or espresso machines.
- Do not use glazed coffee beans.
- Do not use caramelised coffee beans.
- Do not use coffee beans that have been treated with additives containing sugar.
- Do not add ground coffee.

→ *Fig.* **3** - **10**

Note: Fill the water tank each day with fresh, cold, non-carbonated water.

Tip: To keep the coffee beans at their best, store them in a sealed container in a cool place.
You can keep the coffee beans in the bean container for several days without them losing their aroma.

6.2 Performing initial start-up

After connecting the appliance to the power supply, configure the settings for the language selection. The language selection step only appears when the machine is switched on for the first time.

1. Press ⏻ to switch on the appliance.
✔ The display will show the language that is preset.
2. Press ▼ button Cappuccino repeatedly until the display shows the required language.
3. To confirm that you want to use these settings, press "ok" button Latte Macchiato.
✔ The appliance is rinsed. When the display shows "Choose beverage", the appliance is ready for use.

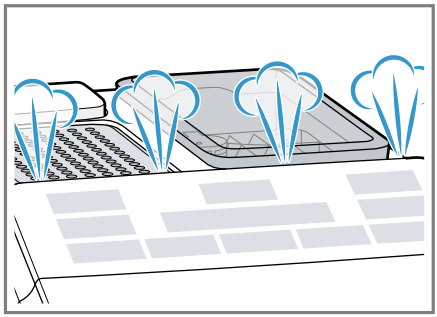
Tip: You can change the language at any time.
→ *"Basic settings", Page 48*

6.3 General information

Please bear this information in mind so that you can get the best out of your appliance.

Notes
- The appliance has been programmed at the factory with standard settings for optimum operation.
- The grinder has been factory-set for optimum operation. If coffee is only dispensed drop by drop or is too thin and with too little crema, you can adjust the grinding level when the grinder is running.
→ *"Adjusting the grinding level", Page 47*
- During operation water droplets may form at the ventilation slits.
- If you do not perform any actions on the appliance for a certain period, it will switch off automatically. You can change the duration in the basic settings.

- For technical reasons steam can escape from the appliance.



- If you press a button, a signal tone sounds. You can deactivate the signal tone in the basic settings.

Tip: Check and set the water hardness before using your appliance.

Note
The first beverage will not yet have its full aroma if:
- You are using the appliance for the first time.
- You have run a service programme.
- You have not used the appliance for a long time.

Do not drink the beverage.

Tip: You will get a stable, fine-pored crema after you have started up your appliance and dispensed a few cups.

6.4 Water filter[1]

You can use a water filter to minimise limescale deposits and reduce impurities in the water.

Inserting or replacing a water filter

If you have to change the inserted water filter, lights up on the display.

ATTENTION!
Possible damage to the appliance due to limescale build-up.
- ▸ Change the water filter in good time.
- ▸ Change the water filter after 2 months at the latest.
- ▸ Observe the display messages.

Requirement: The appliance is switched on.

1. Press and hold buttons and calc´n Clean simultaneously for at least 3 seconds.
2. Press ▼ button Cappuccino until the display shows "W. hardness".
3. Confirm with "ok" button Latte Macchiato.
4. Press ▼ button Cappuccino until the display shows "Water filter".
5. Confirm with "ok" button Latte Macchiato.

✔ The display shows "Filter act.".

6. Immerse the water filter in a glass of water with the opening facing up and press the sides together lightly until no more air bubbles rise to the surface.
   → *Fig.* **7**
7. Set the water hardness on the aroma ring of the water filter.
   – Press the water filter firmly into the empty water tank.
   → *Fig.* **8**
   You can find out the water hardness from your local water supplier.
8. Fill the water tank with water up to the max mark.
9. Insert water tank into the appliance.
10. Place a container with a capacity of at least 1.0 l under the outlet.

[1] Depending on the appliance specifications

11. Press the "ok" button Latte Macchiato to save the setting and start rinsing.
✔ Water will now flow through the filter.
12. Press "<" button Coffee to exit the menu.
13. Empty the container.
✔ The appliance is ready to use.

Removing the water filter

You can also operate your appliance without a water filter.
1. Remove the water filter.
2. Set the water hardness.
→ *"Basic settings", Page 48*

Tips
- You should also change your water filter for reasons of hygiene.
- With a water filter you need to descale your appliance less frequently.
- If you use a water filter, your coffee will be more flavoursome.
- The water filter can be purchased from retailers or customer service.
→ *"Accessories", Page 42*

7 Basic operation

7.1 Switching the appliance on or off

▸ Press ⏻.

When the appliance is switched on or off, it will rinse itself automatically. When switched off, the appliance will emit steam into the drip tray for cleaning. The appliance will not rinse itself if the appliance is still warm when switched on or if no beverage was dispensed before it was switched off.

7.2 Dispensing beverages

Find out how to prepare a drink of your choice.

⚠ **WARNING**
Risk of scalding!
Freshly prepared drinks are very hot.
▸ Leave drinks to cool down if necessary.
▸ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

7.3 Dispensing a coffee drink made from fresh beans

1. Place a cup under the outlet system.
2. To set the coffee strength, press the ∅ button repeatedly.
3. Press button Espresso or Coffee.
✔ The coffee is brewed and then dispensed into the cup.

Tip: To stop the current dispensing step early, press the Espresso or Coffee button.

7.4 Dispensing drinks with milk

You can make coffee drinks with milk or froth up milk.

⚠ **WARNING**
Risk of burns!
The milk frother gets very hot.
▸ Let the milk frother cool down before you touch it.

ATTENTION!
Milk residues can dry on surfaces and are difficult to remove.
▸ Clean the milk frother after each use.

Tips
- You can also use plant-based alternatives to milk, e.g. soya milk.
- The quality of the milk froth depends on the type of milk or plant-based alternative used.

7.5 Dispensing a coffee drink with milk

You can choose between cappuccino and latte macchiato.

1. Fill a large cup or a large glass with approx. 100 ml milk for cappuccino or approx. 150 ml milk for latte macchiato.
2. Place the cup or glass under the outlet system.
3. Slide the outlet system and milk frother right down.
4. To set the coffee strength, press the ⌀ button repeatedly.
5. Press button Cappuccino or Latte Macchiato.

✔ The milk is first frothed up in the cup or glass. The coffee is then brewed and dispensed into the cup or the glass.

Tip: To stop the current dispensing step early, press the Cappuccino or Latte Macchiato button.

7.6 Frothing up milk

1. Fill a large cup or a large glass with approx. 100 ml milk.
2. Place the cup or glass under the outlet system.
3. Slide the outlet system and milk frother right down.
4. Press the Milk button.

✔ The milk is frothed up.

Note: To stop the dispensing process early, press the Milk button.

7.7 Drink settings

Prepare a drink according to your taste.

Adjusting the coffee strength

Before making a drink, you can adjust the coffee strength.

▸ To adjust the coffee strength, press the ⌀ button repeatedly.

●	Very mild
●●	Mild
●●●	Normal
●●● ●	Strong
●●● ●●	Very strong
●●● ●●+	aromaIntense[1]

[1] Depending on the model

Note: The coffee strength selected is then active for all drinks made with coffee.

Adjusting the filling level

You can adjust the filling level of your drinks.

1. Place a cup under the outlet system.
2. Press and hold button Espresso or Coffee for 3 seconds.

✔ Dispensing takes place, with the button selected flashing.
✔ The display shows the progress. → *Fig.* **11**

3. Once the required filling level is reached, press the button selected to stop.

Notes
- The new filling level is only apparent when the next drink is dispensed.
- You can set the filling level between 25-60 ml for espresso or 80-200 ml for coffee.

- The appliance always brews a minimum quantity of approx. 25 ml for espresso and approx. 80 ml for coffee.

Tip: You can change the settings at any time.
→ *"Basic settings", Page 48*

Adjusting the frothing time

You can adjust the frothing time of your drinks.

1. Fill a large cup or a large glass with approx. 100 ml milk for cappuccino or approx. 150 ml milk for latte macchiato.
2. Place the cup or glass under the outlet system.
3. Slide the outlet system and milk frother right down.
4. Press and hold button Cappuccino, Latte Macchiato or Milk for 3 seconds.
   - ✔ The milk is frothed up, and the button selected flashes.
   - ✔ The display shows the progress. → *Fig.* **11**
5. Once the required frothing time is reached, press the button selected to stop.

Notes

- You can set a limited time depending on the drink.
- Setting the frothing time has no impact on the filling level.

Tip: You can change the settings at any time.
→ *"Basic settings", Page 48*

Dispensing two cups at once

Depending on your beverage, you can make 2 cups at the same time.

1. Press the ⧉ button.
   - ✔ The display shows "Double cup on" for 5 seconds.
2. Place two cups on the left and right under the outlet system.
3. Press button Espresso or Coffee.
   - ✔ The LED in the button pulses.
   - ✔ The drink is prepared in 2 steps. The beans are ground in 2 grinding operations.
   - ✔ The drink is brewed and then runs into the cup.
4. Wait until the process is complete.
5. To switch off the double cup function, press the ⧉ button.

Notes

- You can set the double cup function for Espresso or Coffee only.
- If you have set the double cup function, you cannot dispense other drinks.
- If you do not press any other button within 90 seconds, the appliance automatically switches to the "Double cup off" setting.

8 Grinder

Your appliance has an adjustable grinder, which you can use to customise the grinding level of your coffee beans.

8.1 Adjusting the grinding level

Set the desired grinding level while the coffee beans are being ground.

⚠ WARNING
Risk of injury!
The grinder rotates.
- ▸ Never reach into the grinder.

ATTENTION!
Risk of damage to the grinder. The grinder may be damaged if the grinding level is not set properly.
- ▸ Only set the grinding level when the grinder is running.
- ▸ Select the grinding level using the rotary selector step by step.

Grinding level	Setting
Fine grinding level for lightly roasted beans	Turn rotary selector anticlockwise. 
Coarse grinding level for dark-roasted beans	Turn rotary selector clockwise. 

The grinding level setting only takes effect after the second cup.

Tip: If the coffee is only dispensed drop by drop, set a coarser grinding level.
If the coffee is too thin with too little crema, set a finer grinding level.

9 Cup heater[1]

You can use the cup heater to preheat your cups.

9.1 Activating and deactivating the cup heater[1]

⚠ WARNING
Risk of burns!
The cup heater[1] can become very hot.
- ▸ Never touch the cup heater[1] while hot.
- ▸ Allow the hot cup heater[1] to cool down before touching it.

Tip: Place the cups with their base on the cup heater to warm them to optimum effect[1].

- ▸ To activate or deactivate the cup heater[1], press the button.

10 Basic settings

You can configure the basic settings for your appliance to meet your needs and call up additional functions.

10.1 Changing the basic settings

1. Press and hold buttons and calc´n Clean simultaneously for at least 3 seconds.
2. Press ▼ button Cappuccino repeatedly until the display shows the required setting.
3. Confirm with "ok" button Latte Macchiato.
4. Press the ▼ button Cappuccino to change the setting.
5. Confirm with "ok" button Latte Macchiato.

✔ The display shows "Settings saved".

[1] Depending on the appliance specifications

6. Press "<" button Coffee to exit the menu.

Note: If you do not press any other button within 90 seconds, the appliance switches to the select beverage setting without saving.

Tip: You can change the settings at any time.
→ *"Basic settings", Page 48*

10.2 Overview of basic settings

You can find an overview of the basic settings here.

Setting	Selection	Description
Language	See selection on the appliance	Set menu language. Changes are immediately displayed.
Factory reset	Select the required language.	Restore settings to the factory settings. **Note:** The appliance rinses and deletes all individual settings.
W. hardness	■ "W. hardness" 1, 2, 3, 4 ■ Water filter ■ H2O-Softener	Set the appliance to the local water hardness. **Tip:** Ask your local water supplier about the water hardness. **Note:** If a water softening system is installed in your house, select "H2O-Softener".
Auto Stand-by	See selection on the appliance	Set how long the appliance should wait after preparing the last beverage before automatically switching itself off.
Sound	■ Sound on ■ Sound off	Switch the tones on or off.

11 Cleaning and servicing

To keep your appliance working efficiently for a long time, it is important to clean and maintain it carefully.

11.1 Dishwasher-safe components

Here you can find an overview of the components you can clean in the dishwasher.

ATTENTION!
Some components are sensitive to heat and may be damaged if they are cleaned in a dishwasher.
- ▸ Follow the operating instructions of the dishwasher.
- ▸ Only clean dishwasher-safe components in the dishwasher.
- ▸ Only use programmes that do not heat the components above 60 °C.

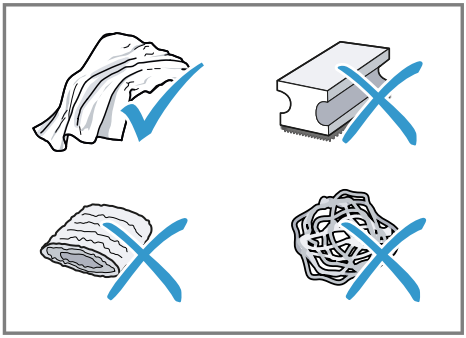
Suitable:	Not suitable:
■ Drip plate	■ Water tank
■ Drip grate	■ Water tank lid
■ Coffee dregs container	■ Aroma lid
■ Mechanical fill level indicator	■ Brewing unit
■ Milk frother	■ Drip tray

11.2 Cleaning agent

Only use suitable cleaning agents.

ATTENTION!
Unsuitable cleaning products may damage the surfaces of the appliance.
- ▸ Do not use harsh or abrasive detergents.
- ▸ Do not use cleaning agents containing alcohol or spirits.
- ▸ Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.

Unsuitable cleaning and descaling agents may damage the appliance.
- ▸ Do not use pure citric acid, vinegar or any vinegar-based agents to descale the appliance.
- ▸ Do not use descaling agent with phosphoric acid.
- ▸ Only use cleaning tablets and descaling tablets that have been specially developed for the appliance. → *"Accessories", Page 42*



Tips
- ■ Wash new sponge cloths thoroughly to remove any salt adhering to them. Salt can cause rust film to develop on stainless steel surfaces.
- ■ Always remove any residues of limescale, coffee, milk and cleaning/descaling solutions immediately to prevent corrosion.

11.3 Cleaning the appliance

⚠ WARNING
Risk of electric shock!
An ingress of moisture can cause an electric shock.
- ▸ Never immerse the appliance or the power cord in water.
- ▸ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- ▸ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

⚠ WARNING
Risk of burns!
Some parts of the appliance become very hot.
- ▸ Never touch hot appliance parts.
- ▸ Allow hot appliance parts to cool down before touching.

1. Disconnect the appliance from the mains power supply.
2. Clean the housing, the high-gloss surfaces and the control panel with a microfibre cloth.
3. Clean the outlet system with a soft, damp cloth after beverages have been dispensed.
4. Rinse the water tank with fresh, clean water.
5. If the appliance has not been used for a long time, e.g. after a holiday, clean the entire appliance, including moving parts such as the brewing unit or water tank.

Note: The appliance will rinse itself automatically if you switch it on when it is cold or switch it off after it has dispensed coffee. The system is therefore self-cleaning.

11.4 Cleaning the drip tray and coffee dregs container

Clean and empty the drip tray and coffee dregs container every day to prevent deposits. Follow the illustrated instructions at the beginning of this manual.
→ *Fig.* **12** - **16**

11.5 Cleaning the milk frother

Clean the milk frother after each use to remove residues and ensure its proper function.

⚠ WARNING
Risk of burns!
The milk frother gets very hot.
- ▸ Let the milk frother cool down before you touch it.

1. Fill a glass half-full with water and place under the outlet system.
2. Push the milk frother right down.
3. Press the Milk button.
- ✔ Milk system is cleaned.
4. Push the milk frother right up and allow it to cool down.
5. Remove the milk frother and clean it thoroughly.
6. Attach the milk frother again.

Note: To stop the process early, press the Milk button.

Tip: You can clean the milk frother in the dishwasher. After rinsing, remove the detergent residues thoroughly from the milk frother.

11.6 Cleaning the brewing unit

In addition to automatic rinsing, also remove and clean the brewing unit regularly. Follow the illustrated instructions at the beginning of the manual.

⚠ WARNING
Risk of burns!
Some parts of the appliance become very hot.
- ▸ Never touch hot appliance parts.
- ▸ Allow hot appliance parts to cool down before touching.

ATTENTION!
The brewing unit may be damaged by improper cleaning.
- ▸ Do not use washing-up liquid.
- ▸ Do not use cleaning agents containing vinegar or acids.
- ▸ Do not clean in the dishwasher.

→ *Fig.* **17** - **26**

Note: The door can only be closed if the brewing unit and drip tray are inserted correctly.

11.7 Service programmes

The calc´n Clean button lights up and the display shows "Calc'nClean required!" depending on the water hardness and use of your appliance. Use the programme to descale and clean your appliance.

ATTENTION!
Improper cleaning and descaling or a delay in doing so may damage the appliance.
- ▸ Perform Calc'nClean according to the instructions immediately.
- ▸ Only put cleaning tablets in the duct of the brewing unit.
- ▸ Do not put descaling tablets or other products in the duct of the brewing unit.

Notes
- If you do not descale and clean the appliance in good time, the appliance is locked and the display shows "Device locked".
- To unlock the appliance, run the service programme.

Tip: Before you start the service programme, remove, clean and re-insert the brewing unit. Clean the milk frother.

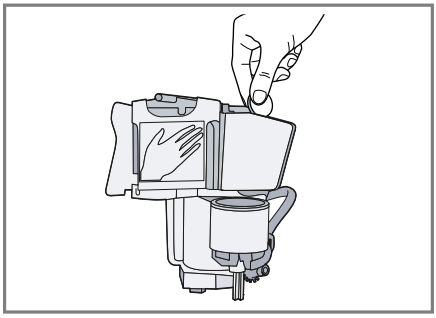
Start Calc'nClean

The process takes approx. 40 minutes.

1. Press and hold the calc´n Clean button for at least 5 seconds.

✔ symbol lights up.

2. Open the door.
3. Remove and empty the drip tray and coffee dregs container.
4. Remove and clean the brewing unit.
5. Put a cleaning tablet into the duct of the brewing unit and re-insert the brewing unit.



6. Insert the drip tray and coffee dregs container again and close the door.

✔ symbol lights up.

7. If there is a water filter, remove it.

8. Fill the empty water tank with lukewarm water up to the 0.5 l mark and dissolve one Siemens descaling tablet in it.
9. Re-insert the water tank and place a container with approx. 1 l capacity under the outlet system.
10. When calc´n Clean flashes, press the calc´n Clean button.

✔ The programme starts, cleans and descales the appliance.
✔ calc´n Clean pulses.
✔ The process takes approximately 20 minutes minutes.
✔ symbol lights up.

11. Empty the container and open the door.
12. Empty the drip tray and re-insert.
13. Close the door and place the container under the outlet system again.

✔ symbol lights up.

14. Clean the water tank.

    If you have removed the water filter, re-insert the water filter.
15. Fill the water tank with fresh, cold, non-carbonated water up to the max mark.
16. When calc´n Clean flashes, press the calc´n Clean button.

✔ The programme starts, cleans and rinses the appliance.
✔ calc´n Clean pulses.
✔ symbol lights up.

17. Remove and empty the drip tray and coffee dregs container.
18. Clean the drip tray and the coffee dregs container and re-insert them in the appliance.

✔ The programme has ended and the appliance is ready for operation again.

Resetting a service programme

If the service programme is interrupted, e.g. by a power cut, calc´n Clean and will light up.

1. Clean the water tank.

   If you have removed the water filter, re-insert the water filter.
2. Fill the water tank with fresh, cold, non-carbonated water up to the max mark.
3. Press the calc´n Clean button.

✔ The service programme starts and rinses the appliance. The process takes approximately 2 minutes.

4. Empty the drip tray, clean it and re-insert.
5. Close the door.

✔ The programme has ended and the appliance is ready for operation again.

12 Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.

⚠ WARNING
Risk of electric shock!
Incorrect repairs are dangerous.
- ▸ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▸ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▸ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

Fault	Cause and troubleshooting
Appliance no longer responds.	Appliance has a fault. **1.** Pull out the mains plug and wait 60 seconds. **2.** Re-insert the mains plug.
Appliance only dispenses water, not coffee.	Empty bean container is not detected by the appliance. ▸ Pour in coffee beans.
	Beans are too oily and are not falling into the grinder. ▸ Gently tap the bean container. ▸ Change the coffee variety. ▸ Do not use oily beans. ▸ Clean the empty bean container with a damp cloth.
	Brewing unit is not inserted properly. ▸ Slide the brewing unit right back.
Coffee or milk froth quality varies widely.	Build-up of limescale in the appliance. ▸ Descale the appliance.
Coffee is not dispensed or has slowed to a trickle.	Grinding level is set too fine. ▸ Set a coarser grinding level. → *"Adjusting the grinding level", Page 47*
Set quantity is not reached.	Heavy build-up of limescale in the appliance. ▸ Descale the appliance.
	Air is in the water filter. **1.** Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape. **2.** Reinsert the filter.
	Appliance is soiled.

Fault	Cause and troubleshooting
Coffee is not dispensed or has slowed to a trickle. Set quantity is not reached.	▸ Clean the brewing unit. ▸ Descale and clean the appliance.
	Residues of limescale remover are blocking the water tank. **1.** Remove the water tank. **2.** Clean the water tank thoroughly.
	Coffee strength is set too high. ▸ Reduce the coffee strength.
Milk or milk-based drinks are too hot. Milk froth is too thin, and there is a loud suction noise.	There is too little milk in the glass or cup. **1.** Use more milk. **2.** Change the frothing time.
Milk or milk-based drinks are too cold.	There is too much milk in the glass or cup. **1.** Use less milk. **2.** Change the frothing time.
	Milk in the glass or cup is too cold. ▸ Use lukewarm milk.
Coffee has no crema.	Type of coffee is not optimal. ▸ Use a coffee variety with a higher proportion of Robusta beans. ▸ Use beans with a darker roast.
	Beans are no longer fresh. ▸ Use fresh beans.
	Grinding level is not appropriate for coffee beans. ▸ Adjust the grinder to a finer setting. → *"Adjusting the grinding level", Page 47*
Coffee is too acidic.	Grinding level is set too coarse. ▸ Adjust the grinder to a finer setting. → *"Adjusting the grinding level", Page 47*
	Type of coffee is not optimal. ▸ Use a coffee variety with a higher proportion of Robusta beans. ▸ Use beans with a darker roast.
Coffee is too bitter.	Grinding level is set too fine. ▸ Set a coarser grinding level. → *"Adjusting the grinding level", Page 47*
	Type of coffee is not optimal. ▸ Change the coffee variety.

Fault	Cause and troubleshooting
Coffee tastes burnt.	Grinding level is set too fine. ▸ Set a coarser grinding level. → *"Adjusting the grinding level", Page 47*
	Type of coffee is not optimal. ▸ Change the coffee variety.
Milk froth quality varies widely.	Milk froth quality depends on the type of milk or plant-based alternative used. ▸ Optimise the result through the selection of the milk or vegetable-based drink type.
Appliance is not dispensing milk froth.	Heavy build-up of limescale in the appliance. ▸ Descale the appliance.
	Milk frother is soiled. ▸ Clean the milk frother in the dishwasher.
	Milk frother is not inserted in the milk. **1.** Use more milk. **2.** Check whether the milk frother is inserted in the milk. **3.** Slide the outlet system down completely.
Appliance is not dispensing drinks.	Air is in the water filter. **1.** Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape. **2.** Reinsert the filter. ▸ Firmly press the water filter straight down into the tank connection.
	Residues of limescale remover are blocking the water tank. **1.** Remove the water tank. **2.** Clean the water tank thoroughly.
There is dripping water on the inner floor of the appliance.	Drip tray was removed too soon. ▸ Wait a few seconds after the last drink was dispensed before removing the drip tray.
Brewing unit cannot be removed.	Locking device cannot be released, brewing unit is jammed. ▸ Switch the appliance off and back on after 3 minutes.
Grinder won't start.	Appliance is too hot. **1.** Disconnect the appliance from the mains. **2.** Wait 1 hour so the appliance can cool down.

Fault	Cause and troubleshooting
Display shows "Fill water tank" despite the water tank being full.	Water tank is wrongly inserted. ▸ Insert the water tank correctly.
	Carbonated water is in the water tank. ▸ Fill the water tank with fresh tap water.
	Float is stuck in the water tank. **1.** Remove the water tank. **2.** Clean the water tank thoroughly.
	New water filter was not rinsed as per instructions. **1.** Rinse the water filter according to the instructions. **2.** Place the water filter into operation.
	Air is in the water filter. **1.** Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape. **2.** Reinsert the filter.
	Water filter is old. ▸ Insert a new water filter.
	Limescale deposits in the water tank are blocking the system. **1.** Clean the water tank thoroughly. **2.** Start the Calc'nClean service programme.
Display shows "Clean brewing unit".	Brewing unit is soiled. ▸ Clean the brewing unit.
	Mechanism of brewing unit is stiff. ▸ Clean the brewing unit.
Display shows "Incorrect voltage".	There are problems with the power supply. ▸ Only operate the appliance at 220 - 240 V.
Display shows "Calc'nClean required!" very frequently.	Decalcified water still contains small amounts of lime. **1.** Insert a new water filter. **2.** Set the corresponding water hardness.
	Incorrect or too little descaling agent used. ▸ When descaling, only use suitable tablets.
Appliance cannot be operated. Change displays.	Appliance is in demo mode. **1.** To deactivate demo mode, press and hold the ⏻ button for at least 5 seconds. **2.** Remove the water tank. **3.** Fill the water tank with fresh water. **4.** Re-insert the water tank.

Fault	Cause and troubleshooting
Display shows "Close door" despite the fact that the door is closed.	Door is not properly closed. ▸ Press the door firmly shut.
	Appliance is too hot. **1.** Disconnect the appliance from the mains. **2.** Wait 1 hour so the appliance can cool down.
Display shows "Empty trays" despite the fact that the drip tray is empty.	Appliance is switched off and does not detect emptying. **1.** Switch the appliance on, and remove the drip tray. **2.** Re-insert the drip tray.
Display shows "Fill water tank" and LEDs flashing.	Water tank is missing or wrongly inserted. ▸ Insert the water tank correctly.
	Pipe system in the appliance is dry. ▸ Fill the water tank with fresh, cold, non-carbonated water.
	Air is in the water filter. **1.** Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape. **2.** Reinsert the filter.
Display shows "Device too cold".	Ambient temperature is too cold. ▸ Operate the appliance at temperatures over 5 °C.
Display shows "Restart appliance". LEDs flashing.	Brewing unit is heavily soiled or cannot be removed. ▸ Restart the appliance. ▸ Clean the brewing unit.
Display shows "Restart appliance". No LED is lit.	Appliance has a fault. ▸ Restart the appliance.
Display shows "Clean/ fill water tank"; calc´n Clean and  light up.	Descaling process has been interrupted. ▸ Proceed as described in section → *"Resetting a service programme", Page 53*.

13 Transportation, storage and disposal

13.1 Activating frost protection

Protect your appliance from frost during transport and storage.

ATTENTION!
Residues of liquid in the appliance may damage it during transport or storage.

- ▸ Empty the pipe system before transport or storage.

Requirements

- The appliance is ready to use.
- The water tank has been filled.

1. Place a large container under the outlet system and push the milk frother down.
2. Press and hold the Milk button for at least 5 seconds.

✔ The LED in the button flashes, and the appliance heats up.

3. When steam escapes from the milk frother, remove the water tank.
4. Allow the appliance to cool down and wait until the display shows "Water tank empty".
5. Use ⏻ to switch the appliance off.
6. Empty the water tank and the drip tray and thoroughly clean the appliance.
7. Disconnect the appliance from the mains power supply.

   You can now transport or store the appliance.

Note: The brewing unit is now secured and you cannot remove it.

13.2 Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be reused by recycling.

1. Unplug the appliance from the mains.
2. Cut through the power cord.
3. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner.

   Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

14 Customer Service

Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Ecodesign Order can be obtained from Customer Service for a period of at least 7 years from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area.

Note: Under the terms of the manufacturer's warranty the use of Customer Service is free of charge.

Detailed information on the warranty period and terms of warranty in your country is available from our after-sales service, your retailer or on our website.
If you contact Customer Service, you will require the product number (E-Nr.) and the production number (FD) of your appliance.
The contact details for Customer Service can be found in the enclosed Customer Service directory or on our website.

14.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD)

You can find the product number (E-Nr.) and the production number (FD) on the appliance's rating plate.
Make a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number to find them again quickly.

15 Technical specifications

Voltage	220–240 V ~
Frequency	50 / 60 Hz
Connection rating	1300 W
Maximum static pump pressure	15 bar
Maximum capacity of water tank (without filter)	1,3 l
Maximum capacity of bean container	≈250 g
Length of the power cable	100 cm
Appliance height	38,3 cm
Appliance width	25,1 cm
Appliance depth	43,3 cm
Weight, empty	≈8-9 kg
Type of grinder	Ceramic/ steel

Pour plus d'informations, veuillez vous reporter au Guide de l'utilisateur numérique.

Table des matières

1 Sécurité 63
1.1 Indications générales 63
1.2 Conformité d'utilisation 63
1.3 Restrictions du périmètre utilisateurs 63
1.4 Consignes de sécurité 64

2 Protection de l'environnement et économies d'énergie ... 67
2.1 Élimination de l'emballage 67
2.2 Économies d'énergie 67

3 Installation et branchement 67
3.1 Contenu de la livraison 67
3.2 Installer et raccorder l'appareil 67

4 Description de l'appareil 68
4.1 Appareil 68
4.2 Bandeau de commande 68
4.3 Écran 69

5 Accessoires 69

6 Avant la première utilisation 70
6.1 Préparer et nettoyer l'appareil 70
6.2 Première mise en service 70
6.3 Indications générales 70
6.4 Filtre à eau[1] 71

7 Utilisation 72
7.1 Allumer ou éteindre l'appareil 72
7.2 Préparation de boisson 72
7.3 Préparer une boisson à base de café en grains frais ... 73
7.4 Préparation de boisson avec du lait 73
7.5 Préparer une boisson à base de café avec du lait 73
7.6 Faire mousser du lait 73
7.7 Réglages des boissons 74

8 Moulin 75
8.1 Régler le degré de mouture 75

9 Chauffage pour tasses[1] 76
9.1 Activer ou désactiver le chauffage pour tasses[1] 76

10 Réglages de base 76
10.1 Modifier les réglages de base 76
10.2 Aperçu des réglages de base 77

11 Nettoyage et entretien 77
11.1 Nettoyage au lave-vaisselle ... 77
11.2 Produits de nettoyage 78
11.3 Nettoyer l'appareil 79
11.4 Nettoyer la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café 79
11.5 Nettoyer le mousseur de lait 79
11.6 Nettoyer l'unité de percolation 80
11.7 Programmes d'entretien 80

[1] Selon l'équipement de l'appareil

12 Dépannage 82

13 Transport, stockage et élimination 88
13.1 Activer la protection contre le gel 88
13.2 Mettre au rebut un appareil usagé 88

14 Service après-vente 88
14.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD) 89

15 Données techniques 89

1 Sécurité

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

1.1 Indications générales

- Lisez attentivement cette notice.
- Conservez la notice ainsi que les informations produit en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.
- Ne branchez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.

1.2 Conformité d'utilisation

Utilisez l'appareil uniquement :
- pour préparer des boissons chaudes.
- pour un usage privé et dans les pièces fermées d'un domicile.
- jusqu'à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

1.3 Restrictions du périmètre utilisateurs

Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.
Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
Les enfants ne doivent en aucun cas s'occuper du nettoyage et de la maintenance utilisateur, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et agissent sous surveillance.
Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation secteur.

1.4 Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie !

Les enfants risquent de s'envelopper dans les matériaux d'emballage ou de les mettre sur la tête et de s'étouffer.

- ▸ Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- ▸ Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.

Les enfants risquent d'inhaler ou d'avaler des petits morceaux et s'étouffer.

- ▸ Conserver les petites pièces hors de portée des enfants.
- ▸ Ne pas laisser les enfants jouer avec les petites pièces.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !

Les installations non conformes sont dangereuses.

- ▸ Pour le raccordement et l'utilisation de l'appareil, respectez impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique.
- ▸ L'appareil doit être branché uniquement à une source d'alimentation avec courant alternatif à l'aide d'une prise murale correctement installée et reliée à la terre.
- ▸ Le système à conducteur de protection de l'installation électrique de la maison doit être conforme.

Un appareil endommagé ou un cordon d'alimentation secteur endommagé est dangereux.

- ▸ N'utilisez jamais un appareil endommagé.
- ▸ Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec une surface fissurée ou cassée.
- ▸ Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du secteur. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- ▸ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles.
- ▸ Appelez le service après-vente. → *Page 88*

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▸ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.

- Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- Afin d'écarter tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur dans l'eau.
- Veiller à ce qu'aucun liquide ne coule sur le raccordement de l'appareil.
- Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- Ne jamais exposer l'appareil à une forte chaleur ou humidité.
- Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

L'appareil devient chaud.

- Aérer suffisamment l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans une armoire.

Il est dangereux d'utiliser un cordon d'alimentation secteur avec une rallonge ou un adaptateur non autorisé.

- Ne pas utiliser de rallonge ni de bloc multiprise.
- Utiliser uniquement des adaptateurs et cordons d'alimentation secteur agréés par le fabricant.
- Si le cordon d'alimentation secteur est trop court et qu'aucun cordon d'alimentation plus long n'est disponible, contacter un électricien spécialisé pour adapter l'installation domestique.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de brûlures !

Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.

- Ne touchez jamais les pièces chaudes de l'appareil.
- Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil après utilisation et avant de les toucher.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de brûlure !

Les boissons fraîchement préparées sont très chaudes.

- Si nécessaire, laisser refroidir les boissons.

- Éviter tout contact entre la peau et les liquides et vapeurs qui s'échappent.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !
Une utilisation inappropriée de l‘appareil peut être dangereuse pour l‘utilisateur.
- Pour éviter des blessures, utiliser l‘appareil uniquement conformément à son emploi prévu.

Pincement des doigts lors de la fermeture de la porte de l'appareil.
- Attention à ne pas se coincer les doigts à la fermeture de la porte.

Le moulin tourne.
- Ne jamais mettre les mains dans le moulin.

⚠ AVERTISSEMENT – Danger : magnétisme !
L’appareil contient des aimants permanents. Ceux-ci peuvent influer sur des implants électroniques, p. ex. les stimulateurs cardiaques ou les pompes à insuline.
- Les personnes portant un implant électronique doivent donc respecter une distance minimum de 10 cm par rapport à l’appareil.
- Une distance minimale de 10 cm doit également être respectée par rapport au réservoir d'eau retiré.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de préjudice pour la santé !
Les salissures sur l’appareil peuvent nuire à la santé.
- Respecter les consignes de nettoyage relatives à l‘hygiène.

2 Protection de l'environnement et économies d'énergie

2.1 Élimination de l'emballage

Les emballages sont écologiques et recyclables.

- Veuillez éliminer les pièces détachées après les avoir triées par matière.



Eliminez l'emballage en respectant l'environnement.

2.2 Économies d'énergie

Si vous respectez les instructions suivantes, votre appareil consommera moins de courant.

Régler l'intervalle d'arrêt automatique sur la plus petite valeur.

- ✔ Si l'appareil n'est pas utilisé, il s'éteint plus tôt.
  → *"Réglages de base", Page 76*

Ne pas interrompre prématurément la préparation de boisson.

- ✔ La quantité d'eau ou de lait chauffée est utilisée de façon optimale.

Détartrer régulièrement l'appareil.

- ✔ Les dépôts de tartre augmentent la consommation d'énergie.

3 Installation et branchement

3.1 Contenu de la livraison

Après avoir déballé le produit, inspectez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et pour vous assurer de l'intégralité de la livraison.

Remarque : Selon le modèle, différents accessoires sont fournis. Cet accessoire est marqué par un cadre en pointillés.

→ *Fig.* **1**

A	Machine à café automatique
B	Mousseur de lait
C	Notice d'utilisation
D	Pastille de nettoyage [1]
E	Pastille de détartrage [1]
F	Filtre à eau[1]

[1] Selon l'équipement de l'appareil

3.2 Installer et raccorder l'appareil

ATTENTION !
Risque d'endommagement de l'appareil. L'appareil peut être endommagé en cas de mise en service non conforme.

- Utiliser l'appareil uniquement dans des locaux hors gel.
- Si l'appareil a été transporté ou entreposé à moins de 0 °C, attendre 3 heures à température ambiante avant de le mettre en service.
- Après chaque branchement, attendre env. 5 secondes.

1. Poser l'appareil sur une surface plane, solide et résistante à l'eau.
2. Brancher la fiche secteur de l'appareil sur une prise de courant à contact de protection installée dans les règles.

4 Description de l'appareil

4.1 Appareil

Cette section contient une vue d'ensemble des composants de votre appareil.

Remarque : Des variations de détails et de couleurs sont possibles selon le type d'appareil.

→ *Fig.* **2**

1	Réservoir d'eau
2	Couvercle du réservoir d'eau
3	Chauffage pour tasses[1]
4	Écran
5	Sélecteur du réglage de finesse de la mouture
6	Touche Marche/Arrêt
7	Couvercle préservateur d'arôme
8	Réservoir pour café en grains
9	Bandeau de commande
10	Support pour mousseur de lait
11	Unité de percolation
12	Plaque signalétique
13	Mousseur de lait
14	Système verseur
15	Porte du compartiment de percolation
16	Cuvette d'égouttage
17	Égouttoir
18	Indicateur de niveau de remplissage, mécanique
19	Grille de l'égouttoir
20	Réservoir pour marc de café

[1] Selon l'équipement de l'appareil

4.2 Bandeau de commande

Le champ de commande vous permet de configurer toutes les fonctions de votre appareil et vous donne des informations sur l'état de fonctionnement.

⏻	Allumer ou éteindre l'appareil.
Espresso	Préparer un Espresso.
Coffee	■ Préparer un café ■ Retour à la navigation à l'écran "<" sans enregistrement
Cappuccino	■ Préparer un Cappuccino ■ Navigation à l'écran ▼ vers le bas

[1] Selon l'équipement de l'appareil

Latte Macchiato	■ Préparer un Latte Macchiato ■ Confirmer la navigation à l'écran "ok" et enregistrer
Milk	Faire mousser du lait.
	Intensité → *"Adapter l'intensité du café", Page 74*

[1] Selon l'équipement de l'appareil

calc´n Clean	Démarrer le programme d'entretien. → *Page 80*
	Préparer simultanément 2 tasses d'expresso ou de café crème. → *Page 75*
	Activer ou désactiver le chauffe-tasses [1].

[1] Selon l'équipement de l'appareil

Affichage

	s'allume et un message s'affiche	■ Remplir le réservoir d'eau ■ Réservoir d'eau manquant ■ Remplacer le filtre à eau
	■ allumé ■ clignote	■ Vider les bacs ■ Fermer la porte du compartiment de percolation
LED	■ allumées ■ pulsent ■ clignotent ■ désactivées	■ opérationnel ■ préparation en cours ■ attend une commande, p. ex. Calc'nClean ■ non disponible

4.3 Écran

L'écran affiche les boissons sélectionnées, les réglages effectués et les paramètres possibles, de même que des messages concernant l'état de fonctionnement.

L'écran affiche des informations supplémentaires et des étapes de manipulation. Les informations sont masquées au bout d'une courte durée ou par pression sur une touche. Les étapes de manipulation sont masquées lorsqu'elles ont été effectuées.

5 Accessoires

Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Ils ont été spécialement conçus pour votre appareil.

Accessoires	**Commerce**	**Service après-vente**
Pastilles de nettoyage	TCZ8001A	00312096
Pastilles de détartrage	TCZ8002A	00312093

Accessoires	Commerce	Service après-vente
Filtre à eau	TCZ7003	17000705
Chiffon microfibres	-	00460770
Kit d'entretien	TCZ8004A	00312107

6 Avant la première utilisation

Préparez l'appareil pour l'utilisation.

6.1 Préparer et nettoyer l'appareil

Retirez les films protecteurs et nettoyez l'appareil et ses différents composants. Suivez les instructions de la figure au début de la présente notice.

ATTENTION !
Les grains inadaptés peuvent boucher le moulin.
- Utiliser exclusivement un mélange de café en grains torréfiés pour expresso ou percolateur.
- Ne pas utiliser de grains de café enrobés d'un glaçage.
- Ne pas utiliser de grains de café caramélisés.
- Ne pas utiliser de grains de café traités avec un additif contenant du sucre.
- Ne pas utiliser de café en poudre.

→ *Fig.* **3** - **10**

Remarque : Remplissez quotidiennement le réservoir d'eau fraîche froide, non gazeuse.

Conseil : Stockez le café en grains dans un endroit frais, à l'abri de l'air, pour conserver toute sa qualité.
Vous pouvez laisser le café en grains dans le réservoir pour café en grains plusieurs jours sans que le café ne perde son arôme.

6.2 Première mise en service

Après le raccordement électrique, effectuez les réglages pour la sélection de la langue. La sélection de la langue apparaît uniquement lors de la première mise en marche.

1. Allumer l'appareil avec ⏻.
✔ La langue préréglée s'affiche à l'écran.
2. ▼ Appuyer sur la touche Cappuccino à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran indique la langue souhaitée.
3. Appuyer sur la touche "ok" Latte Macchiato pour confirmer les réglages.
✔ La machine effectue un rinçage. Dès que "Choisir boisson" apparaît à l'écran, l'appareil est prêt à fonctionner.

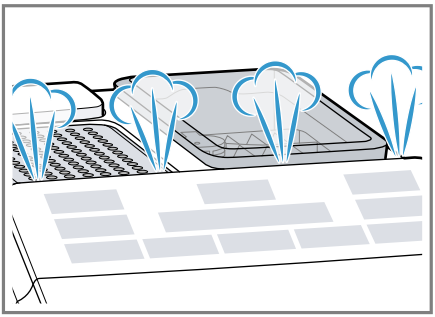
Conseil : Vous pouvez modifier la langue à tout moment.
→ *"Réglages de base", Page 76*

6.3 Indications générales

Respectez les indications pour utiliser votre appareil de manière optimale.

Remarques
- À la fabrication, l'appareil a été programmé sur des réglages standard lui permettant de fonctionner de façon optimale.

- Le moulin est réglé en usine en vue d'un fonctionnement optimal. Si le café est distribué uniquement goutte par goutte, s'il n'est pas assez corsé et s'il a trop peu de « crème », vous pouvez adapter le degré de mouture pendant que le moulin tourne.
  → *"Régler le degré de mouture", Page 75*
- Pendant le fonctionnement, des gouttes d'eau peuvent se former au niveau des fentes d'aération.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, l'appareil s'éteint automatiquement. Vous pouvez modifier la durée dans les réglages de base.
- Pour des raisons techniques, de la vapeur peut s'échapper de l'appareil.



- Lorsque vous appuyez sur une touche, un signal sonore retentit. Vous pouvez désactiver le signal sonore dans les réglages de base.

Conseil : Avant d'utiliser votre appareil, vérifiez et réglez la dureté de l'eau.

Remarque
La première boisson servie n'a pas encore développé son plein arôme lorsque :
- Vous utilisez l'appareil pour la première fois.
- Vous avez effectué un programme d'entretien.
- Vous n'avez pas utilisé l'appareil pendant une période prolongée.

Ne pas boire la boisson.

Conseil : Une « crème » fine et consistante sera obtenue lorsque vous aurez préparé quelques tasses après la mise en service de votre appareil.

6.4 Filtre à eau[1]

Avec un filtre à eau, vous réduisez les dépôts de tartre et les salissures dans l'eau.

Insérer ou renouveler un filtre à eau

Si vous devez remplacer le filtre à eau utilisé, s'allume à l'écran.

ATTENTION !
Endommagement possible de l'appareil par l'entartrage.
- Changer le filtre à eau à temps.
- Remplacer le filtre à eau au plus tard après 2 mois.
- Tenir compte des messages apparaissant à l'écran.

Condition : L'appareil est allumé.

1. Appuyer simultanément sur les touches et calc´n Clean pendant au moins 3 secondes.
2. ▼ Appuyer sur la touche Cappuccino jusqu'à ce que l'écran indique "Dureté eau".
3. Confirmer avec la touche "ok" Latte Macchiato.
4. ▼ Appuyer sur la touche Cappuccino jusqu'à ce que l'écran indique "Filtre à eau".

[1] Selon l'équipement de l'appareil

5. Confirmer avec la touche "ok" Latte Macchiato.
✔ L'affichage indique "Filtre act.".
6. Plonger le filtre à eau, ouverture orientée ver le haut, dans un verre d'eau, puis le presser légèrement sur les côtés jusqu'à ce que des bulles cessent d'en sortir.
→ *Fig.* **7**
7. Régler la dureté de l'eau sur l'anneau arôme du filtre à eau.
– Bien enfoncer le filtre à eau dans le réservoir à eau vide.
→ *Fig.* **8**
Vous pouvez demander la dureté de l'eau à la compagnie locale de distribution d'eau.
8. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au repère « max ».
9. Insérer le réservoir d'eau dans l'appareil.
10. Placer un récipient d'une contenance d'au moins 1,0 l sous la buse d'écoulement.
11. Pour enregistrer le réglage et démarrer la procédure de rinçage, appuyer sur la touche "ok" Latte Macchiato.
✔ L'eau coule à travers le filtre.
12. Appuyer sur le touche "<" Coffee pour quitter le menu.
13. Vider le récipient.
✔ L'appareil est prêt à fonctionner.

Retirer le filtre à eau

Vous pouvez également utiliser votre appareil sans filtre à eau.
1. Retirer le filtre à eau.
2. Régler la dureté de l'eau.
→ *"Réglages de base", Page 76*

Conseils

- Changez le filtre à eau également pour des raisons d'hygiène.
- Avec un filtre à eau, le détartrage de l'appareil est moins souvent nécessaire.
- Si vous utilisez un filtre à eau, vous obtiendrez des boissons à base de café plus goûteuses.
- Le filtre à eau est disponible dans le commerce ou auprès du Service après-vente.
→ *"Accessoires", Page 69*

7 Utilisation

7.1 Allumer ou éteindre l'appareil

▸ Appuyer sur ⏻.
Lors de la mise en marche et de l'arrêt, l'appareil effectue un rinçage automatique. Lors de l'arrêt, l'appareil éjecte de la vapeur dans la cuvette d'égouttage pour se nettoyer. Si l'appareil est encore chaud au moment de l'arrêt ou si aucune boisson n'a été préparée avant l'arrêt, l'appareil n'effectue pas de rinçage.

7.2 Préparation de boisson

Apprenez comment préparer la boisson de votre choix.

⚠ AVERTISSEMENT
Risque de brûlure !
Les boissons fraîchement préparées sont très chaudes.
▸ Si nécessaire, laisser refroidir les boissons.
▸ Éviter tout contact entre la peau et les liquides et vapeurs qui s'échappent.

7.3 Préparer une boisson à base de café en grains frais

1. Placer une tasse sous le système verseur.
2. Pour régler l'intensité du café, appuyer à plusieurs reprises sur la touche ⌀.
3. Appuyer sur la touche Espresso ou Coffee.

✔ La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la tasse.

Conseil : Pour arrêter prématurément l'étape de préparation actuelle, appuyer sur la touche Espresso ou Coffee .

7.4 Préparation de boisson avec du lait

Vous pouvez préparer des cafés avec du lait ou faire mousser du lait.

⚠ AVERTISSEMENT
Risque de brûlures !
Le mousseur de lait est très chaud.
- ▸ Laisser le mousseur de lait refroidir avant de le toucher.

ATTENTION !
Les résidus de lait peuvent sécher et sont difficiles à enlever.
- ▸ Nettoyer le mousseur de lait après chaque utilisation.

Conseils
- Vous pouvez aussi utiliser des boissons végétales au lieu de lait, p. ex. du lait de soja.
- La qualité de la mousse de lait dépend du type de lait ou de boisson végétale.

7.5 Préparer une boisson à base de café avec du lait

Vous avez le choix entre Cappuccino et Latte Macchiato.
1. Remplir une grande tasse ou un grand verre d'env. 100 ml de lait pour un Cappuccino et d'env. 150 ml de lait pour un Latte Macchiato.
2. Placer la tasse ou le verre sous le système verseur.
3. Tirer le système verseur et le mousseur de lait complètement vers le bas.
4. Pour régler l'intensité du café, appuyer à plusieurs reprises sur la touche ⌀.
5. Appuyer sur la touche Cappuccino ou Latte Macchiato.

✔ L'appareil fait d'abord mousser le lait dans la tasse ou le verre. Puis, l'appareil effectue la percolation et le café s'écoule dans la tasse ou le verre.

Conseil : Pour arrêter prématurément l'étape de préparation actuelle, appuyer sur la touche Cappuccino ou Latte Macchiato.

7.6 Faire mousser du lait

1. Remplir une grande tasse ou un grand verre d'env. 100 ml de lait.
2. Placer la tasse ou le verre sous le système verseur.
3. Tirer le système verseur et le mousseur de lait complètement vers le bas.
4. Appuyer sur la touche Milk.

✔ Le moussage du lait a lieu.

Remarque : Pour arrêter la préparation prématurément, appuyer sur la touche Milk.

7.7 Réglages des boissons

Vous pouvez préparer une boisson selon votre goût.

Adapter l'intensité du café

Avant de préparer une boisson, ajustez l'intensité du café qu'elle contient.

▸ Pour adapter l'intensité du café, appuyer à plusieurs reprises sur la touche ⌀.

⌀	très doux
⌀⌀	doux
⌀⌀⌀	normal
⌀⌀⌀ ⌀	fort
⌀⌀⌀ ⌀⌀	très fort
⌀⌀⌀ ⌀⌀	aromaIntense[1]

[1] Selon le modèle

Remarque : L'intensité choisie est activée pour toutes les boissons à base de café.

Adapter la quantité

Vous pouvez modifier le volume de vos boissons.

1. Placez une tasse sous le système verseur.
2. Maintenez la touche Espresso ou Coffee enfoncée pendant 3 secondes.

✔ La préparation est en cours, la touche sélectionnée clignote.

✔ L'écran affiche le déroulement de la préparation.
→ *Fig.* **11**

3. Une fois le volume souhaité atteint, appuyez sur la touche sélectionnée pour arrêter la préparation.

Remarques

- Le volume nouvellement réglé n'est effectif qu'à partir de la boisson suivante.
- Vous pouvez régler le volume pour l'expresso (25 - 60 ml) ou le café (80 - 200 ml).
- L'appareil prépare toujours un volume minimum d'expresso (env. 25 ml) et de café (env. 80 ml).

Conseil : Vous pouvez modifier les réglages à tout moment.
→ *"Réglages de base", Page 76*

Adapter la durée de préparation de la mousse

Vous pouvez modifier la durée de préparation de la mousse pour vos boissons.

1. Remplir une grande tasse ou un grand verre d'env. 100 ml de lait pour un Cappuccino et d'env. 150 ml de lait pour un Latte Macchiato.
2. Placer la tasse ou le verre sous le système verseur.
3. Tirer le système verseur et le mousseur de lait complètement vers le bas.
4. Appuyer sur la touche Cappuccino, Latte Macchiato ou Milk pendant 3 secondes.

✔ La mousse de lait est en cours de préparation, la touche sélectionnée clignote.

✔ L'écran affiche le déroulement de la préparation.
→ *Fig.* **11**

5. Une fois la durée de préparation de la mousse atteinte, appuyer sur la touche sélectionnée pour arrêter l'opération.

Remarques

- Vous pouvez régler une durée limitée en fonction de la boisson choisie.
- Le réglage de la durée de préparation de la mousse n'a aucun effet sur la quantité.

Conseil : Vous pouvez modifier les réglages à tout moment.
→ *"Réglages de base", Page 76*

Préparer deux tasses à la fois

Selon le type de boisson, vous pouvez préparer simultanément 2 tasses.

1. Appuyer sur la touche .
✔ L'écran indique "Tasse double marche" pendant 5 secondes.
2. Placer deux tasses, à gauche et à droite, sous le système verseur.
3. Appuyer sur la touche Espresso ou Coffee.
✔ La LED de la touche pulse.
✔ La boisson est préparée en 2 étapes. Les grains de café sont moulus en 2 étapes.
✔ L'appareil effectue la percolation et la boisson s'écoule dans la tasse.
4. Attendre la fin de l'opération.
5. Pour désactiver la fonction Tasse double, appuyer sur la touche .

Remarques

- Vous pouvez régler la fonction Tasse double uniquement pour Espresso ou Coffee.
- Si vous avez réglé la fonction Tasse double, vous ne pouvez pas préparer d'autre boisson.
- Si vous n'appuyez sur aucune autre touche dans les 90 secondes qui suivent, l'appareil passe automatiquement au réglage "Tasse double arrêt".

8 Moulin

Votre appareil possède un moulin réglable avec lequel vous pouvez adapter individuellement le degré de mouture des grains de café.

8.1 Régler le degré de mouture

Pendant la mouture des grains de café, régler le degré de mouture souhaité.

⚠ AVERTISSEMENT
Risque de blessure !
Le moulin tourne.
- Ne jamais mettre les mains dans le moulin.

ATTENTION !
Risque d'endommagement du moulin. Un mauvais réglage du degré de mouture peut endommager le moulin.
- Ne régler le degré de mouture que lorsque le moulin tourne.

- Régler le degré de mouture graduellement à l'aide du sélecteur.

Degré de mouture	Réglage
Degré de mouture fin pour du café en grains torréfié clair	Tourner le sélecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. 
Degré de mouture grossier pour du café en grains torréfié foncé	Tourner le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre. 

Le réglage du degré de mouture est perceptible seulement après la deuxième tasse de café.

Conseil : Si le café est distribué uniquement goutte par goutte, réglez un degré de mouture plus grossier.
Si le café n'est pas assez corsé et s'il présente trop peu de « crème », réglez un degré de mouture plus fin.

9 Chauffage pour tasses[1]

Vous pouvez chauffer vos tasses avec le chauffe-tasses.

9.1 Activer ou désactiver le chauffage pour tasses[1]

⚠ AVERTISSEMENT
Risque de brûlures !
Le chauffe-tasses[1] devient très chaud.
- ▸ Ne jamais toucher le chauffe-tasses[1] très chaud.
- ▸ Laisser le chauffe-tasses[1] refroidir avant de le toucher.

Conseil : Pour bien chauffer les tasses, placez-les avec le fond sur le chauffe-tasses[1].

- ▸ Pour activer ou désactiver le chauffage pour tasses[1], appuyer sur la touche ☕.

10 Réglages de base

Vous pouvez modifier les réglages de base de votre appareil en fonction de vos besoins et appeler des fonctions supplémentaires.

10.1 Modifier les réglages de base

1. Appuyer simultanément sur les touches ⌀ et calc´n Clean pendant au moins 3 secondes.
2. Appuyer sur la touche ▼ Cappuccino à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran indique le réglage souhaité.
3. Confirmer avec la touche "ok" Latte Macchiato.
4. Appuyer sur la touche ▼ ou Cappuccino pour modifier le réglage.
5. Confirmer avec la touche "ok" Latte Macchiato.

✔ L'écran affiche "Réglages enregistrés".

6. Appuyer sur le touche "<" Coffee pour quitter le menu.

Remarque : Si vous n'appuyez sur aucune autre touche dans les 90 secondes qui suivent, l'appareil retourne sans enregistrement au réglage Sélectionner une boisson.

Conseil : Vous pouvez modifier les réglages à tout moment.
→ *"Réglages de base", Page 76*

[1] Selon l'équipement de l'appareil

10.2 Aperçu des réglages de base

Vous trouverez ici un aperçu des réglages de base de l'appareil.

Réglage	Sélection	Description
Langue	voir la sélection sur l'appareil	Sélectionner la langue du menu. Les modifications sont immédiatement visibles à l'écran.
Val. usine	Sélectionner la langue souhaitée.	Rétablir les réglages usine. **Remarque :** L'appareil effectue un rinçage et efface tous les réglages personnels.
Dureté eau	■ "Dureté eau" 1, 2, 3, 4 ■ Filtre à eau ■ Détartr. H2O	Régler l'appareil sur la dureté de l'eau locale. **Conseil :** Demandez la dureté de l'eau à la compagnie locale de distribution d'eau. **Remarque :** Si la maison est équipée d'un adoucisseur d'eau, sélectionner "Détartr. H2O".
Auto stand-by	voir la sélection sur l'appareil	Régler la durée au bout de laquelle l'appareil s'éteint automatiquement une fois la dernière préparation de boisson terminée.
Son	■ Son marche ■ Son arrêt	Allumer ou éteindre le signaux sonores.

11 Nettoyage et entretien

Pour que votre appareil reste longtemps opérationnel, nettoyez-le et entretenez-le avec soin.

11.1 Nettoyage au lave-vaisselle

Vous trouverez ici un aperçu des composants qui peuvent être lavés au lave-vaisselle.

ATTENTION !
Certains composants ne sont pas résistants aux températures élevées et peuvent être endommagés lors du nettoyage en lave-vaisselle.
- ▸ Respecter la notice d'utilisation du lave-vaisselle.
- ▸ Nettoyer au lave-vaisselle uniquement les composants adaptés.
- ▸ Utiliser uniquement des programmes qui ne chauffent pas les composants à plus de 60 °C.

Adapté :
- Égouttoir
- Grille de l'égouttoir
- Bac à marc de café
- Indicateur mécanique de niveau de remplissage
- Mousseur de lait

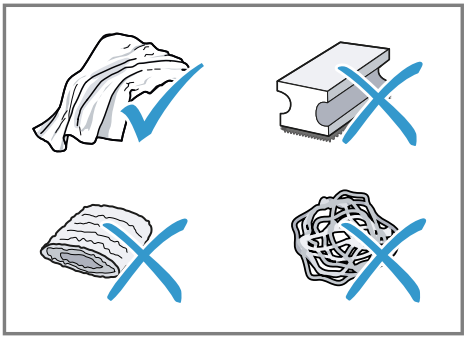
Non adapté :
- Réservoir d'eau
- Couvercle du réservoir d'eau
- Couvercle préservateur d'arôme
- Unité de percolation
- Cuvette d'égouttage

11.2 Produits de nettoyage

Utilisez uniquement des produits de nettoyage appropriés.

ATTENTION !
Des produits nettoyants inappropriés peuvent endommager les surfaces de l'appareil.
- ▸ Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- ▸ Ne pas utiliser de produit nettoyant contenant de l'alcool ou de l'alcool à brûler.
- ▸ Ne pas utiliser de tampon en paille métallique ni d'éponge à dos récurant.

Des produits nettoyants et détartrants inappropriés peuvent endommager l'appareil.
- ▸ Ne pas utiliser d'acide citrique pur, de vinaigre ou de produit à base de vinaigre pour le détartrage.
- ▸ Ne pas utiliser de détartrant contenant de l'acide phosphorique.
- ▸ Utiliser uniquement des pastilles de détartrage et de nettoyage développées spécialement pour l'appareil.
  → *"Accessoires", Page 69*



Conseils
- Lavez soigneusement les chiffons éponges neufs, pour retirer les sels qui y adhèrent éventuellement. Les sels peuvent occasionner une rouille superficielle sur les surfaces en acier inox.
- Enlevez toujours immédiatement les résidus de tartre, de café, de lait, de produit de nettoyage et de produit de détartrage afin d'éviter la formation de corrosion.

11.3 Nettoyer l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT
Risque d'électrocution !
L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.
- ▸ Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur dans l'eau.
- ▸ Veiller à ce qu'aucun liquide ne coule sur le raccordement de l'appareil.
- ▸ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT
Risque de brûlures !
Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.
- ▸ Ne touchez jamais les pièces chaudes de l'appareil.
- ▸ Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil après utilisation et avant de les toucher.

1. Débrancher l'appareil du réseau électrique.
2. Nettoyer le boîtier, les surfaces brillantes et le bandeau de commande avec un chiffon en microfibres.
3. Nettoyer le système verseur après la préparation de boisson avec un chiffon doux et humide.
4. Rincer le réservoir d'eau à l'eau claire, fraîche.
5. Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, p. ex. pendant les vacances, nettoyer tout l'appareil, y compris les pièces amovibles comme l'unité de percolation ou le réservoir d'eau.

Remarque : L'appareil effectue un rinçage automatique lorsque vous l'allumez à froid ou lorsque vous l'éteignez après la préparation de café. L'appareil se nettoie ainsi de lui-même.

11.4 Nettoyer la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café

Nettoyez et videz quotidiennement la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café pour éviter les dépôts. Suivre les instructions de la figure située au début de la présente notice.
→ *Fig.* **12** - **16**

11.5 Nettoyer le mousseur de lait

Pour éliminer les résidus et garantir le bon fonctionnement, nettoyez le mousseur de lait après chaque utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT
Risque de brûlures !
Le mousseur de lait est très chaud.
- ▸ Laisser le mousseur de lait refroidir avant de le toucher.

1. Remplir à moitié un verre avec de l'eau et le placer sous le système verseur.
2. Faire glisser le mousseur de lait tout en bas.
3. Appuyer sur la touche Milk.
- ✔ Le système de lait est nettoyé.
4. Faire glisser le mousseur de lait vers le haut et le laisser refroidir.
5. Retirer le mousseur de lait et le nettoyer minutieusement.
6. Remettre en place le mousseur de lait.

Remarque : Pour arrêter prématurément l'opération, appuyer sur la touche Milk.

Conseil : Vous pouvez nettoyer le mousseur de lait au lave-vaisselle. Après le lavage, retirez soigneusement les résidus de lessive sur le mousseur de lait.

11.6 Nettoyer l'unité de percolation

En plus du programme de rinçage automatique, retirer et nettoyer régulièrement l'unité de percolation. Suivre les instructions de la figure située au début de la présente notice.

⚠ AVERTISSEMENT
Risque de brûlures !
Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.
- ▸ Ne touchez jamais les pièces chaudes de l'appareil.
- ▸ Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil après utilisation et avant de les toucher.

ATTENTION !
L'unité de percolation peut être endommagée si le nettoyage n'est pas effectué correctement.
- ▸ Ne pas utiliser de produit à vaisselle.
- ▸ Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du vinaigre ou de l'acide.
- ▸ Ne pas nettoyer au lave-vaisselle.

→ *Fig.* **17** - **26**

Remarque : La porte peut uniquement être fermée lorsque l'unité de percolation et la cuvette d'égouttage sont correctement en place.

11.7 Programmes d'entretien

La touche calc´n Clean est allumée et l'afficheur indique "Calc'nClean nécessaire!" en fonction de la dureté de l'eau et de l'utilisation de votre appareil. Détartrez et nettoyez votre appareil avec le programme.

ATTENTION !
Un nettoyage ou un détartrage effectué de manière incorrecte ou retardée peut endommager l'appareil.
- ▸ Effectuer le calc'nClean immédiatement après l'apparition de la consigne.
- ▸ Placer uniquement des pastilles de nettoyage dans le compartiment de l'unité de percolation.
- ▸ Ne jamais placer de pastilles de détartrage ni d'autres produits dans le compartiment de l'unité de percolation.

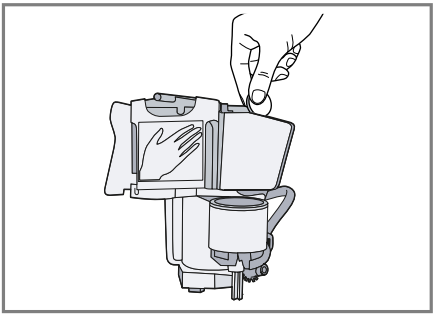
Remarques
- ■ Si vous ne détartrez et ne nettoyez pas l'appareil à temps, l'appareil se verrouille et l'écran indique "Appareil verrouillé !".
- ■ Pour déverrouiller l'appareil, exécutez le programme d'entretien.

Conseil : Avant de démarrer le programme d'entretien, retirez, nettoyez et remettez en place l'unité de percolation. Nettoyez le mousseur de lait.

Démarrer Calc'nClean

L'opération dure env. 40 minutes.
1. Maintenir la touche calc´n Clean enfoncée au moins 5 secondes.
✔ Le symbole s'allume.
2. Ouvrir la porte.
3. Vider et nettoyer la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café.
4. Retirer et nettoyer l'unité de percolation.

5. Placer une pastille de nettoyage dans le compartiment de l'unité de percolation et remettre en place cette dernière.



6. Remettre en place la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café, puis fermer la porte.
- ✔ Le symbole s'allume.
7. Si un filtre à eau est présent, retirer le filtre à eau.
8. Remplir le réservoir d'eau vide jusqu'au repère 0,5 l avec de l'eau tiède et y dissoudre une pastille de détartrage Siemens.
9. Remettre en place le réservoir d'eau et placer un récipient d'une contenance d'env. 1 l sous le système verseur.
10. Si calc´n Clean clignote, appuyer sur la touche calc´n Clean.
- ✔ Le programme démarre, nettoie et détartre l'appareil.
- ✔ calc´n Clean pulse.
- ✔ L'opération dure env. 20 minutes minutes.
- ✔ Le symbole s'allume.
11. Vider le récipient et ouvrir la porte.
12. Vider la cuvette d'égouttage et la remettre en place.
13. Fermer la porte et placer de nouveau le récipient sous le système verseur.
- ✔ Le symbole s'allume.
14. Nettoyer le réservoir d'eau.

    Si vous avez retiré le filtre à eau, remettez-le en place.
15. Remplir le réservoir d'eau fraîche non gazeuse jusqu'au repère « max ».
16. Si calc´n Clean clignote, appuyer sur la touche calc´n Clean.
- ✔ Le programme démarre, nettoie et rince l'appareil.
- ✔ calc´n Clean pulse.
- ✔ Le symbole s'allume.
17. Vider et nettoyer la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café.
18. Nettoyer la cuvette d'égouttage et le réservoir pour marc de café, puis les remettre en place.
- ✔ Le programme est terminé et l'appareil est de nouveau prêt à fonctionner.

Réinitialiser le programme d'entretien

Si le programme d'entretien est interrompu, p. ex. par une coupure de courant, alors calc´n Clean et s'allument.

1. Nettoyer le réservoir d'eau.

    Si vous avez retiré le filtre à eau, remettez-le en place.
2. Remplir le réservoir d'eau fraîche non gazeuse jusqu'au repère « max ».
3. Appuyer sur la touche calc´n Clean.
- ✔ Le programme d'entretien démarre et rince l'appareil. L'opération dure env. 2 minutes.
4. Vider, nettoyer et remettre en place la cuvette d'égouttage.
5. Fermer la porte.
- ✔ Le programme est terminé et l'appareil est de nouveau prêt à fonctionner.

12 Dépannage

Vous pouvez corriger par vous-même les petits défauts de votre appareil. Lisez les renseignements de dépannage avant de contacter le service consommateurs. Vous vous épargnerez ainsi des dépenses inutiles.

⚠ AVERTISSEMENT
Risque d'électrocution !
Les réparations non conformes sont dangereuses.
- ▸ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▸ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▸ Afin d'écarter tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

Défaut	Cause et dépannage
L'appareil ne réagit plus.	L'appareil présente un dérangement. **1.** Débranchez la fiche secteur et attendez 60 secondes. **2.** Branchez la fiche secteur.
L'appareil délivre uniquement de l'eau, mais pas de café.	L'appareil ne détecte pas que le réservoir pour café en grains est vide. ▸ Versez du café en grains.
	Les grains sont huileux et ne tombent pas dans le moulin. ▸ Tapotez légèrement sur le réservoir pour café en grains. ▸ Changez de variété de café. ▸ N'utilisez pas de grains huileux. ▸ Nettoyez le réservoir pour café en grains vide avec un chiffon humide.
	L'unité de percolation n'est pas insérée correctement. ▸ Insérez l'unité de percolation complètement vers l'arrière.
Qualité très variable du café ou de la mousse de lait.	L'appareil est entartré. ▸ Détartrez l'appareil.
Le café n'est pas versé ou uniquement goutte à goutte.	Le degré de mouture réglé est trop fin. ▸ Réglez un degré de mouture plus grossier. → *"Régler le degré de mouture", Page 75*
La quantité réglée n'est pas atteinte.	L'appareil est fortement entartré.

Défaut	Cause et dépannage
Le café n'est pas versé ou uniquement goutte à goutte. La quantité réglée n'est pas atteinte.	▸ Détartrez l'appareil.
	Le filtre à eau contient de l'air. **1.** Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe. **2.** Remettez le filtre en place.
	L'appareil est encrassé. ▸ Nettoyez l'unité de percolation. ▸ Détartrez et nettoyez l'appareil.
	Des résidus de détartrant obstruent le réservoir à eau. **1.** Retirez le réservoir d'eau. **2.** Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau.
	Le café est trop intense. ▸ Réduisez l'intensité du café.
Le lait ou les boissons lactées sont trop chauds. Mousse de lait trop aérée et bruit d'aspiration trop fort.	Pas assez de lait dans le verre ou la tasse. **1.** Utilisez plus de lait. **2.** Modifiez la durée de préparation de la mousse.
Le lait ou les boissons lactées sont trop froids.	Trop de lait dans le verre ou la tasse. **1.** Utilisez moins de lait. **2.** Modifiez la durée de préparation de la mousse.
	Le lait se trouvant dans le verre ou la tasse est trop froid. ▸ Utilisez du lait tiède.
Le café ne présente pas de « crème ».	La variété de café n'est pas optimale. ▸ Utilisez un café contenant une proportion plus importante de Robusta. ▸ Utilisez des grains de café présentant une torréfaction plus foncée.
	Les grains ne sont pas fraîchement torréfiés. ▸ Utilisez des grains frais.
	Le degré de mouture est inadapté aux grains de café. ▸ Réglez un degré de mouture plus fin. → *"Régler le degré de mouture", Page 75*
Le café est trop acide.	Le degré de mouture réglé est trop grossier. ▸ Réglez un degré de mouture plus fin. → *"Régler le degré de mouture", Page 75*

Défaut	Cause et dépannage
Le café est trop acide.	La variété de café n'est pas optimale. ▸ Utilisez un café contenant une proportion plus importante de Robusta. ▸ Utilisez des grains de café présentant une torréfaction plus foncée.
Le café est trop amer.	Le degré de mouture réglé est trop fin. ▸ Réglez un degré de mouture plus grossier. → *"Régler le degré de mouture", Page 75*
	La variété de café n'est pas optimale. ▸ Changez de variété de café.
Le café a un goût de brûlé.	Le degré de mouture réglé est trop fin. ▸ Réglez un degré de mouture plus grossier. → *"Régler le degré de mouture", Page 75*
	La variété de café n'est pas optimale. ▸ Changez de variété de café.
Qualité variable de la mousse de lait.	La qualité de la mousse de lait est fonction de la nature de la boisson végétale ou du lait utilisé. ▸ Optimisez le résultat par le choix du lait ou de la boisson végétale.
L'appareil de fournit pas de mousse de lait.	L'appareil est fortement entartré. ▸ Détartrez l'appareil.
	Le mousseur de lait est encrassé. ▸ Nettoyez le mousseur de lait au lave-vaisselle.
	Le mousseur de lait ne plonge pas dans le lait. **1.** Utilisez plus de lait. **2.** Vérifiez si le mousseur de lait plonge bien dans le lait. **3.** Tirez le système verseur complètement vers le bas.
L'appareil de délivre pas de boisson.	Le filtre à eau contient de l'air. **1.** Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe. **2.** Remettez le filtre en place. ▸ Placez le filtre à eau bien droit et appuyez fortement pour l'enfoncer dans le raccordement au réservoir.
	Des résidus de détartrant obstruent le réservoir à eau. **1.** Retirez le réservoir d'eau. **2.** Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau.

Défaut	Cause et dépannage
Il y a des gouttes d'eau sur le fond de l'appareil.	La cuvette d'égouttage a été retirée trop tôt. ▸ Attendez quelques secondes après la préparation de la dernière boisson avant de retirer la cuvette d'égouttage.
L'unité de percolation ne peut pas être retirée.	Impossible de débloquer le verrouillage, unité de percolation bloquée. ▸ Mettez l'appareil hors, puis sous tension après 3 minutes.
Le moulin ne démarre pas.	L'appareil est trop chaud. **1.** Débranchez l'appareil du secteur. **2.** Attendez 1 heure pour que l'appareil refroidisse.
Le message "Remplir réserv. eau" s'affiche alors que le réservoir d'eau est plein.	Le réservoir d'eau est mal mis en place. ▸ Mettez correctement en place le réservoir d'eau.
	Le réservoir d'eau contient de l'eau gazeuse. ▸ Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche du robinet.
	Le flotteur qui se trouve dans le réservoir d'eau est grippé. **1.** Retirez le réservoir d'eau. **2.** Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau.
	Le filtre à eau neuf n'a pas été rincé conformément aux instructions. **1.** Rincez le filtre à eau d'après les instructions. **2.** Mettez le filtre à eau en service.
	Le filtre à eau contient de l'air. **1.** Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe. **2.** Remettez le filtre en place.
	Le filtre à eau est trop vieux. ▸ Mettez en place un nouveau filtre à eau.
	Des dépôts de tartre dans le réservoir d'eau bouchent le système. **1.** Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau. **2.** Démarrez le programme d'entretien Calc'nClean.
Le message "Nettoyer uté de chauffage" apparaît.	L'unité de percolation est sale. ▸ Nettoyez l'unité de percolation.
	Le mécanisme de l'unité de percolation est grippé. ▸ Nettoyez l'unité de percolation.

Défaut	Cause et dépannage
Le message "Tension incorrecte" apparaît.	Problèmes associés à l'alimentation électrique. ▸ Ne faites fonctionner l'appareil que sur 220 - 240 V.
Le message "Calc'nClean nécessaire!" apparaît très fréquemment.	L'eau déminéralisée contient encore de faibles quantités de calcaire. **1.** Mettez en place un nouveau filtre à eau. **2.** Réglez la dureté de l'eau en conséquence.
	Produit détartrant incorrect ou trop peu de produit utilisé. ▸ Pour le détartrage, utilisez exclusivement les pastilles appropriées.
Il est impossible de commander l'appareil. Changer les affichages de l'écran.	L'appareil est en mode démonstration. **1.** Pour désactiver le mode Démo, maintenez la touche ⏻ enfoncée pendant au moins 5 secondes. **2.** Retirez le réservoir d'eau. **3.** Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche. **4.** Remettez le réservoir d'eau en place.
Le message "Fermer la porte" s'affiche alors que la porte est fermée.	La porte n'est pas bien fermée. ▸ Appuyez fermement sur la porte.
	L'appareil est trop chaud. **1.** Débranchez l'appareil du secteur. **2.** Attendez 1 heure pour que l'appareil refroidisse.
Le message "Collecteurs vides" s'affiche alors que la cuvette d'égouttage est vide.	L'appareil est éteint et ne détecte pas le vidage. **1.** Allumez l'appareil et retirez la cuvette d'égouttage. **2.** Remettez en place la cuvette d'égouttage.
Le message "Remplir réserv. eau" apparaît et les LED clignotent.	Le réservoir d'eau manque ou a été mal inséré. ▸ Mettez correctement en place le réservoir d'eau.
	Le circuit de l'appareil est sec. ▸ Remplissez le réservoir d'eau fraîche non gazeuse.
	Le filtre à eau contient de l'air. **1.** Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe. **2.** Remettez le filtre en place.
Le message "Appareil trop froid" apparaît.	La température ambiante est trop basse. ▸ Utilisez l'appareil à une température supérieure à 5 °C.

Défaut	Cause et dépannage
Le message "Redémarrez l'appareil" apparaît. Les LED clignotent.	L'unité de percolation est très sale ou ne peut pas être retirée. ▸ Redémarrez l'appareil. ▸ Nettoyez l'unité de percolation.
Le message "Redémarrez l'appareil" apparaît. Aucune LED n'est allumée.	L'appareil présente un dérangement. ▸ Redémarrez l'appareil.
Le message "Nettoyer/remplir réserv.", calc´n Clean et sont allumés.	Le processus de détartrage a été interrompu. ▸ Procédez comme indiqué au chapitre → *"Réinitialiser le programme d'entretien", Page 81*.

13 Transport, stockage et élimination

13.1 Activer la protection contre le gel

Protégez l'appareil contre le gel durant le transport et le stockage.

ATTENTION !
Les résidus de liquide risquent d'endommager l'appareil pendant le transport et le stockage.
- ▸ Avant le transport ou le stockage, vider le circuit.

Conditions
- L'appareil est prêt à fonctionner.
- Le réservoir d'eau est rempli.

1. Placer un grand récipient sous le système verseur et faire glisser le mousseur de lait vers le bas.
2. Maintenir la touche Milk enfoncée au moins 5 secondes.

✔ La LED de la touche clignote et l'appareil chauffe.

3. Dès que de la vapeur s'échappe du mousseur de lait, retirer le réservoir d'eau.
4. Laisser la vapeur s'échapper de l'appareil et attendre que l'écran affiche "Réservoir eau vide".
5. Éteindre l'appareil avec ⏻.
6. Vider le réservoir d'eau et la cuvette d'égouttage et nettoyer minutieusement l'appareil.
7. Débrancher l'appareil du réseau électrique.

   Vous pouvez à présent transporter ou stocker l'appareil.

Remarque : L'unité de percolation est maintenant sécurisée et vous ne pouvez pas la retirer.

13.2 Mettre au rebut un appareil usagé

La destruction dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

1. Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
2. Couper le cordon d'alimentation secteur.
3. Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement.

   Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ville.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

14 Service après-vente

Les pièces de rechange relatives au fonctionnement de l'appareil et conformes à l'ordonnance d'écoconception correspondante sont disponibles auprès de notre service après-vente pour une durée d'au moins 7 ans à partir de la mise sur le marché de l'appareil dans l'espace économique européen.

Remarque : Dans le cadre des conditions de la garantie, le recours au service après-vente est gratuit.

Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, adressez-vous à notre service après-vente, à votre revendeur ou consultez notre site Web. Lorsque vous contactez le service après-vente, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.) et du numéro de fabrication (FD) de votre appareil. Vous trouverez les données de contact du service après-vente dans la liste ci-jointe ou sur notre site Web.

14.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD)

Le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.
Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service consommateurs, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

15 Données techniques

Tension	220–240 V ~
Fréquence	50 / 60 Hz
Tension/puissance raccordée	1300 W
Pression statique maximale de la pompe	15 bar
Contenance maximale du réservoir d'eau (sans filtre)	1,3 l
Contenance maximale du réservoir pour café en grains	≈250 g
Longueur du cordon d'alimentation	100 cm
Hauteur de l'appareil	38,3 cm
Largeur de l'appareil	25,1 cm
Profondeur de l'appareil	43,3 cm
Poids à vide	≈8-9 kg
Type de moulin	Céramique / acier

Per ulteriori informazioni, si prega di fare riferimento alla Guida utente digitale.

Indice

1 Sicurezza 92
1.1 Avvertenze generali 92
1.2 Utilizzo conforme all'uso previsto 92
1.3 Limitazione di utilizzo 92
1.4 Avvertenze di sicurezza 92

2 Tutela dell'ambiente e risparmio 96
2.1 Smaltimento dell'imballaggio .. 96
2.2 Risparmio energetico 96

3 Installazione e allacciamento ... 96
3.1 Contenuto della confezione 96
3.2 Installazione ed allacciamento dell'apparecchio 96

4 Conoscere l'apparecchio 97
4.1 Apparecchio 97
4.2 Pannello di comando 97
4.3 Display 98

5 Accessori 98

6 Prima del primo utilizzo 99
6.1 Preparazione e pulizia dell'apparecchio 99
6.2 Procedura per la prima messa in funzione 99
6.3 Avvertenze generali 99
6.4 Filtro dell'acqua[1] 100

7 Comandi di base 101
7.1 Accensione o spegnimento dell'apparecchio 101
7.2 Erogazione delle bevande 101
7.3 Erogazione di bevande al caffè da chicchi freschi 101
7.4 Erogazione di bevande con latte 102
7.5 Erogazione di bevande al caffè con latte 102
7.6 Montatura del latte 102
7.7 Impostazioni bevanda 102

8 Macinacaffè 104
8.1 Regolazione del grado di macinatura 104

9 Scaldatazze[1] 105
9.1 Attivazione e disattivazione dello scaldatazze[1] 105

10 Impostazioni di base 105
10.1 Modifica delle impostazioni di base 105
10.2 Panoramica delle impostazioni di base 105

11 Pulizia e cura 106
11.1 Idoneità per il lavaggio in lavastoviglie 106
11.2 Detersivi 107
11.3 Pulizia dell'apparecchio 107
11.4 Lavaggio del raccogligocce e del contenitore dei fondi di caffè 108
11.5 Pulire lo schiumatore 108
11.6 Pulizia dell'unità di infusione 108
11.7 Programmi di servizio 109

[1] In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

12 Sistemazione guasti..... 111

13 Trasporto, immagazzinamento e smaltimento 117
13.1 Attivazione della protezione antigelo..... 117
13.2 Rottamazione di un apparecchio dismesso..... 117

14 Servizio di assistenza clienti. 117
14.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD) ... 118

15 Dati tecnici..... 118

1 Sicurezza

Osservare le seguenti avvertenze di sicurezza.

1.1 Avvertenze generali

- Leggere attentamente le presenti istruzioni.
- Conservare le istruzioni e le informazioni sul prodotto per il successivo utilizzo o per il futuro proprietario.
- Non collegare l'apparecchio se ha subito danni durante il trasporto.

1.2 Utilizzo conforme all'uso previsto

Utilizzare l'apparecchio soltanto:
- per preparare bevande calde.
- in case private e in locali chiusi in ambito domestico;
- fino a un'altitudine di massimo 2000 m sul livello del mare.

1.3 Limitazione di utilizzo

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali o prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza se sorvegliati o già istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi da esso derivanti.
I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano un'età di 8 anni o superiore e non siano sorvegliati.
Tenere lontano dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione i bambini di età inferiore agli 8 anni.

1.4 Avvertenze di sicurezza

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di soffocamento!
I bambini potrebbero mettersi in testa il materiale di imballaggio o avvolgersi nello stesso, rimanendo soffocati.
▸ Tenere lontano il materiale di imballaggio dai bambini.

▸ Vietare ai bambini di giocare con materiali d'imballaggio.
I bambini possono inspirare o ingoiare le parti piccole, rimanendo soffocati.
▸ Tenere i bambini lontano dalle parti piccole.
▸ Non lasciare che i bambini giochino con le parti piccole.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!

Le installazioni effettuate in modo non appropriato costituiscono un pericolo.
▸ Collegare e utilizzare l'apparecchio solo in conformità con i dati indicati sulla targhetta identificativa.
▸ Collegare l'apparecchio a una rete a corrente alternata soltanto con una presa con messa a terra installata a norma.
▸ Il sistema del conduttore di protezione dell'impianto elettrico domestico deve essere installato a norma.
Un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiati costituiscono un pericolo.
▸ Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato.
▸ Non utilizzare mai un apparecchio con la superficie danneggiata.
▸ Non tirare mai il cavo di collegamento alla rete elettrica per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. Staccare sempre la spina del cavo di alimentazione.
▸ Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione è danneggiato, staccare subito la spina di alimentazione del cavo di alimentazione e spegnere il fusibile nella scatola dei fusibili.
▸ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → *Pagina 117*
Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.
▸ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
▸ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
▸ Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.
- ▸ Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione nell'acqua.
- ▸ Il connettore dell'apparecchio non deve venire a contatto con liquidi.
- ▸ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in luoghi chiusi.
- ▸ Non esporre mai l'apparecchio a calore e umidità eccessivi.
- ▸ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di incendio!

L'apparecchio diventa molto caldo.
- ▸ Aerare sufficientemente l'apparecchio.
- ▸ Non mettere mai in funzione l'apparecchio all'interno di un mobile.

È pericoloso utilizzare un cavo di alimentazione con una prolunga e un adattatore non ammesso.
- ▸ Non utilizzare cavi di prolunga o prese multiple.
- ▸ Utilizzare esclusivamente gli adattatori e i cavi di alimentazione approvati dal produttore.
- ▸ Se il cavo di alimentazione è troppo corto e non è disponibile un cavo di alimentazione più lungo, contattare un elettricista per modificare l'installazione domestica.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di ustioni!

Alcune parti dell'apparecchio diventano molto calde.
- ▸ Non toccare mai le parti calde dell'apparecchio.
- ▸ Dopo l'uso lasciar raffreddare le parti calde dell'apparecchio prima di toccarle.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scottature!

Appena erogate, le bevande sono bollenti.
- ▸ Eventualmente lasciar raffreddare le bevande.
- ▸ Evitare il contatto della pelle con i liquidi e i vapori che fuoriescono.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

Un utilizzo non corretto dell'apparecchio può mettere in pericolo l'utente.

- ▸ Per evitare lesioni, utilizzare l'apparecchio soltanto conformemente all'uso previsto.

Pericolo che le dita rimangano incastrate durante la chiusura dello sportello dell'apparecchio.

- ▸ Prestare attenzione alle dita quando si chiude lo sportello dell'apparecchio.

Il macinacaffè ruota.

- ▸ Non introdurre mai le mani nel macinacaffè.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo: magnetismo!

L'apparecchio contiene magneti permanenti che possono interferire con gli impianti elettronici, quali ad es. pacemaker o pompe di insulina.

- ▸ I portatori di impianti elettronici devono mantenersi a una distanza minima di 10 cm dall'apparecchio.
- ▸ Mantenere una distanza minima di 10 cm anche dal serbatoio dell'acqua quando è estratto.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di danni alla salute!

La sporcizia sull'apparecchio può nuocere alla salute.

- ▸ Osservare le istruzioni per la pulizia dell'apparecchio per assicurare l'igiene.

2 Tutela dell'ambiente e risparmio

2.1 Smaltimento dell'imballaggio

I materiali dell'imballaggio sono rispettosi dell'ambiente e possono essere riutilizzati.

- ▸ Smaltire le singole parti distintamente secondo il tipo di materiale.

2.2 Risparmio energetico

Osservando queste avvertenze l'apparecchio consuma meno energia elettrica.

Impostare lo spegnimento automatico al valore più piccolo.

- ✔ Se l'apparecchio non viene utilizzato, si spegne prima.
  → *"Impostazioni di base", Pagina 105*

Non interrompere l'erogazione della bevanda prima del tempo.

- ✔ La quantità riscaldata di acqua o latte viene utilizzata in modo ottimale.

Decalcificare regolarmente l'apparecchio.

- ✔ I depositi di calcare aumentano il consumo di energia.

3 Installazione e allacciamento

3.1 Contenuto della confezione

Dopo il disimballaggio controllare che tutti i componenti siano presenti e che non presentino danni dovuti al trasporto.

Nota: A seconda del tipo di apparecchio sono forniti diversi accessori. Questo accessorio è caratterizzato da un telaio tratteggiato.

→ *Fig.* **1**

A	Macchina automatica da caffè
B	Schiumatore
C	Istruzioni per l'uso
D	Pastiglia detergente [1]
E	Pastiglia decalcificante [1]
F	Filtro dell'acqua[1]

[1] In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

3.2 Installazione ed allacciamento dell'apparecchio

ATTENZIONE!
Pericolo di danni all'apparecchio.
Una messa in funzione non corretta può provocare danni all'apparecchio.

- ▸ tilizzare il dispositivo solo in ambienti non soggetti a gelo.
- ▸ Se l'apparecchio è stato trasportato o immagazzinato al di sotto di 0 °C, prima di metterlo in funzione attendere 3 ore a temperatura ambiente.
- ▸ Dopo ogni collegamento attendere ca. 5 secondi.

1. Disporre l'apparecchio su una superficie piana, sufficientemente resistente e impermeabile all'acqua.
2. Collegare la spina dell'apparecchio a una presa Schuko installata a norma.

4 Conoscere l'apparecchio

4.1 Apparecchio

Di seguito è riportata una panoramica dei componenti dell'apparecchio.

Nota: A seconda del modello è possibile che vi siano alcune differenze per quanto concerne colori e vari dettagli.

→ *Fig.* **2**

1	Serbatoio dell'acqua
2	Coperchio serbatoio acqua
3	Scaldatazze[1]
4	Display
5	Selettore per l'impostazione del grado di macinatura
6	Tasto Acceso/Spento
7	Coperchio salva-aroma
8	Contenitore dei chicchi di caffè
9	Pannello di comando
10	Supporto dello schiumatore
11	Unità di infusione
12	Targhetta identificativa
13	Schiumatore
14	Sistema di erogazione
15	Sportello della camera di infusione
16	Vaschetta raccogligocce
17	Gocciolatoio
18	Indicatore del livello di riempimento, meccanico
19	Griglia di gocciolamento
20	Contenitore fondi di caffè

[1] In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

4.2 Pannello di comando

Il pannello di comando consente di impostare tutte le funzioni dell'apparecchio e di ottenere informazioni sullo stato di esercizio.

⏻	Accensione o spegnimento dell'apparecchio.
Espresso	Erogare caffè espresso.
Coffee	■ Erogare il caffè ■ Navigazione nel display "<" indietro, senza salvare
Cappuccino	■ Erogare cappuccino ■ Navigazione nel display ▼ verso il basso

[1] In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

Latte Macchiato	■ Erogare latte macchiato ■ Navigazione nel display "ok" conferma e salvataggio
Milk	Montare il latte.
	Intensità → *"Regolazione dell'intensità del caffè", Pagina 102*

[1] In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

calc´n Clean	Avviare il programma di servizio. → *Pagina 109*
	Erogare contemporaneamente 2 tazze di espresso o caffè crema. → *Pagina 103*
	Attivare o disattivare lo scaldatazze[1].

[1] In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

Indicatore

	si accende e il display mostra il messaggio	■ Riempire il serbatoio dell'acqua ■ Manca il serbatoio dell'acqua ■ Sostituire il filtro dell'acqua
	■ acceso ■ lampeggiante	■ Svuotare le vaschette ■ Chiudere lo sportello della camera di infusione
LED	■ accesi ■ pulsanti ■ lampeggianti ■ spenti	■ pronto per l'uso ■ erogazione in corso ■ in attesa di comando, ad es. per Calc'nClean ■ non disponibile

4.3 Display

Sul display vengono visualizzate le bevande e le impostazioni selezionate e indicati i messaggi relativi allo stato di funzionamento.

Il display mostra ulteriori informazioni e fasi operative. Le informazioni scompaiono quando si preme un tasto o dopo un breve periodo. Le fasi operative vengono nascoste dopo essere state eseguite.

5 Accessori

Utilizzare gli accessori originali in quanto prodotti appositamente per questo apparecchio.

Accessori	**Rivenditori**	**Servizio di assistenza clienti**
Pastiglie detergenti	TCZ8001A	00312096
Pastiglie decalcificanti	TCZ8002A	00312093

Accessori	Rivenditori	Servizio di assistenza clienti
Filtro dell'acqua	TCZ7003	17000705
Panno in microfibra	-	00460770
Kit di pulizia	TCZ8004A	00312107

6 Prima del primo utilizzo

Preparare l'apparecchio per l'uso.

6.1 Preparazione e pulizia dell'apparecchio

Togliere le pellicole protettive e pulire l'apparecchio e i singoli componenti. Seguire la guida per immagini all'inizio delle istruzioni.

ATTENZIONE!
Il caffè in chicchi non adatti può intasare il macinacaffè.
- Utilizzare esclusivamente miscele di caffè tostato in chicchi per espresso o per macchine completamente automatiche.
- Non utilizzare chicchi di caffè glassati.
- Non utilizzare chicchi di caffè caramellati.
- Non utilizzare chicchi di caffè trattati con additivi contenenti zucchero.
- Non riempire con caffè in polvere.

→ *Fig.* **3** - **10**

Nota: Riempire quotidianamente il serbatoio dell'acqua con acqua fresca fredda non gassata.

Consiglio: Per mantenere al meglio la qualità conservare i chicchi di caffè in un contenitore chiuso e al fresco.
I chicchi di caffè possono essere conservati per diversi giorni nel contenitore dei chicchi di caffè senza perdere l'aroma.

6.2 Procedura per la prima messa in funzione

Dopo il collegamento alla corrente seguire le impostazioni per la selezione della lingua. La selezione della lingua compare solo alla prima accensione.

1. Accendere l'apparecchio con ⏻.
✔ Il display mostra la lingua preimpostata.
2. Premere il tasto ▼ Cappuccino finché il display non mostra la lingua desiderata.
3. Per confermare le impostazioni premere il tasto "ok" Latte Macchiato.
✔ L'apparecchio esegue un risciacquo. Quando il display indica "Scegliere bevanda", l'apparecchio è pronto per il funzionamento.

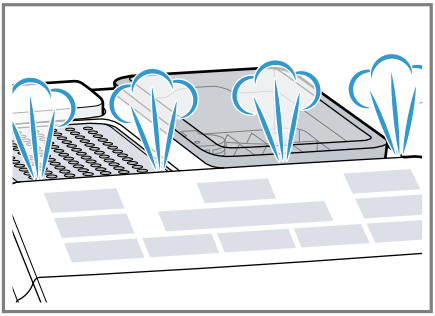
Consiglio: La lingua può essere cambiata in qualunque momento.
→ *"Impostazioni di base", Pagina 105*

6.3 Avvertenze generali

Seguire le istruzioni per utilizzare l'apparecchio in modo ottimale.

Note
- L'apparecchio è programmato all'origine con regolazioni standard per un funzionamento ottimale.

- Il macinacaffè è impostato in fabbrica per un funzionamento ottimale. Se il caffè viene erogato solo a gocce o è troppo leggero e con troppa poca crema, è possibile modificare il grado di macinatura con il macinacaffè in funzione.
  → *"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 104*
- Durante il funzionamento possono formarsi gocce d'acqua nelle fessure di aerazione.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un determinato lasso di tempo, si spegne automaticamente. È possibile modificare la durata nelle impostazioni di base.
- Per motivi tecnici dall'apparecchio può fuoriuscire vapore.



- Quando si preme un pulsante, viene emesso un segnale acustico. È possibile disattivare il segnale acustico nelle impostazioni di base.

Consiglio: Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare e impostare la durezza dell'acqua.

Nota
La prima bevanda non ha ancora l'aroma pieno se:
- Si utilizza l'apparecchio per la prima volta.
- È stato eseguito un programma di servizio.
- L'apparecchio non è stato utilizzato per un lungo periodo.

Non bere la bevanda.

Consiglio: Si ottiene una crema soffice soltanto dopo aver messo in funzione l'apparecchio e aver erogato alcune tazze.

6.4 Filtro dell'acqua[1]

Con un filtro dell'acqua si riducono i depositi di calcare e le impurità nell'acqua.

Inserimento o sostituzione del filtro dell'acqua

Quando occorre cambiare il filtro dell'acqua inserito, sul display si accende .

ATTENZIONE!
Possibili danni all'apparecchio dovuti al calcare.
- ▸ Sostituire il filtro dell'acqua quando richiesto.
- ▸ Sostituire il filtro dell'acqua al massimo dopo 2 mesi.
- ▸ Osservare i messaggi sul display.

Requisito: L'apparecchio è acceso.

1. Tenere premuti contemporaneamente i tasti ⌀ e calc´n Clean per almeno 3 secondi.
2. Premere il tasto ▼ Cappuccino finché sul display non viene visualizzato "Durezza acqua".
3. Confermare con il tasto "ok" Latte Macchiato.
4. Premere il tasto ▼ Cappuccino finché sul display non viene visualizzato "Filtro acqua".
5. Confermare con il tasto "ok" Latte Macchiato.

✔ Il display indica "Attiv. filtro".

[1] In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

6. Immergere il filtro dell'acqua con l'apertura rivolta verso l'alto in un bicchiere d'acqua e premerlo leggermente dai lati finché non escono più bollicine.
   → *Fig.* **7**
7. Impostare la durezza dell'acqua sul selettore Aroma del filtro dell'acqua.
   – Spingere con decisione il filtro dell'acqua nel serbatoio dell'acqua vuoto.
   → *Fig.* **8**
   Per la durezza dell'acqua ci si può rivolgere alla società locale di distribuzione dell'acqua.
8. Riempire d'acqua il serbatoio dell'acqua fino alla marcatura max.
9. Inserire il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio.
10. Mettere un recipiente da almeno 1,0 l sotto l'erogatore.
11. Per salvare l'impostazione e avviare il risciacquo premere il tasto "ok" Latte Macchiato.

✔ L'acqua scorre attraverso il filtro.

12. Per uscire dal menu premere il tasto "<" Coffee.
13. Svuotare il recipiente.

✔ L'apparecchio è pronto per il funzionamento.

Rimozione del filtro dell'acqua

L'apparecchio può essere utilizzato anche senza filtro dell'acqua.

1. Rimuovere il filtro dell'acqua.
2. Impostare la durezza dell'acqua.
   → *"Impostazioni di base", Pagina 105*

Consigli

- Sostituire il filtro dell'acqua anche per motivi igienici.
- Un filtro dell'acqua consente di ridurre la frequenza di decalcificazione dell'apparecchio.
- Usando un filtro dell'acqua si ottiene una bevanda dal gusto più pieno.
- Il filtro dell'acqua è reperibile presso i rivenditori oppure può essere richiesto al servizio di assistenza clienti.
  → *"Accessori", Pagina 98*

7 Comandi di base

7.1 Accensione o spegnimento dell'apparecchio

▸ Premere ⏻.

All'accensione e allo spegnimento, l'apparecchio esegue automaticamente un risciacquo. Al momento dello spegnimento, l'apparecchio emette vapore per la pulizia del raccogligocce. Se all'accensione l'apparecchio è ancora caldo o se prima dello spegnimento non è stata erogata nessuna bevanda, l'apparecchio non esegue il risciacquo.

7.2 Erogazione delle bevande

Di seguito è descritta la procedura per preparare una bevanda a scelta.

⚠ **AVVERTENZA**
Pericolo di scottature!
Appena erogate, le bevande sono bollenti.

- ▸ Eventualmente lasciar raffreddare le bevande.
- ▸ Evitare il contatto della pelle con i liquidi e i vapori che fuoriescono.

7.3 Erogazione di bevande al caffè da chicchi freschi

1. Disporre una tazza sotto il sistema di erogazione.

2. Per impostare l'intensità del caffè, premere ripetutamente il tasto ∅.
3. Premere il tasto Espresso o Coffee.
✔ Il caffè viene preparato e poi fluisce nella tazza.

Consiglio: Per arrestare anticipatamente la fase di erogazione in corso, premere il tasto Espresso o Coffee.

7.4 Erogazione di bevande con latte

Si possono preparare bevande al caffè con latte oppure montare il latte.

⚠ AVVERTENZA
Pericolo di ustioni!
Lo schiumatore diventa molto caldo.
▸ Lasciar raffreddare lo schiumatore prima di toccarlo.

ATTENZIONE!
I residui di latte possono seccarsi, risultando difficili da rimuovere.
▸ Lavare lo schiumatore dopo ogni uso.

Consigli
- È possibile utilizzare anche bevande vegetali al posto del latte, ad esempio latte di soia.
- La qualità della schiuma di latte dipende dal tipo utilizzato di latte o bevanda vegetale.

7.5 Erogazione di bevande al caffè con latte

Si può scegliere tra cappuccino e latte macchiato.
1. Versare in una tazza grande o in un bicchiere grande ca. 100 ml di latte per il cappuccino o ca. 150 ml di latte per il latte macchiato.
2. Disporre una tazza o un bicchiere sotto il sistema di erogazione.
3. Spingere il sistema di erogazione e lo schiumatore tutto verso il basso.
4. Per impostare l'intensità del caffè, premere ripetutamente il tasto ∅.
5. Premere il tasto Cappuccino o Latte Macchiato.
✔ Dapprima viene montato il latte nella tazza o nel bicchiere. Quindi viene preparato il caffè, che poi fluisce nella tazza o nel bicchiere.

Consiglio: Per arrestare anticipatamente la fase di erogazione in corso, premere il tasto Cappuccino o Latte Macchiato.

7.6 Montatura del latte

1. Versare in una tazza grande o in un bicchiere grande ca. 100 ml di latte.
2. Disporre una tazza o un bicchiere sotto il sistema di erogazione.
3. Spingere il sistema di erogazione e lo schiumatore tutto verso il basso.
4. Premere il tasto Milk.
✔ Il latte viene montato.

Nota: Per arrestare anticipatamente l'erogazione, premere il tasto Milk.

7.7 Impostazioni bevanda

Per preparare una bevanda in base ai propri gusti.

Regolazione dell'intensità del caffè

Prima dell'erogazione di una bevanda è possibile modificare l'intensità del caffè.
▸ Per regolare l'intensità del caffè, premere ripetutamente il tasto ∅.

∅	molto leggero

[1] A seconda del modello

	leggero
	normale
	forte
	molto forte
	aromaIntense[1]

[1] A seconda del modello

Nota: L'intensità del caffè impostata è attiva per tutte le bevande a base di caffè.

Regolazione della quantità

Si può modificare la quantità delle bevande.

1. Disporre una tazza sotto il sistema di erogazione.
2. Tenere premuto il tasto Espresso o Coffee per 3 secondi.

✔ L'erogazione viene avviata, il tasto selezionato lampeggia.
✔ Il display indica l'avanzamento. → *Fig.* **11**

3. Una volta raggiunta la quantità desiderata, toccare il tasto selezionato per arrestare l'erogazione.

Note

- Si noterà la nuova quantità impostata soltanto alla successiva erogazione di una bevanda.
- Per l'espresso si può impostare la quantità 25-60 ml, per il caffè 80-200 ml.
- L'apparecchio eroga sempre una quantità minima di ca. 25 ml per l'espresso e di ca. 80 ml per il caffè.

Consiglio: Le impostazioni possono essere modificate in qualsiasi momento.
→ *"Impostazioni di base", Pagina 105*

Modifica della durata della montatura

Si può modificare la durata della montatura delle bevande.

1. Versare in una tazza grande o in un bicchiere grande ca. 100 ml di latte per il cappuccino o ca. 150 ml di latte per il latte macchiato.
2. Disporre una tazza o un bicchiere sotto il sistema di erogazione.
3. Spingere il sistema di erogazione e lo schiumatore tutto verso il basso.
4. Tenere premuti i tasti Cappuccino, Latte Macchiato o Milk per 3 secondi.

✔ Il latte viene montato, il tasto selezionato lampeggia.
✔ Il display indica l'avanzamento. → *Fig.* **11**

5. Una volta raggiunta la durata della montatura desiderata, toccare il tasto selezionato per arrestare l'erogazione.

Note

- Si può impostare una durata limitata in base alla bevanda.
- L'impostazione della durata della montatura non incide sulla quantità.

Consiglio: Le impostazioni possono essere modificate in qualsiasi momento.
→ *"Impostazioni di base", Pagina 105*

Preparazione di due tazze contemporaneamente

A seconda della bevanda, è possibile preparare 2 tazze contemporaneamente.

1. Premere il tasto .

✔ Il display indica "Due tazze ON" per 5 secondi.

2. Disporre due tazze a sinistra e a destra sotto il sistema di erogazione.
3. Premere il tasto Espresso o Coffee.
✔ Il LED del tasto pulsa.
✔ La bevanda viene preparata in 2 fasi. I chicchi vengono macinati in 2 fasi.
✔ La bevanda passa in infusione e scende quindi nella tazza.
4. Attendere fino a quando la procedura non è conclusa.
5. Per disattivare la funzione due tazze, premere il tasto .

Note
- È possibile impostare la funzione due tazze soltanto per Espresso o Coffee.
- Quando è impostata la funzione due tazze, non è possibile erogare altre bevande.
- Se entro 90 secondi non si preme nessun altro tasto, l'apparecchio passa automaticamente all'impostazione "Due tazze OFF".

8 Macinacaffè

L'apparecchio è dotato di un macinacaffè regolabile che permette di personalizzare il grado di macinatura dei chicchi di caffè.

8.1 Regolazione del grado di macinatura

Regolare il grado di macinatura desiderato mentre i chicchi di caffè vengono macinati.

⚠ AVVERTENZA
Pericolo di lesioni!
Il macinacaffè ruota.
- Non introdurre mai le mani nel macinacaffè.

ATTENZIONE!
Pericolo di danni al macinacaffè. Una regolazione non corretta del grado di macinatura può danneggiare il macinacaffè.
- Regolare il grado di macinatura solo quando il macinacaffè è in funzione.

- Impostare gradualmente il grado di macinatura con il selettore.

Grado di macinatura	Impostazione
Grado di macinatura fine per chicchi tostati chiari	Ruotare il selettore in senso antiorario. 
Grado di macinatura grosso per chicchi tostati scuri	Ruotare il selettore in senso orario. 

La regolazione del grado di macinatura diventa effettiva soltanto dopo la seconda tazza.

Consiglio: Se il caffè viene erogato solo a gocce, impostare un grado di macinatura più grosso.
Se il caffè è troppo leggero e ha troppa poca crema, impostare un grado di macinatura più fine.

9 Scaldatazze[1]

È possibile preriscaldare le tazze con lo scaldatazze.

9.1 Attivazione e disattivazione dello scaldatazze[1]

⚠ AVVERTENZA
Pericolo di ustioni!
Lo scaldatazze[1] diventa molto caldo.
- Non toccare mai lo scaldatazze[1] quando è caldo.
- Prima di toccare lo scaldatazze[1], lasciarlo raffreddare.

Consiglio: Per scaldare le tazze in modo ottimale, disporre le tazze con il fondo poggiato sullo scaldatazze[1].

- Per attivare o disattivare lo scaldatazze[1] premere il tasto .

10 Impostazioni di base

È possibile settare le impostazioni di base dell'apparecchio in base alle proprie esigenze e attivare funzioni supplementari.

10.1 Modifica delle impostazioni di base

1. Tenere premuti contemporaneamente i tasti ∅ e calc´n Clean per almeno 3 secondi.
2. Premere il tasto ▼ Cappuccino finché il display non mostra l'impostazione desiderata.
3. Confermare con il tasto "ok" Latte Macchiato.
4. Per modificare l'impostazione, premere il tasto ▼ Cappuccino.
5. Confermare con il tasto "ok" Latte Macchiato.

✔ Il display indica "Impostazioni salvate".

6. Per uscire dal menu premere il tasto "<" Coffee.

Nota: Se entro 90°secondi non si preme nessun altro tasto, l'apparecchio passa all'impostazione di selezione della bevanda senza salvare.

Consiglio: Le impostazioni possono essere modificate in qualsiasi momento.
→ *"Impostazioni di base", Pagina 105*

10.2 Panoramica delle impostazioni di base

Qui si trova una panoramica delle impostazioni di base.

Impostazione	Selezione	Descrizione
Lingua	Vedere la selezione sull'apparecchio	Impostare la lingua del menu. Le modifiche sono immediatamente visibili sul display.

[1] In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

Impostazione	Selezione	Descrizione
Reset imp.	Selezionare la lingua desiderata.	Riportare le impostazioni alle impostazioni di fabbrica. **Nota:** L'apparecchio esegue il risciacquo e cancella tutte le impostazioni individuali.
Durezza acqua	■ "Durezza acqua" 1, 2, 3, 4 ■ Filtro acqua ■ Addolcit. H2O	Impostare l'apparecchio in base alla durezza dell'acqua locale. **Consiglio:** Per la durezza dell'acqua rivolgersi alla società locale di distribuzione dell'acqua. **Nota:** Se l'abitazione è dotata di un impianto per addolcire l'acqua, impostare "Addolcit. H2O".
Stand-by auto	Vedere la selezione sull'apparecchio	Impostare l'intervallo di tempo a seguito del quale l'apparecchio si spegne automaticamente dopo la preparazione dell'ultima bevanda.
Audio	■ Audio ON ■ Audio OFF	Attivare o disattivare i segnali acustici.

11 Pulizia e cura

Per mantenere a lungo l'apparecchio in buone condizioni, sottoporlo a una cura e a una manutenzione scrupolose.

11.1 Idoneità per il lavaggio in lavastoviglie

Qui si trova una panoramica dei componenti lavabili in lavastoviglie.

ATTENZIONE!
Alcuni componenti sono termosensibili e possono essere danneggiati se vengono lavati in lavastoviglie.

- ▸ Osservare le istruzioni per l'uso della lavastoviglie.
- ▸ Lavare in lavastoviglie soltanto i componenti idonei.
- ▸ Utilizzare soltanto programmi che non riscaldano i componenti oltre 60 °C.

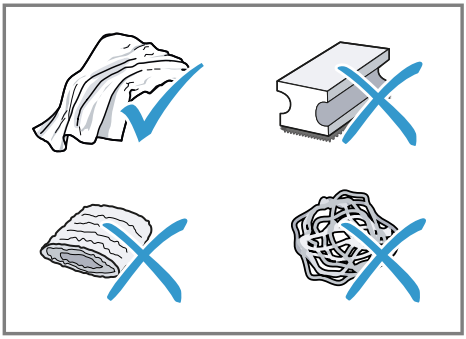
Adatti:	Non adatti:
■ Piastra antigocce ■ Griglia antigocce ■ Contenitore dei fondi di caffè ■ Indicatore meccanico del livello di riempimento ■ Schiumatore	■ Serbatoio dell'acqua ■ Coperchio del serbatoio dell'acqua ■ Coperchio salva-aroma ■ Unità di infusione ■ Vaschetta raccogligocce

11.2 Detersivi

Utilizzare solo detergenti adatti.

ATTENZIONE!
I detersivi non appropriati possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.
- ▸ Non usare prodotti corrosivi o abrasivi.
- ▸ Non impiegare detergenti a base di alcol.
- ▸ Non utilizzare spugnette dure o abrasive.

Detergenti e decalcificanti non adatti possono danneggiare l'apparecchio.
- ▸ Per decalcificare non usare acido citrico puro, aceto o sostanze a base di aceto.
- ▸ Non utilizzare decalcificanti contenenti acido fosforico.
- ▸ Utilizzare solo pastiglie decalcificanti e pastiglie detergenti sviluppate appositamente per l'apparecchio.
  → *"Accessori", Pagina 98*



Consigli
- ■ Lavare a fondo i panni in spugna nuovi per rimuovere gli eventuali sali presenti che possono causare ruggine sulle superfici in acciaio inossidabile.
- ■ Rimuovere sempre subito i residui di calcare, caffè, latte, soluzioni di lavaggio e decalcificazione per evitare la formazione di corrosione.

11.3 Pulizia dell'apparecchio

⚠ AVVERTENZA
Pericolo di scosse elettriche!
L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.
- ▸ Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione nell'acqua.
- ▸ Il connettore dell'apparecchio non deve venire a contatto con liquidi.
- ▸ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

⚠ AVVERTENZA
Pericolo di ustioni!
Alcune parti dell'apparecchio diventano molto calde.
- ▸ Non toccare mai le parti calde dell'apparecchio.
- ▸ Dopo l'uso lasciar raffreddare le parti calde dell'apparecchio prima di toccarle.

1. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
2. Pulire il corpo, le superfici lucide e il pannello di comando con un panno in microfibra.

3. Dopo l'erogazione di una bevanda pulire il sistema di erogazione con un panno morbido umido.
4. Lavare il serbatoio dell'acqua con acqua pulita e fresca.
5. Se l'apparecchio non è stato usato per un lungo periodo di tempo, ad es. durante una vacanza, lavarlo completamente, incluse le parti mobili come l'unità di infusione o il serbatoio dell'acqua.

Nota: L'apparecchio esegue automaticamente un risciacquo quando viene acceso a freddo o spento dopo l'erogazione del caffè. Il sistema si pulisce così da solo.

11.4 Lavaggio del raccogligocce e del contenitore dei fondi di caffè

Svuotare e lavare il raccogligocce e il contenitore dei fondi di caffè tutti i giorni per evitare la formazione di depositi. Seguire la guida per immagini all'inizio delle istruzioni.
→ *Fig.* **12** - **16**

11.5 Pulire lo schiumatore

Per eliminare i residui e garantire il funzionamento, lavare lo schiumatore dopo ogni uso.

⚠ **AVVERTENZA**
Pericolo di ustioni!
Lo schiumatore diventa molto caldo.
- Lasciar raffreddare lo schiumatore prima di toccarlo.

1. Riempire un bicchiere d'acqua per metà e metterlo sotto il sistema di erogazione.
2. Spingere lo schiumatore tutto verso il basso.
3. Premere il tasto Milk.

✔ Il sistema per il latte viene lavato.

4. Spingere lo schiumatore verso l'alto e far raffreddare.
5. Rimuovere lo schiumatore e lavarlo a fondo.
6. Riapplicare lo schiumatore.

Nota: Per arrestare anticipatamente il processo, premere il tasto Milk.

Consiglio: È possibile lavare lo schiumatore in lavastoviglie. Dopo il lavaggio rimuovere con cura i residui di detersivo dallo schiumatore.

11.6 Pulizia dell'unità di infusione

Oltre al programma di risciacquo automatico, togliere e lavare l'unità di infusione ad intervalli regolari. Seguire la guida per immagini all'inizio delle istruzioni.

⚠ **AVVERTENZA**
Pericolo di ustioni!
Alcune parti dell'apparecchio diventano molto calde.
- Non toccare mai le parti calde dell'apparecchio.
- Dopo l'uso lasciar raffreddare le parti calde dell'apparecchio prima di toccarle.

ATTENZIONE!
L'unità di infusione può essere danneggiata se non viene lavata correttamente.
- Non utilizzare detersivi.
- Non utilizzare detersivi contenenti aceto e acidi.
- Non lavare in lavastoviglie.

→ *Fig.* **17** - **26**

Nota: Lo sportello può essere chiuso soltanto se l'unità di infusione e il raccogligocce sono inseriti correttamente.

11.7 Programmi di servizio

A seconda della durezza dell'acqua e dell'utilizzo dell'apparecchio, il tasto calc´n Clean si accende e il display visualizza "Calc'nClean necessario!". Decalcificare e lavare l'apparecchio con il programma.

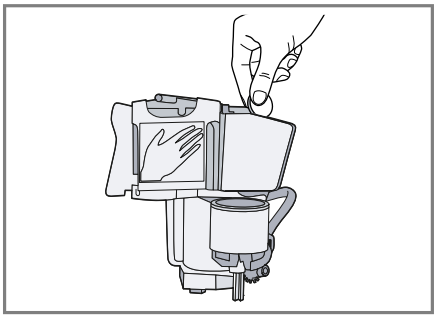
ATTENZIONE!
Pericolo di danni all'apparecchio a causa di una pulizia e di una decalcificazione non eseguite correttamente o non eseguite per tempo.
- ▸ Eseguire subito Calc'nClean seguendo le istruzioni.
- ▸ Inserire solo pastiglie detergenti nel vano dell'unità di infusione.
- ▸ Non mettere pastiglie decalcificanti o altre sostanze nel vano dell'unità di infusione.

Note
- Se l'apparecchio non viene decalcificato e lavato per tempo, si blocca e il display indica "Appar. bloccato!".
- Per sbloccare l'apparecchio eseguire il programma di servizio.

Consiglio: Prima di avviare il programma di servizio, rimuovere, lavare e reinserire l'unità di infusione. Lavare lo schiumatore.

Avviare Calc'nClean

Il processo dura ca. 40 minuti.
1. Tenere premuto il tasto calc´n Clean per almeno 5 secondi.
- ✔ Il simbolo si accende.
2. Aprire lo sportello.
3. Svuotare e pulire il raccogligocce e il contenitore dei fondi di caffè.
4. Rimuovere l'unità di infusione e lavarla.
5. Inserire una pastiglia detergente nel vano dell'unità di infusione e reinserire l'unità di infusione.



6. Reinserire il raccogligocce e il contenitore dei fondi di caffè e chiudere lo sportello.
- ✔ Il simbolo si accende.
7. Se è presente un filtro dell'acqua, rimuoverlo.
8. Riempire d'acqua tiepida il serbatoio dell'acqua vuoto fino alla marcatura 0,5 l e sciogliervi una pastiglia decalcificante Siemens.
9. Reinserire il serbatoio dell'acqua e mettere un recipiente con una capacità di ca. 1 l sotto il sistema di erogazione.
10. Quando calc´n Clean lampeggia, premere il tasto calc´n Clean.
- ✔ Il programma si avvia, lava e decalcifica l'apparecchio.
- ✔ calc´n Clean pulsa.
- ✔ Il processo dura ca. 20 minuti minuti.
- ✔ Il simbolo si accende.
11. Svuotare il recipiente e aprire lo sportello.
12. Svuotare il raccogligocce e reinserirlo.
13. Chiudere lo sportello e rimettere il recipiente sotto il sistema di erogazione.
- ✔ Il simbolo si accende.
14. Lavare il serbatoio dell'acqua.

Se è stato rimosso, reinserire il filtro dell'acqua.

15. Riempire d'acqua fredda non gassata il serbatoio dell'acqua fino alla marcatura max.
16. Quando calc´n Clean lampeggia, premere il tasto calc´n Clean.

✔ Il programma viene avviato; l'apparecchio viene lavato e sciacquato.
✔ calc´n Clean pulsa.
✔ Il simbolo si accende.

17. Svuotare e pulire il raccogligocce e il contenitore dei fondi di caffè.
18. Lavare il raccogligocce e il contenitore fondi di caffè e reinserirli nell'apparecchio.

✔ Il programma è terminato e l'apparecchio è nuovamente pronto per l'uso.

Reset di un programma di servizio

Se il programma di servizio viene interrotto ad es. a causa di un'interruzione di corrente, calc´n Clean e si accendono.

1. Lavare il serbatoio dell'acqua.

   Se è stato rimosso, reinserire il filtro dell'acqua.
2. Riempire d'acqua fredda non gassata il serbatoio dell'acqua fino alla marcatura max.
3. Premere il tasto calc´n Clean.

✔ Il programma di servizio viene avviato e sciacqua l'apparecchio. Il processo dura ca. 2 minuti.

4. Svuotare il raccogligocce, lavarlo e reinserirlo.
5. Chiudere lo sportello.

✔ Il programma è terminato e l'apparecchio è nuovamente pronto per l'uso.

12 Sistemazione guasti

I guasti minori possono essere sistemati autonomamente dall'utente. Utilizzare le informazioni per la sistemazione dei guasti prima di contattare il servizio di assistenza clienti. In questo modo si evitano costi non necessari.

⚠ AVVERTENZA
Pericolo di scosse elettriche!
Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.
- ▸ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- ▸ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- ▸ Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
L'apparecchio non reagisce più.	L'apparecchio presenta un guasto. **1.** Staccare la spina di alimentazione e attendere 60 secondi. **2.** Reinserire la spina di alimentazione.
L'apparecchio eroga solo acqua, non caffè.	L'apparecchio non rileva un serbatoio dei chicchi di caffè vuoto. ▸ Aggiungere chicchi di caffè.
	I chicchi sono troppo oleosi e non scendono nel macinacaffè. ▸ Battere leggermente sul contenitore dei chicchi di caffè. ▸ Cambiare tipo di caffè. ▸ Non utilizzare chicchi oleosi. ▸ Pulire il contenitore dei chicchi di caffè con un panno umido.
	Unità di infusione non inserita correttamente. ▸ Spingere l'unità di infusione completamente indietro.
Forti differenze nella qualità del caffè o della schiuma di latte.	L'apparecchio presenta incrostazioni di calcare. ▸ Decalcificare l'apparecchio.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Il caffè non viene erogato o esce soltanto a gocce. La quantità impostata non viene raggiunta.	Il grado di macinatura impostato è troppo fine. ▸ Regolare un grado di macinatura più grosso. → *"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 104*
	L'apparecchio presenta forti calcificazioni. ▸ Decalcificare l'apparecchio.
	Aria nel filtro dell'acqua. **1.** Immergere in acqua il filtro dell'acqua, con l'apertura verso l'alto, finché non escono più bolle. **2.** Ricollocare il filtro.
	Apparecchio sporco. ▸ Pulire l'unità di infusione. ▸ Decalcificare e pulire l'apparecchio.
	I residui del decalcificante intasano il serbatoio dell'acqua. **1.** Togliere il serbatoio dell'acqua. **2.** Pulire a fondo il serbatoio dell'acqua.
	Regolazione eccessiva dell'intensità del caffè. ▸ Ridurre l'intensità del caffè.
Il latte o le bevande contenenti latte sono troppo caldi. Il latte schiumato ha bolle troppo grandi e il rumore di aspirazione è forte.	Nel bicchiere o nella tazza c'è troppo poco latte. **1.** Utilizzare più latte. **2.** Modificare la durata della montatura.
Il latte o le bevande contenenti latte sono troppo freddi.	Nel bicchiere o nella tazza c'è troppo latte. **1.** Utilizzare meno latte. **2.** Modificare la durata della montatura.
	Il latte nel bicchiere o nella tazza è troppo freddo. ▸ Utilizzare latte tiepido.
Il caffè non ha alcuna “crema”.	Il tipo di caffè non è ottimale. ▸ Utilizzare un tipo di caffè che contenga una maggiore percentuale di chicchi Robusta. ▸ Utilizzare chicchi con una tostatura più scura.
	I chicchi di caffè non sono più freschi di tostatura. ▸ Utilizzare chicchi freschi.
	Il grado di macinatura non è adeguato per i chicchi di caffè.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Il caffè non ha alcuna “crema”.	▸ Regolare un grado di macinatura più fine. → *"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 104*
Il caffè è troppo "acido".	Il grado di macinatura impostato è troppo grosso. ▸ Regolare un grado di macinatura più fine. → *"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 104*
	Il tipo di caffè non è ottimale. ▸ Utilizzare un tipo di caffè che contenga una maggiore percentuale di chicchi Robusta. ▸ Utilizzare chicchi con una tostatura più scura.
Il caffè è troppo "amaro".	Il grado di macinatura impostato è troppo fine. ▸ Regolare un grado di macinatura più grosso. → *"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 104*
	Il tipo di caffè non è ottimale. ▸ Cambiare tipo di caffè.
Il caffè ha un gusto di "bruciato".	Il grado di macinatura impostato è troppo fine. ▸ Regolare un grado di macinatura più grosso. → *"Regolazione del grado di macinatura", Pagina 104*
	Il tipo di caffè non è ottimale. ▸ Cambiare tipo di caffè.
Qualità variabile della schiuma di latte.	La qualità della schiuma di latte dipende dal tipo utilizzato di latte o bevanda vegetale. ▸ Ottimizzare il risultato scegliendo un tipo adatto di latte o bevanda vegetale.
L'apparecchio non eroga schiuma di latte.	L'apparecchio presenta forti calcificazioni. ▸ Decalcificare l'apparecchio.
	Lo schiumatore è sporco. ▸ Lavare lo schiumatore in lavastoviglie.
	Lo schiumatore non si immerge nel latte. **1.** Utilizzare più latte. **2.** Controllare se lo schiumatore si immerge nel latte. **3.** Spingere il sistema di erogazione tutto verso il basso.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
L'apparecchio non eroga bevande.	Aria nel filtro dell'acqua. **1.** Immergere in acqua il filtro dell'acqua, con l'apertura verso l'alto, finché non escono più bolle. **2.** Ricollocare il filtro. ▸ Tenendolo diritto, spingere con decisione il filtro dell'acqua nel collegamento del serbatoio.
	I residui del decalcificante intasano il serbatoio dell'acqua. **1.** Togliere il serbatoio dell'acqua. **2.** Pulire a fondo il serbatoio dell'acqua.
Presenza di gocce d'acqua sul fondo interno dell'apparecchio.	La vaschetta raccogligocce è stata estratta troppo presto. ▸ Attendere alcuni secondi prima di estrarre la vaschetta raccogligocce dopo l'ultima erogazione di una bevanda.
Non si riesce ad estrarre l'unità di infusione.	Il blocco non si sgancia, unità di infusione bloccata. ▸ Spegnere l'apparecchio e riaccenderlo dopo 3 minuti.
Il macinacaffè non gira.	L'apparecchio è troppo caldo. **1.** Scollegare l'apparecchio dalla rete. **2.** Attendere 1 ora per lasciar raffreddare l'apparecchio.
Sul display viene visualizzato "Riempire serb. acqua" anche se il serbatoio dell'acqua è pieno.	Il serbatoio dell'acqua non è inserito correttamente. ▸ Inserire correttamente il serbatoio dell'acqua.
	Acqua gassata nel serbatoio dell'acqua. ▸ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua del rubinetto fresca.
	Il galleggiante nel serbatoio dell'acqua è bloccato. **1.** Togliere il serbatoio dell'acqua. **2.** Pulire a fondo il serbatoio dell'acqua.
	Il filtro dell'acqua nuovo non è stato lavato secondo le istruzioni. **1.** Lavare il filtro dell'acqua secondo le istruzioni. **2.** Mettere in funzione il filtro dell'acqua.
	Aria nel filtro dell'acqua. **1.** Immergere in acqua il filtro dell'acqua, con l'apertura verso l'alto, finché non escono più bolle. **2.** Ricollocare il filtro.
	Il filtro dell'acqua è vecchio. ▸ Inserire un nuovo filtro dell'acqua.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Sul display viene visualizzato "Riempire serb. acqua" anche se il serbatoio dell'acqua è pieno.	I depositi di calcare nel serbatoio d'acqua intasano il sistema. **1.** Lavare a fondo il serbatoio dell'acqua. **2.** Avviare il programma di servizio Calc'nClean.
Sul display viene visualizzato "Pulire unità di infusione".	L'unità di infusione è sporca. ▸ Pulire l'unità di infusione.
	Il meccanismo dell'unità di infusione si muove con fatica. ▸ Pulire l'unità di infusione.
Sul display viene visualizzato "Tensione errata".	Problemi di alimentazione elettrica. ▸ Far funzionare l'apparecchio solo a 220 - 240 V.
Sul display viene visualizzato molto spesso "Calc'nClean necessario!".	L'acqua decalcificata contiene ancora piccole quantità di calcare. **1.** Inserire un nuovo filtro dell'acqua. **2.** Impostare la durezza dell'acqua di conseguenza.
	Decalcificante errato o insufficiente. ▸ Per decalcificare usare esclusivamente pastiglie adatte.
L'apparecchio non risponde ai comandi. I messaggi sul display cambiano.	L'apparecchio si trova in modalità dimostrativa. **1.** Per disattivare la modalità demo tenere premuto il tasto ⏻ per almeno 5 secondi. **2.** Togliere il serbatoio dell'acqua. **3.** Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca. **4.** Inserire nuovamente il serbatoio dell'acqua.
Sul display viene visualizzato "Chiudere sportello" anche se lo sportello è chiuso.	Lo sportello non è chiuso correttamente. ▸ Chiudere bene lo sportello.
	L'apparecchio è troppo caldo. **1.** Scollegare l'apparecchio dalla rete. **2.** Attendere 1 ora per lasciar raffreddare l'apparecchio.
Sul display viene visualizzato "Svuotare vassoi" anche se il raccogligocce è vuoto.	L'apparecchio è spento e non rileva lo svuotamento. **1.** Accendere l'apparecchio e rimuovere la vaschetta raccogligocce. **2.** Reinserire la vaschetta raccogligocce.
Sul display viene visualizzato "Riempire serb. acqua" e i LED lampeggiano.	Manca il serbatoio dell'acqua oppure non è inserito correttamente. ▸ Inserire correttamente il serbatoio dell'acqua.
	Il sistema di tubi nell'apparecchio è asciutto.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Sul display viene visualizzato "Riempire serb. acqua" e i LED lampeggiano.	▸ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca fredda non gassata.
	Aria nel filtro dell'acqua. **1.** Immergere in acqua il filtro dell'acqua, con l'apertura verso l'alto, finché non escono più bolle. **2.** Ricollocare il filtro.
Sul display viene visualizzato "Apparecchio troppo freddo".	La temperatura ambiente è troppo bassa. ▸ Usare l'apparecchio a temperature sopra 5 °C.
Sul display viene visualizzato "Riavviare l'apparecchio". I LED lampeggiano.	L'unità di infusione è molto sporca o non si riesce ad estrarla. ▸ Riavviare l'apparecchio. ▸ Pulire l'unità di infusione.
Sul display viene visualizzato "Riavviare l'apparecchio". Nessun LED è acceso.	L'apparecchio presenta un guasto. ▸ Riavviare l'apparecchio.
Le indicazioni sul display "Lavare/riemp. serbatoio", calc´n Clean e sono accese.	Il processo di decalcificazione è stato interrotto. ▸ Procedere come indicato al capitolo → *"Reset di un programma di servizio", Pagina 110*.

13 Trasporto, immagazzinamento e smaltimento

13.1 Attivazione della protezione antigelo

Proteggere l'apparecchio dal gelo durante il trasporto e l'immagazzinamento.

ATTENZIONE!
Possibili danni all'apparecchio durante il trasporto o l'immagazzinamento a causa di residui di liquidi nell'apparecchio.

- ▸ Prima del trasporto o dell'immagazzinamento svuotare il sistema di tubi.

Requisiti

- L'apparecchio è pronto per il funzionamento.
- Il serbatoio dell'acqua è pieno.

1. Mettere un recipiente grande sotto il sistema di erogazione e spingere lo schiumatore verso il basso.
2. Tenere premuto il tasto Milk per almeno 5 secondi.

✔ Il LED del tasto lampeggia e l'apparecchio si riscalda.

3. Quando esce vapore dallo schiumatore, togliere il serbatoio dell'acqua.
4. Far scaricare il vapore dall'apparecchio e attendere finché il display non indica "Serbatoio acqua vuoto".
5. Spegnere l'apparecchio con ⏻.
6. Svuotare il serbatoio dell'acqua e il raccogligocce e lavare con cura l'apparecchio.
7. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.

   Ora è possibile trasportare l'apparecchio o immagazzinarlo.

Nota: Ora l'unità di infusione è bloccata e non può essere estratta.

13.2 Rottamazione di un apparecchio dismesso

Un corretto smaltimento nel rispetto dell'ambiente permette di recuperare materie prime preziose.

1. Staccare la spina del cavo di alimentazione.
2. Tagliare il cavo di alimentazione.
3. Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.

   Per informazioni sulle attuali procedure di smaltimento rivolgersi al rivenditore specializzato o al comune di competenza.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

14 Servizio di assistenza clienti

I ricambi originali rilevanti per il funzionamento secondo il corrispondente regolamento Ecodesign sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti per un periodo di al-

meno 7 anni a partire dalla messa in circolazione dell'apparecchio all'interno dello Spazio economico europeo.

Nota: L'intervento del servizio di assistenza clienti è gratuito nell'ambito delle condizioni di garanzia del produttore.

Informazioni dettagliate sulla durata della garanzia e sulle condizioni di garanzia in ciascun Paese sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti, presso il proprio rivenditore o sul nostro sito Internet.
Quando si contatta il servizio di assistenza clienti sono necessari il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) dell'apparecchio.
I dati di contatto del servizio di assistenza clienti sono disponibili nell'elenco dei centri di assistenza allegato o sul nostro sito Internet.

14.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD)

Il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) sono riportati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.

Annotare i dati dell'apparecchio e il numero di telefono del servizio di assistenza clienti per ritrovarli rapidamente.

15 Dati tecnici

Tensione	220–240 V ~
Frequenza	50 / 60 Hz
Potenza assorbita	1300 W
Pressione massima pompa, statica	15 bar
Capacità massima del serbatoio acqua (senza filtro)	1,3 l
Capacità massima del serbatoio chicchi	≈250 g
Lunghezza del cavo di alimentazione	100 cm
Altezza apparecchio	38,3 cm
Larghezza apparecchio	25,1 cm
Profondità apparecchio	43,3 cm
Peso, a vuoto	≈8-9 kg
Tipo di macinacaffè	Ceramica/ acciaio

Raadpleeg de Digitale Gebruikersgids voor meer informatie.

Inhoudsopgave

1 Veiligheid 121
1.1 Algemene aanwijzingen 121
1.2 Bestemming van het apparaat 121
1.3 Inperking van de gebruikers .. 121
1.4 Veiligheidsaanwijzingen 121

2 Milieubescherming en besparing 125
2.1 Afvoeren van de verpakking .. 125
2.2 Energie besparen 125

3 Opstellen en aansluiten 125
3.1 Meegeleverd 125
3.2 Apparaat opstellen en aansluiten 125

4 Uw apparaat leren kennen 126
4.1 Apparaat 126
4.2 Bedieningspaneel 126
4.3 Display 127

5 Accessoires 127

6 Voor het eerste gebruik 128
6.1 Apparaat voorbereiden en reinigen 128
6.2 Eerste ingebruikneming uitvoeren 128
6.3 Algemene aanwijzingen 128
6.4 Waterfilter[1] 129

7 De Bediening in essentie 130
7.1 Apparaat in- of uitschakelen .. 130
7.2 Drankafname 130
7.3 Koffiedrank van verse bonen afnemen 130
7.4 Drankafname met melk 130
7.5 Koffiedrank met melk afnemen 131
7.6 Melk opschuimen 131
7.7 Drankinstellingen 131

8 Maalwerk 133
8.1 Maalgraad instellen 133

9 Kopjesverwarming[1] 133
9.1 Kopjesverwarming activeren en deactiveren[1] 133

10 Basisinstellingen 133
10.1 Basisinstellingen wijzigen 133
10.2 Overzicht van de basisinstellingen 134

11 Reiniging en onderhoud 135
11.1 Vaatwasserbestendigheid ... 135
11.2 Reinigingsmiddelen 135
11.3 Apparaat reinigen 136
11.4 Lekschaal en koffiedikreservoir reinigen 136
11.5 Melkschuimer reinigen 136
11.6 Zetgroep reinigen 137
11.7 Serviceprogramma's 137

12 Storingen verhelpen 139

13 Transporteren, opslaan en afvoeren 145
13.1 Vorstbeveiliging activeren ... 145
13.2 Afvoeren van uw oude apparaat 145

[1] Afhankelijk van de apparaatuitvoering

14 Servicedienst..... 145
14.1 Productnummer (E-nr.) en productienummer (FD)..... 146

15 Technische gegevens..... 146

1 Veiligheid

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht.

1.1 Algemene aanwijzingen

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing en de productinformatie voor later gebruik of voor volgende eigenaren.
- Sluit het apparaat in geval van transportschade niet aan.

1.2 Bestemming van het apparaat

Gebruik het apparaat uitsluitend:
- om hete drank te bereiden.
- voor huishoudelijk gebruik en in gesloten ruimtes binnen de huiselijke omgeving.
- tot een hoogte van 2000 m boven zeeniveau.

1.3 Inperking van de gebruikers

Dit apparaat kan worden bediend door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, sensorische of geestelijke beperkingen of met gebrekkige ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
Zorg ervoor dat kinderen die jonger zijn dan 8 jaar niet bij het apparaat of de aansluitkabel kunnen komen.

1.4 Veiligheidsaanwijzingen

⚠ WAARSCHUWING – Kans op verstikking!
Kinderen kunnen verpakkingsmateriaal over het hoofd trekken en hierin verstrikt raken en stikken.
▸ Verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen houden.

▸ Laat kinderen niet met verpakkingsmateriaal spelen.
Kinderen kunnen kleine onderdelen inademen of inslikken en hierdoor stikken.
▸ Kleine onderdelen uit de buurt van kinderen houden.
▸ Kinderen niet met kleine onderdelen laten spelen.

⚠ WAARSCHUWING – Kans op elektrische schok!

Ondeskundige installaties zijn gevaarlijk.
▸ Het apparaat uitsluitend aansluiten en gebruiken volgens de gegevens op het typeplaatje.
▸ Het apparaat uitsluitend via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde op een stroomnet met wisselstroom aansluiten.
▸ Het randaardesysteem van de elektrische huisinstallatie moet conform de elektrotechnische voorschriften zijn geïnstalleerd.
Een beschadigd apparaat of een beschadigd netsnoer is gevaarlijk.
▸ Nooit een beschadigd apparaat gebruiken.
▸ Nooit een apparaat met gescheurd of gebroken oppervlak gebruiken.
▸ Nooit aan het netsnoer trekken, om het apparaat van het elektriciteitsnet te scheiden. Altijd aan de stekker van het netsnoer trekken.
▸ Wanneer het apparaat of het netsnoer is beschadigd, dan direct de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen of de zekering in de meterkast uitschakelen.
▸ Contact opnemen met de servicedienst. → *Pagina 145*
Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk.
▸ Alleen daarvoor geschoold vakpersoneel mag reparaties aan het apparaat uitvoeren.
▸ Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt voor reparatie van het apparaat.
▸ Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het ter vermijding van risico's worden vervangen door de fabrikant, de servicedienst of een andere gekwalificeerde persoon.
Binnendringend vocht kan tot elektrische schokken leiden.
▸ Nooit het apparaat of het netsnoer in water dompelen.

- ▸ Op de stekkerverbinding van het apparaat mag geen vloeistof overlopen.
- ▸ Gebruik het apparaat alleen in gesloten ruimtes.
- ▸ Stel het apparaat nooit bloot aan grote hitte en vochtigheid.
- ▸ Geen stoomreiniger of hogedrukreiniger gebruiken om het apparaat te reinigen.

⚠ WAARSCHUWING – Kans op brand!

Het apparaat wordt heet.

- ▸ Het apparaat voldoende ventileren.
- ▸ Laat het apparaat nooit in een kast werken.

Het gebruik van een verlengd netsnoer en niet-toegestane adapters is gevaarlijk.

- ▸ Geen verlengsnoeren of meervoudige stopcontacten gebruiken.
- ▸ Alleen door de fabrikant goedgekeurde adapters en netsnoeren gebruiken.
- ▸ Wanneer het netsnoer te kort is en er geen langer netsnoer beschikbaar is, neem dan contact op met een elektrospeciaalzaak om de huisinstallatie aan te passen.

⚠ WAARSCHUWING – Kans op brandwonden!

Enkele apparaatonderdelen worden zeer heet.

- ▸ Nooit hete apparaatonderdelen aanraken.
- ▸ Na het gebruik de hete apparaatonderdelen laten afkoelen voordat u deze aanraakt.

⚠ WAARSCHUWING – Kans op brandwonden!

Vers bereide dranken zijn zeer heet.

- ▸ De dranken indien nodig laten afkoelen.
- ▸ Huidcontact met naar buiten tredende vloeistoffen en dampen vermijden.

⚠ WAARSCHUWING – Kans op letsel!

Onjuist gebruik van het apparaat kan de gebruiker in gevaar brengen.

- ▸ Het apparaat uitsluitend conform de bestemming gebruiken om letsel te voorkomen.

Gevaar voor beknelling van uw vingers bij het sluiten apparaatdeur.
▸ Bij het sluiten van de apparaatdeur op uw vingers letten.
Het maalwerk roteert.
▸ Nooit in het maalwerk grijpen.

⚠ WAARSCHUWING – Gevaar: magnetisme!

Het apparaat bevat permanente magneten. Deze kunnen elektronische implantaten, zoals pacemakers, of insulinepompen beïnvloeden.
▸ Personen met elektronische implantaten dienen een afstand van minstens 10 cm tot het apparaat aan te houden.
▸ De minimale afstand van 10 cm ook ten opzichte van de verwijderde watertank aanhouden.

⚠ WAARSCHUWING – Kans op gevaar voor de gezondheid!

Verontreinigingen in het apparaat kunnen de gezondheid schaden.
▸ De reinigingsinstructies voor de hygiëne van het apparaat in acht nemen.

2 Milieubescherming en besparing

2.1 Afvoeren van de verpakking

De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden hergebruikt.

- ▸ De afzonderlijke componenten op soort gescheiden afvoeren.

2.2 Energie besparen

Als u deze aanwijzingen opvolgt, verbruikt uw apparaat minder stroom.

Het interval voor de automatische uitschakeling op de kleinste waarde instellen.

- ✔ Als het apparaat niet wordt gebruikt, wordt het eerder uitgeschakeld.
  → *"Basisinstellingen", Pagina 133*

De drankafname niet voortijdig onderbreken.

- ✔ De verwarmde hoeveelheid water of melk wordt optimaal gebruikt.

Het apparaat regelmatig ontkalken.

- ✔ Kalkafzettingen verhogen het energieverbruik.

3 Opstellen en aansluiten

3.1 Meegeleverd

Controleer na het uitpakken alle onderdelen op transportschade en de volledigheid van de levering.

Opmerking: Afhankelijk van het apparaattype worden verschillende accessoires meegeleverd. De betreffende accessoires zijn gemarkeerd met een gestreept kader.

→ *Fig.* **1**

A	Volautomatische espressomachine
B	Melkschuimer
C	Gebruiksaanwijzing
D	Reinigingstablet [1]
E	Ontkalkingstablet [1]
F	Waterfilter[1]

[1] Afhankelijk van de apparaatuitvoering

3.2 Apparaat opstellen en aansluiten

LET OP!
Gevaar voor schade aan het apparaat. Bij een ondeskundige ingebruikneming kan het apparaat worden beschadigd.

- ▸ Gebruik het apparaat alleen in vorstvrije ruimten.
- ▸ Als het apparaat bij temperaturen onder 0 °C is getransporteerd of opgeslagen, het apparaat vóór ingebruikneming 3 uur op kamertemperatuur laten komen.
- ▸ Na het aansluiten telkens ca. 5 seconden wachten.

1. Het apparaat op een waterbestendig horizontaal oppervlak met voldoende draagkracht plaatsen.
2. Het apparaat met de stekker op een reglementair geïnstalleerd, geaard stopcontact aansluiten.

4 Uw apparaat leren kennen

4.1 Apparaat

Hier vindt u een overzicht van de onderdelen van uw apparaat.

Opmerking: Afhankelijk van het apparaattype zijn kleur- en detailafwijkingen mogelijk.

→ *Fig.* **2**

1	Watertank
2	Deksel watertank
3	Kopjesverwarming[1]
4	Display
5	Draaischakelaar voor instelling maalfijnheid
6	Aan/uit-knop
7	Aromadeksel
8	Bonenreservoir
9	Bedieningspaneel
10	Melkschuimerhouder
11	Zetgroep
12	Typeplaatje
13	Melkschuimer
14	Uitloopsysteem
15	Deur van zetkamer
16	Lekschaal
17	Lekplaat
18	Niveau-indicatie, mechanisch
19	Lekrooster
20	Koffiedikreservoir

[1] Afhankelijk van de apparaatuitvoering

4.2 Bedieningspaneel

Via het bedieningsveld kunt u alle functies van uw apparaat instellen en informatie krijgen over de gebruikstoestand.

⏻	Apparaat in- of uitschakelen.
Espresso	Espresso afnemen.
Coffee	■ Koffie afnemen ■ Displaynavigatie "<" terug, zonder op te slaan
Cappuccino	■ Cappuccino afnemen ■ Displaynavigatie ▼ omlaag
Latte Macchiato	■ Latte Macchiato afnemen ■ Displaynavigatie "ok" bevestigen en opslaan
Milk	Melk opschuimen.
𝒪	Sterkte → *"Koffiesterkte aanpassen", Pagina 131*

[1] Afhankelijk van de apparaatuitvoering

calc´n Clean	Serviceprogramma starten. → *Pagina 137*

[1] Afhankelijk van de apparaatuitvoering

	2 kopjes espresso of caffè crema tegelijk afnemen. → *Pagina 132*
	Kopjesverwarming[1] in- of uitschakelen.

[1] Afhankelijk van de apparaatuitvoering

Indicatie

	brandt en display toont melding	■ watertank vullen ■ watertank ontbreekt ■ waterfilter vervangen
	■ brandt ■ knippert	■ schalen legen ■ deur van zetkamer sluiten
LED's	■ branden ■ pulseren ■ knipperen ■ uit	■ klaar voor gebruik ■ afgifte loopt ■ wacht op bediening, bijv. bij Calc'nClean ■ niet beschikbaar

4.3 Display

Op het display worden de geselecteerde dranken, instellingen en instelmogelijkheden, evenals meldingen over de bedrijfstoestand weergegeven.

Het display toont extra informatie en uit te voeren stappen. De informatie wordt na korte tijd of na het indrukken van een toets verborgen. De uit te voeren stappen worden verborgen nadat deze zijn uitgevoerd.

5 Accessoires

Gebruik alleen originele accessoires. Deze zijn op het apparaat afgestemd.

Accessoires	**Handel**	**Klantenservice**
Reinigingstabletten	TCZ8001A	00312096
Ontkalkingstabletten	TCZ8002A	00312093
Waterfilter	TCZ7003	17000705
Microvezeldoekje	-	00460770
Verzorgingsset	TCZ8004A	00312107

6 Voor het eerste gebruik

Bereid het apparaat voor voor het gebruik.

6.1 Apparaat voorbereiden en reinigen

Verwijder de beschermingsfolies en reinig het apparaat en de onderdelen. Volg de instructies met afbeeldingen aan het begin van deze gebruiksaanwijzing.

LET OP!
Ongeschikte bonen kunnen het maalwerk verstoppen.
- Alleen zuivere, gebrande espressobonen of bonenmengsels voor volautomaten gebruiken.
- Geen geglaceerde koffiebonen gebruiken.
- Geen gekarameliseerde koffiebonen gebruiken.
- Geen koffiebonen gebruiken die met suikerhoudende additieven zijn behandeld.
- Het reservoir niet met gemalen koffie vullen.

→ *Fig.* **3** - **10**

Opmerking: Vul de watertank dagelijks met vers, koud water zonder koolzuur.

Tip: Om de kwaliteit optimaal te houden bewaart u de koffiebonen koel en afgesloten.
U kunt de koffiebonen meerdere dagen in het bonenreservoir bewaren zonder dat het aroma verloren gaat.

6.2 Eerste ingebruikneming uitvoeren

Breng na de aansluiting op het lichtnet de instellingen voor de taalkeuze aan. De taalkeuze verschijnt alleen bij de eerste inschakeling.

1. Het apparaat met ⏻ inschakelen.
✔ Op het display verschijnt de vooringestelde taal.
2. ▼ toets Cappuccino net zo vaak indrukken tot het display de gewenste taal weergeeft.
3. Druk op de "ok" toets Latte Macchiato om de instellingen te bevestigen.
✔ Het apparaat spoelt. Wanneer het display "Drank selecteren" weergeeft, is het apparaat klaar voor gebruik.

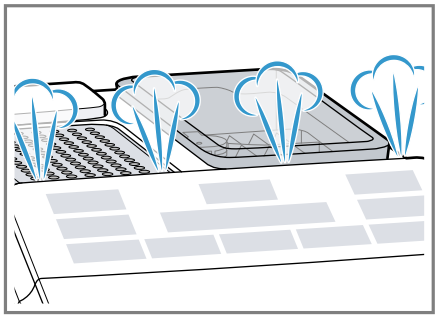
Tip: U kunt de taal op elk moment wijzigen.
→ *"Basisinstellingen", Pagina 133*

6.3 Algemene aanwijzingen

Neem de aanwijzingen in acht om het apparaat optimaal te kunnen gebruiken.

Opmerkingen
- Het apparaat is in de fabriek ingesteld op de standaardinstellingen voor optimaal gebruik.
- De molen is in de fabriek ingesteld op een optimale werking. Wanneer de koffie er slechts druppelend uit komt of te dun is en te weinig crema heeft, kunt u de maalgraad bij draaiende molen aanpassen.
→ *"Maalgraad instellen", Pagina 133*
- Tijdens de werking kunnen waterdruppels ontstaan bij de ventilatiesleuven.
- Wanneer u het apparaat een bepaalde tijd niet bedient, gaat het apparaat automatisch uit. U kunt de tijdsduur wijzigen in de basisinstellingen.

- Om technische redenen kan er stoom uit het apparaat ontsnappen.



- Wanneer u een toets indrukt, klinkt er een geluidssignaal. U kunt het geluidssignaal in de basisinstellingen uitschakelen.

Tip: Controleer de waterhardheid en stel deze in, voordat u uw apparaat gebruikt.

Opmerking
De eerste drank heeft nog niet het volle aroma wanneer:
- U het apparaat voor het eerst gebruikt.
- U een serviceprogramma heeft uitgevoerd.
- U het apparaat langere tijd niet heeft gebruikt.

De drank niet drinken.

Tip: Na de ingebruikneming van het apparaat verkrijgt u pas een langdurig fijnporige cremalaag nadat u een paar kopjes heeft afgenomen.

6.4 Waterfilter[1]

Met een waterfilter vermindert u de kalkafzettingen en vermindert u de verontreinigingen in het water.

Waterfilter plaatsen of vervangen

Wanneer u het geplaatste waterfilter moet vervangen, brandt op het display .

LET OP!
Mogelijke apparaatschade door verkalking.
- ▸ Het waterfilter bijtijds vervangen.
- ▸ Het waterfilter uiterlijk na 2 maanden vervangen.
- ▸ De meldingen op het display in acht nemen.

Vereiste: Het apparaat is ingeschakeld.

1. Houd de toetsen ⌀ en calc´n Clean minstens 3 seconden tegelijk ingedrukt.
2. ▼ toets Cappuccino indrukken tot het display "Waterhardheid" weergeeft.
3. Met "ok" toets Latte Macchiato bevestigen.
4. ▼ toets Cappuccino indrukken tot het display "Waterfilter" weergeeft.
5. Met "ok" toets Latte Macchiato bevestigen.

✔ Het display toont "Filter act.".

6. Het waterfilter met de opening naar boven in een glas met water onderdompelen en aan de zijkanten licht samendrukken tot er geen luchtbelletjes meer omhoogkomen.
   → *Fig.* **7**
7. Met de aromaring van het waterfilter de waterhardheid instellen.
   – Het waterfilter stevig in de watertank duwen.
   → *Fig.* **8**
   U kunt de waterhardheid opvragen bij uw lokale waterleidingbedrijf.

[1] Afhankelijk van de apparaatuitvoering

8. De watertank tot de markering max vullen met water.
9. De watertank in het apparaat plaatsen.
10. Een reservoir met een inhoud van minstens 1,0 liter onder de uitloop plaatsen.
11. Druk op "ok" toets Latte Macchiato om de instelling op te slaan en het spoelen te starten.

✔ Er stroomt water door het filter.

12. Druk op "<" toets Coffee om het menu te verlaten.
13. Het reservoir legen.

✔ Het apparaat is klaar voor gebruik.

Waterfilter verwijderen

U kunt het apparaat ook zonder waterfilter gebruiken.

1. Het waterfilter verwijderen.
2. De waterhardheid instellen.
→ *"Basisinstellingen", Pagina 133*

Tips

- Verwissel het waterfilter ook om hygiënische redenen.
- Met een waterfilter hoeft u het apparaat minder vaak te ontkalken.
- Wanneer u een waterfilter gebruikt, krijgt u koffiedranken met meer smaak.
- Het waterfilter is verkrijgbaar in de handel of via de klantenservice.
→ *"Accessoires", Pagina 127*

7 De Bediening in essentie

7.1 Apparaat in- of uitschakelen

▸ Druk op ⏻.

Het apparaat spoelt automatisch wanneer het wordt in- en uitgeschakeld. Bij uitschakelen dampt het apparaat om te reinigen uit in de lekschaal. Wanneer het apparaat nog warm is wanneer het wordt ingeschakeld of wanneer er geen drank is afgenomen voordat het wordt uitgeschakeld, zal het apparaat niet spoelen.

7.2 Drankafname

In het navolgende leert u hoe u de drank van uw keuze kunt bereiden.

⚠ WAARSCHUWING
Kans op brandwonden!

Vers bereide dranken zijn zeer heet.

- ▸ De dranken indien nodig laten afkoelen.
- ▸ Huidcontact met naar buiten tredende vloeistoffen en dampen vermijden.

7.3 Koffiedrank van verse bonen afnemen

1. Plaats een kopje onder het uitloopsysteem.
2. Druk herhaaldelijk op de toets ⌀ om de koffiesterkte in te stellen.
3. Op toets Espresso of Coffee drukken.

✔ De koffie wordt gezet en stroomt vervolgens in het kopje.

Tip: Druk op toets Espresso of Coffee om de actuele afnamestap voortijdig te stoppen.

7.4 Drankafname met melk

U kunt koffiedranken met melk bereiden of melk opschuimen.

⚠ WAARSCHUWING
Kans op brandwonden!
De melkschuimer wordt zeer heet.
- Laat de melkschuimer afkoelen voordat u hem aanraakt.

LET OP!
Melkresten kunnen vastkoeken en zijn dan moeilijk te verwijderen.
- De melkschuimer na elk gebruik reinigen.

Tips
- In plaats van melk kunt u ook plantaardige dranken zoals sojamelk gebruiken.
- De kwaliteit van het melkschuim is afhankelijk van de gebruikte soort melk of plantaardige drank.

7.5 Koffiedrank met melk afnemen

U kunt kiezen tussen cappuccino en latte macchiatto.

1. Vul een groot kopje of een groot glas met ca. 100 ml melk voor cappuccino en met ca. 150 ml melk voor latte macchiatto.
2. Het kopje of glas onder het uitloopsysteem plaatsen.
3. Het uitloopsysteem en de melkschuimer helemaal naar beneden schuiven.
4. Druk herhaaldelijk op de toets ⌀ om de koffiesterkte in te stellen.
5. Op toets Cappuccino of Latte Macchiato drukken.

✔ Eerst wordt er melk in het kopje of glas opgeschuimd. Vervolgens wordt de koffie gezet en stroomt deze in het kopje of het glas.

Tip: Druk op toets Cappuccino of Latte Macchiato om de actuele afnamestap voortijdig te stoppen.

7.6 Melk opschuimen

1. Vul een groot kopje of een groot glas met ca. 100 ml melk.
2. Het kopje of glas onder het uitloopsysteem plaatsen.
3. Het uitloopsysteem en de melkschuimer helemaal naar beneden schuiven.
4. Op toets Milk drukken.

✔ De melk wordt opgeschuimd.

Opmerking: Druk op de toets Milk om de afname voortijdig te stoppen.

7.7 Drankinstellingen

Bereid een drank geheel naar uw smaak.

Koffiesterkte aanpassen

Voordat u een drank afneemt, kunt u de koffiesterkte aanpassen.

- Druk herhaaldelijk op de toets ⌀ om de koffiesterkte aan te passen.

⌀	zeer mild
⌀⌀	mild
⌀⌀⌀	normaal
⌀⌀⌀ ⌀	sterk
⌀⌀⌀ ⌀⌀	zeer sterk
⌀⌀⌀ ⌀⌀+	aromalntense[1]

[1] Afhankelijk van het model

Opmerking: De ingestelde koffiesterkte is actief voor alle dranken met koffie.

Vulhoeveelheid aanpassen

U kunt de vulhoeveelheid van uw dranken wijzigen.

1. Plaats een kopje onder het uitloopsysteem.
2. Houd toets Espresso of Coffee 3 seconden ingedrukt.

✔ De afgifte loopt, de geselecteerde toets knippert.
✔ Het display toont het verloop.
→ *Fig.* **11**

3. Als de gewenste vulhoeveelheid is bereikt, druk dan op de geselecteerde toets om te stoppen.

Opmerkingen
- De nieuwe ingestelde vulhoeveelheid is pas te merken bij de volgende drankafname.
- U kunt de vulhoeveelheid voor espresso 25-60 ml of voor koffie 80-200 ml instellen.
- Het apparaat zet bij espresso altijd een minimumhoeveelheid van ca. 25 ml en bij koffie ca. 80 ml.

Tip: U kunt de instellingen op elk gewenst moment wijzigen.
→ *"Basisinstellingen", Pagina 133*

Schuimduur aanpassen

U kunt de schuimduur van uw dranken wijzigen.

1. Vul een groot kopje of een groot glas met ca. 100 ml melk voor cappuccino en met ca. 150 ml melk voor latte macchiatto.
2. Het kopje of glas onder het uitloopsysteem plaatsen.
3. Het uitloopsysteem en de melkschuimer helemaal naar beneden schuiven.
4. Toets Cappuccino, Latte Macchiato of Milk 3 seconden ingedrukt houden.

✔ De melk wordt opgeschuimd, de geselecteerde toets knippert.
✔ Het display toont het verloop.
→ *Fig.* **11**

5. Als de gewenste schuimduur is bereikt, druk dan op de geselecteerde toets om te stoppen.

Opmerkingen
- U kunt afhankelijk van de drank een beperkte tijdsduur instellen.
- De instelling van de schuimduur heeft geen invloed op de vulhoeveelheid.

Tip: U kunt de instellingen op elk gewenst moment wijzigen.
→ *"Basisinstellingen", Pagina 133*

Twee kopjes tegelijk afnemen

Afhankelijk van uw drank kunt u 2 kopjes tegelijk bereiden.

1. Op toets ☕☕ drukken.

✔ Het display toont "Dubbele kop aan" gedurende 5 seconden.

2. Twee kopjes links en rechts onder het uitloopsysteem plaatsen.
3. Op toets Espresso of Coffee drukken.

✔ De LED van de drank pulseert.
✔ De drank wordt in 2 stappen bereid. De bonen worden in 2 maalprocessen gemalen.
✔ De drank wordt bereid en stroomt vervolgens in het kopje.

4. Wacht tot het proces volledig is voltooid.
5. Druk op de toets ☕☕ om de functie Dubbel kopje uit te schakelen.

Opmerkingen
- U kunt de functie Dubbel kopje alleen maar voor Espresso of Coffee instellen.
- Wanneer u de functie Dubbel kopje hebt ingesteld, kunt u geen andere dranken afnemen.
- Wanneer u binnen 90 seconden geen andere toets indrukt, wordt het apparaat automatisch naar de instelling "Dubbele kop uit" geschakeld.

8 Maalwerk

Uw apparaat heeft een instelbare molen, waarmee u de maalgraad van de koffiebonen individueel kunt aanpassen.

8.1 Maalgraad instellen

Stel tijdens het malen van de koffiebonen de gewenste maalgraad in.

⚠ WAARSCHUWING
Kans op letsel!
Het maalwerk roteert.
- Nooit in het maalwerk grijpen.

LET OP!
Gevaar voor schade aan het maalwerk. Bij ondeskundige instelling van de maalgraad kan het maalwerk worden beschadigd.
- De maalgraad alleen bij een draaiend maalwerk instellen.

- De maalgraad met de draaiknop trapsgewijs instellen.

Maalgraad	Instelling
Fijne maalgraad voor licht gebrande bonen	Draaiknop tegen de klok in draaien. 
Grove maalgraad voor donker gebrande bonen	Draaiknop met de klok mee draaien. 

De instelling van de maalgraad is pas merkbaar vanaf het tweede kopje.

Tip: Wanneer de koffie er slechts druppelend uit komt, stel de maalgraad dan grover in.
Wanneer de koffie te dun is en te weinig crema heeft, stel de maalgraad dan fijner in.

9 Kopjesverwarming[1]

U kunt de kopjes voorverwarmen met de kopjesverwarming.

9.1 Kopjesverwarming activeren en deactiveren[1]

⚠ WAARSCHUWING
Kans op brandwonden!
De kopjesverwarming[1] wordt heel heet.
- Nooit de hete kopjesverwarming[1] aanraken.
- De hete kopjesverwarming[1] laten afkoelen voordat u het aanraakt.

Tip: Om de kopjes optimaal te verwarmen plaatst u de kopjes met de bodem op de kopjesverwarming[1].

- Druk op de toets om de kopjesverwarming[1] te activeren of te deactiveren.

10 Basisinstellingen

U kunt de basisinstellingen van uw apparaat volgens uw wensen instellen en extra functies oproepen.

10.1 Basisinstellingen wijzigen

1. Houd de toetsen ∅ en calc´n Clean minstens 3 seconden tegelijk ingedrukt.

[1] Afhankelijk van de apparaatuitvoering

2. ▼ toets Cappuccino net zo vaak indrukken tot het display de gewenste instelling aangeeft.
3. Met "ok" toets Latte Macchiato bevestigen.
4. ▼ toets Cappuccino indrukken om de instelling te wijzigen.
5. Met "ok" toets Latte Macchiato bevestigen.

✔ Het display toont "Instellingen opgeslagen".

6. Druk op "<" toets Coffee om het menu te verlaten.

Opmerking: Wanneer u binnen 90 seconden geen andere toets indrukt, springt het apparaat zonder opslaan automatisch naar de instelling Drank kiezen.

Tip: U kunt de instellingen op elk gewenst moment wijzigen.
→ *"Basisinstellingen", Pagina 133*

10.2 Overzicht van de basisinstellingen

Hier vindt u een overzicht van de basisinstellingen.

Instelling	Keuze	Beschrijving
Taal	Zie keuze op het apparaat	Menutaal instellen. Wijzigingen zijn direct op het display te zien.
Fabrieksreset	De gewenste taal kiezen.	Instellingen resetten naar de fabriekstoestand. **Opmerking:** Het apparaat spoelt en wist alle individuele instellingen.
Waterhardheid	■ "Waterhardheid" 1, 2, 3, 4 ■ Waterfilter ■ H2O-ontharder	Apparaat instellen op de plaatselijke waterhardheid. **Tip:** Vraag de waterhardheid op bij uw lokale waterleidingbedrijf. **Opmerking:** Als in het huis een waterontharderingsinrichting is geïnstalleerd, "H2O-ontharder" instellen.
Auto stand-by	Zie keuze op het apparaat	Tijdsperiode instellen na afloop waarvan het apparaat na de laatste drankbereiding automatisch wordt uitgeschakeld.
Geluid	■ Geluid aan ■ Geluid uit	Geluidssignalen inschakelen of uitschakelen.

11 Reiniging en onderhoud

Reinig en onderhoud uw apparaat zorgvuldig om er voor te zorgen dat het lang goed blijft werken.

11.1 Vaatwasserbestendigheid

Hier vindt u een overzicht van de onderdelen die u in de vaatwasser kunt reinigen.

LET OP!
Sommige componenten zijn temperatuurgevoelig en kunnen bij de reiniging in de vaatwasser worden beschadigd.
- ▸ De gebruiksaanwijzing van de vaatwasser in acht nemen.
- ▸ Alleen vaatwasserbestendige componenten in de vaatwasser reinigen.
- ▸ Alleen programma's gebruiken die de componenten niet boven 60°C verhitten.

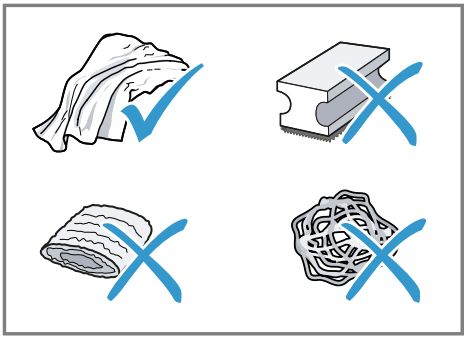
Geschikt:	Niet geschikt:
■ Lekplaat	■ Watertank
■ Lekrooster	■ Deksel van watertank
■ Koffiedikreservoir	■ Aromadeksel
■ Mechanische vulindicatie	■ Zetgroep
■ Melkschuimer	■ Lekschaal

11.2 Reinigingsmiddelen

Gebruik alleen geschikte reinigingsmiddelen.

LET OP!
Ongeschikte reinigingsmiddelen kunnen de oppervlakken van het apparaat beschadigen.
- ▸ Geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen gebruiken.
- ▸ Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol of spiritus bevatten.
- ▸ Geen harde schuur- of afwassponsjes gebruiken.

Ongeschikte reinigingsmiddelen en ontkalkingsmiddelen kunnen het apparaat beschadigen.
- ▸ Voor het ontkalken geen puur citroenzuur, azijn of middelen op azijnbasis gebruiken.
- ▸ Geen ontkalkingsmiddel met fosforzuur gebruiken.
- ▸ Gebruik alleen ontkalkingstabletten en reinigingstabletten die speciaal voor het apparaat zijn ontwikkeld. → *"Accessoires", Pagina 127*



Tips
- ■ Was nieuwe sponsdoekjes grondig uit om eventuele zouten hieruit te verwijderen. Deze zouten kunnen een roestlaagje op roestvrijstalen oppervlakken veroorzaken.

- Verwijder resten van kalk, koffie, melk, reinigings- en ontkalkingsoplossingen altijd zo snel mogelijk om corrosievorming te voorkomen.

11.3 Apparaat reinigen

⚠ WAARSCHUWING
Kans op elektrische schok!
Binnendringend vocht kan een schok veroorzaken.
- ▸ Nooit het apparaat of het netsnoer in water dompelen.
- ▸ Op de stekkerverbinding van het apparaat mag geen vloeistof overlopen.
- ▸ Geen stoomreiniger of hogedrukreiniger gebruiken om het apparaat te reinigen.

⚠ WAARSCHUWING
Kans op brandwonden!
Enkele apparaatonderdelen worden zeer heet.
- ▸ Nooit hete apparaatonderdelen aanraken.
- ▸ Na het gebruik de hete apparaatonderdelen laten afkoelen voordat u deze aanraakt.

1. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
2. De behuizing, de hoogglansoppervlakken en het bedieningspaneel met een microvezeldoekje reinigen.
3. Het uitloopsysteem na de drankafname reinigen met een zachte, vochtige doek.
4. De watertank spoelen met helder, vers water.
5. Wanneer het apparaat, bijvoorbeeld tijdens een vakantie, langere tijd niet is gebruikt, moet het volledige apparaat inclusief uitneembare delen zoals zetgroep of watertank worden gereinigd.

Opmerking: Het apparaat wordt automatisch gespoeld als u het in koude toestand inschakelt of na afname van koffie uitschakelt. Zo reinigt het systeem zichzelf.

11.4 Lekschaal en koffiedikreservoir reinigen

Leeg en reinig de lekschaal en het koffiedikreservoir dagelijks om afzettingen te voorkomen. Volg de geïllustreerde instructies aan het begin van deze gebruiksaanwijzing.
→ *Fig.* **12** - **16**

11.5 Melkschuimer reinigen

Reinig de melkschuimer na elk gebruik reinigen om resten te verwijderen en de werking in stand te houden.

⚠ WAARSCHUWING
Kans op brandwonden!
De melkschuimer wordt zeer heet.
- ▸ Laat de melkschuimer afkoelen voordat u hem aanraakt.

1. Een glas tot de helft met water vullen en onder het uitloopsysteem plaatsen.
2. De melkschuimer helemaal naar beneden schuiven.
3. Op toets Milk drukken.

✔ Het melksysteem wordt gereinigd.

4. De melkschuimer naar boven schuiven en af laten koelen.
5. De melkschuimer uitnemen en grondig reinigen.
6. De melkschuimer weer erop zetten.

Opmerking: Druk op toets Milk om het proces voortijdig te stoppen.

Tip: U kunt de melkschuimer in de vaatwasser reinigen. Verwijder de sopresten aan de melkschuimer na het spoelen grondig.

11.6 Zetgroep reinigen

Verwijder en reinig in aanvulling op de automatische spoeling regelmatig de zetgroep. Volg de geïllustreerde instructies aan het begin van deze gebruiksaanwijzing.

⚠ WAARSCHUWING
Kans op brandwonden!
Enkele apparaatonderdelen worden zeer heet.
- ▸ Nooit hete apparaatonderdelen aanraken.
- ▸ Na het gebruik de hete apparaatonderdelen laten afkoelen voordat u deze aanraakt.

LET OP!
Door ondeskundige reiniging kan de zetgroep beschadigd raken.
- ▸ Geen afwasmiddel gebruiken.
- ▸ Geen azijn- en zuurhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.
- ▸ Niet in de vaatwasser reinigen.

→ *Fig.* **17** - **26**

Opmerking: De deur kan alleen worden gesloten wanneer de zetgroep en lekschaal correct zijn geplaatst.

11.7 Serviceprogramma's

Afhankelijk van de waterhardheid en gebruiksintensiteit van uw apparaat brandt de toets calc´n Clean en toont het display "Calc'nClean nodig!". Ontkalk en reinig uw apparaat met het programma.

LET OP!
Een ondeskundige of niet bijtijds uitgevoerde reiniging en ontkalking kan het apparaat beschadigen.
- ▸ Voer Calc'nClean onmiddellijk uit volgens de instructies.
- ▸ Alleen reinigingstabletten in de schacht van de zetgroep doen.
- ▸ Geen ontkalkingstabletten of andere middelen in de schacht van de zetgroep doen.

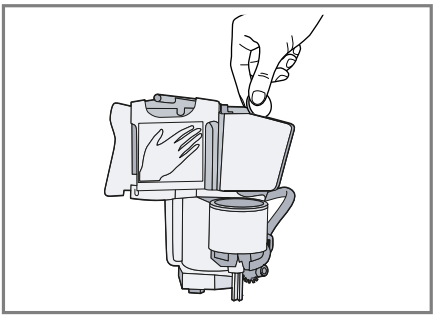
Opmerkingen
- ■ Wanneer u het apparaat niet tijdig ontkalkt en reinigt, wordt het apparaat geblokkeerd en verschijnt op het display "Apparaat geblokkeerd!".
- ■ Voer het serviceprogramma uit om het apparaat te deblokkeren.

Tip: Reinig de zetgroep en plaats hem weer voordat u het serviceprogramma start. Reinig de melkschuimer.

Calc'nClean starten

Het proces duurt ca. 40 minuten.
1. Toets calc´n Clean ten minste 5 seconden ingedrukt houden.
✔ Symbool gaat branden.
2. De deur openen.
3. De lekschaal en koffiedikhouder uitnemen en legen.
4. De zetgroep verwijderen en reinigen.

5. Een reinigingstab in de schacht van de zetgroep doen en de zetgroep weer plaatsen.



6. De lekschaal en de koffiedikhouder weer plaatsen en de deur sluiten.
✔ Symbool gaat branden.
7. Als er een waterfilter aanwezig is, dit filter verwijderen.
8. Vul de lege watertank tot de markering 0,5 l met lauw water en los hierin een Siemens ontkalkingstablet op.
9. Plaats de watertank en zet een reservoir met een capaciteit van ca. 1 l onder het uitloopsysteem.
10. Wanneer calc´n Clean knippert, druk dan op toets calc´n Clean.
✔ Het programma start, reinigt en ontkalkt het apparaat.
✔ calc´n Clean pulseert.
✔ Het proces duurt ca. 20 minuten minuten.
✔ Symbool gaat branden.
11. Het reservoir legen en de deur openen.
12. De lekschaal leegmaken en terugplaatsen.
13. De deur sluiten en het reservoir weer onder het uitloopsysteem zetten.
✔ Symbool gaat branden.
14. De watertank reinigen.
Als u het waterfilter hebt uitgenomen, plaats het waterfilter dan weer.
15. Vul de watertank tot de markering max met vers, koud water zonder koolzuur.
16. Wanneer calc´n Clean knippert, druk dan op toets calc´n Clean.
✔ Het programma start, reinigt en spoelt het apparaat.
✔ calc´n Clean pulseert.
✔ Symbool gaat branden.
17. De lekschaal en koffiedikhouder uitnemen en legen.
18. De lekschaal en koffiedikhouder reinigen en weer plaatsen.
✔ Het programma is beëindigd en het apparaat is weer klaar voor gebruik.

Serviceprogramma resetten

Als het serviceprogramma bijv. door een stroomuitval wordt onderbroken, gaan calc´n Clean en branden.

1. De watertank reinigen.
Als u het waterfilter hebt uitgenomen, plaats het waterfilter dan weer.
2. Vul de watertank tot de markering max met vers, koud water zonder koolzuur.
3. Op toets calc´n Clean drukken.
✔ Het serviceprogramma start en spoelt het apparaat. Het proces duurt ca. 2 minuten.
4. De lekschaal leegmaken, reinigen en terugplaatsen.
5. De deur sluiten.
✔ Het programma is beëindigd en het apparaat is weer klaar voor gebruik.

12 Storingen verhelpen

Kleinere storingen aan het apparaat kunt u zelf verhelpen. Raadpleeg voordat u contact opneemt met de klantenservice de informatie over het verhelpen van storingen. Zo voorkomt u onnodige kosten.

⚠ WAARSCHUWING
Kans op elektrische schok!
Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk.
- Alleen daarvoor geschoold vakpersoneel mag reparaties aan het apparaat uitvoeren.
- Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt voor reparatie van het apparaat.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het ter vermijding van risico's worden vervangen door de fabrikant, de servicedienst of een andere gekwalificeerde persoon.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Apparaat reageert niet meer.	Apparaat heeft een storing. 1. Trek de stekker uit het stopcontact en wacht 60 seconden. 2. Steek de stekker in het stopcontact.
Apparaat geeft alleen water af, geen koffie.	Leeg bonenreservoir wordt niet door het apparaat herkend. ▸ Vu koffiebonen bij.
	Bonen zijn te vettig en vallen niet in het maalwerk. ▸ Tik licht tegen het bonenreservoir. ▸ Gebruik een andere koffiesoort. ▸ Gebruik geen vettige bonen. ▸ Reinig het lege bonenreservoir met een vochtige doek.
	Zetgroep is niet correct aangebracht. ▸ Schuif de zetgroep helemaal naar achter.
Sterk wisselende koffie- of melkschuimkwaliteit.	Het apparaat is verkalkt. ▸ Ontkalk het apparaat.
Koffie wordt niet of slechts druppelsgewijs afgegeven.	Maalgraad is te fijn ingesteld. ▸ Stel de maalgraad grover in. → *"Maalgraad instellen", Pagina 133*
Ingestelde inhoud wordt niet bereikt.	Het apparaat is sterk verkalkt. ▸ Ontkalk het apparaat.
	Er zit lucht in het waterfilter.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Koffie wordt niet of slechts druppelsgewijs afgegeven. Ingestelde inhoud wordt niet bereikt.	**1.** Dompel het waterfilter met de opening naar boven zo lang in water tot er geen luchtbellen meer ontsnappen. **2.** Breng het filter hierna aan.
	Apparaat is verontreinigd. ▸ Reinig de zetgroep. ▸ Ontkalk en reinig het apparaat.
	Resten ontkalkingsmiddel verstoppen watertank. **1.** Verwijder de watertank. **2.** Reinig de watertank grondig.
	Koffiesterkte is te hoog ingesteld. ▸ Verlaag de koffiesterkte.
Melk of melkmixdranken zijn te heet. Melkschuim is te grof en aanzuiging maakt veel lawaai.	In het glas of kopje zit te weinig melk. **1.** Gebruik meer melk. **2.** Wijzig de schuimduur.
Melk of melkmixdranken zijn te koud.	In het glas of kopje zit te veel melk. **1.** Gebruik minder melk. **2.** Wijzig de schuimduur.
	Melk in het glas of kopje is te koud. ▸ Gebruik lauwe melk.
Koffie heeft geen cremalaag.	Koffiesoort is niet optimaal. ▸ Gebruik een koffiesoort met een hoger aandeel Robusta-bonen. ▸ Gebruik een donkerder gebrande soort bonen.
	De bonen zijn niet meer brandvers. ▸ Gebruik verse bonen.
	Maalgraad is niet op koffiebonen afgestemd. ▸ Stel de maalgraad fijner in. → *"Maalgraad instellen", Pagina 133*
Koffie is te zuur.	Maalgraad is te grof ingesteld. ▸ Stel de maalgraad fijner in. → *"Maalgraad instellen", Pagina 133*
	Koffiesoort is niet optimaal. ▸ Gebruik een koffiesoort met een hoger aandeel Robusta-bonen. ▸ Gebruik een donkerder gebrande soort bonen.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
De koffie is te bitter.	Maalgraad is te fijn ingesteld. ▸ Stel de maalgraad grover in. → *"Maalgraad instellen", Pagina 133*
	Koffiesoort is niet optimaal. ▸ Gebruik een andere koffiesoort.
Koffie smaakt verbrand.	Maalgraad is te fijn ingesteld. ▸ Stel de maalgraad grover in. → *"Maalgraad instellen", Pagina 133*
	Koffiesoort is niet optimaal. ▸ Gebruik een andere koffiesoort.
Wisselende melkschuimkwaliteit.	Melkschuimkwaliteit is afhankelijk van gebruikte soort melk of plantaardige drank. ▸ Optimaliseer het resultaat via de keuze van de soort melk of plantaardige drank.
Apparaat geeft geen melkschuim af.	Het apparaat is sterk verkalkt. ▸ Ontkalk het apparaat.
	Melkschuimer is vervuild. ▸ Reinig de melkschuimer in de vaatwasser.
	Melkschuimer bereikt melk niet. **1.** Gebruik meer melk. **2.** Controleer of de melkschuimer de melk bereikt. **3.** Schuif het uitloopsysteem helemaal naar beneden.
Apparaat geeft geen drank af.	Er zit lucht in het waterfilter. **1.** Dompel het waterfilter met de opening naar boven zo lang in water tot er geen luchtbellen meer ontsnappen. **2.** Breng het filter hierna aan. ▸ Druk het waterfilter stevig en recht in de tankaansluiting.
	Resten ontkalkingsmiddel verstoppen watertank. **1.** Verwijder de watertank. **2.** Reinig de watertank grondig.
Op binnenste apparaatbodem bevindt zich lekwater.	Lekschaal is te vroeg uitgenomen. ▸ Verwijder de lekschaal pas enkele seconden na de laatste drankafname.
De zetgroep kan niet worden verwijderd.	Vergrendeling kan niet worden ontgrendeld, zetgroep klemt. ▸ Schakel het apparaat uit en na 3 minuten opnieuw in.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Maalwerk start niet.	Apparaat is te heet. **1.** Koppel het apparaat los van het stroomnet. **2.** Wacht 1 uur om het apparaat te laten afkoelen.
Displaymelding "Watertank vullen" verschijnt hoewel watertank vol is.	Watertank is onjuist aangebracht. ▸ Breng de watertank juist aan.
	Er is koolzuurhoudend water in de watertank aanwezig. ▸ Vul de watertank met schoon leidingwater.
	Vlotter in de watertank zit vast. **1.** Verwijder de watertank. **2.** Reinig de watertank grondig.
	Nieuw waterfilter is niet volgens de gebruiksaanwijzing gespoeld. **1.** Spoel het waterfilter volgens de gebruiksaanwijzing. **2.** Neem het waterfilter in gebruik.
	Er zit lucht in het waterfilter. **1.** Dompel het waterfilter met de opening naar boven zo lang in water tot er geen luchtbellen meer ontsnappen. **2.** Breng het filter hierna aan.
	Waterfilter is oud. ▸ Breng een nieuw waterfilter aan.
	Door kalkafzettingen in de watertank raakt het systeem verstopt. **1.** Reinig de watertank grondig. **2.** Start het serviceprogramma Calc'nClean.
Displaymelding "Zetgroep reinigen" verschijnt.	Zetgroep is verontreinigd. ▸ Reinig de zetgroep.
	Mechanisme van zetgroep beweegt stroef. ▸ Reinig de zetgroep.
Displaymelding "Onjuiste spanning" verschijnt.	Problemen bij de spanningsvoorziening houden aan. ▸ Gebruik het apparaat alleen bij 220 - 240 V.
Displaymelding "Calc'nClean nodig!" verschijnt heel vaak.	Onthard water bevat nog geringe hoeveelheden kalk. **1.** Breng een nieuw waterfilter aan. **2.** Stel de waterhardheid juist in.
	Onjuist of onvoldoende ontkalkingsmiddel gebruikt. ▸ Gebruik uitsluitend geschikte tabs voor het ontkalken.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Apparaat kan niet worden bediend. Displaymeldingen wisselen zich af.	Apparaat bevindt zich in demomodus. **1.** Houd de toets ⏻ minstens 5 seconden ingedrukt om de demomodus te deactiveren. **2.** Neem de watertank uit. **3.** Vul de watertank met vers water. **4.** Plaats de watertank terug.
Displaymelding "Deur sluiten" verschijnt ondanks dat de deur gesloten is.	Deur is niet juist gesloten. ▸ Druk de deur goed dicht.
	Apparaat is te heet. **1.** Koppel het apparaat los van het stroomnet. **2.** Wacht 1 uur om het apparaat te laten afkoelen.
Displaymelding "Bakjes legen" verschijnt ondanks dat de lekschaal leeg is.	Apparaat is uitgeschakeld en herkent het legen niet. **1.** Schakel het apparaat in en verwijder de lekschaal. **2.** Breng de lekschaal opnieuw aan.
Displaymelding "Watertank vullen" verschijnt en LED's knipperen.	Watertank ontbreekt of is verkeerd geplaatst. ▸ Breng de watertank juist aan.
	Leidingsysteem in het apparaat is droog. ▸ Vul de watertank met vers, koud water zonder koolzuur.
	Er zit lucht in het waterfilter. **1.** Dompel het waterfilter met de opening naar boven zo lang in water tot er geen luchtbellen meer ontsnappen. **2.** Breng het filter hierna aan.
Displaymelding "Apparaat te koud" verschijnt.	Omgevingstemperatuur is te laag. ▸ Laat het apparaat werken bij temperaturen boven 5 °C.
Displaymelding "Opnieuw starten" verschijnt. LED's knipperen.	Zetgroep is sterk verontreinigd of kan niet worden verwijderd. ▸ Start het apparaat opnieuw op. ▸ Reinig de zetgroep.
Displaymelding "Opnieuw starten" verschijnt. Geen enkele LED brandt.	Apparaat heeft een storing. ▸ Start het apparaat opnieuw op.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Display-indicatie "Tank reinig./ vullen", calc´n Clean en branden.	Ontkalkingsproces is onderbroken. ▸ Ga te werk zoals in het hoofdstuk → *"Serviceprogramma resetten", Pagina 138* is beschreven.

13 Transporteren, opslaan en afvoeren

13.1 Vorstbeveiliging activeren

Bescherm het apparaat tijdens transport en opslag tegen de inwerking van vorst.

LET OP!
Vloeistofresten in het apparaat kunnen het apparaat tijdens transport of opslag beschadigen.
- ▸ Voorafgaand aan transport of opslag het leidingsysteem leegmaken.

Vereisten
- Het apparaat is klaar voor gebruik.
- De watertank is gevuld.

1. Een grote kom onder het uitloopsysteem plaatsen en de melkschuimer omlaag schuiven.
2. Toets Milk ten minste 5 seconden ingedrukt houden.

✔ De LED van de toets knippert en het apparaat warmt nu op.

3. Haal de watertank eraf wanneer er stoom uit de melkschuimer komt.
4. Het apparaat laten uitdampen en wachten tot het display "Watertank leeg" weergeeft.
5. Schakel het apparaat uit met ⏻.
6. De watertank en de lekschaal leegmaken en het apparaat grondig reinigen.
7. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

   U kunt het apparaat nu transporteren of opslaan.

Opmerking: De zetgroep is nu beveiligd en u kunt deze niet uitnemen.

13.2 Afvoeren van uw oude apparaat

Door een milieuvriendelijke afvoer kunnen waardevolle grondstoffen opnieuw worden gebruikt.

1. De stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken.
2. Het netsnoer doorknippen.
3. Voer het apparaat milieuvriendelijk af.

   Bij uw dealer en uw gemeente- of deelraadskantoor kunt u informatie verkrijgen over de actuele afvoermethoden.



Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE). De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten.

14 Servicedienst

Originele vervangende onderdelen die relevant zijn voor de werking in overeenstemming met de desbetreffende Ecodesign-verordening kunt u voor de duur van ten minste 7 jaar vanaf het moment van in de handel brengen van het apparaat binnen de Europese Economische Ruimte bij onze servicedienst verkrijgen.

Opmerking: Het inschakelen van de servicedienst in het kader van de fabrieksgarantievoorwaarden is gratis.

Gedetailleerde informatie over de garantieperiode en garantievoorwaarden in uw land kunt u opvragen bij onze servicedienst, uw dealer of op onze website.
Als u contact opneemt met de servicedienst, hebt u het productnummer (E-Nr.) en het productienummer (FD) van het apparaat nodig.
De contactgegevens van de servicedienst vindt u in de meegeleverde servicedienstlijst of op onze website.

14.1 Productnummer (E-nr.) en productienummer (FD)

Het productnummer (E-Nr.) en het productienummer (FD) vindt u op het typeplaatje van het apparaat.
Om uw apparaatgegevens en de servicedienst-telefoonnummers snel terug te kunnen vinden, kunt u de gegevens noteren.

15 Technische gegevens

Spanning	220–240 V ~
Frequentie	50 / 60 Hz
Aansluitwaarde	1300 W
Maximale pompdruk, statisch	15 bar
Maximale capaciteit, watertank (zonder filter)	1,3 l
Maximale capaciteit, bonenreservoir	≈250 g
Lengte netsnoer	100 cm
Apparaathoogte	38,3 cm
Apparaatbreedte	25,1 cm
Apparaatdiepte	43,3 cm
Gewicht, leeg	≈8-9 kg
Type maalwerk	Keramisch/ staal

Więcej informacji na ten temat można znaleźć w cyfrowym podręczniku użytkownika.



Spis treści

1 Bezpieczeństwo 149
1.1 Wskazówki ogólne 149
1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem..... 149
1.3 Ograniczenie grupy użytkowników 149
1.4 Zasady bezpieczeństwa 150

2 Ochrona środowiska i oszczędność..... 153
2.1 Usuwanie opakowania 153
2.2 Oszczędzanie energii 153

3 Ustawianie i podłączanie 153
3.1 Zakres dostawy 153
3.2 Ustawianie i podłączanie urządzenia 153

4 Poznawanie urządzenia 154
4.1 Urządzenie..... 154
4.2 Panel obsługi..... 154
4.3 Wyświetlacz 155

5 Akcesoria..... 155

6 Przed pierwszym użyciem 156
6.1 Przygotowywanie i czyszczenie urządzenia 156
6.2 Pierwsze uruchomienie urządzenia 156
6.3 Wskazówki ogólne 156
6.4 Filtr wody[1] 157

7 Podstawowy sposób obsługi .. 158
7.1 Włączanie lub wyłączanie urządzenia 158
7.2 Przyrządzanie napojów..... 158
7.3 Zaparzanie napoju kawowego ze świeżej kawy ziarnistej 159
7.4 Przyrządzanie napojów z mlekiem 159
7.5 Przyrządzanie napoju kawowego z mlekiem 159
7.6 Spienianie mleka 159
7.7 Ustawienia napoju 159

8 Młynek..... 161
8.1 Ustawianie stopnia zmielenia 161

9 Podgrzewacz filiżanek[1] 162
9.1 Aktywacja i dezaktywacja podgrzewacza filiżanek[1] 162

10 Ustawienia podstawowe 162
10.1 Zmiana ustawień podstawowych..... 162
10.2 Przegląd ustawień podstawowych..... 163

11 Czyszczenie i pielęgnacja..... 163
11.1 Możliwość mycia w zmywarkach do naczyń 163
11.2 Środki czyszczące..... 164
11.3 Czyszczenie urządzenia 164
11.4 Czyszczenie pojemnika na skropliny i pojemnika na fusy 165
11.5 Czyszczenie spieniacza mleka..... 165
11.6 Wyczyść zaparzacz 165
11.7 Programy serwisowe 166

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

12 Usuwanie usterek..... 168

13 Transport, przechowywanie i utylizacja..... 174
13.1 Aktywacja zabezpieczenia przed mrozem 174
13.2 Utylizacja zużytego urządzenia 174

14 Serwis 175
14.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)..... 175

15 Dane techniczne..... 175

1 Bezpieczeństwo

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

1.1 Wskazówki ogólne

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia należy używać wyłącznie:
- do przygotowywania gorących napojów.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych pomieszczeniach domowych.
- do wysokości 2000 m nad poziomem morza.

1.3 Ograniczenie grupy użytkowników

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.
Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
Dzieciom nie wolno wykonywać żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że są wieku co najmniej 8 lat i wykonują te czynności pod nadzorem.
Urządzenie i jego przewód sieciowy należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

1.4 Zasady bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!

Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawinąć się w nie i udusić się.

- ▸ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▸ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.

- ▸ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▸ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo wykonane instalacje stanowią poważne zagrożenie.

- ▸ Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- ▸ Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej prądu przemiennego przez prawidłowo zainstalowane gniazdo z elementem uziemiającym.
- ▸ Układ przewodów ochronnych domowej instalacji elektrycznej musi być wykonany zgodnie z przepisami.

Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.

- ▸ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- ▸ Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli jego powierzchnia jest pęknięta lub złamana.
- ▸ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- ▸ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▸ Wezwać serwis. → *Strona 175*

Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.
- ▸ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▸ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▸ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.
- ▸ Nigdy nie zanurzać urządzenia lub przewodu sieciowego w wodzie.
- ▸ Na złącze wtykowe urządzenia nie mogą się dostawać ciecze.
- ▸ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- ▸ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
- ▸ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Urządzenie silnie się nagrzewa.
- ▸ Zapewnić dostateczną wentylację urządzenia.
- ▸ Nigdy nie używać urządzenia w szafce.

Używanie przedłużonego przewodu sieciowego i niezaaprobowanych adapterów stanowi zagrożenie.
- ▸ Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.
- ▸ Używać tylko zaaprobowanych przez producenta adapterów i przewodów sieciowych.
- ▸ Jeżeli przewód sieciowy jest za krótki i nie jest dostępny dłuższy przewód sieciowy, należy się skontaktować ze specjalistyczną firmą elektryczną, która dokona odpowiedniej adaptacji domowej instalacji elektrycznej.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!

Niektóre części urządzenia są bardzo gorące.
- ▸ Nigdy nie dotykać gorących części urządzenia.

▸ Po użyciu zaczekać, aż gorące części urządzenia wystygną.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzenia!
Świeżo przygotowane napoje są bardzo gorące.
▸ W razie potrzeby ostudzić napoje.
▸ Unikać kontaktu wydobywających się z urządzenia cieczy i par ze skórą.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!
Nieprawidłowa obsługa urządzenia może stanowić zagrożenie dla użytkownika.
▸ Urządzenia należy używać tylko w sposób zgodny z przeznaczeniem, pozwoli to uniknąć szkód i obrażeń.
Przytrzaśnięcie palców przy zamykaniu drzwiczek urządzenia.
▸ Przy zamykaniu drzwiczek należy uważać na palce.
Młynek szybko się obraca.
▸ Nigdy nie wkładać palców ani rąk do młynka.

⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo: oddziaływanie magnetyczne!
Urządzenie zawiera magnesy trwałe. Mogą one mieć wpływ na działanie implantów elektronicznych, np. rozruszników serca lub pomp insulinowych.
▸ Osoby posiadające implanty elektroniczne muszą zachowywać odstęp co najmniej 10 cm od urządzenia.
▸ Należy też zachowywać minimalny odstęp 10 cm od wyjętego pojemnika na wodę.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!
Zanieczyszczenia urządzenia mogą zagrażać zdrowiu.
▸ Przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia i higieny urządzenia.

2 Ochrona środowiska i oszczędność

2.1 Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.

- ▸ Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

2.2 Oszczędzanie energii

Urządzenie użytkowane zgodnie z tymi wskazówkami zużywa mniej prądu.

Ustawić interwał automatycznego wyłączania na najmniejszą możliwą wartość.

- ✔ Jeżeli urządzenie nie jest używane, wyłącza się wcześniej.
  → *"Ustawienia podstawowe", Strona 162*

Nie przerywać przedwcześnie pobierania napoju.

- ✔ Podgrzana ilość wody lub mleka jest optymalnie wykorzystywana.

Urządzenie należy regularnie odkamieniać.

- ✔ Osad kamienia zwiększa zużycie energii.

3 Ustawianie i podłączanie

3.1 Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.

Uwaga: Do urządzenia dołączone są różne akcesoria, zależne od modelu. Akcesoria te są oznaczone kreskowaną ramką.

→ *Rys.* **1**

A	Automatyczny ekspres do kawy
B	Spieniacz mleka
C	Instrukcja obsługi
D	Tabletka czyszcząca [1]
E	Tabletka odkamieniająca [1]
F	Filtr wody[1]

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

3.2 Ustawianie i podłączanie urządzenia

UWAGA!
Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia. Nieprawidłowe uruchamianie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- ▸ Urządzenie użytkować wyłącznie w pomieszczeniach, w których nie występują temperatury ujemne.
- ▸ Jeżeli urządzenie było transportowane lub przechowywane poniżej 0°C, to przed jego uruchomieniem należy odczekać 3 godz. w temperaturze pokojowej.

- Po każdym podłączeniu odczekać ok. 5 sek..

1. Ustawić urządzenie na równej, dostatecznie wytrzymałej i wodoodpornej powierzchni.
2. Połączyć urządzenie wtyczką sieciową z prawidłowo zainstalowanym gniazdem sieciowym z zestykiem uziemiającym.

4 Poznawanie urządzenia

4.1 Urządzenie

W tym miejscu można znaleźć przegląd części urządzenia.

Uwaga: W zależności od typu urządzenia możliwe są niewielkie odchylenia koloru i cech budowy.

→ *Rys.* **2**

1	Zbiornik na wodę
2	Pokrywa zbiornika na wodę
3	Podgrzewacz filiżanek[1]

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

4	Wyświetlacz
5	Pokrętło do ustawiania stopnia zmielenia
6	Włącznik-wyłącznik
7	Pokrywa aromatyzująca
8	Pojemnik na kawę ziarnistą
9	Panel obsługi
10	Uchwyt na spieniacz mleka
11	Zaparzacz
12	Tabliczka znamionowa
13	Spieniacz mleka
14	System wylotowy
15	Drzwiczki komory zaparzacza
16	Pojemnik na skropliny
17	Blacha ociekowa
18	Wskaźnik poziomu, mechaniczny
19	Kratka ociekowa
20	Pojemnik na fusy

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

4.2 Panel obsługi

Panel obsługi służy do sterowania funkcjami urządzenia i zapewnia informacje o jego stanie.

⏻	Włączanie lub wyłączanie urządzenia.
Espresso	Zaparzanie espresso.

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

Coffee	■ Zaparzanie kawy ■ Nawigacja po wyświetlaczu "<", powrót bez zapisania zmian
Cappuccino	■ Zaparzanie cappuccino ■ Nawigacja po wyświetlaczu ▼, w dół

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

Latte Macchiato	■ Zaparzanie latte macchiato ■ Nawigacja po wyświetlaczu "ok", potwierdź i zapisz
Milk	Spienianie mleka.
	Moc → *"Dostosowywanie mocy kawy", Strona 160*

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

calc´n Clean	Uruchamianie programu serwisowego. → *Strona 166*
	Jednoczesne zaparzanie 2 filiżanek espresso lub caffe crema. → *Strona 160*
	Włączanie i wyłączanie podgrzewacza filiżanek[1].

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

Wskazanie

	świeci i na wyświetlaczu widać komunikat	■ Napełnianie zbiornika na wodę ■ Brak zbiornika na wodę ■ Wymiana filtra wody
	■ świeci ■ miga	■ Opróżnić pojemniki ■ Zamknąć drzwiczki komory zaparzacza
Diody LED	■ świecą ■ pulsują ■ migają ■ nie świecą	■ gotowość do pracy ■ trwa przygotowywanie napoju ■ urządzenie czeka na czynność użytkownika, np. w programie Calc'nClean ■ opcja niedostępna

4.3 Wyświetlacz

Wyświetlacz pokazuje wybrane napoje, ustawienia i opcje ustawień oraz komunikaty o stanie urządzenia.

Wyświetlacz pokazuje dodatkowe informacje i czynności. Informacje te znikają po upływie krótkiego czasu lub po naciśnięciu przycisku. Czynności znikają po ich wykonaniu.

5 Akcesoria

Używać oryginalnych elementów wyposażenia. Są one dokładnie dostosowane do urządzenia.

Akcesoria	**Handel**	**Serwis**
Tabletki czyszczące	TCZ8001A	00312096
Odkamieniacz w tabletkach	TCZ8002A	00312093
Filtr wody	TCZ7003	17000705

Akcesoria	Handel	Serwis
Ściereczka z mikrofazy	-	00460770
Zestaw pielęgnacyjny	TCZ8004A	00312107

6 Przed pierwszym użyciem

Przygotować urządzenie do użycia.

6.1 Przygotowywanie i czyszczenie urządzenia

Zdjąć folie ochronne i wyczyścić urządzenie oraz jego części. Zastosować się do instrukcji obrazkowej zamieszczonej na początku tej instrukcji.

UWAGA!
Nieodpowiednia kawa ziarnista może zatkać młynek.
- ▸ Używać wyłącznie czystej, palonej kawy espresso lub mieszanek przeznaczonych do automatycznych ekspresów ciśnieniowych.
- ▸ Nie używać lukrowanej kawy ziarnistej.
- ▸ Nie używać karmelizowanej kawy ziarnistej.
- ▸ Nie używać kawy ziarnistej z dodatkami zawierającymi cukier.
- ▸ Nie wsypywać kawy zmielonej ani sproszkowanej.

→ *Rys.* **3** - **10**

Uwaga: Zbiornik na wodę należy codziennie napełniać świeżą niegazowaną wodą.

Wskazówka: Aby zachować optymalną jakość kawy ziarnistej, należy ją przechowywać w chłodnym miejscu i zamkniętym pojemniku.
Kawę ziarnistą można przechowywać przez kilka dni w pojemniku na kawę ziarnistą bez utraty aromatu.

6.2 Pierwsze uruchomienie urządzenia

Po podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej należy dokonać ustawień dotyczących wyboru języka. Opcja wyboru języka pojawia się tylko po pierwszym włączeniu urządzenia.

1. Włączyć urządzenie przyciskiem ⏻.
- ✔ Wyświetlacz pokazuje ustawiony jako domyślny język.
2. Nacisnąć przycisk ▼ Cappuccino odpowiednią ilość razy, aż wyświetlacz pokaże żądany język.
3. Aby potwierdzić ustawienia, nacisnąć przycisk "ok" Latte Macchiato.
- ✔ Urządzenie przeprowadza płukanie. Gdy na wyświetlaczu widać "Wybierz napój", urządzenie jest gotowe do pracy.

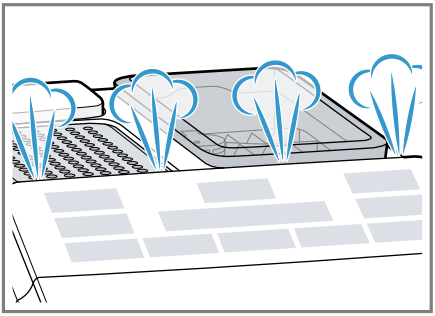
Wskazówka: Ustawiony język można w każdej chwili zmienić.
→ *"Ustawienia podstawowe", Strona 162*

6.3 Wskazówki ogólne

Należy się stosować do wskazówek dotyczących optymalnego korzystania z urządzenia.

Uwagi
- ■ Urządzenie zaprogramowane jest fabrycznie na standardowe ustawienia, które zapewniają optymalny sposób jego użytkowania.

- Młynek jest ustawiony fabrycznie w sposób zapewniający optymalny rezultat mielenia. Jeżeli kawa wypływa kroplami albo jest za słaba i ma za małą ilość pianki, można dopasować stopień zmielenia kawy podczas pracy młynka.
  → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 161*
- W trakcie użytkowania na przewietrznikach mogą powstawać krople wody.
- Jeżeli urządzenie nie będzie obsługiwane przez określony czas, wyłączy się automatycznie. Czas ten można zmienić w menu ustawień podstawowych.
- Ze względów technicznych z urządzenia może się wydobywać para.



- Po każdym naciśnięciu dowolnego przycisku słychać sygnał dźwiękowy. Sygnał dźwiękowy można wyłączyć w menu ustawień podstawowych.

Wskazówka: Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić i ustawić twardość wody.

Uwaga
Pierwszy napój nie będzie jeszcze mieć pełnego aromatu, jeżeli:
- urządzenie jest używane pierwszy raz.
- został wykonany program serwisowy.
- urządzenie nie było przez dłuższy czas używane.

Nie wypijać napoju.

Wskazówka: Trwałą, napowietrzoną piankę uzyskuje się po pierwszym uruchomieniu urządzenia dopiero po zaparzeniu kilku filiżanek kawy.

6.4 Filtr wody[1]

Filtr wody redukuje osady kamienia i ilość zawartych w wodzie zanieczyszczeń.

Zakładanie lub wymiana filtra wody

Jeżeli konieczna jest wymiana założonego filtra wody, na wyświetlaczu świeci .

UWAGA!
Możliwość uszkodzenia urządzenia przez osad kamienia.
- ▸ Filtr wody należy dostatecznie często wymieniać.
- ▸ Filtr wody należy wymieniać co najmniej raz na 2 mies..
- ▸ Stosować się do komunikatów wyświetlanych na wyświetlaczu.

Wymaganie: Urządzenie jest włączone.

1. Nacisnąć jednocześnie przyciski i calc´n Clean i przytrzymywać je przez co najmniej 3 sekundy.
2. Naciskać przycisk ▼ Cappuccino, aż na wyświetlaczu pojawi się "Twardość wody".
3. Potwierdzić "ok" przyciskiem Latte Macchiato.
4. Naciskać przycisk ▼ Cappuccino, aż na wyświetlaczu pojawi się "Filtr wody".

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

5. Potwierdzić "ok" przyciskiem Latte Macchiato.

✔ Wyświetlacz pokazuje "Aktyw. filtra".

6. Zanurzyć filtr wody z otworem skierowany do góry w szklance napełnionej wodą i ściskać jego boki, aż przestaną z niego wypływać pęcherzyki powietrza.
   → *Rys.* **7**
7. Ustawić twardość wody na pierścieniu aromatyzującym filtra wody.
   – Wcisnąć filtr wody do pustego pojemnika na wodę.
   → *Rys.* **8**
   Twardość wody można ustalić na podstawie informacji uzyskanych od miejscowego przedsiębiorstwa wodociągowego.
8. Napełnić pojemnik wodą do wysokości znacznika max.
9. Włożyć zbiornik na wodę do urządzenia.
10. Podstawić pod wylot pojemnik o pojemności co najmniej 1,0 l.
11. Dotknąć przycisku "ok" Latte Macchiato, aby zapisać ustawienie i zacząć płukanie.

✔ Woda przepływa przez filtr.

12. Aby zamknąć menu, nacisnąć przycisk "<" Coffee.
13. Opróżnić pojemnik.

✔ Urządzenie jest gotowe do pracy.

Wyjmowanie filtra wody

Urządzenia można też używać bez filtra wody.

1. Wyjąć filtr wody.
2. Ustawić stopień twardości wody.
   → *"Ustawienia podstawowe", Strona 162*

Wskazówki

- Filtr wody warto też wymieniać ze względów higienicznych.
- Gdy jest używany filtr wody, odkamienianie urządzenia jest konieczne rzadziej.
- Używanie filtra wody poprawia smak przygotowywanych napojów.
- Filtry wody można nabyć w sieciach handlowych lub w serwisie.
  → *"Akcesoria", Strona 155*

7 Podstawowy sposób obsługi

7.1 Włączanie lub wyłączanie urządzenia

▸ Nacisnąć ⏻.

Przy włączaniu i wyłączaniu urządzenie przepłukuje się automatycznie. Przy wyłączaniu urządzenie czyści się przez spuszczenie pary do pojemnika na skropliny. Jeżeli w chwili włączenia urządzenie jest jeszcze ciepłe albo przed wyłączeniem nie był parzony żaden napój, urządzenie nie jest przepłukiwane.

7.2 Przyrządzanie napojów

W tym miejscu opisane są sposoby zaparzania różnych napojów.

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko oparzenia!
Świeżo przygotowane napoje są bardzo gorące.

- ▸ W razie potrzeby ostudzić napoje.
- ▸ Unikać kontaktu wydobywających się z urządzenia cieczy i par ze skórą.

7.3 Zaparzanie napoju kawowego ze świeżej kawy ziarnistej

1. Podstawić filiżankę pod wylot napoju.
2. Nacisnąć odpowiednią ilość razy przycisk ∅, aby ustawić moc kawy.
3. Nacisnąć przycisk Espresso lub Coffee.

✔ Kawa jest parzona, a następnie nalewana do filiżanki.

Wskazówka: Aby zatrzymać tylko aktualny etap przygotowywania napoju, nacisnąć przycisk Espresso lub Coffee.

7.4 Przyrządzanie napojów z mlekiem

Przy użyciu urządzenia można przyrządzać napoje kawowe zawierające mleko lub spieniać mleko.

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko oparzeń!
Spieniacz mleka bardzo mocno się nagrzewa.
- ▸ Przed dotknięciem należy zaczekać, aż spieniacz mleka powinien ostygnie.

UWAGA!
Resztki mleka mogą zasychać, w takim stanie są trudne do usunięcia.
- ▸ Wyczyścić spieniacz mleka po każdym użyciu.

Wskazówki
- Zamiast mleka można używać napojów roślinnych, np. z soi.
- Jakość pianki mlecznej zależy od rodzaju mleka lub napoju roślinnego.

7.5 Przyrządzanie napoju kawowego z mlekiem

Użytkownik może wybierać między napojami cappuccino i latte macchiato.

1. Na cappuccino wlać dużą szklankę mleka o pojemności ok. 100 ml, a na latte macchiato szklankę mleka o pojemności ok. 150 ml mleka.
2. Podstawić filiżankę albo szklankę pod wylot.
3. Przesunąć wylot i spieniacz mleka do końca w dół.
4. Nacisnąć odpowiednią ilość razy przycisk ∅, aby ustawić moc kawy.
5. Nacisnąć przycisk Cappuccino lub Latte Macchiato.

✔ Najpierw urządzenie spienia w filiżance lub szklance mleko. Następnie kawa jest parzona i nalewana do filiżanki lub szklanki.

Wskazówka: Aby zatrzymać tylko aktualny etap przygotowywania napoju, nacisnąć przycisk Cappuccino lub Latte Macchiato.

7.6 Spienianie mleka

1. Napełnić dużą filiżankę lub dużą szklankę ok. 100 ml mleka.
2. Podstawić filiżankę albo szklankę pod wylot.
3. Przesunąć wylot i spieniacz mleka do końca w dół.
4. Nacisnąć przycisk Milk.

✔ Urządzenie spienia mleko.

Uwaga: Aby zatrzymać pobieranie napoju wcześniej, nacisnąć przycisk Milk.

7.7 Ustawienia napoju

Napoje można dostosowywać so swoich upodobań.

Dostosowywanie mocy kawy

Przed pobraniem napoju można ustawić moc kawy.

- ▸ Nacisnąć odpowiednią ilość razy przycisk ∅, aby dopasować moc kawy.

∅	bardzo słaba
∅∅	słaba
∅∅∅	normalna
∅∅∅ ∅	mocna
∅∅∅ ∅∅	bardzo mocna
∅∅∅ ∅∅+	aromalntense[1]

[1] W zależności od modelu

Uwaga: Ustawiona moc kawy obowiązuje dla wszystkich napojów zawierających kawę.

Dopasowywanie ilości

Użytkownik może zmieniać ilości swoich napojów.

1. Podstawić filiżankę pod wylot napoju.
2. Nacisnąć przycisk Espresso lub Coffee i przytrzymywać go przez 3 sekundy.

✔ Zaczyna się przygotowywanie napoju, przycisk miga.
✔ Wyświetlacz pokazuje przebieg przygotowywania napoju.
→ *Rys.* **11**

3. Po uzyskaniu żądanej ilości napoju nacisnąć wybrany przycisk, aby zatrzymać jego przygotowywanie.

Uwagi

- Nowo ustawiona ilość obowiązuje dopiero od następnego napoju.
- Ilość napoju można ustawiać w przedziale 25-60 ml dla espresso lub 80-200 ml dla kawy.
- Urządzenie zaparza zawsze minimalną ilość kawy, ok. 25 ml w przypadku espresso i ok. 80 ml w przypadku kawy.

Wskazówka: Ustawienia można w każdej chwili zmienić.
→ *"Ustawienia podstawowe", Strona 162*

Dopasowywanie czasu spieniania

Użytkownik może zmieniać czas spieniania swoich napojów.

1. Na cappuccino wlać dużą szklankę mleka o pojemności ok. 100 ml, a na latte macchiato szklankę mleka o pojemności ok. 150 ml mleka.
2. Podstawić filiżankę albo szklankę pod wylot.
3. Przesunąć wylot i spieniacz mleka do końca w dół.
4. Nacisnąć przycisk Cappuccino, Latte Macchiato lub Milk i przytrzymywać go przez 3 sekundy.

✔ Zaczyna się spienianie mleka, miga wybrany przycisk.
✔ Wyświetlacz pokazuje przebieg przygotowywania napoju.
→ *Rys.* **11**

5. Po osiągnięciu żądanego czasu spieniania nacisnąć wybrany przycisku, aby zatrzymać jego przygotowywanie.

Uwagi

- Użytkownik może ustawić ograniczony czas zależny od napoju.
- Ustawienie czasu spieniania nie ma wpływu na ilość napoju.

Wskazówka: Ustawienia można w każdej chwili zmienić.
→ *"Ustawienia podstawowe", Strona 162*

Pobieranie dwóch filiżanek jednocześnie

Urządzenie umożliwia jednoczesne pobieranie 2 filiżanek niektórych napojów.

1. Nacisnąć przycisk ⧉.
✔ Wyświetlacz pokazuje przez 5 sekund "Podwójna filiżanka".
2. Podstawić dwie podgrzane filiżanki pod wylot napoju z lewej i prawej strony.
3. Nacisnąć przycisk Espresso lub Coffee.
✔ Dioda LED w przycisku pulsuje.
✔ Napój jest przygotowywany w 2 etapach. Ziarna są mielone w 2 etapach.
✔ Napój zostaje zaparzony i nalany do filiżanki.
4. Zaczekać na zakończenie tego procesu.
5. Aby wyłączyć funkcję podwójnej filiżanki, nacisnąć przycisk ⧉.

Uwagi
- Funkcję podwójnej filiżanki można ustawić tylko dla napojów Espresso lub Coffee.
- Po ustawieniu funkcji podwójnej filiżanki nie można przyrządzać żadnych innych napojów.
- Jeżeli w ciągu 90 sekund nie zostanie naciśnięty żaden inny przycisk, urządzenie przełączy się automatycznie na ustawienie "Podwójna Filiż:wył.".

8 Młynek

To urządzenie posiada regulowany młynek umożliwiający indywidualne ustawianie stopnia zmielenia kawy.

8.1 Ustawianie stopnia zmielenia

Żądany stopień zmielenia kawy należy ustawiać w czasie mielenia.

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko odniesienia obrażeń!
Młynek szybko się obraca.
- Nigdy nie wkładać palców ani rąk do młynka.

UWAGA!
Niebezpieczeństwo uszkodzenia młynka. Nieprawidłowe ustawienie stopnia zmielenia może uszkodzić młynek.
- Stopień zmielenia można ustawiać tylko podczas pracy młynka.

- Ustawić żądany stopień zmielenia kawy selektorem obrotowym.

Stopień zmielenia	Ustawienie
Drobniejszy stopień zmielenia dla jasno palonych ziaren	Obracać selektor w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara. 
Grubszy stopień zmielenia dla ciemno palonych ziaren	Obracać selektor w kierunku ruchu wskazówek zegara. 

Nowe ustawienie stopnia zmielenia będzie zauważalne dopiero po drugiej filiżance.

Wskazówka: Jeżeli kawa wypływa kroplami, ustawić grubszy stopień zmielenia.
Jeżeli kawa jest za słaba i ma za mało pianki, ustawić drobniejszy stopień zmielenia.

9 Podgrzewacz filiżanek[1]

Filiżanki można podgrzewać przy użyciu podgrzewacza filiżanek.

9.1 Aktywacja i dezaktywacja podgrzewacza filiżanek[1]

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko oparzeń!
Podgrzewacz filiżanek[1] bardzo silnie się nagrzewa.
- Nigdy nie dotykać gorącego podgrzewacza filiżanek[1].
- Przed dotknięciem zaczekać, aż gorący podgrzewacz do filiżanek[1] ostygnie.

Wskazówka: Aby zapewnić optymalne podgrzewanie filiżanek, należy je ustawiać na podgrzewaczu dnem[1].

- Aby włączać i wyłączać podgrzewacz filiżanek [1], naciskać przycisk .

10 Ustawienia podstawowe

Ustawienia podstawowe urządzenia można dostosować do indywidualnych potrzeb i korzystać z dodatkowych funkcji.

10.1 Zmiana ustawień podstawowych

1. Nacisnąć jednocześnie przyciski ∅ i calc´n Clean i przytrzymywać je przez co najmniej 3 sekundy.
2. Nacisnąć przycisk ▼ Cappuccino odpowiednią ilość razy, aż wyświetlacz pokaże żądane ustawienie.
3. Potwierdzić "ok" przyciskiem Latte Macchiato.
4. Nacisnąć przycisk ▼ lub Cappuccino, aby zmienić ustawienie.
5. Potwierdzić "ok" przyciskiem Latte Macchiato.

✔ Wyświetlacz pokazuje "Zapisywanie ustawień".

6. Aby zamknąć menu, nacisnąć przycisk "<" Coffee.

Uwaga: Jeżeli w ciągu 90 sekund nie zostanie naciśnięty żaden inny przycisk, urządzenie przełączy się automatycznie na ustawiony napój bez zapisania zmian.

Wskazówka: Ustawienia można w każdej chwili zmienić.
→ *"Ustawienia podstawowe", Strona 162*

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

10.2 Przegląd ustawień podstawowych

W tym miejscu znajduje się przegląd podstawowych ustawień urządzenia.

Ustawienie	Wybór	Opis
Język	patrz opcje wyboru na urządzeniu	Ustawić język menu. Zmiany są od razu widoczne na wyświetlaczu.
Reset ustaw.	Wybrać żądany język.	Przywrócić ustawienia fabryczne. **Uwaga:** Urządzenie przeprowadza płukanie i usuwa indywidualne ustawienia.
Twardość wody	■ "Twardość wody" 1, 2, 3, 4 ■ Filtr wody ■ Zmiękcz. H2O	Ustawić urządzenie na lokalną twardość wody. **Wskazówka:** Ustalić twardość wody na podstawie informacji uzyskanych od miejscowego przedsiębiorstwa wodociągowego. **Uwaga:** Jeżeli w domu jest zainstalowany zmiękczacz wody, należy wybrać ustawienie "Zmiękcz. H2O".
Auto Stand-by	patrz opcje wyboru na urządzeniu	Ustawić czas, po którym urządzenie będzie się automatycznie wyłączać po zaparzeniu ostatniego napoju.
Dźwięk	■ Dźwięk wł. ■ Dźwięk wył.	Włączanie lub wyłączanie dźwięków.

11 Czyszczenie i pielęgnacja

Aby urządzenie długo zachowało sprawność, należy je starannie czyścić i pielęgnować.

11.1 Możliwość mycia w zmywarkach do naczyń

W tym miejscu znajduje się przegląd części, które można myć w zmywarce do naczyń.

UWAGA!
Niektóre elementy są wrażliwe na temperaturę i mycie w zmywarce może je uszkodzić.
- ▸ Stosować się do instrukcji obsługi zmywarki.
- ▸ W zmywarce do naczyń należy myć tylko przystosowane do tego celu elementy.
- ▸ Używać tylko programów, które nie rozgrzewają części do temperatury przewyższającej 60°C.

Mycie dozwolone:
- Blacha ociekowa
- Kratka ociekowa
- Pojemnik na fusy
- Mechaniczny wskaźnik poziomu
- Spieniacz mleka

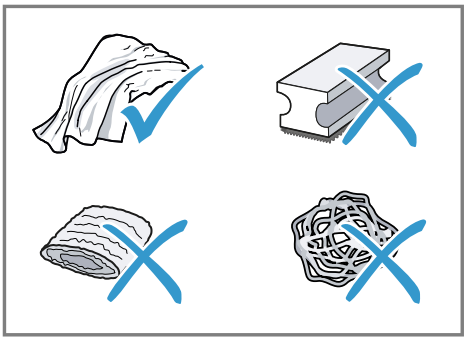
Mycie niedozwolone:
- Zbiornik na wodę
- Pokrywa pojemnika na wodę
- Pokrywa aromatyzująca
- Zaparzacz
- Pojemnik na skropliny

11.2 Środki czyszczące

Używać wyłącznie odpowiednich środków czyszczących.

UWAGA!
Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia.
- ▸ Nie należy stosować ostrych ani ciernych środków czyszczących.
- ▸ Nie używać środków czyszczących zawierających alkohol lub spirytus.
- ▸ Nie używać poduszeczek ciernych ani szorstkich gąbek.

Nieodpowiednie środki czyszczące i odkamieniacze mogą uszkodzić urządzenie.
- ▸ Do odkamieniania nie używać czystego kwasu cytrynowego, octu ani środków na bazie octu.
- ▸ Nie używać środków do usuwania kamienia zawierających kwas fosforowy.
- ▸ Stosować tylko specjalnie przystosowane do urządzenia tabletki odkamieniające i czyszczące.
  → *"Akcesoria", Strona 155*



Wskazówki
- Nowe ściereczki gąbkowe należy dokładnie płukać, aby usunąć znajdujące się na nich ewentualnie sole. Sole mogą powodować korozję nalotową powierzchni stali szlachetnej.
- Pozostałości kamienia, kawy, mleka oraz roztworu czyszczącego i odkamieniającego należy zawsze od razu usuwać, aby zapobiec korozji.

11.3 Czyszczenie urządzenia

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko porażenia prądem!
Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.
- ▸ Nigdy nie zanurzać urządzenia lub przewodu sieciowego w wodzie.

- Na złącze wtykowe urządzenia nie mogą się dostawać ciecze.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko oparzeń!
Niektóre części urządzenia są bardzo gorące.
- Nigdy nie dotykać gorących części urządzenia.
- Po użyciu zaczekać, aż gorące części urządzenia wystygną.

1. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
2. Obudowę, powierzchnie wysokopołyskowe i panel obsługi czyścić ściereczką z mikrofazy.
3. Po pobraniu napoju wyczyścić wylot miękką, wilgotną ściereczką.
4. Zbiornik na wodę wypłukać świeżą, czystą wodą.
5. Jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, np. w czasie urlopu, należy wyczyścić całe urządzenie włącznie z jego ruchomymi częściami, takimi jak zaparzacz czy pojemnik na wodę.

Uwaga: Przy włączaniu zimnego urządzenia lub jego wyłączaniu po pobraniu kawy urządzenie przepłukuje się automatycznie. W ten sposób system czyści się samoczynnie.

11.4 Czyszczenie pojemnika na skropliny i pojemnika na fusy

Pojemnik na skropliny oraz pojemnik na fusy należy codziennie opróżniać i czyścić, aby wykluczyć powstawanie osadów. Zastosować się do instrukcji obrazkowej zamieszczonej na początku instrukcji.
→ *Rys.* **12** - **16**

11.5 Czyszczenie spieniacza mleka

W celu usunięcia resztek mleka i zapewnienia prawidłowego działania system spieniania mleka należy czyścić po każdym użyciu.

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko oparzeń!
Spieniacz mleka bardzo mocno się nagrzewa.
- Przed dotknięciem należy zaczekać, aż spieniacz mleka powinien ostygnie.

1. Napełnić szklankę do połowy wodą i ustawić pod wylotem urządzenia.
2. Przesunąć spieniacz mleka do końca w dół.
3. Nacisnąć przycisk Milk.
✔ System spieniania mleka jest czyszczony.
4. Przesunąć spieniacz mleka do góry i zaczekać, aż wystygnie.
5. Wyjąć i dokładnie wyczyścić spieniacz mleka.
6. Ponownie założyć spieniacz mleka.

Uwaga: Aby zatrzymać proces wcześniej, nacisnąć przycisk Milk.

Wskazówka: Spieniacz mleka można myć w zmywarce do naczyń. Po umyciu dokładnie usunąć ze spieniacza mleka resztki środków czyszczących.

11.6 Wyczyść zaparzacz

Oprócz automatycznego płukania należy regularnie wyjmować i czyścić zaparzacz. Zastosować się do instrukcji obrazkowej zamieszczonej na początku instrukcji.

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko oparzeń!
Niektóre części urządzenia są bardzo gorące.
- ▸ Nigdy nie dotykać gorących części urządzenia.
- ▸ Po użyciu zaczekać, aż gorące części urządzenia wystygną.

UWAGA!
Nieprawidłowe czyszczenie może spowodować uszkodzenie zaparzacza.
- ▸ Nie używać płynów do mycia naczyń.
- ▸ Nie stosować środków czyszczących zawierających ocet i kwasy.
- ▸ Nie myć w zmywarce do naczyń.

→ *Rys.* **17** - **26**

Uwaga: Drzwiczki dają się zamknąć tylko, gdy zaparzacz i pojemnik na skropliny są prawidłowo założone.

11.7 Programy serwisowe

W zależności od twardości wody i intensywności użytkowania urządzenia świeci przycisk calc´n Clean, a wyświetlacz pokazuje "Konieczny Calc'nClean!". Odkamienić i wyczyścić urządzenie przy użyciu programu.

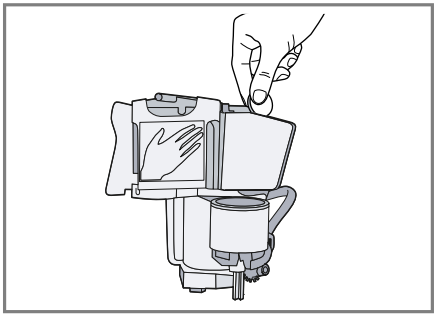
UWAGA!
Nieprawidłowe lub spóźnione wyczyszczenie i odkamienienie może spowodować uszkodzenia urządzenia.
- ▸ Niezwłocznie wykonać program Calc'nClean zgodnie z instrukcją.
- ▸ W kanale zaparzacza umieszczać wyłącznie tabletki czyszczące.
- ▸ Nie umieszczać kanale zaparzacza tabletek odkamieniających ani innych środków.

Uwagi
- ■ Jeżeli urządzenie nie zostanie odkamienione i wyczyszczone w wymaganym czasie, zostanie zablokowane; wyświetlacz pokazuje "Urządzenie zablokowane".
- ■ W celu odblokowania urządzenia należy wykonać program serwisowy.

Wskazówka: Przed uruchomieniem programu serwisowego należy wyczyścić i ponownie założyć zaparzacz. Wyczyścić spieniacz mleka.

Uruchomić Calc'nClean

Proces ten trwa ok. 40 minut.
1. Nacisnąć przycisk calc´n Clean i przytrzymywać go przez co najmniej 5 sekund.
✔ Świeci symbol .
2. Otworzyć drzwiczki.
3. Wyjąć i opróżnić pojemnik na skropliny i pojemnik na fusy.
4. Wyjąć i wyczyścić zaparzacz.
5. Wrzucić jedną tabletkę czyszczącą do kanału zaparzacza i ponownie założyć zaparzacz.



6. Ponownie włożyć pojemnik na skropliny oraz pojemnik na fusy i zamknąć drzwiczki.
✔ Świeci symbol .
7. Jeżeli urządzenie posiada filtr wody, wyjąć go.

8. Wlać do pustego zbiornika na wodę 0,5 l letniej wody i rozpuścić w tej wodzie jedną tabletkę odkamieniającą Siemens.
9. Ponownie założyć zbiornik na wodę i podstawić pod wylot pojemnik o pojemności ok. 1 l.
10. Gdy zacznie migać calc´n Clean, nacisnąć przycisk calc´n Clean.

✔ Uruchamia się program, urządzenie jest czyszczone i odkamieniane.
✔ Pulsuje calc´n Clean.
✔ Proces ten trwa ok. 20 minut min.
✔ Świeci symbol.

11. Opróżnić pojemnik i otworzyć drzwiczki.
12. Opróżnić i ponownie założyć pojemnik na skropliny.
13. Zamknąć drzwiczki i ponownie podstawić pojemnik pod wylot.

✔ Świeci symbol.

14. Wyczyścić zbiornik na wodę.

    Jeżeli był wyjęty filtr wody, ponownie włożyć filtr wody.
15. Napełnić zbiornik na wodę świeżą wodą niegazowaną do wysokości znacznika max.
16. Gdy zacznie migać calc´n Clean, nacisnąć przycisk calc´n Clean.

✔ Uruchamia się program, urządzenie jest czyszczone i płukane.
✔ Pulsuje calc´n Clean.
✔ Świeci symbol.

17. Wyjąć i opróżnić pojemnik na skropliny i pojemnik na fusy.
18. Wyczyścić pojemnik na skropliny i pojemnik na fusy i ponownie włożyć je do urządzenia.

✔ Program jest zakończony i urządzenie jest znowu gotowe do pracy.

Resetowanie programu serwisowego

Jeżeli wykonywanie programu serwisowego zostanie przerwane np. wskutek przerwy w zasilaniu prądem, świecą wskaźniki calc´n Clean i .

1. Wyczyścić zbiornik na wodę.

   Jeżeli był wyjęty filtr wody, ponownie włożyć filtr wody.
2. Napełnić zbiornik na wodę świeżą wodą niegazowaną do wysokości znacznika max.
3. Nacisnąć przycisk calc´n Clean.

✔ Program serwisowy uruchamia się i płucze urządzenie. Proces ten trwa ok. 2 minut.

4. Opróżnić pojemnik na skropliny, wyczyścić i ponownie włożyć.
5. Zamknąć drzwiczki.

✔ Program jest zakończony i urządzenie jest znowu gotowe do pracy.

12 Usuwanie usterek

Mniejsze usterki urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać się z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko porażenia prądem!
Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.
- ▸ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▸ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▸ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Urządzenie przestało reagować.	Usterka urządzenia. **1.** Odłączyć wtyczkę od gniazda sieciowego i odczekać 60 sek.. **2.** Ponownie podłączyć wtyczkę do gniazda sieciowego.
Urządzenie wydaje tylko wodę, nie wydaje kawy.	Urządzenie nie rozpoznaje pustego pojemnika na kawę ziarnistą. ▸ Wsypać do pojemnika kawę ziarnistą.
	Ziarna są zbyt oleiste i nie spadają do młynka. ▸ Lekko postukać w pojemnik na kawę ziarnistą. ▸ Zmienić gatunek kawy. ▸ Nie używać oleistych ziaren kawy. ▸ Wytrzeć pusty pojemnik na kawę ziarnistą wilgotną ściereczką.
	Zaparzacz jest nieprawidłowo włożony. ▸ Przesunąć zaparzacz całkiem do tyłu.
Duże różnice jakości kawy lub pianki mlecznej.	Urządzenie jest zakamienione. ▸ Odkamienić urządzenie.
Kawa nie jest wydawana lub wycieka kroplami.	Został ustawiony zbyt drobny stopień zmielenia. ▸ Ustawić grubszy stopień zmielenia. → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 161*
Nie zostaje osiągnięta ustawiona ilość napoju.	Urządzenie jest silnie zakamienione. ▸ Odkamienić urządzenie.
	W filtrze wody znajduje się powietrze.

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Kawa nie jest wydawana lub wycieka kroplami. Nie zostaje osiągnięta ustawiona ilość napoju.	**1.** Zanurzyć filtr wody z otworem skierowanym do góry w wodzie i zaczekać, aż przestaną się z niego wydobywać pęcherzyki powietrza. **2.** Ponownie założyć filtr.
	Urządzenie jest brudne. ▸ Wyczyścić zaparzacz. ▸ Odkamienić i wyczyścić urządzenie.
	Resztki odkamieniacza zatykają zbiornik na wodę. **1.** Wyjąć zbiornik na wodę. **2.** Dokładnie wyczyścić zbiornik na wodę.
	Ustawiono za dużą moc kawy. ▸ Zmniejszyć moc kawy.
Mleko lub napoje mleczne są za gorące. Pianka mleczna ma za grube pory, głośny odgłos ssania.	Za mało mleka w szklance lub filiżance. **1.** Użyć więcej mleka. **2.** Zmienić czas spieniania.
Mleko lub napoje mleczne są za zimne.	Za dużo mleka w szklance lub filiżance. **1.** Użyć mniej mleka. **2.** Zmienić czas spieniania.
	Mleko znajdujące się w szklance lub filiżance jest za zimne. ▸ Użyć letniego mleka.
Kawa nie ma kremowej pianki.	Nie został użyty optymalny gatunek kawy. ▸ Używać kawy o większej zawartości ziaren robusty. ▸ Użyć ciemniej palonej kawy.
	Kawa ziarnista nie jest już świeżo wypalona. ▸ Użyć świeżej kawy ziarnistej.
	Stopień zmielenia nie jest dostosowany do kawy ziarnistej. ▸ Ustawić drobniejszy stopień zmielenia. → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 161*
Kawa jest za kwaśna.	Został ustawiony zbyt gruby stopień zmielenia. ▸ Ustawić drobniejszy stopień zmielenia. → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 161*
	Nie został użyty optymalny gatunek kawy. ▸ Używać kawy o większej zawartości ziaren robusty. ▸ Użyć ciemniej palonej kawy.

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Kawa jest za gorzka.	Został ustawiony zbyt drobny stopień zmielenia. ▸ Ustawić grubszy stopień zmielenia. → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 161*
	Nie został użyty optymalny gatunek kawy. ▸ Zmienić gatunek kawy.
Kawa ma przypalony smak.	Został ustawiony zbyt drobny stopień zmielenia. ▸ Ustawić grubszy stopień zmielenia. → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 161*
	Nie został użyty optymalny gatunek kawy. ▸ Zmienić gatunek kawy.
Różnice jakości pianki mlecznej.	Jakość pianki mlecznej zależy od rodzaju użytego mleka lub napoju roślinnego. ▸ Jakość można zoptymalizować przez dobranie odpowiedniego rodzaju mleka lub napoju roślinnego.
Urządzenie nie wytwarza pianki mlecznej.	Urządzenie jest silnie zakamienione. ▸ Odkamienić urządzenie.
	Spieniacz mleka jest brudny. ▸ Umyć spieniacz mleka w zmywarce do naczyń.
	Spieniacz mleka nie zanurza się w mleku. **1.** Użyć więcej mleka. **2.** Sprawdzić, czy spieniacz mleka zanurza się w mleku. **3.** Przesunąć wylot do końca w dół.
Urządzenie nie wydaje napoju.	W filtrze wody znajduje się powietrze. **1.** Zanurzyć filtr wody z otworem skierowanym do góry w wodzie i zaczekać, aż przestaną się z niego wydobywać pęcherzyki powietrza. **2.** Ponownie założyć filtr. ▸ Prosto i mocno wcisnąć filtr wody do gniazda pojemnika.
	Resztki odkamieniacza zatykają zbiornik na wodę. **1.** Wyjąć zbiornik na wodę. **2.** Dokładnie wyczyścić zbiornik na wodę.
Krople wody na wewnętrznym dnie urządzenia.	Pojemnik na skropliny został wyjęty za wcześnie. ▸ Pojemnik na skropliny wyjmować dopiero kilka sekund po pobraniu ostatniego napoju.
Nie można wyjąć zaparzacza.	Nie można zwolnić blokady, zaparzacz jest zakleszczony. ▸ Wyłączyć i po upływie ok. 3 minut ponownie włączyć urządzenie.

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Nie działa młynek.	Zbyt gorące urządzenie. **1.** Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. **2.** Zaczekać 1 godz., aż urządzenie ostygnie.
Na wyświetlaczu widać "Uzup.zbiornik na wodę", mimo że zbiornik na wodę jest pełny.	Nieprawidłowo założony zbiornik na wodę. ▸ Prawidłowo włożyć pojemnik na wodę.
	Gazowana woda w zbiorniku na wodę. ▸ Napełnić zbiornik na wodę świeżą wodą z kranu.
	Zakleszczony pływak w pojemniku na wodę. **1.** Wyjąć zbiornik na wodę. **2.** Dokładnie wyczyścić zbiornik na wodę.
	Nowy filtr wody nie został przepłukany zgodnie z instrukcją. **1.** Przepłukać filtr wody zgodnie z instrukcją. **2.** Zainstalować filtr wody.
	W filtrze wody znajduje się powietrze. **1.** Zanurzyć filtr wody z otworem skierowanym do góry w wodzie i zaczekać, aż przestaną się z niego wydobywać pęcherzyki powietrza. **2.** Ponownie założyć filtr.
	Stary filtr wody. ▸ Założyć nowy filtr wody.
	Osady kamienia znajdujące się w zbiorniku na wodę spowodowały zatkanie układu. **1.** Dokładnie wyczyścić zbiornik na wodę. **2.** Uruchomić program serwisowy Calc'nClean.
Na wyświetlaczu pojawia się informacja "Wyczyść jedn. zaparzającą".	Zaparzacz jest brudny. ▸ Wyczyścić zaparzacz.
	Utrudniony ruch mechanizmu zaparzacza. ▸ Wyczyścić zaparzacz.
Na wyświetlaczu pojawia się informacja "Nieprawidłowe napięcie".	Występują problemy z zasilaniem napięciem. ▸ Używać urządzenia tylko przy 220 - 240 V.
Wyświetlacz pokazuje bardzo często "Konieczny Calc'nClean!".	Zmiękczona woda zawiera jeszcze niewielkie ilości kamienia. **1.** Założyć nowy filtr wody. **2.** Odpowiednio ustawić twardość wody.
	Użyto nieprawidłowego odkamieniacza lub za małej ilości odkamieniacza.

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Wyświetlacz pokazuje bardzo często "Konieczny Calc'nClean!".	▸ Do odkamieniania stosować wyłącznie odpowiednie tabletki.
Urządzenie nie daje się obsługiwać. Zmieniają się wskaźniki na wyświetlaczu.	Aktywny jest tryb demonstracyjny urządzenia. **1.** Aby wyłączyć tryb demonstracyjny, nacisnąć przycisk ⏻ i przytrzymywać go przez co najmniej 5 sekund. **2.** Wyjąć zbiornik na wodę. **3.** Napełnić zbiornik na wodę czystą wodą. **4.** Ponownie włożyć zbiornik na wodę.
Na wyświetlaczu widać "Zamknij drzwiczki", mimo że drzwiczki urządzenia są zamknięte.	Drzwiczki nie są domknięte. ▸ Domknąć drzwiczki.
	Zbyt gorące urządzenie. **1.** Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. **2.** Zaczekać 1 godz., aż urządzenie ostygnie.
Na wyświetlaczu widać "Opróżnij tacę ociekową", mimo że pojemnik na skropliny jest pusty.	Urządzenie jest wyłączone i nie rozpoznaje opróżnienia. **1.** Włączyć urządzenie i wyjąć pojemnik na skropliny. **2.** Ponownie założyć pojemnik na skropliny.
Wyświetlane jest wskazanie "Uzup.zbiornik na wodę" i migają diody LED.	Brakujący lub niepoprawnie założony zbiornik na wodę. ▸ Prawidłowo włożyć pojemnik na wodę.
	Wyschnięty układ przewodów urządzenia. ▸ Zbiornik na wodę należy codziennie napełniać świeżą niegazowaną wodą.
	W filtrze wody znajduje się powietrze. **1.** Zanurzyć filtr wody z otworem skierowanym do góry w wodzie i zaczekać, aż przestaną się z niego wydobywać pęcherzyki powietrza. **2.** Ponownie założyć filtr.
Na wyświetlaczu pojawia się informacja "Urządz. Zbyt zimne".	Za niska temperatura otoczenia. ▸ Używać urządzenia w temperaturach powyżej 5°C.
Na wyświetlaczu pojawia się informacja "Uruchom ponownie". Migają diody LED.	Zaparzacz jest mocno zabrudzony lub nie można wyjąć zaparzacza. ▸ Ponownie uruchomić urządzenie. ▸ Wyczyścić zaparzacz.

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Na wyświetlaczu pojawia się informacja "Uruchom ponownie". Nie świeci żadna z diod LED.	Usterka urządzenia. ▸ Ponownie uruchomić urządzenie.
Na wyświetlaczu świecą wskaźniki "Nap. zbior. Na wodę", calc´n Clean i .	Proces odkamieniania został przerwany. ▸ Wykonać czynności opisane w rozdziale → *"Resetowanie programu serwisowego", Strona 167*.

13 Transport, przechowywanie i utylizacja

13.1 Aktywacja zabezpieczenia przed mrozem

Podczas transportu i przechowywania urządzenie należy chronić przed mrozem.

UWAGA!
Podczas transportu i przechowywania może dojść do uszkodzenia urządzenia przez resztki cieczy znajdujące się w urządzeniu.

- ▸ Przed transportem lub rozpoczęciem przechowywania urządzenia opróżnić układ wody.

Wymagania

- Urządzenie jest gotowe do pracy.
- Pojemnik na wodę jest napełniony.

1. Podstawić duże naczynie pod wylot i przesunąć spieniacz mleka do końca w dół.
2. Nacisnąć przycisk Milk i przytrzymywać go przez co najmniej 5 sekund.

✔ Miga dioda LED przycisku i urządzenie zaczyna się nagrzewać.

3. Gdy ze spieniacza mleka zacznie się wydobywać para, zdjąć zbiornik na wodę.
4. Zaczekać, aż z urządzenia ujdzie para i na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik "Pusty zbior. Na wodę".
5. Wyłączyć urządzenie przyciskiem ⏻.
6. Opróżnić zbiornik na wodę i pojemnik skropliny i dokładnie wyczyścić urządzenie.
7. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

Teraz można transportować lub przechowywać urządzenie.

Uwaga: Zaparzacz jest teraz zabezpieczony i nie można go wyjąć.

13.2 Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
2. Przeciąć przewód sieciowy.
3. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

   Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w

tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

14 Serwis

Istotne z punktu widzenia funkcjonalności oryginalne części zamienne zgodne z odpowiednim zarządzeniem w sprawie ekoprojektu dostępne są w naszym serwisie przez okres co najmniej 7 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Uwaga: W ramach warunków gwarancji producenckiej usługi serwisu są nieodpłatne.

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji można uzyskać od naszego serwisu, od sprzedawcy urządzenia lub na naszej stronie internetowej.
Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia.

Dane kontaktowe serwisu można znaleźć tutaj lub w dołączonym wykazie punktów serwisowych albo na naszej stronie internetowej.

14.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)

Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD) znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.
Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie, aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

15 Dane techniczne

Napięcie	220–240 V ~
Częstotliwość	50 / 60 Hz
Moc przyłącza	1300 W
Maksymalne ciśnienie pompy, statyczne	15 bar
Maksymalna pojemność zbiornika na wodę (bez filtra)	1,3 l
Maksymalna pojemność pojemnika na kawę ziarnistą	≈250 g
Długość przewodu sieciowego	100 cm
Wysokość urządzenia	38,3 cm
Szerokość urządzenia	25,1 cm
Głębokość urządzenia	43,3 cm
Ciężar pustego urządzenia	≈8-9 kg
Rodzaj młynka	Ceramika i stal

Daha fazla bilgi için lütfen Dijital Kullanım Kılavuzuna bakın.

İçindekiler tablosu

1 Güvenlik 178
1.1 Genel uyarılar 178
1.2 Amaca uygun kullanım 178
1.3 Kullanıcı grubu konusunda kısıtlama 178
1.4 Güvenlikle ilgili uyarılar 178

2 Çevrenin korunması ve tasarruf 182
2.1 Ambalajı atığa verme 182
2.2 Enerji tasarrufu 182

3 Kurma ve bağlama 182
3.1 Teslimat kapsamı 182
3.2 Cihazın kurulması ve bağlanması 182

4 Cihazı tanıma 183
4.1 Cihaz 183
4.2 Kumanda bölümü 183
4.3 Ekran 184

5 Aksesuar 184

6 İlk Kullanım öncesi 184
6.1 Cihazın hazırlanması ve temizlenmesi 184
6.2 İlk çalıştırmanın gerçekleştirilmesi 185
6.3 Genel uyarılar 185
6.4 Su filtresi[1] 186

7 Temel Kullanım 187
7.1 Cihazın açılması veya kapatılması 187
7.2 İçecek alma 187
7.3 Taze çekirdeklerden kahveli içecek hazırlama 187
7.4 Sütlü içecek alma 187
7.5 Sütlü kahveli içecek alma 187
7.6 Süt köpürtme 188
7.7 İçecek ayarları 188

8 Öğütme düzeni 189
8.1 Öğütme derecesini ayarlama 189

9 Fincan ısıtıcısı[1] 190
9.1 Fincan ısıtıcısının etkinleştirilmesi ve devre dışı bırakılması[1] 190

10 Temel ayarlar 190
10.1 Temel ayarların değiştirilmesi 190
10.2 Temel ayarlara genel bakış. 190

11 Cihazı temizleme ve bakımını yapma 191
11.1 Bulaşık makinesinde temizlenebilirlik 191
11.2 Temizlik malzemeleri 192
11.3 Cihazı temizleme 192
11.4 Damlama kasesi ve kahve telvesi haznesi 193
11.5 Süt köpürtücüyü temizleyin . 193
11.6 Demleme ünitesini temizle .. 193
11.7 Servis programları 193

[1] Cihazın donanımına göre değişir

AEEE Yönetmeliğine Uygundur. PCB içermez.

12 Arızaları giderme 196

13 Taşıma, depolama ve atığa verme 201
13.1 Donmaya karşı korumayı etkinleştirme 201
13.2 Eski cihazları atığa verme 201

14 Müşteri hizmetleri..... 202
14.1 Ürün numarası (E-Nr.) ve imalat numarası (FD)..... 202

15 Teknik veriler..... 202

1 Güvenlik

Aşağıdaki güvenlik ile ilgili uyarıları dikkate alınız.

1.1 Genel uyarılar

- Bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz.
- Kılavuzu ve ürün bilgilerini, ileride kullanmak için veya cihazın muhtemel bir sonraki sahibi için saklayın.
- Nakliye hasarı varsa cihaz bağlantılarını kurmayınız.

1.2 Amaca uygun kullanım

Cihazı sadece şu amaçla kullanınız:
- Sıcak içecekler hazırlamak için.
- özel konutlarda ve özel konutların kapalı mekanlarında kullanın.
- deniz seviyesinden en fazla 2000 m yüksekliğe kadar kullanın.

1.3 Kullanıcı grubu konusunda kısıtlama

Bu cihaz, 8 yaşında ve daha büyük çocuklar tarafından, fiziksel, algısal veya zihinsel yetenekleri düşük kişiler veya yeterli tecrübesi ve / veya bilgisi olmayan kişiler tarafından ancak denetim altında veya cihazın güvenli kullanımı ve buna bağlı tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir.
Çocukların cihaz ile oynamasına izin vermeyiniz.
Temizleme ve kullanıcının yapabileceği bakım işleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır; 8 yaşında veya daha büyük çocuklar bir yetişkin tarafından denetlenirse bu işlemleri yapmalarına izin verilebilir.
8 yaşından küçük çocukları cihazdan ve bağlantı kablosundan uzak tutun.

1.4 Güvenlikle ilgili uyarılar

⚠ UYARI – Boğulma tehlikesi!
Çocuklar ambalaj malzemelerini başlarının üzerine geçirebilir ve ambalaj malzemesine dolanarak boğulabilir.
▸ Ambalaj malzemesini çocuklardan uzak tutun.

▸ Çocukların ambalaj malzemeleri ile oynamasına izin vermeyin.
Çocuklar küçük parçaları soluyabilir veya yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir.
▸ Küçük parçaları çocuklardan uzak tutun.
▸ Çocukların küçük parçalarla oynamasına izin vermeyin.

⚠ UYARI – Elektrik çarpması tehlikesi!

Usulüne uygun olmayan kurulumlar tehlikelidir.
▸ Cihazı sadece tip plakasındaki bilgilere göre bağlanmalı ve işletilmelidir.
▸ Cihaz, sadece kurallara uygun şekilde monte edilmiş olan topraklamalı bir priz üzerinden alternatif akımlı bir elektrik şebekesine bağlanmalıdır.
▸ Evinizdeki elektrik tesisatına ait koruyucu iletken sisteminin usulüne uygun şekilde kurulmuş olduğundan emin olunuz.
Kendisi veya şebeke bağlantı kablosu hasar görmüş olan bir cihaz tehlikelidir.
▸ Hasarlı cihazlar kesinlikle kullanılmamalıdır.
▸ Yüzeyi çatlamış olan veya kırık olan bir cihazı kesinlikle kullanmayın.
▸ Cihazı elektrik şebekesinden ayırmak için kesinlikle şebeke bağlantı kablosundan tutularak çekilmemelidir. Her zaman şebeke bağlantı kablosunun fişinden tutularak çekilmelidir.
▸ Cihaz veya şebeke bağlantı kablosu arızalıysa fiş derhal çekilmeli veya sigorta kutusundan sigorta kapatılmalıdır.
▸ Müşteri hizmetlerini arayınız. → *Sayfa 202*
Usulüne uygun olmayan onarımlar tehlikelidir.
▸ Sadece bunun eğitimini almış uzman personel cihazda onarımlar yapabilir.
▸ Cihazın onarımı sırasında sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
▸ Bu cihazın elektrik kablosu zarar görmüşse tehlikenin önlenmesi için, üretici, müşteri hizmetleri veya benzer kalifikasyona sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
Cihaza nem girmesi elektrik çarpmasına neden olabilir.
▸ Cihazı veya elektrik kablosunu kesinlikle suya sokmayın.
▸ Cihazın fiş bağlantısının üzerine sıvı akmamalıdır.

- ▸ Cihazı yalnızca kapalı alanlarda kullanın.
- ▸ Cihazı kesinlikle aşırı sıcaklığa ve ıslaklığa maruz bırakmayın.
- ▸ Cihazı temizlemek için buharlı temizleyiciler veya yüksek basınçlı temizleyiciler kullanmayın.

⚠ UYARI – Yangın tehlikesi!

Cihaz sıcak olur.

- ▸ Cihazı yeterince havalandırın.
- ▸ Cihazı kesinlikle bir dolap içerisinde kullanmayın.

Elektrik kablosunun uzatılması ve izin verilmemiş adaptörlerin kullanılması tehlikelidir.

- ▸ Uzatma kabloları veya çoklu priz takımları kullanmayınız.
- ▸ Sadece üreticinin izin verdiği adaptörleri ve elektrik kablolarını kullanınız.
- ▸ Elektrik kablosu çok kısaysa ve daha uzun bir elektrik kablosu yoksa, ev tesisatının uyarlanması için uzman bir elektrik şirketi arayınız.

⚠ UYARI – Yanma tehlikesi!

Bazı cihaz parçaları çok fazla ısınır.

- ▸ Sıcak cihaz parçalarına kesinlikle dokunulmamalıdır.
- ▸ Kullanımdan sonra sıcak cihaz parçalarına dokunmadan önce soğumalarını bekleyin.

⚠ UYARI – Haşlanma tehlikesi!

Taze hazırlanmış içecekler çok sıcaktır.

- ▸ İçecekleri gerekirse biraz soğumaya bırakın.
- ▸ Cihazdan kaçan sıvı ve buharların cildinize temas etmesini önleyin.

⚠ UYARI – Yaralanma tehlikesi!

Cihazın yanlış kullanılması kullanıcıyı tehlikeye düşürebilir.

- ▸ Yaralanmaları önlemek için cihazı sadece amacına uygun olarak kullanın.

Cihaz kapısını kapatırken parmaklar sıkışabilir.

- ▸ Cihazın kapısını kapatırken parmaklarınıza dikkat edin.

Öğütme düzeni döner.

- ▸ Elinizi kesinlikle öğütme düzeninin içine sokmayın.

⚠ UYARI – Tehlike: Manyetizma!

Cihazda kalıcı mıknatıslar var. Bu mıknatıslar elektronik implantları, örneğin kalp pillerini veya insülin pompalarını etkileyebilir.

- ▸ Elektronik implant taşıyan kişiler cihaza en az 10 cm uzak durmalıdır.
- ▸ Çıkartılan su haznesine de en az 10 cm mesafe bırakmalıdır.

⚠ UYARI – Sağlık tehlikesi!

Cihazdaki kirler sağlık için tehlike oluşturabilir.

- ▸ Cihazın hijyenine yönelik temizlik bilgilerini dikkate alın.

2 Çevrenin korunması ve tasarruf

2.1 Ambalajı atığa verme

Ambalaj malzemeleri çevre dostudur ve geri dönüştürülebilir.

- ▸ Münferit parçalar türlerine göre ayrılarak imha edilmelidir.

2.2 Enerji tasarrufu

Aşağıdaki bilgilere uyarsanız cihazınız daha az elektrik tüketir.

Otomatik kapatma için zaman aralığını en küçük değere ayarlayın.

- ✔ Cihaz kullanılmadığında kendiliğinden daha erken bir şekilde kapanır.
  → *"Temel ayarlar", Sayfa 190*

İçecek çekme işlemini işlem bitmeden önce iptal etmeyin.

- ✔ Aksi durumda ısıtılan su veya süt miktarı en verimli şekilde kullanılmamış olur.

Cihazı düzenli aralıklarla kireçten arındırın.

- ✔ Kireç kalıntıları enerji tüketiminin artmasına yol açar.

3 Kurma ve bağlama

3.1 Teslimat kapsamı

Ambalajından çıkardıktan sonra tüm parçalarda nakliyeden kaynaklanan hasarlar olup olmadığını ve parçaların eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.

Not: Cihaz tipine bağlı olarak teslimat kapsamında farklı aksesuarlar bulunur. Bu aksesuarlar, kesikli çizgili bir çerçeve ile belirtilmiştir.

→ *Şek.* **1**

A	Tam otomatik kahve pişirme makinesi
B	Süt köpürtücü
C	Kullanım kılavuzu
D	Temizleme tableti [1]
E	Kireç giderici tabletler [1]
F	Su filtresi[1]

[1] Cihazın donanımına göre değişir

3.2 Cihazın kurulması ve bağlanması

DİKKAT!
Cihazın hasar görme tehlikesi var. Cihazın usuluna aykırı bir şekilde işletime alınması cihazda hasar ortaya çıkmasına neden olabilir.

- ▸ Cihazı sadece buz tutmayan odalarda kullanın.
- ▸ Cihaz 0 °C altında taşındıysa ve depolandıysa işletmeye almadan önce oda sıcaklığında 3 saat bekletin.
- ▸ Elektrik fişini her taktığınızda kullanmadan önce yakl. 5 saniye bekleyin.

1. Cihazı düz, yeterli taşıma kapasitesi olan ve suya dayanıklı bir zemin üzerine yerleştirin.
2. Cihazın fişi, yönetmeliklere uygun şekilde monte edilmiş topraklı bir elektrik prizine takılmalıdır.

4 Cihazı tanıma

4.1 Cihaz

Bu bölümde, cihazınızın parçalarını tanıtan bir genel görünüm verilmektedir.

Not: Cihaz tipine göre renklerde ve bazı özelliklerde farklılıklar söz konusu olabilir.

→ *Şek.* **2**

1	Su haznesi
2	Su haznesi kapağı
3	Fincan ısıtıcısı[1]
4	Ekran
5	Öğütme derecesi ayarı için döner düğme
6	Açma/Kapama tuşu
7	Aroma kapağı
8	Çekirdek kahve haznesi
9	Kumanda paneli
10	Su köpürtücü tutucusu
11	Demleme ünitesi
12	Tip etiketi
13	Süt köpürtücü
14	Çıkış sistemi
15	Haşlama bölmesi kapısı
16	Damlama kabı
17	Damlama sacı
18	Doluluk seviyesi göstergesi, mekanik
19	Damlama ızgarası
20	Kahve tortu haznesi

[1] Cihazın donanımına göre değişir

4.2 Kumanda bölümü

Kumanda alanı üzerinden cihazınızın tüm fonksiyonlarını ayarlayabilir ve işletim durumu ile ilgili bilgiler alabilirsiniz.

⏻	Cihazı açma veya kapatma.
Espresso	Espresso alın.
Coffee	■ Kahve alma ■ Ekran navigasyonu "<" geri, kaydetmeden
Cappuccino	■ Cappuccino alma ■ Ekran navigasyonu ▼ aşağı
Latte Macchiato	■ Latte Macchiato alma ■ Ekran navigasyonunu "ok" onaylayın ve kaydedin
Milk	Süt köpürtün.
	Kahve sertliği → *"Kahve sertliğini ayarlama", Sayfa 188*
calc´n Clean	Servis programını başlatın. → *Sayfa 194*
	Aynı anda 2 fincan Espresso veya Caffe crema alın. → *Sayfa 189*

[1] Cihazın donanımına göre değişir

	Fincan ısıtıcısını[1] açın veya kapatın.

[1] Cihazın donanımına göre değişir

Gösterge

	yanar ve ekranda şu mesaj görüntülenir	■ Su haznesinin doldurulması ■ Su haznesi yok ■ Su filtresini değiştirin
	■ yanıyor ■ yanıp sönüyor	■ Kapları boşaltın ■ Demleme bölmesi kapısını kapatın
LED'ler	■ yanıyor ■ titreşiyor ■ yanıp sönüyor ■ Kapalı	■ çalışmaya hazır ■ Alım gerçekleştiriliyor ■ kumanda bekleniyor, örn. Calc'nClean programında ■ kullanılamaz

4.3 Ekran

Ekranda, seçilen içecekler, ayarlar ve ayar seçeneklerinin yanı sıra işletim durumuna ilişkin iletiler görüntülenir.

Ekranda ek bilgiler ve işlem adımları görüntülenir. Bu bilgiler kısa bir süre sonra veya bir tuşa basıldığında kaldırılır. İşlem adımları, tamamlandıklarında ekrandan kalkar.

5 Aksesuar

Orijinal aksesuarlar kullanınız. Bunlar cihazınıza özel tasarlanmıştır.

Aksesuarlar	**Piyasa**	**Müşteri Hizmetleri**
Temizleme tabletleri	TCZ8001A	00312096
Kireç çözme tabletleri	TCZ8002A	00312093
Su filtresi	TCZ7003	17000705
Mikro elyaf bez	-	00460770
Bakım seti	TCZ8004A	00312107

6 İlk Kullanım öncesi

Cihazı kullanım için hazırlayın.

6.1 Cihazın hazırlanması ve temizlenmesi

Koruyucu folyoları çıkarın ve cihaz ile münferit parçaları temizleyin. Bu kılavuzun başında yer alan resimli kılavuza uyun.

DİKKAT!
Uygun olmayan çekirdekler öğütme düzeninin tıkanmasına yol açabilir.
- ▸ Yalnızca saf, kavrulmuş Espresso çekirdeği veya tam otomatik makineler için olan kahve çekirdeği karışımları kullanın.
- ▸ Sırlanmış kahve çekirdekleri kullanmayın.
- ▸ Karamelleştirilmiş kahve çekirdekleri kullanmayın.
- ▸ Şeker içeren katkı maddeleriyle işlenmiş kahve çekirdekleri kullanmayın.
- ▸ Toz kahve doldurmayın.

→ *Şek.* **3** - **10**
Not: Su haznesine her gün taze ve karbonik asit içermeyen soğuk su doldurun.

İpucu: Kahve çekirdeklerinin kalitesini korumak için, kahve çekirdeklerini serin bir yerde ve bulundukları haznenin ağzı kapalı olacak şekilde muhafaza edin. Kahve çekirdeklerini, cihazın çekirdek haznesinde aromalarını kaybetmeden birkaç gün tutabilirsiniz.

6.2 İlk çalıştırmanın gerçekleştirilmesi

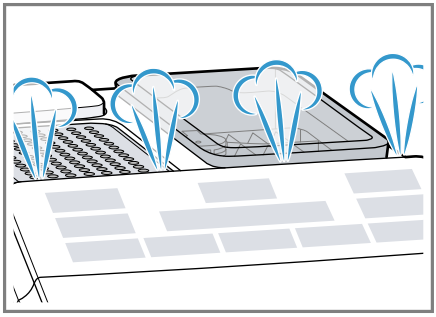
Elektrik bağlantısı kurulduktan sonra dil seçimi için gerekli ayarları yapın. Dil seçimi sadece cihaz ilk kez çalıştırıldığında görüntülenir.
1. Cihazı ⏻ tuşuyla açın.
✔ Ekranda önceden ayarlı dil tercihi görüntülenir.
2. Ekranda istediğiniz dil gösterilene dek ▼ Cappuccino tuşuna gereken sıklıkta basın.
3. Ayarları onaylamak için "ok" Latte Macchiato tuşuna basın.
✔ Cihaz durulama yapar. Ekranda "Choose beverage" gösterildiğinde cihaz çalışmaya hazırdır.

İpucu: Dili istediğiniz zaman değiştirebilirsiniz.
→ *"Temel ayarlar", Sayfa 190*

6.3 Genel uyarılar

Cihazınızı en iyi şekilde kullanabilmek için, verilen uyarıları dikkate alın.

Notlar
- ■ Cihaz, fabrika çıkışı itibariyla, en ideal çalışma şekli için gerekli standart ayarlar ile programlanmıştır.
- ■ Öğütücü, fabrika tarafından optimum kullanım sunacak şekilde ayarlanmıştır. Kahve damlalar halinde geliyorsa veya çok ince akıyorsa ve kreması çok azsa, öğütücü çalışırken öğütme derecesini ayarlayabilirsiniz.
→ *"Öğütme derecesini ayarlama", Sayfa 189*
- ■ Çalışma sırasında havalandırma ızgaralarında su damlacıkları oluşabilir.
- ■ Cihazı belirli bir süre boyunca kullanmazsanız, cihaz otomatik olarak kapanır. Bu süreyi temel ayarlar içerisinde değiştirebilirsiniz.
- ■ Cihaz içerisinden teknik nedenlerle buhar çıkabilir.



- ■ Bu tuşa bastığınızda bir sinyal sesi duyulur. Sinyal sesini temel ayarlarda kapatabilirsiniz.

İpucu: Cihazınızı kullanmadan önce su sertliğini kontrol edip ayarlayın.

Not
Aşağıdaki durumlarda ilk içecek henüz olması gereken aromaya sahip değildir:
- Cihazı ilk defa kullandığınızda.
- Bir servis programı uyguladıktan sonra.
- Cihazı uzun süre kullanmadığınızda.

Bu içeceği içmeyin.

İpucu: Cihazınızı kullanmaya başlayıp birkaç fincan kahve aldıktan sonra içeceklerinizde köpüksü bir krema elde edebilirsiniz.

6.4 Su filtresi[1]

Su filtresi kullanıldığında kireç kalıntıları azaltılır ve sudaki kirlenmeler giderilir.

Su filtresinin takılması veya değiştirilmesi

Takılı su filtresini değiştirmeniz gerektiğinde ekranda yanar.

DİKKAT!
Kireçlenme sonucunda cihazın hasar görme olasılığı var.
- ▸ Su filtresini zamanında değiştirin.
- ▸ Su filtresini en geç 2 ay sonra değiştirin.
- ▸ Ekran mesajlarına dikkat edin.

Gereklilik: Cihaz açık.

1. ⌀ ve calc´n Clean tuşlarını aynı anda en az 3 saniye basılı tutun.
2. Ekranda "W. hardness" gösterilene dek ▼ Cappuccino tuşunu basılı tutun.
3. "ok" Latte Macchiato tuşuyla onaylayın.
4. Ekranda "Water filter" gösterilene dek ▼ Cappuccino tuşunu basılı tutun.
5. "ok" Latte Macchiato tuşuyla onaylayın.

✔ Ekranda "Filter act." görünür.

6. Su filtresini açıklık yukarı bakacak şekilde bir bardak suya daldırın ve hava kabarcığı çıkmayana kadar yanlardan hafifçe içeri doğru bastırın.
   → *Şek.* **7**
7. Su filtresinin aroma halkasında su sertliğini ayarlayın.
   – Su filtresini sıkıca boş su haznesine bastırın.
   → *Şek.* **8**
   Su sertliğini yerel sular idaresinden öğrenebilirsiniz.
8. Su haznesine max işaretine kadar su doldurun.
9. Su haznesini cihaza yerleştirin.
10. Çıkışın altına en az 1,0 litre kapasiteli bir kap koyun.
11. Ayarı kaydetmek ve durulama işletimini başlatmak için "ok" Latte Macchiato tuşuna basın.

✔ Su filtrenin içinden akar.

12. Menüden çıkmak için "<" Coffee tuşuna basın.
13. Kabı boşaltın.

✔ Cihaz çalışmaya hazırdır.

Su filtresinin çıkartılması

Cihazınızı su filtresi olmadan da kullanabilirsiniz.
1. Su filtresini çıkartın.
2. Su sertliğini ayarlayın.
   → *"Temel ayarlar", Sayfa 190*

İpuçları
- Su filtresini hijyenik nedenlerle de değiştirmekte fayda vardır.
- Su filtresi mevcut olduğunda, kireçten arındırma işlemini daha seyrek yapmanız gerekir.

[1] Cihazın donanımına göre değişir

- Bir su filtresi kullanmanız halinde daha lezzetli kahve içecekleri hazırlayabilirsiniz.
- Su filtresini piyasadan veya müşteri hizmetlerinden temin edebilirsiniz. → *"Aksesuar", Sayfa 184*

7 Temel Kullanım

7.1 Cihazın açılması veya kapatılması

▸ ⏻ tuşuna basın.

Açılma ve kapanma sırasında cihaz otomatik bir durulama işlemi yapar. Kapatma sırasında temizlik için cihaz içindeki sıvı buharlaşarak damlama kabına akar. Cihaz açıldığında sıcaksa veya kapatma öncesinde herhangi bir içecek alınmadıysa durulama yapılmaz.

7.2 İçecek alma

Tercih ettiğiniz içeceğin hazırlanması konusunda bilgi alın.

⚠ UYARI
Haşlanma tehlikesi!
Taze hazırlanmış içecekler çok sıcaktır.
- ▸ İçecekleri gerekirse biraz soğumaya bırakın.
- ▸ Cihazdan kaçan sıvı ve buharların cildinize temas etmesini önleyin.

7.3 Taze çekirdeklerden kahveli içecek hazırlama

1. Çıkış sisteminin altına bir fincan yerleştirin.
2. Kahve sertliğini ayarlamak için ∅ tuşuna tekrar tekrar basın.
3. Espresso veya Coffee tuşuna basın.

✔ Kahve demlenir ve ardından fincana doldurulur.

İpucu: Güncel içecek alma adımını önceden durdurmak için Espresso veya Coffee tuşuna basın.

7.4 Sütlü içecek alma

Kahveli içecekleri süt ile hazırlayabilir veya süt köpürtebilirsiniz.

⚠ UYARI
Yanma tehlikesi!
Süt köpürtücü çok sıcak olur.
- ▸ Süt köpürtücüye dokunmadan önce soğumasını bekleyin.

DİKKAT!
Süt artıkları kuruyabilir ve temizlenmeleri zorlaşır.
- ▸ Süt köpürtücüyü her kullanımdan sonra temizleyin.

İpuçları
- Süt yerine soya gibi nebati içecekler de kullanabilirsiniz.
- Süt köpüğünün kalitesi kullanılan sütün veya bitki bazlı içeceğin türüne bağlıdır.

7.5 Sütlü kahveli içecek alma

Cappuccino ve Latte Macchiato arasından seçim yapabilirsiniz.

1. Büyük bir fincana veya büyük bir bardağa Cappuccino için yakl. 100 ml süt veya Latte Macchiato için yakl. 150 ml süt doldurun.
2. Fincanı veya bardağı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
3. Çıkış sistemini ve süt köpürtücüyü tamamen aşağıya itin.
4. Kahve sertliğini ayarlamak için ∅ tuşuna tekrar tekrar basın.
5. Cappuccino veya Latte Macchiato tuşuna basın.

✔ Öncelikle fincanda veya bardakta süt köpürtülür. Ardından kahve demlenir ve fincana veya bardağa doldurulur.

İpucu: Güncel içecek alma adımını önceden durdurmak için Cappuccino veya Latte Macchiato tuşuna basın.

7.6 Süt köpürtme

1. Büyük bir fincana veya büyük bir bardağa yakl. 100 ml süt doldurun.
2. Fincanı veya bardağı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
3. Çıkış sistemini ve süt köpürtücüyü tamamen aşağıya itin.
4. Milk tuşuna basın.

✔ Süt köpürtülür.

Not: İçecek alma işlemini önceden durdurmak için Milk tuşuna basın.

7.7 İçecek ayarları

Damak tadınıza göre içeceğinizi hazırlayabilirsiniz.

Kahve sertliğini ayarlama

Bir içecek almadan önce kahve sertliğini ayarlayabilirsiniz.

▸ Kahve sertliğini ayarlamak için ∅ tuşuna tekrar tekrar basın.

∅	çok yumuşak
∅∅	hafif
∅∅∅	normal
∅∅∅ ∅	güçlü
∅∅∅ ∅∅	çok koyu
∅∅∅ ∅∅∅	aromaIntense[1]

[1] Modele bağlı

Not: Ayarlanan kahve sertliği, kahveli tüm içecekler için etkindir.

Dolum miktarını ayarlama

İçeceklerinizin dolum miktarını değiştirebilirsiniz.

1. Çıkış sisteminin altına bir fincan yerleştirin.
2. Espresso veya Coffee tuşunu 3 saniye basılı tutun.

✔ Alım gerçekleşir ve seçilen tuş yanıp söner.
✔ Ekranda ilerleme durumu gösterilir. → *Şek.* **11**

3. İstenen dolum miktarına ulaşıldığında, durdurmak için seçilen tuşa basın.

Notlar

- Yeni ayarlanan dolum miktarı bir sonraki içecek alımında etkili olur.
- Espresso için 25-60 ml veya kahve için 80-200 ml dolum miktarı ayarlayabilirsiniz.
- Cihaz her zaman Espresso'da yakl. 25 ml ve kahvede yakl. 80 ml olmak üzere asgari bir miktar demler.

İpucu: Ayarları istediğiniz zaman değiştirebilirsiniz.
→ *"Temel ayarlar", Sayfa 190*

Köpürtme süresini ayarlama

İçeceklerinizin köpürtme süresini değiştirebilirsiniz.

1. Büyük bir fincana veya büyük bir bardağa Cappuccino için yakl. 100 ml süt veya Latte Macchiato için yakl. 150 ml süt doldurun.
2. Fincanı veya bardağı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
3. Çıkış sistemini ve süt köpürtücüyü tamamen aşağıya itin.
4. Cappuccino, Latte Macchiato veya Milk tuşunu 3 saniye basılı tutun.

✔ Süt köpürtülür ve seçilen tuş yanıp söner.
✔ Ekranda ilerleme durumu gösterilir. → *Şek.* **11**

5. İstenen köpürtme süresine ulaşıldığında, durdurmak için seçilen tuşa basın.

Notlar

- İçeceğe bağlı olarak sınırlı bir süre ayarlayabilirsiniz.

- Köpürtme süresi ayarı, dolum miktarını etkilemez.

İpucu: Ayarları istediğiniz zaman değiştirebilirsiniz.
→ *"Temel ayarlar", Sayfa 190*

Aynı anda iki fincan içecek alımı

İçeceğe bağlı olarak aynı anda 2 fincan hazırlayabilirsiniz.

1. ⧉ tuşuna basın.
✔ Ekranda 5 saniye süresince "Double cup on" gösterilir.
2. Çıkış sisteminin sağ ve sol altına birer fincan yerleştirin.
3. Espresso veya Coffee tuşuna basın.
✔ Tuşun LED'i yanıp söner.
✔ İçecek 2 adımda hazırlanır. Çekirdekler 2 öğütme işlemiyle öğütülür.
✔ İçecek demlenir ve ardından fincana doldurulur.
4. İşlem tamamlanana kadar bekleyin.
5. Çift fincan fonksiyonunu kapatmak için ⧉ tuşuna basın.

Notlar

- Çift fincan fonksiyonunu sadece Espresso veya Coffee için ayarlayabilirsiniz.
- Çift fincan fonksiyonunu ayarladığınızda, başka içecek alamazsınız.
- 90 saniye içerisinde başka hiçbir tuşa basmazsanız, cihaz otomatik olarak "Double cup off" ayarına geçer.

8 Öğütme düzeni

Cihazınızda, kahve çekirdeklerinin öğütülme derecesini tercihinize göre ayarlayabileceğiniz ayarlanabilen bir öğütme düzeni bulunmaktadır.

8.1 Öğütme derecesini ayarlama

Kahve çekirdekleri öğütüldüğü sırada istediğiniz öğütme derecesini ayarlayın.

⚠ UYARI
Yaralanma tehlikesi!
Öğütme düzeni döner.
▸ Elinizi kesinlikle öğütme düzeninin içine sokmayın.

DİKKAT!
Öğütme düzeninin hasar görme tehlikesi var. Öğütme derecesinin uygun olmayan bir değere ayarlanması öğütme düzenine hasar verebilir.
▸ Öğütme derecesini sadece öğütme düzeni çalışırken ayarlayın.

▸ Öğütme derecesini çevrilebilir ayar düğmesiyle kademeli olarak ayarlayın.

Öğütme derecesi	Ayar
Hafif kavrulmuş çekirdekler için daha ince öğütme derecesi	Çevrilebilir ayar düğmesini saat yönünün tersine çevirin. 
Koyu kavrulmuş çekirdekler için kaba öğütme derecesi	Çevrilebilir ayar düğmesini saat yönünde çevirin. 

Öğütme derecesi ayarı ancak ikinci fincandan sonra etkili olur.

İpucu: Kahve damlalar halinde geliyorsa öğütme derecesini daha iri olacak şekilde ayarlayın.
Kahve çok inceyse ve kreması çok azsa öğütme derecesini daha ince olacak şekilde ayarlayın.

9 Fincan ısıtıcısı[1]

Fincanları fincan ısıtıcısıyla önceden ısıtabilirsiniz.

9.1 Fincan ısıtıcısının etkinleştirilmesi ve devre dışı bırakılması[1]

⚠ UYARI
Yanma tehlikesi!
Fincan ısıtıcısı[1] çok fazla ısınır.
- ▸ Sıcak fincan ısıtıcısına[1] kesinlikle dokunmayın.
- ▸ Sıcak fincan ısıtıcısına[1] dokunmadan önce soğumasını bekleyin.

İpucu: Fincanları en iyi şekilde ısıtmak için fincanları, tabanları fincan ısıtıcısına[1] oturacak şekilde yerleştirin.

- ▸ Fincan ısıtıcısını[1] etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için ⏻ tuşuna basın.

10 Temel ayarlar

Cihazınızın temel ayarlarını ihtiyaçlarınıza göre ayarlayabilir ve ek işlevleri kullanabilirsiniz.

10.1 Temel ayarların değiştirilmesi

1. ⌀ ve calc´n Clean tuşlarını aynı anda en az 3 saniye basılı tutun.
2. Ekranda istediğiniz ayar gösterilene dek ▼ Cappuccino tuşuna gereken sıklıkta basın.
3. "ok" Latte Macchiato tuşuyla onaylayın.
4. Ayarı değiştirmek için ▼ Cappuccino tuşuna basın.
5. "ok" Latte Macchiato tuşuyla onaylayın.

✔ Ekranda "Settings saved" görünür.

6. Menüden çıkmak için "<" Coffee tuşuna basın.

Not: 90 saniye içerisinde başka hiçbir tuşa basmazsanız, cihaz kaydetmeden İçecek seçme ayarına geçer.

İpucu: Ayarları istediğiniz zaman değiştirebilirsiniz.
→ *"Temel ayarlar", Sayfa 190*

10.2 Temel ayarlara genel bakış

Burada cihazın temel ayarlarına yönelik bir genel bakış bulabilirsiniz.

Ayar	Seçim	Açıklama
Language	bkz. Cihazdaki seçim	Menü dilini ayarlayın. Yapılan değişiklikler doğrudan ekranda görüntülenir.

[1] Cihazın donanımına göre değişir

Ayar	Seçim	Açıklama
Factory reset	İstediğiniz dili seçin.	Ayarları fabrika ayarlarına sıfırlayın. **Not:** Cihaz durulama yapar ve tüm bireysel ayarları siler.
W. hardness	■ "W. hardness" 1, 2, 3, 4 ■ Water filter ■ H2O-Softener	Cihazı yerel su sertliğine ayarlayın. **İpucu:** Su sertliğini yerel sular idaresinden öğrenin. **Not:** Binada bir su sertliğini giderme sistemi mevcutsa lütfen "H2O-Softener" seçeneğini ayarlayın.
Auto Stand-by	bkz. Cihazdaki seçim	Cihazın son içecek hazırlandıktan sonra otomatik olarak kapanması için geçmesi gereken süreyi ayarlayın.
Sound	■ Sound on ■ Sound off	Sesleri açın veya kapatın.

11 Cihazı temizleme ve bakımını yapma

Cihazınızın uzun süre işler durumda kalmasını sağlamak için, itinayla temizliğini ve bakımını yapınız.

11.1 Bulaşık makinesinde temizlenebilirlik

Burada bulaşık makinesinde yıkayabileceğiniz parçalara yönelik bir genel bakış bulabilirsiniz.

DİKKAT!
Bazı parçalar ısıya karşı hassastır ve bulaşık makinesinde yıkandığında hasar görebilir.
- ▸ Bulaşık makinesinin kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- ▸ Sadece uygun olan parçaları bulaşık makinesinde temizleyin.
- ▸ Sadece parçaları 60 °C üzerinden ısıtmayan programlar kullanın.

Uygun:	Uygun değil:
■ Damlama sacı ■ Damlama ızgarası	■ Su haznesi ■ Su haznesi kapağı

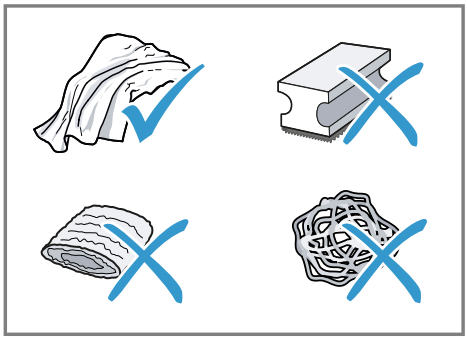
- Kahve telvesi haznesi
- Mekanik doluluk seviyesi göstergesi
- Süt köpürtücü
- Aroma kapağı
- Haşlama ünitesi
- Damlama kabı

11.2 Temizlik malzemeleri

Sadece uygun temizlik maddelerini kullanın.

DİKKAT!
Uygun olmayan temizleyiciler cihazın yüzeyine zarar verebilir.
- ▸ Keskin olan ve ovalama gerektiren temizlik malzemeleri kullanmayın.
- ▸ Alkol veya ispirto içeren temizleme maddeleri kullanmayın.
- ▸ Sert ovma süngerleri veya bulaşık süngerleri kullanmayın.

Uygun olmayan temizlik maddeleri ve kireç çözücü maddeler cihaza zarar verebilir.
- ▸ Kireç çözme için saf limon asidi, sirke veya sirke esaslı maddeler kullanmayın.
- ▸ Fosforik asit gibi kireçten arındırma maddeleri kullanılmamalıdır.
- ▸ Sadece cihaz için özel olarak geliştirilmiş kireç giderici tabletleri ve temizleme tabletlerini kullanın. → *"Aksesuar", Sayfa 184*



İpuçları
- Yeni süngerli bezleri iyice yıkayarak yapışmış olabilecek tuzları temizleyin. Tuzlar paslanmaz çelik yüzeylerde uçucu pas oluşmasına yol açabilir.
- Kireç, kahve, süt, temizleme ve kireç çözme çözeltilerini daima hemen temizleyerek korozyon oluşmasını engelleyin.

11.3 Cihazı temizleme

⚠ UYARI
Elektrik çarpması tehlikesi!
Cihaza nem girmesi elektrik çarpmasına neden olabilir.
- ▸ Cihazı veya elektrik kablosunu kesinlikle suya sokmayın.
- ▸ Cihazın fiş bağlantısının üzerine sıvı akmamalıdır.
- ▸ Cihazı temizlemek için buharlı temizleyiciler veya yüksek basınçlı temizleyiciler kullanmayın.

⚠ UYARI
Yanma tehlikesi!
Bazı cihaz parçaları çok fazla ısınır.
- ▸ Sıcak cihaz parçalarına kesinlikle dokunulmamalıdır.
- ▸ Kullanımdan sonra sıcak cihaz parçalarına dokunmadan önce soğumalarını bekleyin.

1. Cihaz elektrik şebekesinden ayrılmalıdır.
2. Muhafazayı, parlak yüzeyleri ve kumanda alanını mikro lifli bir bezle temizleyin.
3. İçecek aldıktan sonra içecek çıkışını yumuşak, nemli bir bezle temizleyin.

4. Su haznesini taze ve temiz suyla durulayın.
5. Cihazı örneğin tatile gittiğiniz için uzunca bir süre kullanmadıysanız; demleme ünitesi veya su haznesi gibi hareketli parçalar da dahil olmak üzere cihazı tümüyle temizleyin.

Not: Cihazı soğuk durumdayken açtığınızda veya kahve aldıktan sonra kapattığınızda otomatik olarak durulama yapar. Böylece sistem kendi kendini temizler.

11.4 Damlama kasesi ve kahve telvesi haznesi

Tortu oluşmasını önlemek için damlama kasesini ve kahve telvesi haznesini her gün boşaltın ve temizleyin. Kılavuzun başında yer alan resimli kılavuzu izleyin.
→ *Şek.* **12** - **16**

11.5 Süt köpürtücüyü temizleyin

Kalıntıları gidermek ve fonksiyonu sağlamak için süt köpürtücüyü her kullanımdan sonra temizleyin.

⚠ UYARI
Yanma tehlikesi!
Süt köpürtücü çok sıcak olur.
- Süt köpürtücüye dokunmadan önce soğumasını bekleyin.

1. Bir bardağın yarısına kadar su doldurun ve bardağı çıkış sisteminin altına koyun.
2. Süt köpürtücüyü tamamen aşağıya itin.
3. Milk tuşuna basın.

✔ Süt sistemi temizlenir.

4. Süt köpürtücüyü yukarı itin ve soğumasını bekleyin.
5. Su köpürtücüyü çıkartın ve iyice temizleyin.
6. Süt köpürtücüyü tekrar takın.

Not: İşlemi önceden durdurmak için Milk tuşuna basın.

İpucu: Süt köpürtücüyü bulaşık makinesinde temizleyebilirsiniz. Durulamanın ardından süt köpürtücüdeki temizleme suyu artıklarını iyice temizleyin.

11.6 Demleme ünitesini temizle

Otomatik durulama işlemine ek olarak demleme ünitesini düzenli aralıklarla çıkartın ve temizleyin. Kılavuzun başında yer alan resimli kılavuzu izleyin.

⚠ UYARI
Yanma tehlikesi!
Bazı cihaz parçaları çok fazla ısınır.
- Sıcak cihaz parçalarına kesinlikle dokunulmamalıdır.
- Kullanımdan sonra sıcak cihaz parçalarına dokunmadan önce soğumalarını bekleyin.

DİKKAT!
Demleme ünitesi, kurallara uygun şekilde temizlenmezse hasar görebilir.
- Bulaşık deterjanı kullanmayın.
- Sirke veya asit içeren temizlik malzemeleri kullanmayın.
- Bulaşık makinesinde yıkamayın.

→ *Şek.* **17** - **26**

Not: Kapak ancak demleme ünitesi ve damlama kabı doğru yerleştirildiyse kapatılabilir.

11.7 Servis programları

Su sertliğine ve cihazın kullanımına bağlı olarak calc´n Clean tuşu yanar ve ekranda "Calc'nClean required!"

görüntülenir. İlgili programı uygulayarak cihazınızda kireç giderme ve temizleme işlemi yapın.

DİKKAT!
Usulüne uygun olmayan veya zamanında yapılmayan temizleme ve kireç çözme işlemleri cihazın hasar görmesine yol açabilir.
- ▸ Talimat verildiğinde Calc'nClean programını hemen uygulayın.
- ▸ Demleme ünitesinin yuvasına yalnızca temizleme tabletleri koyun.
- ▸ Demleme ünitesinin yuvasına kireç giderici tabletler veya başka maddeler koymayın.

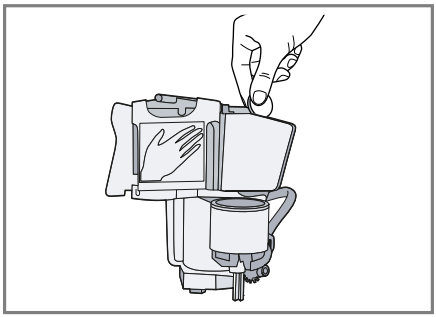
Notlar
- ■ Cihazı zamanında kireçten arındırıp temizlemezseniz, cihaz kilitlenir ve ekranda "Device locked" gösterilir.
- ■ Cihazın kilidini açmak için servo programını uygulayın.

İpucu: Servis programını başlatmadan önce demleme ünitesini çıkartın, temizleyin ve tekrar yerine takın. Süt köpürtücüyü temizleyin.

Calc'nClean başlatma

İşlem yakl. 40 dakika sürer.

1. calc´n Clean tuşunu en az 5 saniye basılı tutun.
- ✔ sembolü yanar.
2. Kapak açılmalıdır.
3. Damlama kabını ve kahve tortu haznesini çıkartın ve boşaltın.
4. Demleme ünitesini çıkartın ve temizleyin.
5. Demleme ünitesinin yuvasına bir temizleme tableti atın ve demleme ünitesini tekrar yerine takın.



6. Damlama kabını ve kahve tortu haznesini tekrar yerleştirin ve kapağı kapatın.
- ✔ sembolü yanar.
7. Su filtresi varsa su filtresini çıkartın.
8. Boş su haznesine 0,5 l işaretine kadar ılık su doldurun ve içerisinde bir Siemens kireç giderici tablet çözdürün.
9. Su haznesini tekrar yerine takın ve çıkış sisteminin altına yakl. 1 l kapasiteli bir kap yerleştirin.
10. calc´n Clean yanıp söndüğünde, calc´n Clean tuşuna basın.
- ✔ Program başlar ve cihazı temizleyip kireçten arındırır.
- ✔ calc´n Clean titreşir.
- ✔ İşlem yakl. 20 dakika dakika sürer.
- ✔ sembolü yanar.
11. Kabı boşaltın ve kapağı açın.
12. Damlama kabını boşaltın ve tekrar yerine takın.
13. Kapağı kapatın ve kabı tekrar çıkış sisteminin altına koyun.
- ✔ sembolü yanar.
14. Su haznesini temizleyin.

    Su filtresini çıkarttıysanız tekrar yerine takın.
15. Su haznesine, max işaretine kadar karbonik asit içermeyen taze soğuk su doldurun.

16. calc´n Clean yanıp söndüğünde, calc´n Clean tuşuna basın.
- ✔ Program başlar ve cihazı temizleyip durular.
- ✔ calc´n Clean titreşir.
- ✔ sembolü yanar.

17. Damlama kabını ve kahve tortu haznesini çıkartın ve boşaltın.
18. Damlama kabını ve kahve tortu haznesini temizleyin ve tekrar yerine takın.
- ✔ Program tamamlanmıştır ve cihaz tekrar çalışmaya hazırdır.

Servis programını sıfırlama

Servis programı örneğin elektrik kesintisi nedeniyle kesildiyse calc´n Clean ve yanar.

1. Su haznesini temizleyin.
   Su filtresini çıkarttıysanız tekrar yerine takın.
2. Su haznesine, max işaretine kadar karbonik asit içermeyen taze soğuk su doldurun.
3. calc´n Clean tuşuna basın.
- ✔ Servis programı başlatılır ve cihaz durulanır. İşlem yakl. 2 dakika sürer.
4. Damlama kabını boşaltın, temizleyin ve tekrar yerine takın.
5. Kapağı kapatın.
- ✔ Program tamamlanmıştır ve cihaz tekrar çalışmaya hazırdır.

12 Arızaları giderme

Cihazınızdaki küçük arızaları kendiniz giderebilirsiniz. Müşteri hizmetlerine başvurmadan önce arıza gidermeye ilişkin verilen bilgilerden yararlanınız. Bu sayede gereksiz masrafı önlemiş olursunuz.

⚠ UYARI
Elektrik çarpması tehlikesi!
Usulüne uygun olmayan onarımlar tehlikelidir.
- ▸ Sadece bunun eğitimini almış uzman personel cihazda onarımlar yapabilir.
- ▸ Cihazın onarımı sırasında sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
- ▸ Bu cihazın elektrik kablosu zarar görmüşse tehlikenin önlenmesi için, üretici, müşteri hizmetleri veya benzer kalifikasyona sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Hata	Nedeni ve sorun giderme
Cihaz artık tepki vermiyor.	Cihazda arıza var. **1.** Elektrik fişini prizden çekin ve 60 saniye bekleyin. **2.** Elektrik fişini prize takın.
Cihaz sadece su veriyor, kahve vermiyor.	Cihaz, çekirdek kahve haznesinin boş olduğunu tespit edemiyor. ▸ Kahve çekirdekleri doldurun.
	Kahve çekirdekleri fazla yağlı ve öğütme düzeninin içine düşmüyor. ▸ Çekirdek kahve haznesine parmaklarınızla hafifçe vurun. ▸ Kahve türünü değiştirin. ▸ Yağlı çekirdekli kahve kullanmayın. ▸ Boş çekirdek kahve haznesini nemli bir bezle temizleyin.
	Demleme ünitesi doğru yerleştirilmedi. ▸ Demleme ünitesini tamamen arkaya doğru itin.
Kahvenin veya süt köpüğünün kalitesi fazla tutarsız.	Cihaz kireçlenmiş durumda. ▸ Cihazın kirecini çözün.
Kahve çıkışı yok veya damla damla geliyor. Ayarlanan dolum miktarı elde edilemiyor.	Öğütme derecesi fazla ince ayarlanmış. ▸ Öğütme derecesini daha iri olacak şekilde ayarlayın. → *"Öğütme derecesini ayarlama", Sayfa 189*
	Cihaz çok fazla kireçlenmiş durumda. ▸ Cihazın kirecini çözün.
	Su filtresinde hava var.

Hata	Nedeni ve sorun giderme
Kahve çıkışı yok veya damla damla geliyor. Ayarlanan dolum miktarı elde edilemiyor.	**1.** Su filtresini, açıklık yukarı bakacak şekilde, hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırın. **2.** Filtreyi tekrar takın.
	Cihaz kirlenmiş. ▸ Haşlama ünitesini temizleyin. ▸ Cihazda kireç giderme ve temizleme işlemi yapın.
	Kireç çözücü artıkları su haznesini tıkıyor. **1.** Su haznesini çıkartın. **2.** Su haznesini iyice temizleyin.
	Kahve sertliği çok yüksek ayarlanmış. ▸ Kahve sertliğini azaltın.
Süt veya sütlü içecekler çok sıcak. Süt köpüğü çok büyük gözenekli ve yüksek emme sesi çıkıyor.	Bardakta veya fincanda çok az süt var. **1.** Daha fazla süt kullanın. **2.** Köpürtme süresini değiştirin.
Süt veya sütlü içecekler çok soğuk.	Bardakta veya fincanda çok fazla süt var. **1.** Daha az süt kullanın. **2.** Köpürtme süresini değiştirin.
	Bardaktaki veya fincandaki süt çok soğuk. ▸ Ilık süt kullanın.
Kahvede krema yok.	Kahve türünün kalitesi yetersiz. ▸ Robusta çekirdeği oranı daha yüksek olan bir kahve türü kullanın. ▸ Daha koyu kavrulmuş kahve çekirdekleri kullanın.
	Çekirdekler taze kavrulmamış. ▸ Taze kahve çekirdekleri kullanın.
	Öğütme derecesi kullanılan kahve çekirdeklerine uygun değil. ▸ Öğütme derecesini daha ince olacak şekilde ayarlayın. → *"Öğütme derecesini ayarlama", Sayfa 189*
Kahve fazla ekşi.	Öğütme derecesi çok iri ayarlanmış. ▸ Öğütme derecesini daha ince olacak şekilde ayarlayın. → *"Öğütme derecesini ayarlama", Sayfa 189*
	Kahve türünün kalitesi yetersiz. ▸ Robusta çekirdeği oranı daha yüksek olan bir kahve türü kullanın.

Hata	Nedeni ve sorun giderme
Kahve fazla ekşi.	▸ Daha koyu kavrulmuş kahve çekirdekleri kullanın.
Kahve fazla acı.	Öğütme derecesi fazla ince ayarlanmış. ▸ Öğütme derecesini daha iri olacak şekilde ayarlayın. → *"Öğütme derecesini ayarlama", Sayfa 189*
	Kahve türünün kalitesi yetersiz. ▸ Kahve türünü değiştirin.
Kahvenin yanık tadı var.	Öğütme derecesi fazla ince ayarlanmış. ▸ Öğütme derecesini daha iri olacak şekilde ayarlayın. → *"Öğütme derecesini ayarlama", Sayfa 189*
	Kahve türünün kalitesi yetersiz. ▸ Kahve türünü değiştirin.
Süt köpüğünün kalitesi tutarsız.	Süt köpüğünün kalitesi kullanılan sütün veya nebati içeceğin türüne bağlıdır. ▸ Süt türünü veya nebati içecek türünü seçerek içecek kalitesini iyileştirin.
Cihaz süt köpüğü vermiyor.	Cihaz çok fazla kireçlenmiş durumda. ▸ Cihazın kirecini çözün.
	Süt köpürtücü kirli. ▸ Süt köpürtücüyü bulaşık makinesinde temizleyin.
	Süt köpürtücü, sütün içine dalmıyor. **1.** Daha fazla süt kullanın. **2.** Süt köpürtücünün sütün içine dalıp dalmadığını kontrol edin. **3.** Çıkış sistemini tamamen aşağıya kaydırın.
Cihaz içecek vermiyor.	Su filtresinde hava var. **1.** Su filtresini, açıklık yukarı bakacak şekilde, hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırın. **2.** Filtreyi tekrar takın. ▸ Su filtresini düz ve sıkı bir şekilde depo bağlantısına bastırın.
	Kireç çözücü artıkları su haznesini tıkıyor. **1.** Su haznesini çıkartın. **2.** Su haznesini iyice temizleyin.
Cihazın iç tabanında damlama suyu var.	Damlama kabı çok erken çıkartıldı. ▸ Damlama kabını, en son içecek alma işleminden birkaç saniye sonra çıkartın.

Hata	Nedeni ve sorun giderme
Haşlama ünitesi çıkartılamıyor.	Kilit açılmıyor, demleme ünitesi sıkıştı. ▸ Cihazı kapatın ve 3 dakika sonra tekrar açın.
Öğütme düzeni çalışmıyor.	Cihaz çok sıcak. **1.** Cihazın elektrik akımını kesin. **2.** Cihazın soğuması için 1 saat bekleyin.
Su haznesinin dolu olmasına rağmen "Fill water tank" ekran göstergesi görüntüleniyor.	Su haznesi yanlış yerleştirildi. ▸ Su haznesini doğru bir şekilde yerleştirin.
	Su haznesinde karbonik asit içeren su var. ▸ Su haznesine taze musluk suyu doldurun.
	Su haznesindeki şamandıra takıntı yapıyor. **1.** Su haznesini çıkartın. **2.** Su haznesini iyice temizleyin.
	Yeni su filtresi, talimatlara göre durulanmadı. **1.** Su filtresini talimatlara göre durulayın. **2.** Su filtresini işletime alın.
	Su filtresinde hava var. **1.** Su filtresini, açıklık yukarı bakacak şekilde, hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırın. **2.** Filtreyi tekrar takın.
	Su filtresi eskimiş. ▸ Yeni bir su filtresi yerleştirin.
	Su haznesindeki kireç birikmeleri sistemin tıkanmasına neden oluyor. **1.** Su haznesini iyice temizleyin. **2.** Calc'nClean servis programını başlatın.
"Clean brewing unit" ekran göstergesi görüntüleniyor.	Haşlama ünitesi kirli. ▸ Haşlama ünitesini temizleyin.
	Haşlama ünitesinin mekanizması ağır işliyor. ▸ Haşlama ünitesini temizleyin.
"Incorrect voltage" ekran göstergesi görüntüleniyor.	Gerilim beslemesinde sorunlar devam ediyor. ▸ Cihazı sadece 220 - 240 V ile çalıştırın.
"Calc'nClean required!" ekran göstergesi çok sık görüntüleniyor.	Sertliği giderilmiş suda hala az miktarda kireç mevcut. **1.** Yeni bir su filtresi yerleştirin. **2.** Su sertliği ayarını uyarlayın.
	Yanlış türde olan veya miktarı yetersiz olan kireç çözme maddesi kullanıldı. ▸ Kireç çözme için sadece uygun olan tabletler kullanın.

Hata	Nedeni ve sorun giderme
Cihaz kumanda edilemiyor. Ekran göstergeleri değişiyor.	Cihaz, demo modunda. **1.** Demo modunu devre dışı bırakmak için ⏻ tuşunu en az 5 saniye basılı tutun. **2.** Su haznesini çıkartın. **3.** Su haznesine taze su doldurun. **4.** Su haznesini tekrar yerine takın.
Kapağın kapalı olmasına rağmen "Close door" ekran göstergesi görüntüleniyor.	Kapı doğru kapatılmadı. ▸ Kapıyı sıkıca kapatın.
	Cihaz çok sıcak. **1.** Cihazın elektrik akımını kesin. **2.** Cihazın soğuması için 1 saat bekleyin.
Damlama kabının boş olmasına rağmen "Empty trays" ekran göstergesi görüntüleniyor.	Cihaz kapalı ve boşaltmayı tespit etmiyor. **1.** Cihazı açın ve damlama kabını çıkartın. **2.** Damlama kabını yeniden takın.
"Fill water tank" ekran göstergesi görüntüleniyor ve LED'ler yanıp sönüyor.	Su haznesi yok veya yanlış yerleştirilmiş. ▸ Su haznesini doğru bir şekilde yerleştirin.
	Cihazdaki boru sistemi kurumuş. ▸ Su haznesine taze ve karbonik asit içermeyen soğuk su doldurun.
	Su filtresinde hava var. **1.** Su filtresini, açıklık yukarı bakacak şekilde, hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırın. **2.** Filtreyi tekrar takın.
"Device too cold" ekran göstergesi görüntüleniyor.	Ortam sıcaklığı çok düşük. ▸ Cihazı 5 °C'nin üstünde sıcaklıklarda çalıştırın.
"Restart appliance" ekran göstergesi görüntüleniyor. LED'ler yanıp sönüyor.	Haşlama ünitesi aşırı kirli veya çıkartılamıyor. ▸ Cihazı yeniden başlatın. ▸ Haşlama ünitesini temizleyin.
"Restart appliance" ekran göstergesi görüntüleniyor. Hiçbir LED yanmıyor.	Cihazda arıza var. ▸ Cihazı yeniden başlatın.
"Clean/ fill water tank", calc´n Clean ve ▭ ekran göstergesi yanıyor.	Kireç çözme işlemi duraklatıldı. ▸ → *"Servis programını sıfırlama", Sayfa 195* bölümünde belirtilenleri uygulayın.

13 Taşıma, depolama ve atığa verme

13.1 Donmaya karşı korumayı etkinleştirme

Cihazınızı taşıma ve depolama sırasında donmaya karşı koruyun.

DİKKAT!
Cihazdaki sıvı artıkları taşımada veya depolamada cihazın hasar görmesine yol açabilir.

- ▸ Taşımadan veya depolamadan önce cihazın boru sistemini boşaltın.

Gereklilikler

- Cihaz çalışmaya hazırdır.
- Su haznesi doldurulduu.

1. Çıkış sisteminin altına büyük bir kap koyun ve süt köpürtücüyü aşağıya itin.
2. Milk tuşunu en az 5 saniye basılı tutun.

✔ Tuşun LED'i yanıp söner ve cihaz ısınmaya başlar.

3. Süt köpürtücüden buhar çıktığında, su haznesini çıkartın.
4. Cihazdan çıkan buharların sona ermesini ve ekranda "Water tank empty" gösterilmesini bekleyin.
5. ⏻ ile cihazı kapatın.
6. Su haznesini ve damlama kabını boşaltın ve cihazı iyice temizleyin.
7. Cihaz elektrik şebekesinden ayrılmalıdır.

   Cihazı şimdi nakliye edebilir veya depolayabilirsiniz.

Not: Demleme ünitesi şimdi emniyete alınmıştır ve üniteyi çıkartamazsınız.

13.2 Eski cihazları atığa verme

Çevreye duyarlı bir imha işlemiyle çok değerli ham maddeler yeniden kullanılmak üzere değerlendirilebilir.

1. Elektrik kablosunun elektrik fişini çekin.
2. Elektrik kablosunu kesip ayırın.
3. Cihazı çevreye zarar vermeyecek şekilde imha ediniz.

   Güncel imha yol ve yöntemleri hakkında bilgi edinmek için lütfen yetkili satıcınıza veya bağlı olduğunuz belediyeye ya da şehir idaresine başvurunuz.



Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.
AEEE yönetmeliğine uygundur.
Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına

yardımcı olun. Ürünü atmadan önce çocukların güvenliği için elektrik fişini kesin ve kilit mekanizmasını kırarak çalışmaz duruma getirin.

14 Müşteri hizmetleri

İlgili Eko Tasarım Yönetmeliği uyarınca fonksiyon ile ilgili orijinal yedek parçaları, cihazınız Avrupa Ekonomik Bölgesi'nde piyasaya çıkarıldıktan sonra en az 7 yıl süresince müşteri hizmetlerimizden temin edebilirsiniz.

Not: Müşteri hizmetlerinin kullanımı üretici garantisi koşulları kapsamında ücretsizdir.

Ülkenizde geçerli olan garanti süresi ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri müşteri hizmetlerimizden, yetkili satıcınızdan veya Web sitemizden alabilirsiniz.
Müşteri hizmetlerine başvurduğunuzda cihazınızın ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) hazır bulundurunuz.
İthalatçı Firma: BSH Ev Aletleri ve Sanayi Ticaret A.Ş.
Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No:51
Ümraniye-İstanbul-Türkiye
Tel : 0216 528 90 00 Fax : 0216 528 99 99
Üretici Firma : BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery Straße 34
81739 München, Germany
www.bosch-home.com
Müşteri hizmetlerinin irtibat bilgileri, ekteki müşteri hizmetleri dizninde veya web sitemizde yer almaktadır.

Tüm yetkili servis istasyonlarının iletişim bilgilerine aşağıdaki web sitemizden ulaşabilirsiniz.
https://www.bosch-yetkiliservisi.com/
Ayrıca yetkili servis istasyonlarına ait bilgiler, ilgili bakanlık tarafından oluşturulan www.servis.gov.tr adresli web sitesinde yer almaktadır.

14.1 Ürün numarası (E-Nr.) ve imalat numarası (FD)

Ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) cihazın tip etiketinde bulabilirsiniz.
Cihaz bilgilerini ve müşteri hizmetlerinin telefon numarasını hızlıca bulabilmeniz için bilgileri not etmenizi öneririz.

15 Teknik veriler

Gerilim	220–240 V ~
Frekans	50 / 60 Hz
Bağlantı değeri	1300 W
Azami pompa basıncı, statik	15 bar
Su haznesinin azami kapasitesi (filtresiz)	1,3 l
Çekirdek haznesinin azami kapasitesi	≈250 g
Elektrik kablosu uzunluğu	100 cm
Cihaz yüksekliği	38,3 cm
Cihaz genişliği	25,1 cm
Cihaz derinliği	43,3 cm
Ağırlık, boş	≈8-9 kg
Öğütme düzeninin türü	Seramik / çelik

Для получения дополнительной информации см. Цифровое руководство пользователя.

Содержание

1 Безопасность..... 205
1.1 Общие указания 205
1.2 Использование по назначению.. 205
1.3 Ограничение круга пользователей 205
1.4 Указания по технике безопасности 206

2 Защита окружающей среды и экономия 209
2.1 Утилизация упаковки..... 209
2.2 Энергосбережение..... 209

3 Установка и подключение..... 209
3.1 Комплект поставки 209
3.2 Установка и подключение прибора 209

4 Знакомство с прибором..... 210
4.1 Прибор 210
4.2 Панель управления..... 210
4.3 Дисплей..... 211

5 Аксессуары 211

6 Перед первым использованием. 211
6.1 Подготовка прибора и его очистка 212
6.2 Первый ввод в эксплуатацию.... 212
6.3 Общие указания 212
6.4 Фильтр для воды[1] 213

7 Стандартное управление..... 214
7.1 Включение или выключение прибора 214
7.2 Приготовление напитков 214
7.3 Приготовление кофейного напитка из свежих кофейных зерен 214
7.4 Приготовление напитков с молоком 214
7.5 Приготовление кофейного напитка с молоком 215
7.6 Вспенивание молока 215
7.7 Настройки для напитков..... 215

8 Кофемолка..... 216
8.1 Установка степени помола..... 217

9 Подогреватель чашек[1]..... 217
9.1 Включение и выключение подогрева чашек[1] 217

10 Базовые установки 217
10.1 Изменение базовых установок 217
10.2 Обзор базовых настроек..... 218

11 Очистка и уход 219
11.1 Пригодность для мытья в посудомоечной машине 219
11.2 Чистящее средство 219
11.3 Очистка прибора 220
11.4 Очистка поддона и емкости для кофейной гущи 220
11.5 Очистка капучинатора 220
11.6 Очистка заварочного блока..... 221
11.7 Сервисные программы..... 221

[1] В зависимости от комплектации

12 Устранение неисправностей ... 223

13 Транспортировка, хранение и утилизация..... 229

13.1 Активация защиты от замерзания 229

13.2 Утилизация старого бытового прибора 229

14 Сервисная служба..... 229

14.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)..... 230

15 Технические характеристики .. 230

1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

1.1 Общие указания

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Сохраните инструкцию и информацию о приборе для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

1.2 Использование по назначению

Используйте прибор только:
- для приготовления горячих напитков.
- в бытовых условиях и в закрытых помещениях домашних хозяйств.
- на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничение круга пользователей

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.
Детям запрещено играть с прибором.
Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям; это разрешается только детям старше 8 лет под надзором взрослых.
Не допускайте детей младше 8 лет к прибору и его сетевому проводу.

1.4 Указания по технике безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.

- ▸ Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
- ▸ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, в результате чего задохнуться.

- ▸ Не подпускайте детей к мелким деталям.
- ▸ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном монтаже прибор может стать источником опасности.

- ▸ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
- ▸ Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением.
- ▸ Система заземления в домашней электропроводке должна быть установлена согласно предписаниям.

Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.

- ▸ Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
- ▸ Категорически запрещается эксплуатация прибора, поверхность которого имеет трещины или повреждена.
- ▸ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▸ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▸ Обратитесь в сервисную службу. → *Страница 229*

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▸ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▸ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▸ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения электротоком.

- ▸ Категорически запрещается погружать прибор или сетевой кабель в воду.
- ▸ Запрещается попадание жидкостей на штекерное соединение прибора.
- ▸ Используйте прибор только в закрытом помещении.
- ▸ Не пользуйтесь прибором при слишком высокой температуре или влажности.
- ▸ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!

Прибор нагревается.

- ▸ Обеспечьте достаточную вентиляцию прибора.
- ▸ Категорически запрещена эксплуатация прибора в шкафу.

Использование удлиненного сетевого кабеля и недопустимых адаптеров опасно.

- ▸ Не используйте удлинительные кабели или многоконтактные розетки.
- ▸ Используйте только допущенные производителем адаптеры и сетевые кабели.
- ▸ Если сетевой кабель слишком короткий и более длинного нет в наличии, следует связаться со специализированной электротехнической фирмой, чтобы адаптировать домовую внутреннюю проводку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!

Некоторые части прибора сильно нагреваются.

- ▸ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▸ Использовав прибор, перед контактом с горячими частями дайте им остыть.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ошпаривания!

Свежеприготовленные напитки очень горячие.

- ▸ Если потребуется, дайте остыть напиткам.
- ▸ Избегайте контакта выделяющихся жидкостей и паров с кожей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!

При неправильном использовании прибора пользователь может получить травмы.

- ▸ Чтобы предотвратить травмы, используйте прибор только по назначению.

Закрывая дверцу прибора, можно прищемить пальцы.

- ▸ Закрывая дверцу прибора, не прищемите пальцы.

Кофемолка вращается.

- ▸ Не прикасайтесь к внутренним частям кофемолки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность: магнетизм!

Прибор содержит постоянные магниты. Они могут воздействовать на электронные имплантаты, например, на кардиостимуляторы или инжекторы инсулина.

- ▸ Лицам с электронными имплантантами запрещается приближаться к прибору ближе, чем на 10 см.
- ▸ Соблюдайте также минимальное расстояние 10 см до вынутого резервуара для воды.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Риск нанесения вреда здоровью!

Загрязнения прибора могут представлять опасность для здоровья.

- ▸ Соблюдайте указания по очистке прибора для обеспечения гигиены.

2 Защита окружающей среды и экономия

2.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно.

- ▸ Утилизируйте отдельные части, предварительно рассортировав их.

2.2 Энергосбережение

При соблюдении этих указаний прибор будет расходовать меньше электроэнергии.

Установите интервал для автоматического отключения на минимальное значение.

- ✔ Если прибор не используется, он отключается раньше.
  → *"Базовые установки", Страница 217*

Не прерывайте преждевременно приготовление напитка.

- ✔ Нагретое количество воды или молока используется оптимально.

Регулярно очищайте прибор от накипи.

- ✔ Накипь приводит к повышенному энергопотреблению.

3 Установка и подключение

3.1 Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на отсутствие транспортных повреждений, а также комплектность поставки.

Заметка: В зависимости от типа прибора он поставляется с различными принадлежностями. Эти принадлежности обозначены штрихованной рамкой.

→ *Рис.* **1**

A	Полностью автоматическая кофемашина
B	Капучинатор
C	Инструкция по эксплуатации
D	Чистящая таблетка [1]
E	Таблетка для удаления накипи [1]
F	Фильтр для воды[1]

[1] В зависимости от комплектации

3.2 Установка и подключение прибора

ВНИМАНИЕ!
Опасность повреждения прибора. При неправильном вводе в эксплуатацию возможны повреждения прибора.

- ▸ Используйте прибор только в помещениях, защищенных от мороза.
- ▸ При транспортировке или хранении прибора ниже 0 °C, до его ввода в эксплуатацию выждите 3 ч при температуре помещения.
- ▸ После каждого подключения выждите прибл. 5 с.

1. Установите прибор на ровную и водостойкую поверхность достаточной прочности.
2. Подключите вилку сетевого кабеля прибора к правильно установленной розетке с заземляющим контактом.

4 Знакомство с прибором

4.1 Прибор

Здесь приведен обзор составных частей прибора.

Заметка: В зависимости от типа прибора возможны расхождения в цвете и некоторые незначительные отклонения от данного описания.

→ *Рис.* **2**

1	Резервуар для воды
2	Крышка резервуара для воды
3	Подогреватель чашек[1]
4	Дисплей
5	Поворотный механизм регулировки степени помола
6	Кнопка включения/выключения
7	Крышка, сохраняющая аромат
8	Емкость для кофейных зерен
9	Панель управления
10	Держатель капучинатора
11	Заварочный блок
12	Фирменная табличка
13	Капучинатор
14	Диспенсер
15	Дверца кипятильника
16	Поддон
17	Поддонник
18	Указатель уровня наполнения, механический
19	Решетка
20	Контейнер для кофейной гущи

[1] В зависимости от комплектации

4.2 Панель управления

Настроить все функции прибора и получить информацию о его рабочем состоянии можно через панель управления.

⏻	Включение или выключение прибора.
Espresso	Приготовить эспрессо.
Coffee	■ Приготовление кофе ■ Навигация на дисплее "<" обратно, без сохранения
Cappuccino	■ Приготовление капучино ■ Навигация на дисплее ▼ вниз
Latte Macchiato	■ Приготовление латте макиато ■ Навигация на дисплее "ok", подтверждение и сохранение
Milk	Вспенить молоко.
𝒪	Крепость → *"Настройка крепости кофе", Страница 215*
calc´n Clean	Запуск сервисной программы. → *Страница 221*

[1] В зависимости от комплектации

	Приготовить 2 чашки эспрессо или кофе одновременно. → *Страница 216*

[1] В зависимости от комплектации

	Включить или выключить подогреватель чашек[1].

[1] В зависимости от комплектации

Индикация

	горит и на дисплее появляется сообщение	■ Наполнение резервуара для воды ■ Отсутствует резервуар для воды ■ Замена фильтра для воды
	■ светится ■ мигает	■ Опорожнить поддоны ■ Закрыть дверцу кипятильника
Светодиоды	■ светятся ■ пульсируют ■ мигают ■ выкл	■ готов к работе ■ идет процесс приготовления ■ ожидание команды управления, например, при Calc'nClean ■ отсутствует

4.3 Дисплей

На дисплее отображаются выбранные напитки, настройки и их возможности, а также сообщения о режиме работы прибора.

Дисплей отображает дополнительную информацию и шаги при выполнении действий. Информация скрывается спустя короткое время или после нажатия кнопки. Шаги при выполнении действий скрываются после того, как они выполнены.

5 Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они адаптированы к данному прибору.

Принадлежности	**Торговая сеть**	**Служба сервиса**
Таблетки для очистки	TCZ8001A	00312096
Таблетки для удаления накипи	TCZ8002A	00312093
Фильтр для воды	TCZ7003	17000705
Салфетка из микроволокна	-	00460770
Набор для ухода	TCZ8004A	00312107

6 Перед первым использованием

Подготовьте прибор к использованию.

6.1 Подготовка прибора и его очистка

Снимите защитные пленки и очистите прибор и его детали. Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этого документа.

ВНИМАНИЕ!

Возможна забивка кофемолки неподходящими кофейными зернами.

- Используйте только чистые смеси прожаренных кофейных зерен для приготовления эспрессо или для автоматических кофемашин.
- Не используйте кофейные зерна, покрытые глазурью.
- Не используйте карамелизированные кофейные зерна.
- Не используйте кофейные зерна, обработанные сахаросодержащими добавками.
- Не засыпайте молотый кофе.

→ *Рис.* **3** - **10**

Заметка: Ежедневно наполняйте емкость для воды свежей холодной водой без углекислоты.

Рекомендация: Чтобы сохранить оптимальное качество, храните кофейные зерна в прохладном месте и в закрытых емкостях.
В емкости для кофейных зерен можно хранить кофейные зерна в течение нескольких дней без потери аромата.

6.2 Первый ввод в эксплуатацию

Подключив электропитание, выполните настройки по выбору языка. Окно выбора языка появляется на дисплее только при первом включении.

1. Включите прибор кнопкой ⏻.

✔ На дисплее появится предварительно установленный язык.

2. Нажимайте ▼ кнопку Cappuccino, пока на дисплее не появится нужный язык.
3. Подтвердите настройки, нажав "ok" кнопку Latte Macchiato.

✔ Прибор промывается. Если на дисплее появляется "Choose beverage", прибор готов к работе.

Рекомендация: Язык можно изменить в любое время.
→ *"Базовые установки", Страница 217*

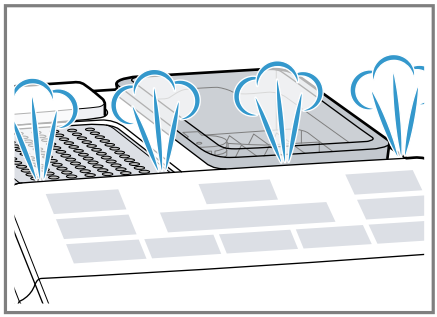
6.3 Общие указания

Соблюдайте указания для оптимального использования прибора.

Примечания

- На заводе-изготовителе запрограммированы стандартные настройки для оптимального режима работы прибора.
- На заводе установлен оптимальный режим работы кофемолки. Если кофе выходит лишь отдельными каплями или слишком жидкий и имеет слишком мало пенки, можно изменить степень помола при работающей кофемолке.
  → *"Установка степени помола", Страница 217*
- Во время работы на вентиляционных отверстиях могут образоваться капельки воды.
- Если вы не пользуетесь прибором в течение определенного времени, он автоматически отключится. Длительность можно изменить в базовых настройках.

- По техническим причинам из прибора может выходить пар.



- При нажатии кнопки раздается звуковой сигнал. Деактивировать звуковой сигнал можно в базовых настройках.

Рекомендация: Перед тем, как начать пользоваться прибором, проверьте и установите жесткость воды.

Заметка
Первый напиток еще не обладает полным ароматом, если:
- вы используете прибор в первый раз;
- вы выполнили сервисную программу;
- вы длительное время не использовали прибор.

Не пейте этот напиток.

Рекомендация: Стабильно мелкопористая консистенция пены достигается после ввода прибора в эксплуатацию и приготовления нескольких чашек.

6.4 Фильтр для воды[1]

Фильтр для воды снижает образование накипи, а также в значительной мере очищает воду от загрязнений.

Установка или замена фильтра для воды

Если нужно заменить установленный фильтр для воды, на дисплее загорается .

ВНИМАНИЕ!
Возможно повреждение прибора в результате образования накипи.
- ▸ Своевременно заменяйте фильтр для воды.
- ▸ Заменяйте фильтр для воды самое позднее через 2 мес..
- ▸ Учитывайте сообщения на дисплее.

Требование: Прибор включен.

1. Кнопки ⌀ и calc´n Clean удерживайте нажатыми одновременно в течение минимум 3 секунд.
2. Нажимайте ▼ кнопку Cappuccino, пока на дисплее не появится "W. hardness".
3. Подтвердите нажатием "ok" кнопки Latte Macchiato.
4. Нажимайте ▼ кнопку Cappuccino, пока на дисплее не появится "Water filter".
5. Подтвердите нажатием "ok" кнопки Latte Macchiato.

✔ На дисплее отображается "Filter act.".

6. Погрузите фильтр для воды отверстием вверх в стакан воды и слегка сжимайте боковые поверхности фильтра, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха.
   → *Рис.* **7**
7. С помощью настроечного кольца фильтра для воды настройте жесткость воды.
   – Вставьте, прочно прижав, фильтр для воды в пустой резервуар для воды.
   → *Рис.* **8**
   Вы можете узнать жесткость воды в местной водоснабжающей организации.
8. Залейте воду в резервуар для воды до отметки «max».

[1] В зависимости от комплектации

9. Вставьте резервуар для воды в прибор.
10. Поставьте под диспенсер емкость объемом не менее 1 л.
11. Чтобы сохранить установку и запустить процесс промывки, нажмите "ok" кнопку Latte Macchiato.

✔ Вода течет через фильтр.

12. Нажмите "<" кнопку Coffee, чтобы выйти из меню.
13. Опорожните емкость.

✔ Прибор готов к работе.

Извлечение фильтра для воды

Ваш прибор может работать и без фильтра для воды.

1. Извлеките фильтр для воды.
2. Настройте жесткость воды.
   → *"Базовые установки", Страница 217*

Рекомендации

- Фильтр для воды необходимо заменять также по гигиеническим соображениям.
- При использовании фильтра для воды требуется реже очищать прибор от накипи.
- Использование фильтра для воды улучшает вкус кофейных напитков.
- Фильтр для воды можно приобрести в магазинах или через сервисную службу.
  → *"Аксессуары", Страница 211*

7 Стандартное управление

7.1 Включение или выключение прибора

▸ Нажмите ⏻.

При включении и выключении выполняется автоматическая промывка прибора. При выключении прибор выпускает пар в поддон с целью очистки. Если прибор при включении еще нагрет или перед выключением напиток не готовился, промывка прибора не выполняется.

7.2 Приготовление напитков

Здесь описано, как приготовить напиток по вашему выбору.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность ошпаривания!
Свежеприготовленные напитки очень горячие.

- ▸ Если потребуется, дайте остыть напиткам.
- ▸ Избегайте контакта выделяющихся жидкостей и паров с кожей.

7.3 Приготовление кофейного напитка из свежих кофейных зерен

1. Поставьте чашку под диспенсер.
2. Нажимайте кнопку ∅ для настройки крепости кофе.
3. Нажмите кнопку Espresso или Coffee.

✔ Кофе заваривается и затем наливается в чашку.

Рекомендация: Чтобы преждевременно закончить текущий этап приготовления, нажмите кнопку Espresso или Coffee .

7.4 Приготовление напитков с молоком

Вы можете приготовить кофейные напитки с молоком или вспенить молоко.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность ожога!
Капучинатор сильно нагревается.

- ▸ Перед прикасанием к капучинатору дайте ему остыть.

ВНИМАНИЕ!
Остатки молока могут засохнуть, и их будет трудно удалить.
- ▸ Очищайте капучинатор после каждого использования.

Рекомендации
- Вы можете вместо молока также использовать напитки из растительного сырья, например, из сои.
- Качество молочной пены зависит от вида используемого молока или напитка из растительного сырья.

7.5 Приготовление кофейного напитка с молоком

Вы можете выбрать капучино или латте макиато.
1. Налейте в большую чашку или большой стакан прибл. 100 мл молока для капучино или прибл. 150 мл молока для латте макиато.
2. Поставьте чашку или стакан под диспенсер.
3. Опустите диспенсер и капучинатор до упора вниз.
4. Нажимайте кнопку ⌀ для настройки крепости кофе.
5. Нажмите кнопку Cappuccino или Latte Macchiato.

✔ Сначала вспенивается молоко в чашке или стакане. Затем заваривается кофе и разливается в чашку или стакан.

Рекомендация: Чтобы преждевременно закончить текущий этап приготовления, нажмите кнопку Cappuccino или Latte Macchiato.

7.6 Вспенивание молока

1. Налейте в большую чашку или большой стакан прибл. 100 мл молока.
2. Поставьте чашку или стакан под диспенсер.
3. Опустите диспенсер и капучинатор до упора вниз.
4. Нажмите кнопку Milk.

✔ Молоко вспенивается.

Заметка: Чтобы преждевременно закончить приготовление напитка, нажмите кнопку Milk.

7.7 Настройки для напитков

Приготовьте напиток по вашему вкусу.

Настройка крепости кофе

Перед тем, как приготовить напиток, можно установить крепость кофе.
- ▸ Нажимайте кнопку ⌀, чтобы изменить крепость кофе.

⌀	очень слабый
⌀⌀	слабый
⌀⌀⌀	обычный
⌀⌀⌀ ⌀	крепкий
⌀⌀⌀ ⌀⌀	очень крепкий
⌀⌀⌀ ⌀⌀⌀	aromaIntense[1]

[1] В зависимости от модели

Заметка: Установленная крепость кофе действительна для всех кофейных напитков.

Изменение количества напитка

Вы можете изменить количество приготавливаемого напитка.
1. Поставьте чашку под диспенсер.
2. Удерживайте нажатой кнопку Espresso или Coffee в течение 3 секунд.

✔ Идет приготовление напитка, выбранная кнопка мигает.
✔ На дисплее отображается процесс. → *Рис.* **11**

3. Когда нужное количество напитка достигнуто, коснитесь кнопки, чтобы прекратить процесс.

Примечания
- Новое заданное количество напитка реализуется, только начиная со следующего приготовления напитка.
- Вы можете настроить количество для эспрессо 25-60 мл или для кофе 80-200 мл.
- Прибор каждый раз заваривает минимальное количество – для эспрессо прибл. 25 мл и для кофе прибл. 80 мл.

Рекомендация: Вы можете изменить установки в любое время.
→ *"Базовые установки", Страница 217*

Изменение длительности вспенивания

Вы можете изменить длительность вспенивания напитков.

1. Налейте в большую чашку или большой стакан прибл. 100 мл молока для капучино или прибл. 150 мл молока для латте макиато.
2. Поставьте чашку или стакан под диспенсер.
3. Опустите диспенсер и капучинатор до упора вниз.
4. Удерживайте нажатой кнопку Cappuccino, Latte Macchiato или Milk в течение 3 секунд.

✔ Молоко вспенивается, выбранная кнопка мигает.
✔ На дисплее отображается процесс.
→ *Рис.* **11**

5. Когда нужная длительность вспенивания достигнута, коснитесь кнопки, чтобы прекратить процесс.

Примечания
- Вы можете установить ограничение длительности в зависимости от напитка.
- Установка длительности вспенивания не влияет на количество напитка.

Рекомендация: Вы можете изменить установки в любое время.
→ *"Базовые установки", Страница 217*

Приготовление двух чашек сразу

В зависимости от напитка может быть возможным одновременное приготовление двух чашек.

1. Нажмите кнопку .

✔ На дисплеее на 5 секунд отображается "Double cup on".

2. Поставьте две чашки слева и справа под диспенсер.
3. Нажмите кнопку Espresso или Coffee.

✔ Светодиод кнопки пульсирует.
✔ Напиток приготавливается в 2 этапа. Измельчение зерен выполняется в ходе 2 процессов смалывания.
✔ Напиток заваривается и наливается в чашку.

4. Дождитесь окончательного завершения процесса.
5. Чтобы выключить функцию приготовления двух чашек сразу, нажмите кнопку .

Примечания
- Вы можете установить функцию приготовления двух чашек сразу только для Espresso или Coffee.
- Если вы установили функцию приготовления двух чашек сразу, вы не можете готовить другие напитки.
- Если вы в течение 90 секунд не нажимаете ни одну кнопку, прибор автоматически возвращается к установке "Double cup off".

8 Кофемолка

Прибор оборудован регулируемой кофемолкой, которая позволяет индивидуально устанавливать степень помола кофейных зерен.

8.1 Установка степени помола

В процессе помола кофейных зерен установите нужную степень помола.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования!
Кофемолка вращается.
- ▸ Не прикасайтесь к внутренним частям кофемолки.

ВНИМАНИЕ!

Опасность повреждения кофемолки.
При неправильной установке степени помола возможно повреждение кофемолки.
- ▸ Устанавливайте степень помола только при работающей кофемолке.

- ▸ Степень помола устанавливается ступенчато поворотным переключателем.

Степень помола	Установка
Мелкий помол для зерен светлой обжарки	Поверните переключатель против часовой стрелки. 
Крупный помол для зерен темной обжарки	Поверните переключатель по часовой стрелке. 

Настройка степени помола действует только после второй чашки.

Рекомендация: Если кофе выходит лишь отдельными каплями, установите более крупный помол.
Если кофе слишком жидкий и слишком мало пенки, установите более мелкий помол.

9 Подогреватель чашек[1]

Чашки можно подогреть, пользуясь подогревателем чашек.

9.1 Включение и выключение подогрева чашек[1]

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ожога!
Подогреватель чашек[1] сильно нагревается.
- ▸ Ни в коем случае не прикасайтесь к горячему подогревателю чашек[1].
- ▸ Перед контактом с горячим подогревателем чашек[1] дайте ему остыть.

Рекомендация: Для оптимального подогрева устанавливайте чашки дном на подогреватель [1].

- ▸ Для включения и выключения подогрева чашек[1] нажмите кнопку .

10 Базовые установки

Вы можете задать базовые установки прибора в соответствии с вашими потребностями и вызвать дополнительные функции.

10.1 Изменение базовых установок

1. Кнопки и calc´n Clean удерживайте нажатыми одновременно в течение минимум 3 секунд.

[1] В зависимости от комплектации

2. ▼ Нажимайте кнопку Cappuccino, пока на дисплее не появится нужная установка.
3. Подтвердите нажатием "ok" кнопки Latte Macchiato.
4. Нажмите ▼ кнопку Cappuccino, чтобы изменить установку.
5. Подтвердите нажатием "ok" кнопки Latte Macchiato.

✔ На дисплее отображается "Settings saved".

6. Нажмите "<" кнопку Coffee, чтобы выйти из меню.

Заметка: Если вы в течение 90 секунд не нажимаете ни одну кнопку, прибор без сохранения возвращается к установке «Выбор напитка».

Рекомендация: Вы можете изменить установки в любое время.
→ *"Базовые установки", Страница 217*

10.2 Обзор базовых настроек

Здесь приводится обзор базовых настроек.

Установка	Выбор	Описание
Language	см. выбор на приборе	Установите язык меню. Изменения отображаются непосредственно на дисплее.
Factory reset	Выберите нужный язык.	Восстановите заводские настройки. **Заметка:** Прибор промывается и удаляет все индивидуальные настройки.
W. hardness	■ "W. hardness" 1, 2, 3, 4 ■ Water filter ■ H2O-Softener	Выполните настройку жесткости воды для данной местности. **Рекомендация:** Запросите жесткость воды в местной водоснабжающей организации. **Заметка:** Если в доме имеется установка для умягчения воды, выполните настройку "H2O-Softener".
Auto Stand-by	см. выбор на приборе	Установите период времени, по истечении которого прибор автоматически отключается после приготовления последнего напитка.
Sound	■ Sound on ■ Sound off	Включение или выключение звуковых сигналов.

11 Очистка и уход

Для долговременной исправной работы прибора требуется его тщательная очистка и уход.

11.1 Пригодность для мытья в посудомоечной машине

Здесь приводится обзор деталей, пригодных для мытья в посудомоечной машине.

ВНИМАНИЕ!
Некоторые части прибора чувствительны к высоким температурам и при мытье в посудомоечной машине могут быть повреждены.
- ▸ Соблюдайте инструкцию по эксплуатации к посудомоечной машине.
- ▸ В посудомоечной машине можно мыть только пригодные для этого части.
- ▸ Используйте только программы, не нагревающие части выше 60 °C.

Пригодны:
- Поддонник
- Решетка
- Контейнер для кофейной гущи
- Механический указатель уровня наполнения
- Капучинатор

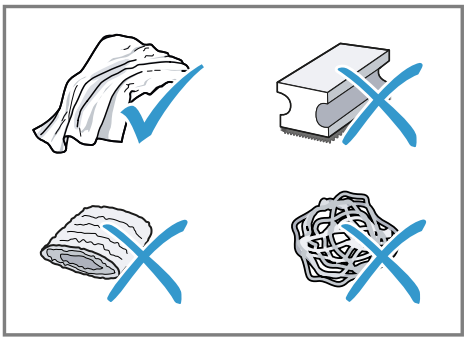
Не пригодны:
- Резервуар для воды
- Крышка емкости для воды
- Крышка, сохраняющая аромат
- Заварочный блок
- Поддон

11.2 Чистящее средство

Используйте только подходящие чистящие средства.

ВНИМАНИЕ!
Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.
- ▸ Не используйте агресивные или абразивные чистящие средства.
- ▸ Не используйте чистящие средства, содержащие алкоголь/спирт.
- ▸ Не используйте жесткие мочалки или губки.

Неподходящие чистящие средства и средства для удаления накипи могут повредить прибор.
- ▸ Для удаления накипи не используйте чистую лимонную кислоту, уксус или средства на основе уксуса.
- ▸ Не используйте средство для удаления накипи, содержащее фосфорную кислоту.
- ▸ Используйте только специально разработанные под конкретный прибор таблетки для удаления накипи и очистки.
  → *"Аксессуары", Страница 211*



Рекомендации
- Тщательно промойте новые губчатые салфетки, чтобы удалить соли, которые могут иметься на них. Соли могут привести к образованию налета ржавчины на поверхностях из стали.
- Остатки накипи, кофе, молока, моющих средств и средств для удаления накипи всегда удаляйте немедленно, чтобы предотвратить образование коррозии.

11.3 Очистка прибора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность поражения электрическим током!
Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.
- ▸ Категорически запрещается погружать прибор или сетевой кабель в воду.
- ▸ Запрещается попадание жидкостей на штекерное соединение прибора.
- ▸ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность ожога!
Некоторые части прибора сильно нагреваются.
- ▸ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▸ Использовав прибор, перед контактом с горячими частями дайте им остыть.

1. Отсоедините прибор от электросети.
2. Очистите корпус, полированные поверхности и панель управления микрофибровой салфеткой.
3. После приготовления напитка очистите систему дозатора мягкой влажной тканью.
4. Промойте емкость для воды свежей чистой водой.
5. Если прибором долго не пользовались (например, во время отпуска), почистите весь прибор включительно с подвижными частями (например, заварочным блоком или емкостью для воды).

Заметка: Если прибор включается в холодном состоянии или выключается после приготовления кофе, промывка прибора выполняется автоматически. Таким образом система очищается самостоятельно.

11.4 Очистка поддона и емкости для кофейной гущи

Ежедневно очищайте и опорожняйте поддон и емкость для кофейной гущи, чтобы не возникали отложения. Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этого документа.
→ *Рис.* **12** - **16**

11.5 Очистка капучинатора

Капучинатор следует очищать после каждого использования, чтобы удалять остатки и обеспечивать правильную работу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность ожога!
Капучинатор сильно нагревается.
- ▸ Перед прикасанием к капучинатору дайте ему остыть.

1. Налейте стакан до половины водой и поставьте под диспенсер.
2. Опустите капучинатор до упора вниз.
3. Нажмите кнопку Milk.
- ✔ Система подачи молока очищается.
4. Поднимите капучинатор вверх и дайте ему остыть.
5. Снимите капучинатор и тщательно очистите его.
6. Снова установите капучинатор.

Заметка: Чтобы преждевременно закончить процесс, нажмите кнопку Milk.

Рекомендация: Вы можете мыть капучинатор в посудомоечной машине. После промывки тщательно удалите остатки мыльного раствора с капучинатора.

11.6 Очистка заварочного блока

Дополнительно к автоматической промывке необходимо регулярно вынимать и очищать заварочный блок. Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этого документа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ожога!

Некоторые части прибора сильно нагреваются.

- ▸ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▸ Использовав прибор, перед контактом с горячими частями дайте им остыть.

ВНИМАНИЕ!

При неправильной очистке возможны повреждения заварочного блока.

- ▸ Не используйте моющие средства.
- ▸ Не используйте чистящие средства, содержащие уксус и кислоту.
- ▸ Запрещается мыть в посудомоечной машине.

→ *Рис.* **17** - **26**

Заметка: Дверцу можно закрыть только при условии, что заварочный блок и поддон правильно установлены.

11.7 Сервисные программы

В зависимости от жесткости воды и степени эксплуатации прибора загорается кнопка calc´n Clean и на дисплее появляется "Calc'nClean required!". Удалите накипь и очистите прибор при помощи программы.

ВНИМАНИЕ!

Неправильное или несвоевременное выполнение очистки и удаления накипи может нанести ущерб прибору.

- ▸ Выполните программу Calc'nClean согласно инструкции.
- ▸ Кладите в отсек заварочного блока только чистящие таблетки.
- ▸ Не кладите в отсек заварочного блока таблетки для удаления накипи или другие средства.

Примечания

- Если вы своевременно не удалите накипь из прибора, он блокируется и на дисплее отображается "Device locked".
- Чтобы разблокировать прибор, выполните сервисную программу.

Рекомендация: Прежде чем запустить сервисную программу, выньте, очистите и вставьте обратно заварочный блок. Очистите капучинатор.

Запустите Calc'nClean.

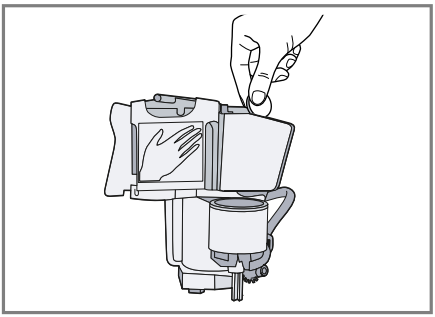
Процесс длится прибл. 40 минут.

1. Удерживайте нажатой кнопку calc´n Clean минимум 5 секунд.

✓ Загорается символ .

2. Откройте дверцу.
3. Извлеките и опорожните поддон и емкость для кофейной гущи.
4. Извлеките и очистите заварочный блок.

5. Поместите в отсек заварочного блока таблетку для очистки и вставьте обратно заварочный блок.



6. Вставьте обратно поддон и контейнер для кофейной гущи и закройте дверцу.
✔ Загорается символ .
7. При наличии извлеките фильтр для воды.
8. Налейте в пустой резервуар для воды теплую воду до отметки 0,5 л и растворите в ней таблетку для удаления накипи Siemens.
9. Снова вставьте резервуар для воды и подставьте емкость объемом прибл. 1 л под диспенсер.
10. Если calc´n Clean мигает, нажмите кнопку calc´n Clean.
✔ Программа запускается, выполняя очистку прибора и удаление накипи.
✔ calc´n Clean пульсирует.
✔ Процесс длится прибл. 20 минут минут.
✔ Загорается символ .
11. Опорожните емкость и откройте дверцу.
12. Опорожните и снова вставьте поддон.
13. Закройте дверцу и снова поставьте емкость под диспенсер.
✔ Загорается символ .
14. Очистите резервуар для воды.
Если вы вынули фильтр для воды, снова вставьте его.
15. Наполните резервуар для воды свежей холодной водой без углекислоты до отметки «max».
16. Если calc´n Clean мигает, нажмите кнопку calc´n Clean.
✔ Программа запускается, выполняя очистку прибора и его промывку.
✔ calc´n Clean пульсирует.
✔ Загорается символ .
17. Извлеките и опорожните поддон и емкость для кофейной гущи.
18. Очистите поддон и контейнер для кофейной гущи, затем установите их обратно.
✔ Программа закончена и прибор снова готов к работе.

Сброс сервисной программы

Если сервисная программа была прервана, например вследствие перебоев в энергоснабжении, загораются calc´n Clean и .

1. Очистите резервуар для воды.
Если вы вынули фильтр для воды, снова вставьте его.
2. Наполните резервуар для воды свежей холодной водой без углекислоты до отметки «max».
3. Нажмите кнопку calc´n Clean.
✔ Сервисная программа запускается, выполняя промывку прибора. Процесс длится прибл. 2 минуты.
4. Опорожните поддон, очистите и вставьте его обратно.
5. Закройте дверцу.
✔ Программа закончена и прибор снова готов к работе.

12 Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить незначительные неисправности вашего прибора. Воспользуйтесь информацией из главы «Устранение неисправностей» перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать дополнительных расходов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▸ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▸ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▸ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Прибор больше не реагирует.	Прибор неисправен. **1.** Извлеките штепсельную вилку из розетки и выждите 60 с. **2.** Снова вставьте штепсельную вилку в розетку.
Прибор выдает только воду, кофе не приготавливается.	Пустая емкость для кофейных зерен не идентифицируется прибором. ▸ Заполните кофейными зернами емкость для кофейных зерен.
	Зерна слишком маслянистые и не поступают в кофемолку. ▸ Слегка постучите по емкости для кофейных зерен. ▸ Используйте другой сорт кофе. ▸ Не используйте маслянистые кофейные зерна. ▸ Очистите пустую емкость для кофейных зерен влажной тканью.
	Блок заваривания вставлен неправильно. ▸ Продвиньте заварочный блок до упора назад.
Очень неравномерное качество кофе или молочной пены.	В приборе образовалась накипь. ▸ Очистите прибор от накипи.
Кофе не выдается или только отдельными каплями.	Установлен слишком мелкий помол. ▸ Установите более крупный помол. → *"Установка степени помола", Страница 217*
Установленное количество напитка не достигается.	Сильные отложения накипи в приборе. ▸ Очистите прибор от накипи.
	В фильтре для воды находится воздух.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Кофе не выдается или только отдельными каплями.	**1.** Погрузите фильтр для воды в воду отверстием вверх до тех пор, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха. **2.** Вставьте обратно фильтр.
Установленное количество напитка не достигается.	Прибор загрязнен. ▸ Очистите заварочный блок. ▸ Очистите прибор и удалите накипь.
	Остатки средства для удаления накипи засоряют резервуар для воды. **1.** Выньте резервуар для воды. **2.** Тщательно очистите резервуар для воды.
	Установлена слишком высокая крепость кофе. ▸ Уменьшите крепость кофе.
Молоко или молочные коктейли слишком горячие. Молочная пена слишком крупнопористая и сильный шум всасывания.	В стакане или чашке слишком мало молока. **1.** Используйте больше молока. **2.** Измените длительность вспенивания.
Молоко или молочные коктейли слишком холодные.	В стакане или чашке слишком много молока. **1.** Используйте меньше молока. **2.** Измените длительность вспенивания.
	Молоко в стакане или чашке слишком холодное. ▸ Используйте теплое молоко.
Кофе без пенки.	Неоптимальный сорт кофе. ▸ Используйте сорт кофе с повышенным содержанием зерен Robusta. ▸ Используйте кофейные зерна с более сильной степенью обжарки.
	Используются не свежеобжаренные зерна. ▸ Используйте свежие кофейные зерна.
	Степень помола не соответствует кофейным зернам. ▸ Установите более мелкий помол. → *"Установка степени помола", Страница 217*
Кофе слишком «кислый».	Слишком грубый помол. ▸ Установите более мелкий помол. → *"Установка степени помола", Страница 217*
	Неоптимальный сорт кофе.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Кофе слишком «кислый».	▸ Используйте сорт кофе с повышенным содержанием зерен Robusta. ▸ Используйте кофейные зерна с более сильной степенью обжарки.
Кофе слишком «горький».	Установлен слишком мелкий помол. ▸ Установите более крупный помол. → *"Установка степени помола", Страница 217*
	Неоптимальный сорт кофе. ▸ Используйте другой сорт кофе.
Кофе имеет «подгорелый» привкус.	Установлен слишком мелкий помол. ▸ Установите более крупный помол. → *"Установка степени помола", Страница 217*
	Неоптимальный сорт кофе. ▸ Используйте другой сорт кофе.
Неравномерное качество молочной пены.	Качество молочной пены зависит от вида используемого молока или напитка из растительного сырья. ▸ Оптимизируйте результат, выбрав соответствующий сорт молока или напитка из растительного сырья.
Прибор не выдает молочную пену.	Сильные отложения накипи в приборе. ▸ Очистите прибор от накипи.
	Капучинатор загрязнен. ▸ Промойте капучинатор в посудомоечной машине.
	Капучинатор не погружается в молоко. **1.** Используйте больше молока. **2.** Проверьте, погружается ли капучинатор в молоко. **3.** Опустите диспенсер до упора вниз.
Прибор не разливает напиток.	В фильтре для воды находится воздух. **1.** Погрузите фильтр для воды в воду отверстием вверх до тех пор, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха. **2.** Вставьте обратно фильтр. ▸ Вставьте, прочно прижав, фильтр для воды без перекоса в гнездо резервуара.
	Остатки средства для удаления накипи засоряют резервуар для воды. **1.** Выньте резервуар для воды. **2.** Тщательно очистите резервуар для воды.
Вода на внутреннем дне прибора.	Поддон был извлечен слишком рано. ▸ Извлекайте поддон только через несколько секунд после приготовления последнего напитка.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Заварочный блок не вынимается.	Фиксатор не открывается, заварочный блок заклинило. ▸ Выключите прибор и снова включите его через 3 минуты.
Кофемолка не запускается.	Прибор перегрелся. **1.** Отсоедините прибор от электросети. **2.** Выждите 1 ч, чтобы прибор остыл.
На дисплее появляется индикация "Fill water tank" несмотря на то, что емкость для воды полная.	Неправильно установлен резервуар для воды. ▸ Правильно установите резервуар для воды.
	Вода, содержащая углекислый газ, в резервуаре для воды. ▸ Наполните резервуар для воды свежей проточной водой.
	В резервуаре для воды застрял поплавок. **1.** Выньте резервуар для воды. **2.** Тщательно очистите резервуар для воды.
	Новый фильтр для воды не промыт в соответствии с инструкцией. **1.** Промойте фильтр для воды в соответствии с инструкцией. **2.** Введите в действие фильтр для воды.
	В фильтре для воды находится воздух. **1.** Погрузите фильтр для воды в воду отверстием вверх до тех пор, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха. **2.** Вставьте обратно фильтр.
	Старый фильтр для воды. ▸ Вставьте новый фильтр для воды.
	Образования накипи в резервуаре для воды засоряют систему. **1.** Тщательно очистите резервуар для воды. **2.** Запустите сервисную программу Calc'nClean.
На дисплее появляется индикация "Clean brewing unit".	Заварочный блок загрязнен. ▸ Очистите заварочный блок.
	Тугой ход механизма заварочного блока. ▸ Очистите заварочный блок.
На дисплее появляется индикация "Incorrect voltage".	Имеются проблемы с подачей напряжения. ▸ Эксплуатируйте прибор только при напряжении 220 – 240 В.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Индикация "Calc'nClean required!" появляется на дисплее очень часто.	Даже умягченная вода содержит определенное количество извести. **1.** Вставьте новый фильтр для воды. **2.** Установите соответствующую степень жесткости воды.
	Использовано неправильное средство для удаления накипи или его слишком мало. ▸ Для удаления накипи используйте только подходящие таблетки.
Управление прибором невозможно. Переменные индикации на дисплее.	Прибор в демонстрационном режиме. **1.** Чтобы выключить демонстрационный режим, держите кнопку ⏻ нажатой минимум 5 секунд. **2.** Выньте резервуар для воды. **3.** Наполните резервуар для воды свежей водой. **4.** Снова установите резервуар для воды.
На дисплее появляется индикация "Close door", хотя дверца закрыта.	Дверца плохо закрыта. ▸ Плотно прижмите дверцу.
	Прибор перегрелся. **1.** Отсоедините прибор от электросети. **2.** Выждите 1 ч, чтобы прибор остыл.
На дисплее появляется индикация "Empty trays", хотя поддон пустой.	Прибор выключен и не определяет опорожнение. **1.** Включите прибор и выньте поддон. **2.** Вставьте обратно поддон.
На дисплее появляется индикация "Fill water tank" и светодиоды мигают.	Резервуар для воды отсутствует или неправильно установлен. ▸ Правильно установите резервуар для воды.
	В системе подачи воды прибора нет воды. ▸ Наполните емкость для воды свежей холодной водой без углекислоты.
	В фильтре для воды находится воздух. **1.** Погрузите фильтр для воды в воду отверстием вверх до тех пор, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха. **2.** Вставьте обратно фильтр.
На дисплее появляется индикация "Device too cold".	Температура окружающей среды слишком низкая. ▸ Эксплуатируйте прибор при тмпературе выше 5 °C.
На дисплее появляется индикация "Restart appliance". Светодиоды мигают.	Заварочный блок сильно загрязнен или не вынимается. ▸ Заново запустите прибор в работу. ▸ Очистите заварочный блок.

Неисправность	**Причина и устранение неисправностей**
На дисплее появляется индикация "Restart appliance". Ни один из светодиодов не горит.	Прибор неисправен. ▸ Заново запустите прибор в работу.
Индикация на дисплее "Clean/ fill water tank", calc´n Clean и горят.	Процесс удаления накипи был прерван. ▸ Выполните действия, описанные в разделе → *"Сброс сервисной программы", Страница 222*.

13 Транспортировка, хранение и утилизация

13.1 Активация защиты от замерзания

При транспортировке и хранении предохраните ваш прибор от воздействия низких температур.

ВНИМАНИЕ!

Остатки жидкости в приборе могут привести к повреждению прибора при транспортировке или хранении.

- ▸ Перед транспортировкой или помещением на хранение опорожните систему подачи жидкости.

Требования

- Прибор готов к работе.
- Резервуар наполнен.

1. Поставьте под диспенсер емкость большого размера и опустите капучинатор вниз.
2. Удерживайте нажатой кнопку Milk минимум 5 секунд.

✔ Светодиод кнопки мигает и прибор разогревается.

3. Когда из капучинатора начнет выходить пар, снимите резервуар для воды.
4. Подождите, пока выполнится процесс пропаривания и на дисплее отобразится "Water tank empty".
5. Выключите прибор с помощью ⏻.
6. Опорожнив резервуар для воды и поддон, тщательно очистите прибор.
7. Отсоедините прибор от электросети.

   Теперь вы можете транспортировать прибор или поставить его на хранение.

Заметка: Заварочный блок теперь заблокирован и не вынимается.

13.2 Утилизация старого бытового прибора

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.
2. Обрежьте сетевой кабель прибора.
3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами.

   Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

14 Сервисная служба

Важные для функционирования прибора оригинальные запчасти, соответствующие Директиве ЕС по экологическому проектированию электропотребляющей продукции, вы можете заказать в нашей сервисной службе, как минимум, в течение 7 лет с момента продажи вашего прибора в пределах Европейского экономического пространства.

Заметка: При выполнении гарантийных условий производителя работы выполняются сервисной службой бесплатно.

Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях гарантии в вашей стране вы можете запросить в нашей сервисной службе, у вашего продавца или найти на нашем сайте.
При обращении в сервисную службу укажите номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) прибора.
Адрес и телефон сервисной службы можно найти в прилагаемом перечне сервисных служб или на нашем веб-сайте.
Для доступа к контактам служб клиентского сервиса, вы также можете использовать данный QR код.
https://www.bosch-home.ru

14.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)

Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вы найдете на фирменной табличке своего прибора.

Чтобы быстро найти данные прибора и номер телефона сервисной службы, вы можете записать эти данные.

15 Технические характеристики

Напряжение	220–240 В ~
Частота	50 / 60 Гц
Потребляемая мощность	1300 Вт
Максимальное авление насоса, статичное	15 бар
Максимальная вместимость резервуара для воды (без фильтра)	1,3 л
Максимальная вместимость емкости для кофейных зерен	250 г
Длина сетевого кабеля	100 см
Высота прибора	38,3 см
Ширина прибора	25,1 см
Глубина прибора	43,3 см
Вес, порожний	8-9 кг
Тип кофемолки	керамика / сталь

Para más información, consulte la Guía del usuario digital.

Tabla de contenidos

1 Seguridad 233
1.1 Advertencias de carácter general..... 233
1.2 Uso conforme a lo prescrito .. 233
1.3 Limitación del grupo de usuarios..... 233
1.4 Indicaciones de seguridad..... 234

2 Protección del medio ambiente y ahorro 237
2.1 Eliminación del embalaje 237
2.2 Ahorro de energía 237

3 Instalación y conexión..... 237
3.1 Volumen de suministro 237
3.2 Instalar y conectar el aparato..... 237

4 Familiarizándose con el aparato 238
4.1 Aparato..... 238
4.2 Panel de mandos 238
4.3 Pantalla..... 239

5 Accesorios 239

6 Antes de usar el aparato por primera vez 240
6.1 Preparar y limpiar el aparato . 240
6.2 Realizar la primera puesta en marcha 240
6.3 Advertencias de carácter general..... 241
6.4 Filtro de agua[1] 241

7 Manejo básico 242
7.1 Conectar o desconectar el aparato 242
7.2 Preparación de bebidas..... 242
7.3 Preparar café a partir de granos de café frescos 243
7.4 Preparación de una bebida con leche..... 243
7.5 Preparar café con leche..... 243
7.6 Espumar la leche 243
7.7 Ajustes de bebida 244

8 Molinillo 245
8.1 Ajuste del grado de molido... 245

9 Calefacción de las tazas[1]..... 246
9.1 Activar y desactivar la calefacción de las tazas[1] 246

10 Ajustes básicos..... 246
10.1 Modificar los ajustes básicos..... 246
10.2 Vista general de los ajustes básicos 247

11 Cuidados y limpieza..... 247
11.1 Componentes adecuados para lavavajillas..... 247
11.2 Productos de limpieza..... 248
11.3 Limpieza del aparato..... 248
11.4 Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café..... 249
11.5 Limpiar el vaporizador de leche..... 249

[1] Según el equipamiento del aparato

11.6 Limpieza de la unidad de preparación 250
11.7 Programas de mantenimiento..... 250

12 Solucionar pequeñas averías..... 253

13 Transporte, almacenamiento y eliminación de desechos 259
13.1 Activar la protección contra las bajas temperaturas..... 259
13.2 Eliminación del aparato usado..... 259

14 Servicio de Asistencia Técnica 260
14.1 Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)..... 260

15 Características técnicas 260

1 Seguridad

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

1.1 Advertencias de carácter general

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Conservar las instrucciones y la información del producto para un uso posterior o para futuros propietarios.
- No conecte el aparato en el caso de que haya sufrido daños durante el transporte.

1.2 Uso conforme a lo prescrito

Utilizar el aparato únicamente:
- para elaborar bebidas calientes.
- en el uso doméstico privado y en espacios cerrados del entorno doméstico.
- hasta a una altura de 2000 m sobre el nivel del mar.

1.3 Limitación del grupo de usuarios

Este aparato podrá ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de conocimientos o de experiencia, siempre que cuenten con la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos previamente en su uso y hayan comprendido los peligros que pueden derivarse del mismo.
No deje que los niños jueguen con el aparato.
La limpieza y el cuidado del aparato a cargo del usuario no podrán ser realizados por niños a no ser que tengan 8 años o más y cuenten con la supervisión de una persona adulta responsable.
Mantener a los niños menores de 8 años alejados del aparato y del cable de conexión.

1.4 Indicaciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de asfixia!

Los niños pueden ponerse el material de embalaje por encima de la cabeza, o bien enrollarse en él, y asfixiarse.

- ▸ Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▸ No permita que los niños jueguen con el embalaje.

Si los niños encuentran piezas de tamaño reducido, pueden aspirarlas o tragarlas y asfixiarse.

- ▸ Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- ▸ No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Las instalaciones realizadas de forma incorrecta son peligrosas.

- ▸ Conectar y poner en funcionamiento el aparato solo de conformidad con los datos que figuran en la placa de características del mismo.
- ▸ Conectar el aparato solo a una fuente de alimentación con corriente alterna mediante un enchufe reglamentario con puesta a tierra.
- ▸ La conexión de puesta a tierra de la instalación eléctrica doméstica debe estar instalada de acuerdo con las normas vigentes.

Un aparato dañado o un cable de conexión defectuoso son peligrosos.

- ▸ No ponga nunca en funcionamiento un aparato dañado.
- ▸ No hacer funcionar nunca un aparato con una superficie agrietada o rota.
- ▸ No tirar nunca del cable de conexión a la red eléctrica para desenchufar el aparato. Desenchufar siempre el cable de conexión de red de la toma de corriente.
- ▸ Si el aparato o el cable de conexión de red están dañados, desenchufar inmediatamente el cable de conexión de red o desconectar el interruptor automático del cuadro eléctrico.
- ▸ Llame al Servicio de Asistencia Técnica. → *Página 260*

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.
- ▸ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▸ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▸ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.
- ▸ No sumergir nunca el aparato o el cable de conexión de red en agua.
- ▸ No derramar ningún líquido sobre la conexión por enchufe del aparato.
- ▸ Utilizar el aparato solo en espacios interiores.
- ▸ No exponer el aparato a altas temperaturas y humedad.
- ▸ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!

El aparato se calienta.
- ▸ Procurar una ventilación suficiente del aparato.
- ▸ No poner nunca el aparato en funcionamiento dentro de un armario.

Es peligroso utilizar cables de conexión de red prolongados y adaptadores no autorizados.
- ▸ No utilizar alargaderas ni tomas de corriente múltiples.
- ▸ Utilizar solo adaptadores y cables de conexión de red autorizados por el fabricante.
- ▸ Si el cable de conexión de red es demasiado corto y no hay disponible ningún cable de mayor longitud, ponerse en contacto con un técnico electricista para adaptar la instalación doméstica.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!

Algunas piezas del aparato se calientan mucho.

- ▸ No tocar nunca las piezas calientes del aparato.
- ▸ Después del uso dejar enfriar las piezas calientes del aparato antes de manipularlas.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras por líquidos calientes!

Las bebidas recién elaboradas están muy calientes.

- ▸ Si es necesario, dejar enfriar un poco las bebidas.
- ▸ Evitar el contacto de la piel con vapores y líquidos derramados.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!

Un uso incorrecto del aparato puede exponer al usuario a una situación de riesgo.

- ▸ Para evitar el peligro de lesiones, utilizar el aparato únicamente conforme al uso previsto.

Aprisionamiento de los dedos al cerrar la puerta del aparato.

- ▸ Tener cuidado con los dedos al cerrar la puerta del aparato.

El molinillo gira.

- ▸ No introducir las manos en el molinillo.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Peligro: magnetismo!

El aparato contiene imanes permanentes. Estos pueden repercutir en el correcto funcionamiento de implantes electrónicos como marcapasos o bombas de insulina.

- ▸ Las personas con implantes electrónicos deberán mantener una distancia mínima de 10 cm respecto al aparato.
- ▸ Respetar también la distancia mínima de 10 cm respecto al depósito de agua retirado.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de daños para la salud!

La suciedad del aparato puede ser peligrosa para la salud.

- ▸ Respetar las indicaciones de limpieza para la higiene del aparato.

2 Protección del medio ambiente y ahorro

2.1 Eliminación del embalaje

Los materiales del embalaje son respetuosos con el medio ambiente y reciclables.

- Desechar las diferentes piezas separadas según su naturaleza.

	Eliminar el embalaje de forma ecológica.

2.2 Ahorro de energía

Si tiene en cuenta estas indicaciones, su aparato consumirá menos corriente.

Ajustar el intervalo para desconexión automática al valor más bajo.

- ✔ Si el aparato no se utiliza, éste se apaga más temprano.
  → *"Ajustes básicos", Página 246*

No interrumpir prematuramente el dispensado de bebidas.

- ✔ La cantidad de agua o leche caliente se utiliza de manera óptima.

Descalcificar regularmente el aparato.

- ✔ Los sedimentos de cal aumentan el consumo de energía.

3 Instalación y conexión

3.1 Volumen de suministro

Al desembalar el aparato, comprobar que estén todas las piezas y que no presenten daños ocasionados durante el transporte.

Nota: Dependiendo del aparato se suministran diferentes accesorios. El presente accesorio está identificado con un marco de puntos.

→ *Fig.* **1**

A	Cafetera automática
B	Vaporizador de leche
C	Instrucciones de uso
D	Pastilla de limpieza [1]
E	Pastilla descalcificadora [1]
F	Filtro de agua[1]

[1] Según el equipamiento del aparato

3.2 Instalar y conectar el aparato

¡ATENCIÓN!
Peligro de daños en el aparato. El aparato puede sufrir daños debido a una puesta en marcha incorrecta.

- Utilice el aparato sólo en recintos a salvo de heladas.
- Si el aparato fue transportado o almacenado a temperaturas inferiores a 0 °C, esperar 3 horas a una temperatura ambiente antes de la primera puesta en marcha.
- Esperar aprox. 5 segundos después de cada conexión.

1. Colocar el aparato sobre una superficie horizontal, con suficiente capacidad portante y resistente al agua.
2. Conectar el enchufe de red del aparato a una toma de corriente de instalación reglamentaria y provista de toma a tierra.

4 Familiarizándose con el aparato

4.1 Aparato

Aquí encontrará una vista general de los componentes de su aparato.

Nota: Los colores y elementos individuales pueden variar según el modelo de aparato.

→ *Fig.* **2**

1	Depósito de agua
2	Tapa del depósito de agua
3	Calefacción de las tazas[1]
4	Pantalla

[1] Según el equipamiento del aparato

5	Mando giratorio para ajustar el grado de molido
6	Tecla de conexión/desconexión
7	Tapa para conservar el aroma
8	Recipiente para café en grano
9	Panel de mando
10	Soporte del vaporizador de leche
11	Unidad de preparación
12	Placa de características
13	Vaporizador de leche
14	Dispensador
15	Puerta de la unidad de preparación
16	Bandeja de goteo
17	Cubierta de bandeja de goteo
18	Indicador del nivel de llenado, mecánico
19	Rejilla de goteo
20	Recipiente para los posos de café

[1] Según el equipamiento del aparato

4.2 Panel de mandos

Mediante el panel de mando se pueden ajustar todas las funciones del aparato y recibir información sobre el estado de funcionamiento.

⏻	Conectar o desconectar el aparato.
Espresso	Preparar espresso.
Coffee	■ Preparar café ■ Navegación de pantalla "<" volver sin guardar

[1] Según el equipamiento del aparato

Cappuccino	■ Preparar cappuccino ■ Navegación de pantalla ▼ hacia abajo
Latte Macchiato	■ Preparar latte macchiato ■ Navegación de pantalla "ok" confirmar y guardar
Milk	Espumar la leche.

[1] Según el equipamiento del aparato

	Intensidad → *"Ajuste de la intensidad del café", Página 244*
calc´n Clean	Iniciar el programa de mantenimiento. → *Página 250*
	Dispensar 2 tazas de café expreso o café al mismo tiempo. → *Página 244*
	Activar o desactivar la calefacción de las tazas[1].

[1] Según el equipamiento del aparato

Indicador

	Se ilumina y en la pantalla aparece un mensaje	■ Llenar el depósito de agua ■ No hay depósito de agua ■ Cambiar el filtro de agua
	■ Se ilumina ■ Parpadea	■ Vaciar las bandejas ■ Cerrar la puerta de la unidad de preparación
LED	■ Se iluminan ■ Se iluminan intermitentemente ■ Parpadean ■ Desconectado	■ Listo para el funcionamiento ■ Elaboración en marcha ■ Esperando al servicio, p. ej., con Calc'nClean ■ No disponible

4.3 Pantalla

En la pantalla se visualizan las bebidas seleccionadas, los ajustes y las opciones ajustables, así como la información acerca del estado de funcionamiento.

En la pantalla se muestra información adicional y los pasos a seguir. La información desaparecerá después de un corto tiempo o al pulsar una tecla. Los pasos a seguir se ocultan cuando se han realizado.

5 Accesorios

Utilice accesorios originales. Están pensados para este aparato.

Accesorios	Establecimiento comercial	Servicio de Atención al Cliente
Pastillas de limpieza	TCZ8001A	00312096
Pastillas de descalcificación	TCZ8002A	00312093
Filtro de agua	TCZ7003	17000705
Paño de microfibra	-	00460770
Set de limpieza	TCZ8004A	00312107

6 Antes de usar el aparato por primera vez

Preparar el aparato para el uso.

6.1 Preparar y limpiar el aparato

Retirar las láminas protectoras y limpiar el aparato y las piezas individuales. Seguir las instrucciones gráficas al principio de este manual.

¡ATENCIÓN!
Los granos de café inapropiados pueden obstruir el molinillo.
- Utilizar exclusivamente mezclas de granos de café puros tostados para su preparación en cafeteras automáticas.
- No utilizar granos de café glaseados.
- No utilizar granos de café caramelizados.
- No utilizar granos de café tratados con cualquier tipo de aditivo con contenido de azúcar.
- No llenar con café molido.

→ *Fig.* **3** - **10**

Nota: Llenar el depósito de agua a diario con agua limpia, fría y sin gas.

Consejo: Guardar el café en grano en un lugar fresco y en envases cerrados para que conserve su óptima calidad.
Los granos de café pueden permanecer varios días en el recipiente para café en grano sin que pierdan su aroma.

6.2 Realizar la primera puesta en marcha

Tras la conexión de corriente, efectuar los ajustes para seleccionar el idioma. La selección de idioma solo aparece la primera vez que se conecta la máquina.

1. Encender el aparato con ⏻.
✔ En la pantalla aparece el idioma preajustado.
2. Pulsar la tecla ▼ Cappuccino hasta que en la pantalla se muestre el idioma deseado.
3. Para confirmar los ajustes, pulsar la tecla "ok" Latte Macchiato.
✔ El aparato ejecuta un ciclo de aclarado. Cuando la pantalla muestra "Seleccionar bebida", el aparato está listo para el funcionamiento.

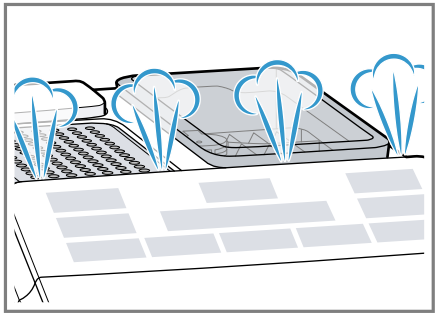
Consejo: Puede cambiar el idioma en cualquier momento.
→ *"Ajustes básicos", Página 246*

6.3 Advertencias de carácter general

Tener en cuenta las indicaciones para poder utilizar su aparato de forma óptima.

Notas

- El aparato se programa en fábrica con los ajustes estándar para el funcionamiento óptimo.
- El molinillo viene con ajustes de fábrica para un funcionamiento óptimo. Si el café solo sale a gotas o está demasiado claro y contiene muy poca crema, puede ajustar el grado de molido con el molinillo en funcionamiento.
  → *"Ajuste del grado de molido", Página 245*
- Es posible que se formen gotas de agua en las rendijas de ventilación durante el funcionamiento.
- Si no se utiliza el aparato durante un tiempo determinado, este se apagará automáticamente. La duración se puede modificar en los ajustes básicos.
- Por razones técnicas, puede salir vapor del aparato.



- Cuando se pulsa una tecla, suena un tono de aviso. El tono de aviso se puede desactivar en los ajustes básicos.

Consejo: Antes de utilizar el aparato, comprobar y ajustar la dureza del agua.

Nota

La primera bebida no tiene aún todo su aroma:

- Si se utiliza el aparato por primera vez.
- Si se ha ejecutado un programa de mantenimiento.
- Si no se ha utilizado el aparato durante un período de tiempo prolongado.

No ingerir la bebida.

Consejo: Una crema duradera y de porosidad fina se obtiene después de que el aparato se ha puesto en marcha y ha preparado varias tazas.

6.4 Filtro de agua[1]

Con un filtro de agua se reducen los depósitos de cal y las impurezas del agua.

Colocar o renovar el filtro de agua

Si hay que cambiar el filtro de agua colocado, en la pantalla se ilumina .

¡ATENCIÓN!

Posibles daños en el aparato por calcificación.

- ▸ Sustituir el filtro de agua puntualmente.
- ▸ Sustituir el filtro de agua, a más tardar, después de 2 meses.
- ▸ Tener en cuenta las indicaciones de la pantalla.

Requisito: El aparato está conectado.

1. Mantener pulsadas las teclas y calc'n Clean al mismo tiempo, como mínimo, 3 segundos.

[1] Según el equipamiento del aparato

2. Pulsar la tecla ▼ Cappuccino hasta que la pantalla muestre "Dureza agua".
3. Confirmar con la tecla "ok" Latte Macchiato.
4. Pulsar la tecla ▼ Cappuccino hasta que la pantalla muestre "Filtro agua".
5. Confirmar con la tecla "ok" Latte Macchiato.

✔ En el display aparece "Act. filtro".

6. Sumergir el filtro de agua con la abertura hacia arriba en un vaso de agua y presionar ligeramente por los lados hasta que ya no se formen burbujas de aire.
   → *Fig.* **7**
7. Ajustar la dureza del agua en el anillo aromático del filtro de agua.
   – Presionar firmemente el filtro de agua en el depósito de agua vacío.
   → *Fig.* **8**
   Se puede consultar la dureza del agua a la empresa local de abastecimiento de agua.
8. Llenar el depósito de agua hasta la marca «máx».
9. Colocar el depósito de agua en el aparato.
10. Colocar debajo del dispensador de bebidas un recipiente de al menos 1,0 l de capacidad.
11. Para guardar los ajustes e iniciar el proceso de aclarado, pulsar la tecla "ok" Latte Macchiato.

✔ El agua fluye a través del filtro.

12. Para salir del menú, pulsar la tecla "<" Coffee.
13. Vaciar el recipiente.

✔ El aparato está listo para el funcionamiento.

Retirar el filtro de agua

También se puede utilizar el aparato sin filtro de agua.

1. Retirar el filtro de agua.
2. Ajustar la dureza del agua.
   → *"Ajustes básicos", Página 246*

Consejos

- El filtro de agua también se puede cambiar por motivos de higiene.
- Con un filtro de agua el aparato debe descalcificarse con menor frecuencia.
- Si utilizas un filtro de agua, obtendrás un café con sabor más intenso.
- El filtro de agua se puede adquirir en el comercio especializado o a través del Servicio de Atención al Cliente.
  → *"Accesorios", Página 239*

7 Manejo básico

7.1 Conectar o desconectar el aparato

▸ Pulsar ⏻.

Al conectar y desconectar el aparato, este ejecuta automáticamente un ciclo de aclarado. Al desconectar el aparato, este expulsa vapor en la bandeja de goteo para limpiarla. Si el aparato todavía está caliente al conectarlo o no ha preparado ninguna bebida antes de desconectarlo, no se ejecuta el ciclo de aclarado.

7.2 Preparación de bebidas

Descubra cómo preparar una bebida de su elección.

⚠ ADVERTENCIA
Riesgo de quemaduras por líquidos calientes!
Las bebidas recién elaboradas están muy calientes.
- ▸ Si es necesario, dejar enfriar un poco las bebidas.
- ▸ Evitar el contacto de la piel con vapores y líquidos derramados.

7.3 Preparar café a partir de granos de café frescos

1. Colocar una taza debajo del dispensador de bebidas.
2. Para ajustar la intensidad del café, pulsar repetidamente la tecla ∅.
3. Pulsar la tecla Espresso o Coffee.
- ✔ Se prepara el café y, a continuación, se llena la taza.

Consejo: Para detener de forma anticipada el paso de preparación actual, pulsar la tecla Espresso o Coffee.

7.4 Preparación de una bebida con leche

Se pueden preparar bebidas a base de café con leche o hacerse espuma en la leche.

⚠ ADVERTENCIA
Riesgo de quemaduras!
El vaporizador de leche se calienta mucho.
- ▸ Dejar que el vaporizador de leche se enfríe antes de tocarlo.

¡ATENCIÓN!
Los restos de leche pueden secarse y son difíciles de eliminar.
- ▸ Limpiar el vaporizador de leche después de cada uso.

Consejos
- ■ También se pueden utilizar bebidas de base vegetal en lugar de leche, p. ej., de soja.
- ■ La calidad de la espuma de leche depende del tipo de leche utilizado o de la bebida de base vegetal.

7.5 Preparar café con leche

Se puede seleccionar entre cappuccino y latte macchiatto.
1. Llenar una taza o un vaso grandes con aprox. 100 ml de leche para el cappuccino o, con aprox. 150 ml de leche, para el latte macchiatto.
2. Colocar la taza o el vaso debajo del dispensador de bebidas.
3. Desplazar el dispensador de bebidas y el vaporizador de leche completamente hacia abajo.
4. Para ajustar la intensidad del café, pulsar repetidamente la tecla ∅.
5. Pulsar la tecla Cappuccino o Latte Macchiato.
- ✔ Primero se espuma la leche en la taza o el vaso. Después, se prepara el café y se vierte en la taza o el vaso.

Consejo: Para detener de forma anticipada el paso de preparación actual, pulsar la tecla Cappuccino o Latte Macchiato.

7.6 Espumar la leche

1. Llenar una taza o un vaso grandes con aprox. 100 ml de leche.
2. Colocar la taza o el vaso debajo del dispensador de bebidas.
3. Desplazar el dispensador de bebidas y el vaporizador de leche completamente hacia abajo.
4. Pulsar la tecla Milk.
- ✔ Comienza a formarse la espuma en la leche.

Nota: Para detener de manera anticipada el dispensado, pulsar la tecla Milk.

7.7 Ajustes de bebida

Prepare una bebida según su gusto individual.

Ajuste de la intensidad del café

Antes de elaborar una bebida, puede ajustarse la intensidad del café.

▸ Para ajustar la intensidad del café, pulsar repetidamente la tecla ∅.

●	Muy suave
●●	Suave
●●●	Normal
●●● ●	Fuerte
●●● ●●	Muy fuerte
●●● ●●●	aromaIntense[1]

[1] En función del modelo

Nota: La intensidad del café ajustada se activa para todas las bebidas a base de café.

Ajustar la cantidad de llenado

Se puede modificar la cantidad de llenado de las bebidas.

1. Colocar una taza debajo del dispensador de bebidas.
2. Mantener pulsada la tecla Espresso o Coffee durante 3 segundos.

✔ La elaboración comienza y parpadea la tecla seleccionada.
✔ En la pantalla aparece el progreso. → *Fig.* **11**

3. Cuando se alcanza la cantidad de llenado deseada, pulsar la tecla seleccionada para detener.

Notas

- La nueva cantidad de llenado surte efecto a partir de la siguiente elaboración de una bebida.
- Puede ajustarse la cantidad de llenado de 25 a 60 ml para espresso o de 80 a 200 ml para café.
- El aparato elabora siempre una cantidad mínima de aprox. 25 ml en caso de espresso y de aprox. 80 ml en caso de café.

Consejo: Puede modificar los ajustes en cualquier momento.
→ *"Ajustes básicos", Página 246*

Ajustar la duración del espumado

Se puede modificar la duración del espumado de las bebidas.

1. Llenar una taza o un vaso grandes con aprox. 100 ml de leche para el cappuccino o, con aprox. 150 ml de leche, para el latte macchiatto.
2. Colocar la taza o el vaso debajo del dispensador de bebidas.
3. Desplazar el dispensador de bebidas y el vaporizador de leche completamente hacia abajo.
4. Mantener pulsada la tecla Cappuccino, Latte Macchiato o Milk durante 3 segundos.

✔ Se comienza a espumar la leche y parpadea la tecla seleccionada.
✔ En la pantalla aparece el progreso. → *Fig.* **11**

5. Cuando se alcanza la duración deseada del espumado, pulsar la tecla seleccionada para detener.

Notas

- Se puede ajustar una duración limitada según la bebida.
- El ajuste de la duración del espumado no influye en la cantidad de llenado.

Consejo: Puede modificar los ajustes en cualquier momento.
→ *"Ajustes básicos", Página 246*

Preparación de dos tazas al mismo tiempo

Dependiendo de la bebida, se pueden preparar 2 tazas al mismo tiempo.

1. Pulsar la tecla ⧉.
✔ La pantalla muestra "Doble taza activado" durante 5 segundos.
2. Colocar dos tazas a izquierda y derecha debajo del dispensador de bebidas.
3. Pulsar la tecla Espresso o Coffee.
✔ El LED de la tecla se ilumina intermitentemente.
✔ La bebida se prepara en 2 pasos. Los granos de café se muelen en 2 procesos de molido.
✔ La bebida se prepara y la taza empieza a llenarse.
4. Esperar hasta que el proceso haya concluido.
5. Para desactivar la función de doble taza, pulsar la tecla ⧉.

Notas
- La función de doble taza solo puede ajustarse para Espresso o Coffee.
- Si se ha ajustado la función de doble taza, no se pueden preparar otras bebidas.
- Si no se pulsa ninguna otra tecla durante 90 segundos, el aparato cambia automáticamente al ajuste "Doble taza desactivada".

8 Molinillo

El aparato dispone de un molinillo regulable con el que se puede ajustar individualmente el grado de molido de los granos de café.

8.1 Ajuste del grado de molido

Ajustar el grado de molido deseado durante el molido de los granos de café.

⚠ **ADVERTENCIA**
Riesgo de lesiones!
El molinillo gira.
- No introducir las manos en el molinillo.

¡ATENCIÓN!
Peligro de daños en el molinillo. El ajuste incorrecto del grado de molido puede dañar el molinillo.
- Ajustar el grado de molido solo con el molinillo en funcionamiento.

- Ajustar gradualmente el grado de molido con el mando giratorio.

Grado de molido	Ajuste
Grado de molido fino para granos de café con tueste claro	Girar el mando giratorio en sentido antihorario. 
Grado de molido grueso para granos de café con tueste oscuro	Girar el mando giratorio en sentido horario. 

El ajuste del grado de molido tiene efecto después de la segunda taza de café.

Consejo: Si el café solo sale a gotas, ajuste un grado de molido más grueso.
Si el café está muy claro o tiene poca crema, ajuste el grado de molido más fino.

9 Calefacción de las tazas[1]

Las tazas se pueden precalentar con la función de calefacción de las tazas.

9.1 Activar y desactivar la calefacción de las tazas[1]

⚠ ADVERTENCIA
Riesgo de quemaduras!
La calefacción de las tazas[1] se calienta mucho.
- ▸ No tocar nunca la calefacción de las tazas[1] cuanto esté caliente.
- ▸ Dejar enfriar la calefacción de las tazas[1] antes de tocarla.

Consejo: Para precalentar las tazas de forma óptima, colocar las tazas con la base sobre la calefacción de las tazas[1].

- ▸ Para activar o desactivar la calefacción de las tazas[1], pulsar la tecla .

10 Ajustes básicos

Es posible adaptar los ajustes básicos del aparato a las necesidades individuales y acceder a funciones adicionales.

10.1 Modificar los ajustes básicos

1. Mantener pulsadas las teclas y calc´n Clean al mismo tiempo, como mínimo, 3 segundos.
2. Pulsar la tecla ▼ Cappuccino repetidamente hasta que en la pantalla se muestre el ajuste deseado.
3. Confirmar con la tecla "ok" Latte Macchiato.
4. Para modificar el ajuste, pulsar la tecla ▼ Cappuccino.
5. Confirmar con la tecla "ok" Latte Macchiato.

✔ En la pantalla aparece "Ajustes guardados".

6. Para salir del menú, pulsar la tecla "<" Coffee.

Nota: Si no se pulsa ninguna otra tecla durante 90 segundos, el aparato pasa al ajuste «Seleccionar bebida» sin guardar.

Consejo: Puede modificar los ajustes en cualquier momento.
→ *"Ajustes básicos", Página 246*

[1] Según el equipamiento del aparato

10.2 Vista general de los ajustes básicos

Aquí encontrará una vista general de los ajustes básicos.

Ajuste	Selección	Descripción
Idioma	Véase la selección en el aparato	Ajustar el idioma del menú. Los cambios se pueden visualizar de inmediato en la pantalla.
Config. fábr.	Seleccionar el idioma deseado.	Restablecer los ajustes al estado de fábrica. **Nota:** El aparato se aclara y borra todos los ajustes individuales.
Dureza agua	■ "Dureza agua" 1, 2, 3, 4 ■ Filtro agua ■ Ablandad. H2O	Ajustar el aparato a la dureza del agua local. **Consejo:** Consultar la dureza del agua a la empresa local de abastecimiento de agua. **Nota:** Si hay instalado un descalcificador de agua en la casa, ajustar "Ablandad. H2O".
Auto Stand-by	Véase la selección en el aparato	Ajustar el intervalo de tiempo tras el cual desea que el aparato se desconecte automáticamente después de haber preparado la última bebida.
Sonido	■ Sonido act. ■ Sonido des.	Activar o desactivar los tonos.

11 Cuidados y limpieza

Para que el aparato mantenga durante mucho tiempo su capacidad funcional, debe mantenerse y limpiarse con cuidado.

11.1 Componentes adecuados para lavavajillas

Aquí encontrará una vista general de los componentes que se pueden lavar en el lavavajillas.

¡ATENCIÓN!
Algunas piezas son sensibles a las variaciones de temperatura y pueden dañarse en el lavavajillas.
- ▸ Observar las instrucciones de uso del lavavajillas.
- ▸ Lavar en el lavavajillas solo los componentes adecuados.
- ▸ Utilizar solo programas que no calienten los componentes a más de 60 °C.

Adecuado:
- Cubierta de bandeja de goteo
- Rejilla de goteo
- Recipiente para los posos de café
- Indicador mecánico del nivel de llenado
- Vaporizador de leche

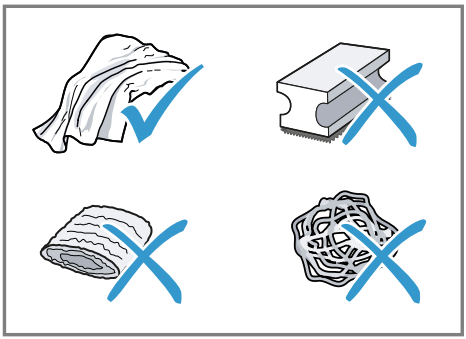
No adecuado:
- Depósito de agua
- Tapa del depósito de agua
- Tapa para conservar el aroma
- Unidad de preparación
- Bandeja de goteo

11.2 Productos de limpieza

Utilizar exclusivamente productos de limpieza adecuados.

¡ATENCIÓN!
Los productos de limpieza inadecuados pueden dañar la superficie del aparato.
- ▸ No utilizar productos de limpieza agresivos ni abrasivos.
- ▸ No utilizar productos de limpieza que contengan alcohol.
- ▸ No utilizar estropajos o esponjas duros.

Los productos de limpieza y descalcificadores inadecuados pueden dañar el aparato.
- ▸ No utilizar nunca ácido cítrico puro, vinagre ni productos a base de vinagre para descalcificar.
- ▸ No utilizar ningún producto descalcificador con ácido fosfórico.
- ▸ Utilizar solamente pastillas de descalcificación y limpieza desarrolladas especialmente para el aparato.
  → *"Accesorios", Página 239*



Consejos
- Lavar bien los paños de esponja nuevos para eliminar las posibles sales adheridas. Las sales pueden provocar una corrosión ligera en las superficies de acero inoxidable.
- Eliminar inmediatamente los restos de cal, café, leche y soluciones de descalcificación y de limpieza para evitar la formación de corrosión.

11.3 Limpieza del aparato

⚠ ADVERTENCIA
Riesgo de descarga eléctrica!
La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.
- ▸ No sumergir nunca el aparato o el cable de conexión de red en agua.

- ▸ No derramar ningún líquido sobre la conexión por enchufe del aparato.
- ▸ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

⚠ ADVERTENCIA
Riesgo de quemaduras!
Algunas piezas del aparato se calientan mucho.
- ▸ No tocar nunca las piezas calientes del aparato.
- ▸ Después del uso dejar enfriar las piezas calientes del aparato antes de manipularlas.

1. Desconectar el aparato de la red eléctrica.
2. Limpiar la carcasa, las superficies brillantes y el panel de mando con un paño de microfibra.
3. Después de la preparación de una bebida limpiar el dispensador con un paño suave y húmedo.
4. Enjuagar el depósito de agua con agua limpia y fresca.
5. Si no se ha utilizado el aparato durante un período de tiempo prolongado (p. ej., durante las vacaciones) limpiar todo el aparato, inclusive las piezas móviles como p. ej. la unidad de preparación o el depósito de agua.

Nota: El aparato ejecuta automáticamente un ciclo de enjuague cuando se enciende en frío o cuando se apaga después de dispensar café. Es decir, la cafetera se limpia por sí misma.

11.4 Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café

Limpiar y vaciar a diario la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café para evitar sedimentos. Seguir las instrucciones gráficas al principio del manual.
→ *Fig.* **12** - **16**

11.5 Limpiar el vaporizador de leche

Para eliminar restos y asegurar su funcionamiento, limpiar el vaporizador de leche después de cada uso.

⚠ ADVERTENCIA
Riesgo de quemaduras!
El vaporizador de leche se calienta mucho.
- ▸ Dejar que el vaporizador de leche se enfríe antes de tocarlo.

1. Llenar un vaso con agua hasta la mitad y colocarlo debajo del dispensador de bebidas.
2. Desplazar el vaporizador de leche completamente hacia abajo.
3. Pulsar la tecla Milk.
- ✔ El sistema de leche se limpia.
4. Desplazar el vaporizador de leche hacia arriba y dejar que se enfríe.
5. Extraer el vaporizador de leche y limpiarlo a fondo.
6. Volver a encajar el vaporizador de leche.

Nota: Para detener el proceso antes de tiempo, pulsar la tecla Milk.

Consejo: El vaporizador de leche puede lavarse en el lavavajillas. Después del aclarado, retirar a fondo los restos de álcali del vaporizador de leche.

11.6 Limpieza de la unidad de preparación

La unidad de preparación debe extraerse y limpiarse con frecuencia de forma manual, además de hacerlo con el programa de aclarado automático. Seguir las instrucciones gráficas al principio del manual.

⚠ ADVERTENCIA
Riesgo de quemaduras!
Algunas piezas del aparato se calientan mucho.
- ▸ No tocar nunca las piezas calientes del aparato.
- ▸ Después del uso dejar enfriar las piezas calientes del aparato antes de manipularlas.

¡ATENCIÓN!
Una limpieza incorrecta puede dañar la unidad de preparación.
- ▸ No utilizar detergente.
- ▸ No utilizar productos de limpieza basados en el vinagre o que contengan ácido.
- ▸ No lavar en el lavavajillas.

→ *Fig.* **17** - **26**

Nota: La puerta solo puede cerrarse cuando la bandeja de goteo y la unidad de preparación están colocadas correctamente.

11.7 Programas de mantenimiento

Según la dureza del agua y el uso del aparato, se ilumina la tecla calc´n Clean y la pantalla muestra "Calc'nClean necesario!". Descalcificar y limpiar el aparato con el programa.

¡ATENCIÓN!
Una limpieza o descalcificación a destiempo o incorrectas pueden dañar el aparato.
- ▸ Ejecutar inmediatamente el programa Calc'nClean según las instrucciones.
- ▸ Introducir solo pastillas de limpieza en el compartimento de la unidad de preparación.
- ▸ No poner pastillas descalcificadoras ni otros agentes de descalcificación en el compartimento de la unidad de preparación.

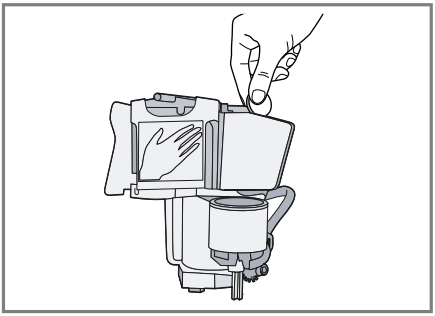
Notas
- ■ Si el aparato no se descalcifica y limpia a tiempo, el aparato se bloquea y la pantalla muestra "¡Aparato bloqueado!".
- ■ Para desbloquear el aparato, ejecutar el programa de mantenimiento.

Consejo: Antes de iniciar el programa de mantenimiento, retirar, limpiar y volver a colocar la unidad de preparación. Limpiar el vaporizador de leche.

Iniciar Calc'nClean

El proceso dura aprox. 40 minutos.
1. Mantener pulsada la tecla calc´n Clean al menos 5 segundos.
- ✔ Se ilumina el símbolo .
2. Abrir la puerta.
3. Retirar y vaciar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café.
4. Retirar y limpiar la unidad de preparación.

5. Introducir una pastilla de limpieza en el compartimento de la unidad de preparación y volver a colocarla.



6. Volver a colocar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café, y cerrar la puerta.
✔ Se ilumina el símbolo .
7. Si hay un filtro de agua, retirar el filtro de agua.
8. Llenar el depósito de agua vacío con agua templada hasta la marca 0,5 l y disolver en ella una pastilla de descalcificación de la marca Siemens.
9. Volver a colocar el depósito de agua y poner un recipiente con aprox. 1 l de capacidad debajo del dispensador de bebidas.
10. Si calc´n Clean parpadea, pulsar la tecla calc´n Clean.
✔ El programa comienza, limpia y descalcifica el aparato.
✔ calc´n Clean se ilumina intermitentemente.
✔ El proceso dura aprox. 20 minutos minutos.
✔ Se ilumina el símbolo .
11. Vaciar el recipiente y abrir la puerta.
12. Vaciar la bandeja de goteo y colocarla de nuevo.
13. Cerrar la puerta y volver a colocar el recipiente debajo del dispensador de bebidas.
✔ Se ilumina el símbolo .
14. Limpiar el depósito de agua.
Una vez retirado el filtro de agua, volver a colocarlo.
15. Llenar el depósito de agua hasta la marca «máx» con agua limpia, fría y sin gas.
16. Si calc´n Clean parpadea, pulsar la tecla calc´n Clean.
✔ El programa comienza, limpia y aclara el aparato.
✔ calc´n Clean se ilumina intermitentemente.
✔ Se ilumina el símbolo .
17. Retirar y vaciar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café.
18. Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café, y volver a colocarlos.
✔ El programa ha finalizado y el aparato vuelve a estar listo para el funcionamiento.

Restablecer el programa de mantenimiento

Si el programa de mantenimiento se interrumpe, p. ej., debido a un apagón, se iluminan calc´n Clean y .
1. Limpiar el depósito de agua.
Una vez retirado el filtro de agua, volver a colocarlo.
2. Llenar el depósito de agua hasta la marca «máx» con agua limpia, fría y sin gas.
3. Pulsar la tecla calc´n Clean.
✔ El programa de mantenimiento comienza y aclara el aparato. El proceso dura aprox. 2 minutos.
4. Vaciar la bandeja de goteo, limpiarla y colocarla de nuevo.

5. Cerrar la puerta.

✔ El programa ha finalizado y el aparato vuelve a estar listo para el funcionamiento.

12 Solucionar pequeñas averías

El usuario puede solucionar por sí mismo las pequeñas averías de este aparato. Se recomienda utilizar la información relativa a la subsanación de averías antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica. De este modo se evitan costes innecesarios.

⚠ ADVERTENCIA
Riesgo de descarga eléctrica!
Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.
- ▸ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▸ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▸ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

Fallo	Causa y resolución de problemas
El aparato no reacciona.	El aparato tiene una avería. **1.** Extraer el cable de conexión de la toma de corriente y esperar 60 segundos. **2.** Enchufar el cable de conexión de la toma de corriente.
El aparato solo dispensa agua, no café.	El aparato no reconoce el recipiente para café en grano vacío. ▸ Echar granos de café.
	Los granos de café son demasiado aceitosos y no caen en el molinillo. ▸ Golpear levemente el recipiente del café en grano. ▸ Utilice otro tipo de café. ▸ No utilizar granos aceitosos. ▸ Limpiar el recipiente vacío para café en grano con un paño húmedo.
	La unidad de preparación no está colocada correctamente. ▸ Desplazar la unidad de preparación completamente hacia atrás.
Calidad del café o de la espuma de leche muy variable.	La cafetera está calcificada. ▸ Descalcificar el aparato.

Fallo	Causa y resolución de problemas
Café se dispensa solo a gotas o no se dispensa del todo.	El grado de molido ajustado es demasiado fino. ▸ Ajuste un grado de molido más grueso. → *"Ajuste del grado de molido", Página 245*
La cantidad de llenado ajustada no se alcanza.	La máquina está fuertemente calcificada. ▸ Descalcificar el aparato.
	Hay aire en el filtro de agua. **1.** Sumergir en agua el filtro de agua con la abertura hacia arriba hasta que no salgan burbujas de aire. **2.** Volver a colocar el filtro.
	El aparato está sucio. ▸ Limpiar la unidad de preparación. ▸ Descalcificar y limpiar el aparato.
	Los restos de los agentes de descalcificación obturan el depósito de agua. **1.** Retirar el depósito de agua. **2.** Limpiar a fondo el depósito de agua.
	La intensidad del café es demasiado fuerte. ▸ Reducir la intensidad del café.
La leche o las bebidas a base de leche están demasiado calientes. La espuma de la leche es demasiado porosa y el ruido de aspiración es excesivo.	La cantidad de leche en el vaso o la taza es insuficiente. **1.** Utilizar más leche. **2.** Modificar la duración del espumado.
La leche o las bebidas a base de leche están demasiado frías.	La cantidad de leche en el vaso o la taza es excesiva. **1.** Utilizar menos leche. **2.** Modificar la duración del espumado.
	La leche en el vaso o la taza está muy fría. ▸ Utilizar leche tibia.
El café no tiene «crema».	El tipo de café no es óptimo. ▸ Utilice un tipo de café con una mayor proporción de granos de la variedad Robusta. ▸ Utilice un tipo de café con un tueste más intenso.
	Los granos ya no están recién tostados. ▸ Utilice granos frescos.
	El grado de molido no es el adecuado para los granos de café.

Fallo	Causa y resolución de problemas
El café no tiene «crema».	▸ Ajuste un grado de molido más fino. → *"Ajuste del grado de molido", Página 245*
El café es demasiado «ácido».	Se ha ajustado un grado de molido demasiado grueso. ▸ Ajuste un grado de molido más fino. → *"Ajuste del grado de molido", Página 245*
	El tipo de café no es óptimo. ▸ Utilice un tipo de café con una mayor proporción de granos de la variedad Robusta. ▸ Utilice un tipo de café con un tueste más intenso.
El café es demasiado «amargo».	El grado de molido ajustado es demasiado fino. ▸ Ajuste un grado de molido más grueso. → *"Ajuste del grado de molido", Página 245*
	El tipo de café no es óptimo. ▸ Utilice otro tipo de café.
El café tiene sabor a «quemado».	El grado de molido ajustado es demasiado fino. ▸ Ajuste un grado de molido más grueso. → *"Ajuste del grado de molido", Página 245*
	El tipo de café no es óptimo. ▸ Utilice otro tipo de café.
Calidad de la espuma de leche muy variable.	Calidad de la espuma de leche está en función del tipo de leche o de la bebida de base vegetal utilizada. ▸ Optimizar el resultado seleccionando el tipo de leche o de la bebida de base vegetal.
El aparato no dispensa espuma de leche.	La máquina está fuertemente calcificada. ▸ Descalcificar el aparato.
	El vaporizador de leche está sucio. ▸ El vaporizador de leche puede lavarse en el lavavajillas.
	El vaporizador de leche no se introduce en la leche. **1.** Utilizar más leche. **2.** Comprobar si el vaporizador de leche se introduce en la leche. **3.** Desplazar el dispensador de bebidas completamente hacia abajo.

Fallo	Causa y resolución de problemas
El aparato no dispensa bebidas.	Hay aire en el filtro de agua. **1.** Sumergir en agua el filtro de agua con la abertura hacia arriba hasta que no salgan burbujas de aire. **2.** Volver a colocar el filtro. ▸ Presionar el filtro de agua en el empalme del depósito de forma recta y firme.
	Los restos de los agentes de descalcificación obturan el depósito de agua. **1.** Retirar el depósito de agua. **2.** Limpiar a fondo el depósito de agua.
Gotas de agua se encuentran en la parte inferior interna del aparato.	Bandeja de goteo retirada demasiado pronto. ▸ Retirar la bandeja de goteo unos segundos después de haber preparado la última bebida.
La unidad de preparación no puede retirarse.	No se puede soltar el cierre, la unidad de elaboración está atascada. ▸ Desconectar el aparato y volver a conectarlo después de 3 minutos.
El molinillo no funciona.	El aparato está demasiado caliente. **1.** Desconectar el aparato de la red eléctrica. **2.** Esperar 1 hora para enfriar el aparato.
La indicación de la pantalla muestra "Llenar depósito agua", a pesar de que el depósito de agua está lleno.	El depósito de agua no está colocado correctamente. ▸ Colocar correctamente el depósito de agua.
	El depósito de agua contiene agua con gas. ▸ Llenar el depósito de agua con agua limpia del grifo.
	El flotador del depósito de agua está enganchado. **1.** Retirar el depósito de agua. **2.** Limpiar a fondo el depósito de agua.
	El filtro de agua nuevo no se ha enjuagado según las instrucciones. **1.** Lavar el filtro de agua según las instrucciones. **2.** Poner en funcionamiento el filtro de agua.
	Hay aire en el filtro de agua. **1.** Sumergir en agua el filtro de agua con la abertura hacia arriba hasta que no salgan burbujas de aire. **2.** Volver a colocar el filtro.
	El filtro de agua es antiguo. ▸ Colocar un nuevo filtro de agua.

Fallo	Causa y resolución de problemas
La indicación de la pantalla muestra "Llenar depósito agua", a pesar de que el depósito de agua está lleno.	Los depósitos de cal en el depósito de agua obstruyen el sistema. **1.** Limpiar a fondo el depósito de agua. **2.** Iniciar el programa de mantenimiento Calc'nClean.
Aparece la indicación de la pantalla "Limpiar unid. elaboración".	La unidad de preparación está sucia. ▸ Limpiar la unidad de preparación.
	El mecanismo de la unidad de preparación se mueve con dificultad. ▸ Limpiar la unidad de preparación.
Aparece la indicación de la pantalla "Voltaje incorrecto".	Problemas con el suministro de corriente. ▸ El aparato solo debe funcionar con 220 - 240 V.
La indicación de la pantalla muestra "Calc'nClean necesario!" con mucha frecuencia.	El agua blanda contiene menor cantidad de cal disuelta. **1.** Colocar un nuevo filtro de agua. **2.** Ajustar en consecuencia el grado de dureza del agua.
	Se ha utilizado el producto descalcificador incorrecto o demasiado poco. ▸ Utilizar para descalcificar únicamente las pastillas adecuadas.
No se puede manejar el aparato. Las indicaciones de la pantalla cambian.	El aparato está en modo Demo. **1.** Para desactivar el modo Demo, mantener pulsada la tecla ⏻ al menos 5 segundos. **2.** Retirar el depósito de agua. **3.** Llenar el depósito con agua limpia. **4.** Volver a colocar el depósito de agua.
La indicación de la pantalla muestra "Cerrar puerta", a pesar de que la puerta está cerrada.	La puerta no está cerrada correctamente. ▸ Presionar la puerta con fuerza.
	El aparato está demasiado caliente. **1.** Desconectar el aparato de la red eléctrica. **2.** Esperar 1 hora para enfriar el aparato.
La indicación de la pantalla muestra "Vaciar bandejas", a pesar de que la bandeja de goteo está vacía.	El aparato está desconectado y no reconoce el vaciado. **1.** Encender el aparato y retirar la bandeja de goteo. **2.** Volver a colocar la bandeja de goteo.

Fallo	Causa y resolución de problemas
Aparece la indicación de la pantalla "Llenar depósito agua" y los LED parpadean.	Falta el depósito de agua o está mal colocado. ▸ Colocar correctamente el depósito de agua.
	El sistema de tubos del aparato está seco. ▸ Llenar el depósito de agua con agua limpia, fría y sin gas.
	Hay aire en el filtro de agua. **1.** Sumergir en agua el filtro de agua con la abertura hacia arriba hasta que no salgan burbujas de aire. **2.** Volver a colocar el filtro.
Aparece la indicación de la pantalla "Aparato muy frío".	La temperatura ambiente es demasiado baja. ▸ Utilizar el aparato a temperaturas superiores a 5 °C.
Aparece la indicación de la pantalla "Por favor, reinicie". Los LED parpadean.	La unidad de preparación está muy sucia o no puede retirarse. ▸ Reiniciar el aparato. ▸ Limpiar la unidad de preparación.
Aparece la indicación de la pantalla "Por favor, reinicie". No se ilumina ningún LED.	El aparato tiene una avería. ▸ Reiniciar el aparato.
Se iluminan la indicación de la pantalla "Lavar/llenar depósito agua", calc´n Clean y .	El proceso de descalcificación se ha interrumpido. ▸ Proceder según el capítulo → *"Restablecer el programa de mantenimiento", Página 251*.

13 Transporte, almacenamiento y eliminación de desechos

13.1 Activar la protección contra las bajas temperaturas

Proteger el aparato contra los efectos de las heladas durante el transporte y el almacenamiento.

¡ATENCIÓN!
Los residuos líquidos en el aparato pueden dañar el aparato al transportarlo o almacenarlo.
- ▸ Vaciar el sistema de tubos antes de proceder al transporte o almacenamiento.

Requisitos
- El aparato está listo para el funcionamiento.
- El depósito de agua está lleno.

1. Colocar un recipiente grande debajo del dispensador de bebidas y desplazar el vaporizador de leche hacia abajo.
2. Mantener pulsada la tecla Milk al menos 5 segundos.

✔ El LED de la tecla parpadea y el aparato se calienta.

3. Si sale vapor del vaporizador de leche, retirar el depósito de agua.
4. Dejar que el aparato expulse el vapor y esperar hasta la pantalla muestre "Depósito agua vacío".
5. Apagar el aparato con ⏻.
6. Vaciar el depósito de agua y la bandeja de goteo, y limpiar a fondo el aparato.
7. Desconectar el aparato de la red eléctrica.

Ahora se puede transportar o almacenar el aparato.

Nota: La unidad de preparación está ahora asegurada y no se puede retirar.

13.2 Eliminación del aparato usado

Gracias a la eliminación respetuosa con el medio ambiente pueden reutilizarse materiales valiosos.

1. Desenchufar el cable de conexión de red de la toma de corriente.
2. Cortar el cable de conexión de red.
3. Desechar el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente.

   Puede obtener información sobre las vías y posibilidades actuales de desecho de materiales de su distribuidor o ayuntamiento local.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).
La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

14 Servicio de Asistencia Técnica

Las piezas de repuesto originales relevantes para el funcionamiento conforme al reglamento sobre diseño ecológico se pueden adquirir en nuestro Servicio de Asistencia Técnica durante al menos 7 años a partir de la fecha de introducción en el mercado del aparato dentro del Espacio Económico Europeo.

Nota: La intervención del Servicio de Asistencia Técnica es gratuita en el marco de las condiciones de garantía del fabricante.

Para obtener información detallada sobre el periodo de validez de la garantía y las condiciones de garantía en su país, póngase en contacto con nuestro Servicio de Asistencia Técnica o con su distribuidor, o bien consulte nuestra página web.
Cuando se ponga en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) del aparato.
Los datos de contacto del Servicio de Asistencia Técnica se encuentran en el directorio adjunto o en nuestra página web.

14.1 Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)

El número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) se encuentran en la placa de características del aparato.

Para volver a encontrar rápidamente los datos del aparato o el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica, puede anotar dichos datos.

15 Características técnicas

Tensión	220–240 V ~
Frecuencia	50 / 60 Hz
Potencia de conexión	1300 W
Presión máxima de la bomba, estática	15 bar
Capacidad máxima del depósito de agua (sin filtro)	1,3 l
Capacidad máxima del depósito de café en grano	≈250 g
Longitud del cable de alimentación	100 cm
Altura del aparato	38,3 cm
Anchura del aparato	25,1 cm
Profundidad del aparato	43,3 cm
Peso, vacío	≈8-9 kg
Tipo de molinillo	Cerámico/ acero

Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.
Find out everything about the many ways Bosch can support you:
www.bosch-home.com/service
Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

8001286391 (030331)
de, en, fr, it, nl, pl, tr, ru, es

Valid within Great Britain:
Imported to Great Britain by
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton, Milton Keynes
MK12 5PT
United Kingdom